NÁVOD NA POUŽÍVANIE VOZIDLA

STRIKER

Vitajte vo svojom vozidle

Táto používateľská príručka obsahuje informácie, ktoré potrebujete:

– **aby ste lepšie pochopili svoje vozidlo**, aby ste mohli naplno využiť jeho funkcie a pokročilé technológie a používať ich v čo najlepších podmienkach.
– **aby ste zabezpečili, že funguje správne** dôsledným dodržiavaním odporúčaní na údržbu.
– **aby ste efektívne realizovali operácie,** bez plytvania časom, **len vtedy,** keď operáciu nemusí vykonávať špecialista.

Prečítajte si túto príručku a objavte užitočné informácie, funkcie a technické aktualizácie, ktoré obohatia váš zážitok z jazdy. Ak by zostali ešte nejaké nejasnosti, technici siete vám vždy ochotne poradia.

Pokyny nájdete v nasledujúcich symboloch:

Piktogramy  a  sa nachádzajú vo vozidle a upozorňujú na to, že si treba prečítať návod na používanie, kde nájdete podrobné informácie a/alebo obmedzenia funkcií v závislosti od výbavy vozidla.

➔ , ktoré je použité v celom návode, sa odvoláva na inú časť dokumentu.

 **, prítomné v celej používateľskej príručke, označuje riziko, nebezpečenstvo alebo bezpečnostný pokyn.**

Popis modelov uvedený v tejto príručke vychádza zo technických špecifikácií v čase jej písania. Tento dokument neobsahuje žiadne opravy ani doplnky k digitálnej verzii, ktorá by mala zostať referenčným manuálom. Preto sa odporúča pravidelne čítať digitálnu verziu, aby ste mali prístup k najaktuálnejším informáciám.

Návod sa vzťahuje na všetko vybavenie (štandardné alebo voliteľné), ktoré je k dispozícii pre tieto modely. Jej prítomnosť vo vozidle závisí od verzie, voliteľného príslušenstva a krajiny určenia.

Okrem toho tento dokument môže obsahovať aj informácie o výbave, ktorá bude predstavená neskôr v priebehu modelového roku.

Okrem toho funkcie opísané v tomto návode podliehajú aj budúcim modifikáciám v dôsledku aktualizácií, predpisov alebo technických obmedzení.

Schémy v návodoch na používanie sa uvádzajú ako príklady.

Šťastnú cestu za volantom vášho vozidla.

Kopírovanie alebo preklad celého textu či jeho častí je bez písomného súhlasu výrobcu vozidla zakázaný.

Preložené z francúzštiny.

STRUČNÝ PREHĽAD

Vitajte vo svojom vozidle 4
Exteriér 4
Kabína 6
Miesto vodiča 8
Asistencia pri riadení 10
Bezpečnosť vo vozidle 12
Identifikácia vozidla – štítky 14
Priestor motora (bežná údržba) 16
pomoc pri poruche 18
Vozidlo na LPG 20
Vozidlo Hybrid 22
Vozidlo Hybrid 4x4 24

Zoznámenie sa so svojím vozidlom 26
VozidloHYBRID 26
Vozidlo Hybrid 4x4 32
VozidloMILD HYBRID 37
Vozidlo na LPG 39
Karta 45
Kľúč, diaľkové ovládanie 53
Dvere a otváracie prvky 58
Predné sedadlá 69
Zadné miesta 72
Bezpečnostné pásy 76
Doplnkové bezpečnostné zariadenia 80
Bezpečnosť detí 90
Detské sedačky 97
Bezpečnosť detí: vypnutie, zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu 108
Riadenie 112
palubný počítač 116
Výstražné kontrolky 132
Riadenie 137
Pohľad dozadu 139
Osvetlenie a signalizácia 141
Zvuková a svetlená signalizácia 146
Stierače 147
Palivová nádrž 153

Jazda 156
Zábeh 156
Štartovanie, zastavenie motora 157
Ovládanie rýchlostí 167
Systém regeneratívneho brzdenia 173
Parkovacia brzda 175
Osobitosti vozidiel s benzínovým motorom 181
ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 183
Rady pre údržbu a proti znečisteniu 185
Rady pre jazdu, úsporná jazda 186
Upozornenie na stratu tlaku v pneumatikách 193
Asistenčné a korekčné systémy pre vodiča 198
Prevodovka: pohon všetkých štyroch kolies 204
Prídavné funkcie podpory riadenia 210
Obmedzovač rýchlosti 254
Adaptívny tempomat s funkciou Stop and Go 257
Adaptačný tempomat 270
Parkovací asistent 284
Núdzové volanie 304

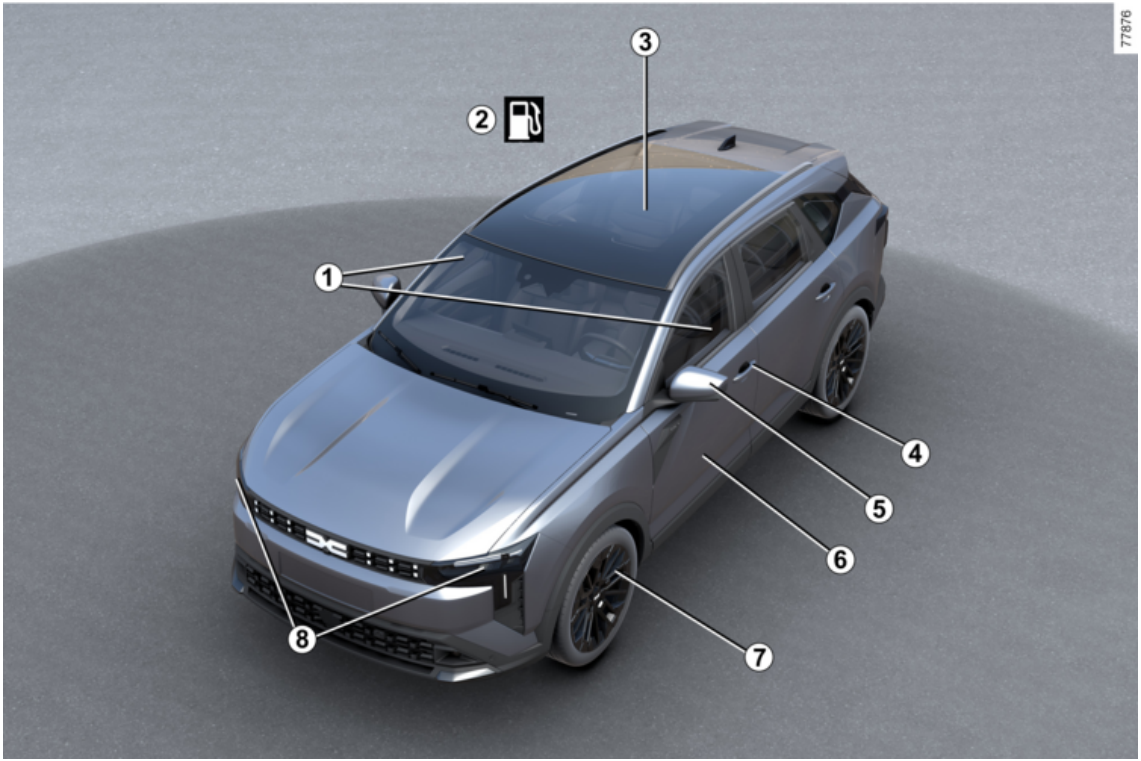
Pre vaše pohodlie 308
Vetracie otvory, vykurovanie a klimatizácia 308
Multimediálna výbava 320
Vybavenie interiéru vozidla 324
Odkladacie priestory, priestor kabíny 331
Preprava predmetov 338

STRUČNÝ PREHĽAD

Údržba **345**
Prístup k motoru, úrovniam 345
Akumulátor: 355
Čistenie 360
Praktické rady **364**
Pneumatiky 364
pomoc pri poruche 373
Svetlomety, svetlá: výmena žiaroviek 380
Ramienka stieračov: výmena 389
Poistky 391
Príprava na montáž autorádia 393
Inštalácia a používanie príslušenstva 394
Poruchy funkcie 396
Technické údaje **401**
Informácie o vozidle 401
Náhradné diely a opravy 409
Potvrdenie o servisnej prehliadke 410
Kontrola proti korózii 416

EXTERIÉR

1

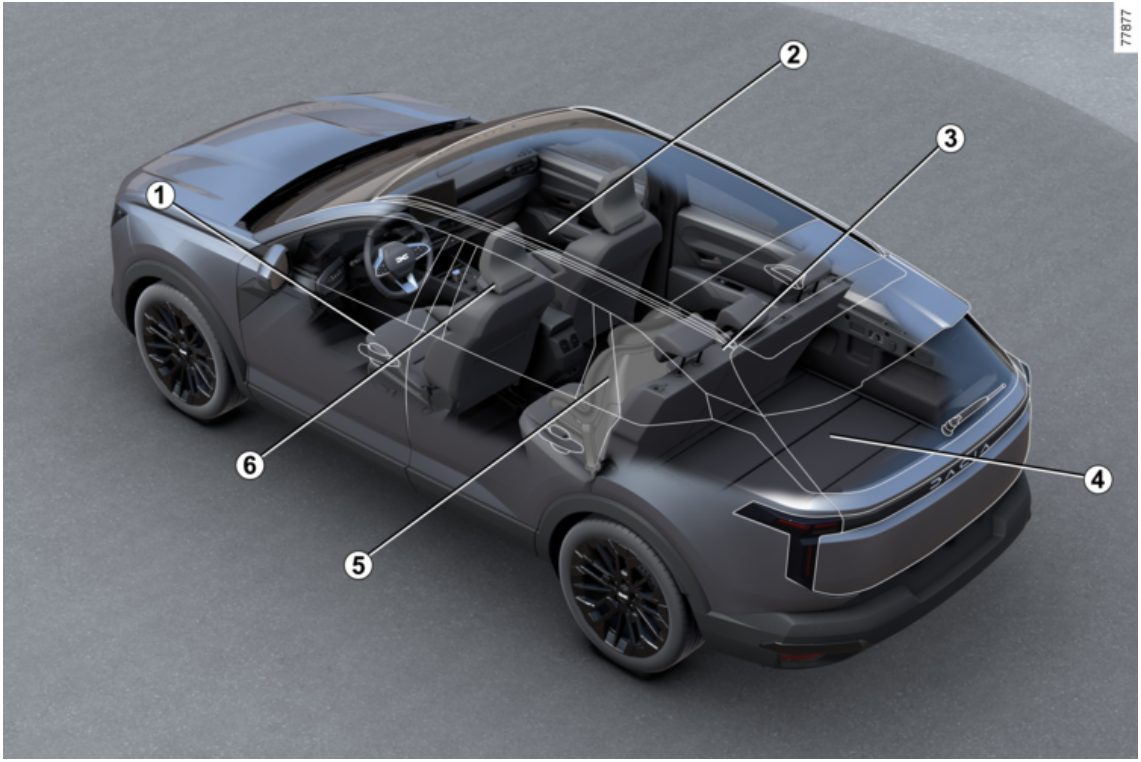


EXTERIÉR

1 Elektrické otváranie okien ➔ 324
Predné stierače ➔ 147
Odhmlievanie ➔ 311 a ➔ 314
2 Tankovanie paliva/LPG ➔ 153
3 Strešné okno ➔ 326
4 Kľúč/diaľkové ovládanie ➔ 53
Karta ➔ 45
Zamykanie/odomykanie dverí ➔ 59
5 Spätné zrkadlá ➔ 139
6 Údržba karosérie ➔ 360
7 Pneumatiky ➔ 364
8 Osvetlenie: prevádzka ➔ 141
Osvetlenie: náhrada ➔ 380

KABÍNA

1

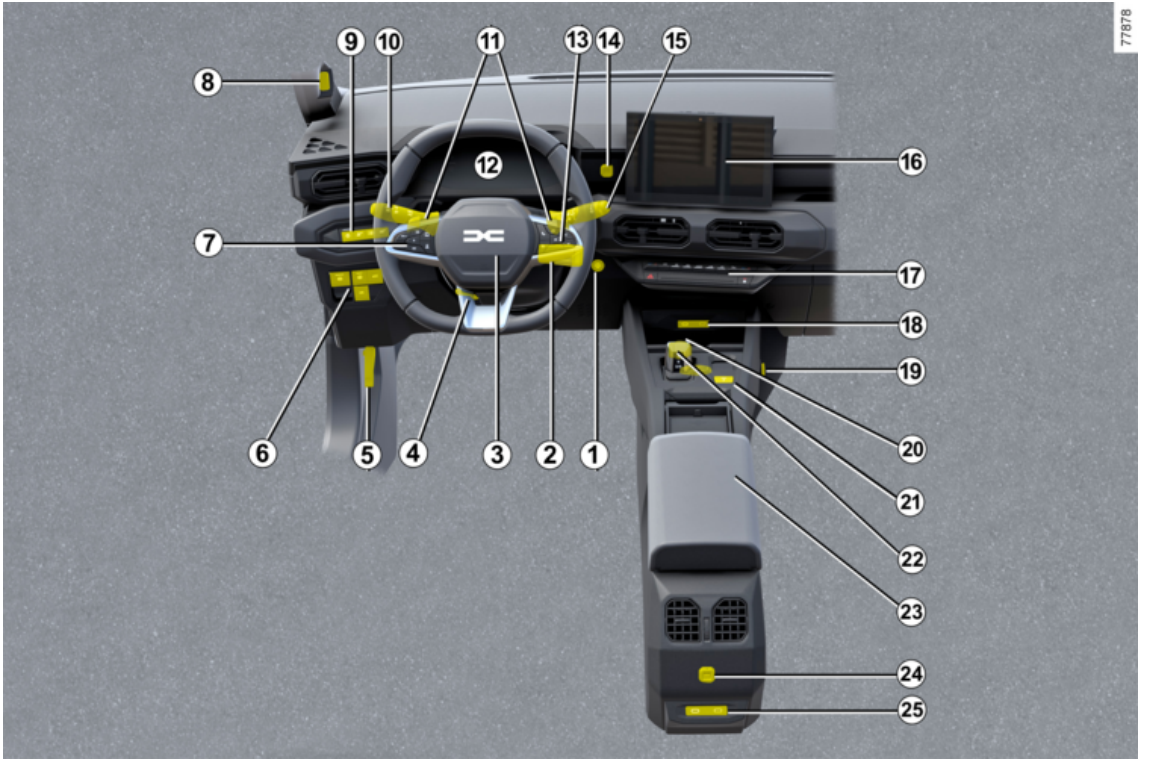


KABÍNA

1 Nastavenie správnej polohy pri riadení ➔ **69**
2 Odkladacie priestory/usporiadanie kabíny ➔ **331**
3 Zadná lavica ➔ **72**
Zadné hlavové opierky ➔ **72**
4 Úložný priestor/vybavenie batožinového priestoru ➔ **338**
5 Bezpečnosť detí ➔ **90**
6 Predné sedadlá ➔ **69**
Predné hlavové opierky ➔ **69**
Bezpečnostné pásy ➔ **76**

MIESTO VODIČA

1



MIESTO VODIČA

1 Spínacia skrinka na kľúč ➔ **157**

Tlačidlo štartovania/vypnutia motora ➔ **159**

2 Ovládanie pod volantom ➔ **320**

3 Umiestnenie vodiča airbag a klaksón ➔ **146**

4 Zregulovanie volantu ➔ **137**

5 Odistenie kapoty motora ➔ **345**

6 Ovládač:

– LPG ➔ **39**;
– elektronická parkovacia brzda ➔ **175**;
– otváranie zadných dverí ➔ **63**;
– aktivácia/deaktivácia funkcie Auto-hold ➔ **178**;

7 Obmedzovač rýchlosti ➔ **254**

Adaptívny tempomat s funkciou ➔ **257**

V závislosti od vozidla adaptívny tempomat Stop and Go ➔ **257**

8 Vnútorná kamera ➔ **241** ➔ **243**

9 Ovládač:

– My Safety ➔ **210** ;
– výškové nastavenie predných svetlometov ➔ **144**;
– režim ECO ➔ **186**;
– zapnutie/vypnutie funkcie ESC v závislosti od vozidla;
– zapnutie/vypnutie funkcie E-SAVE v závislosti od vozidla;

10 Páčka pre:

– ukazovatele smeru ➔ **381**;
– vonkajšie osvetlenie ➔ **141**;
– predné hmlové svetlá ➔ **143**;
– Zadné hmlové svetlá ➔ **143**.

11 Páčky zmeny rýchlosti ➔ **157**

12 Prístrojová doska ➔ **132**

13 Ovládanie palubného počítača ➔ **116**

14 Umiestnenie držiaka telefónu ➔ **331**

15 stĺpik ovládača ostrekovača/stierača ➔ **147**

16 Multimediálna obrazovka ➔ **320**

17 Ovládač:

– vykurovanie/klimatizácia ➔ **311** ➔ **314**;
– automatické zamykanie otváracích prvkov ➔ **324**;
– výstražné svetlá ➔ **146**.

18 USB-C ➔ **320** zásuvky

19 Držiak na rôzne príslušenstvo YouClip ➔ **336**

20 Priestor na nabíjanie/uloženie telefónu ➔ **331**

21 Tlačidlo parkovania v prípade automatickej prevodovky ➔ **167**

22 Volič režimu jazdy ➔ **204**;

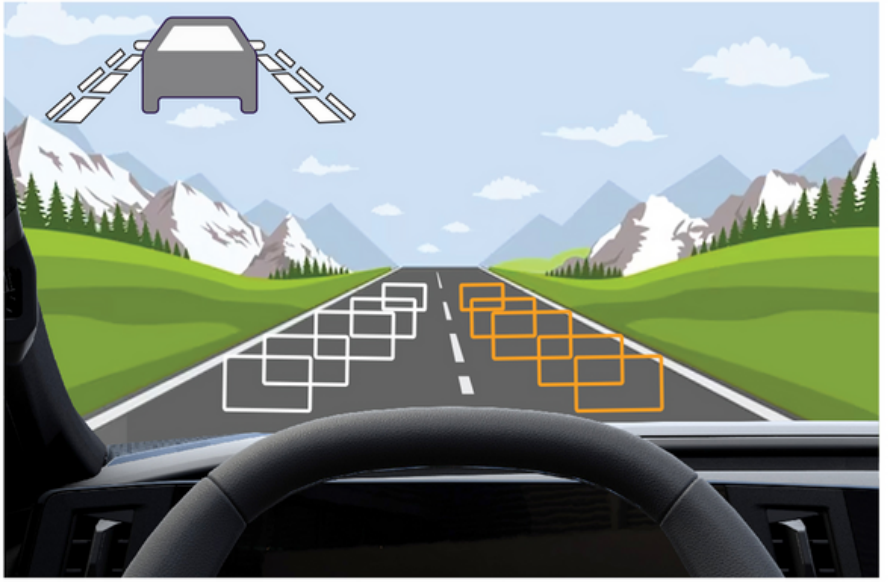
– zapínanie/vypínanie funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní ➔ **198**.

23 Stredná lakťová opierka/odkladací priestor➔ **331**

24 Držiak na rôzne príslušenstvo YouClip ➔ **336**

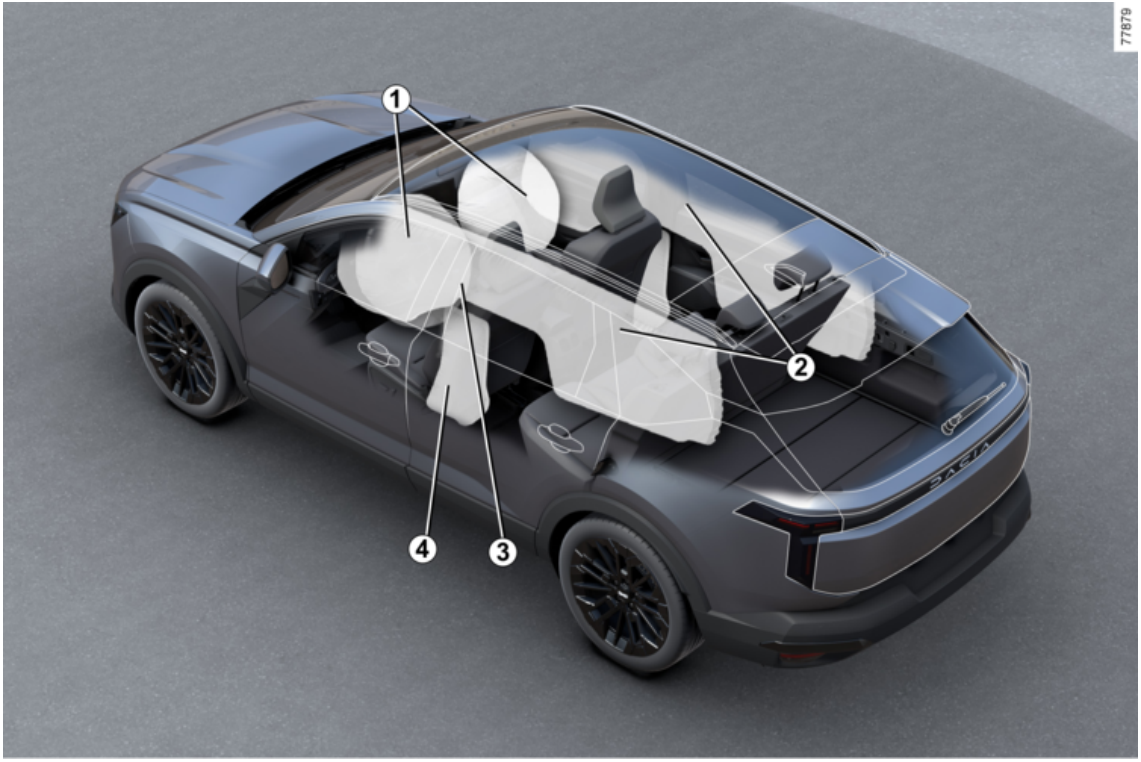
25 USB-C ➔ **320** zásuvky

62354



ASISTENCIA PRI RIADENÍ

– ABS (protiblokovací systém brzdenia) ➔ 198
– ESC (systém kontroly smerovej stability) ➔ 198
– Brzdový asistenť ➔ 198
– Asistencia pri rozbiehaní sa vo svahu ➔ 198
– Autohold ➔ 178
– Systém proti preklzovaniu kolies ➔ 198
– Stop and Start ➔ 163
– My Safety ➔ 210
– Zabránenie vybočeniu z jazdného pruhu ➔ 211
– Núdzová prevencia vybočenia z jazdného pruhu ➔ 218
– Upozornenie na mŕtvy uhol ➔ 225
– Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť ➔ 230
– Aktívne núdzové brzdenie ➔ 234
– Upozornenie na pozornosť vodiča ➔ 241
– Upozornenie na únavu vodiča ➔ 243
– Detekcia dopravných značiek ➔ 245
– Aktívne núdzové brzdenie pri cúvaní ➔ 251
– Obmedzovač rýchlosti ➔ 254
– Adaptívny tempomat s funkciou ➔ 257
– Adaptívny tempomat Stop and Go ➔ 257
– Kamera spiatočnej rýchlosti ➔ 284
– Kamera so snímaním z viacerých uhlov ➔ 287
– Parkovací senzor➔ 292
– Upozornenie na výjazd z parkoviska ➔ 298
– Bezpečné vystupovanie cestujúcich ➔ 301
– Upozornenie pri strate tlaku v pneumatikách ➔ 193


77879
1
2
3
4

BEZPEČNOSŤ VO VOZIDLE

1 predné Airbags ➔ **85**

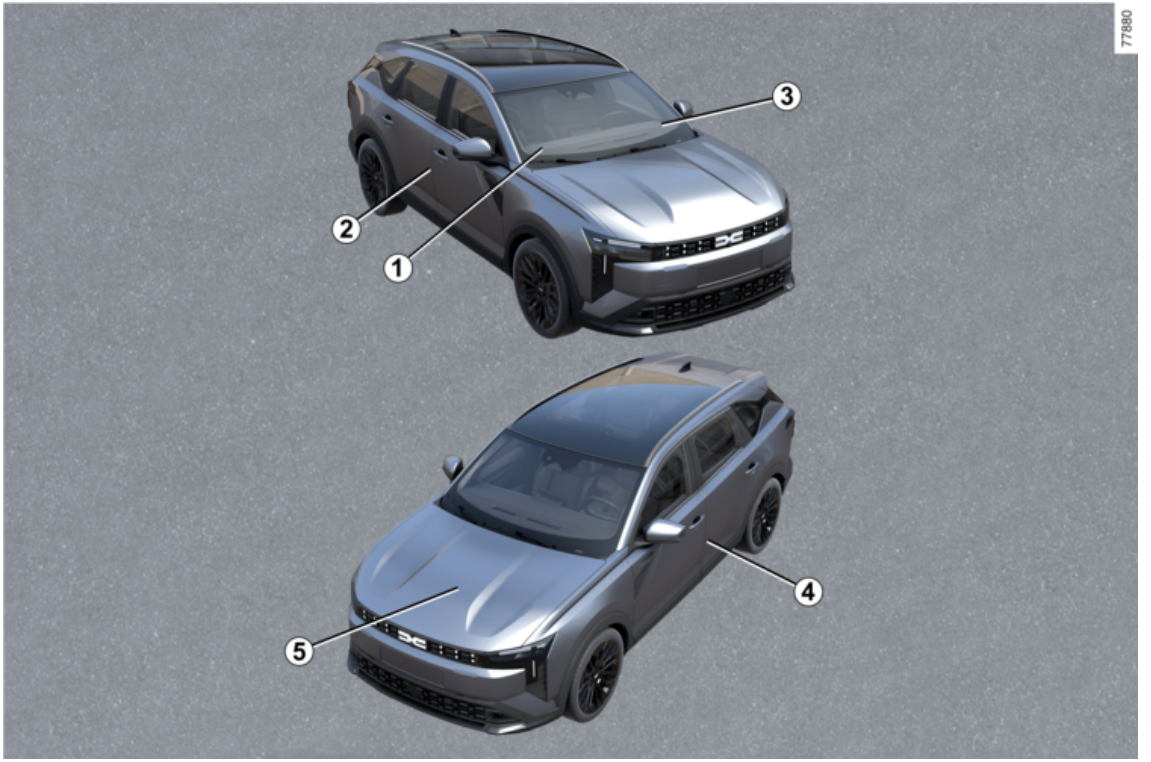
Spolujazdec vpredu airbag, blokovanie ➔ **108**

2 clona Airbags ➔ **86**

3 Bezpečnostné pásy ➔ **76**

4 postranné Airbags ➔ **85**

IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY



IDENTIFIKÁCIA VOZIDLA – ŠTÍTKY

1 Technické informácie pre tiesňové služby ➔ **401**

2 Identifikačný štítok vozidla ➔ **401**

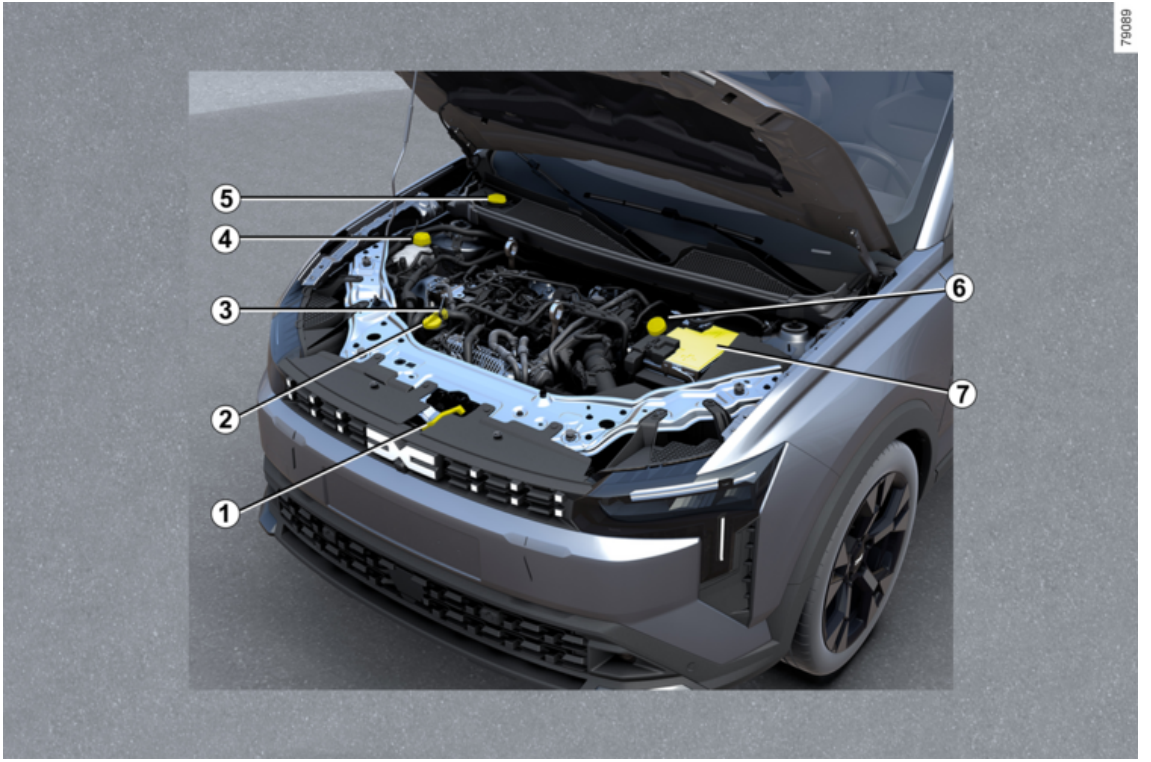
3 Upozornenie na identifikačné číslo vozidla ➔ **401**

4 Štítky s údajmi o tlaku v pneumatikách ➔ **193** ➔ **367**

5 Identifikácia motora ➔ **402**

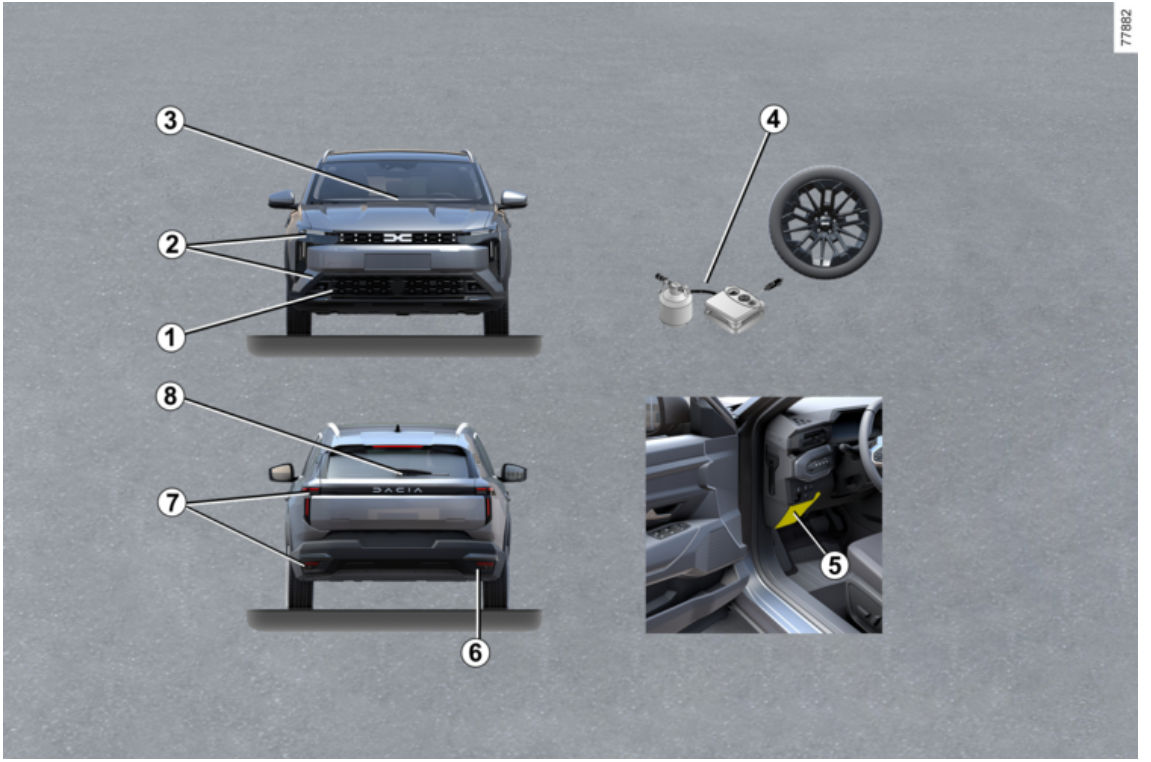
PRIESTOR MOTORA (BEŽNÁ ÚDRŽBA)

1



PRIESTOR MOTORA (BEŽNÁ ÚDRŽBA)

1 Otvorenie kapoty motora ➔ **345**
2 Mierka motorového oleja ➔ **347**
3 Zátka plniaceho hrdla olejovej nádrže ➔ **347**
4 chladiaca kvapalina ➔ **350**
5 Kvapalina do ostrekovača ➔ **352**
6 Brzdová kvapalina ➔ **352**
7 ➔ **26** ➔ **355** ➔ **376** batéria

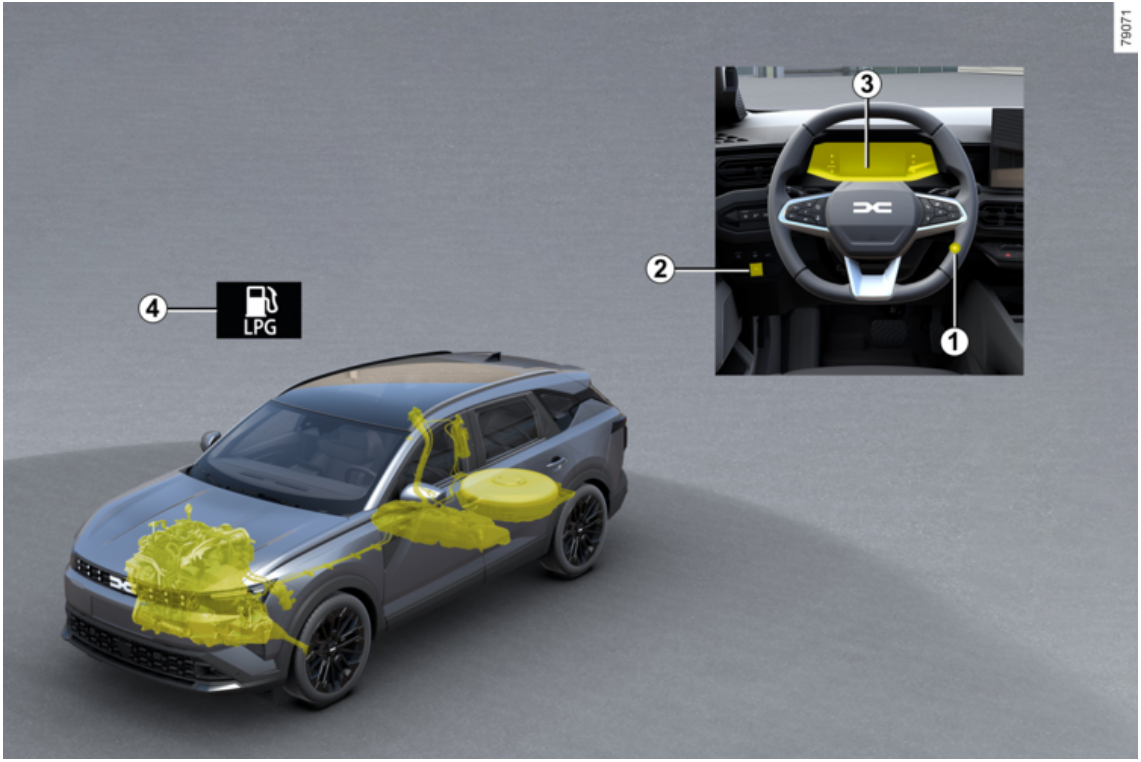

77882
3
2
1
4
8
7
6
5

POMOC PRI PORUCHE

1 Vlečný bod vpredu ➔ **373**
2 Výmena žiaroviek predných svetlometov ➔ **380**
3 Výmena ramienok stieračov ➔ **389**
4 Defekt: Náradie ➔ **371**
Výmena kolesa ➔ **404**
5 Poistky ➔ **391**
6 Vlečný bod vzadu ➔ **373**
7 Výmena žiaroviek zadných svetiel ➔ **381**
8 Výmena zadného stierača ➔ **389**

VOZIDLO NA LPG

1



VOZIDLO NA LPG

1 Štartovanie/Vypnutie motora: vozidlo s kľúčom ➔ **157**

Štartovanie/Vypnutie motora: vozidlo s kartou ➔ **159**

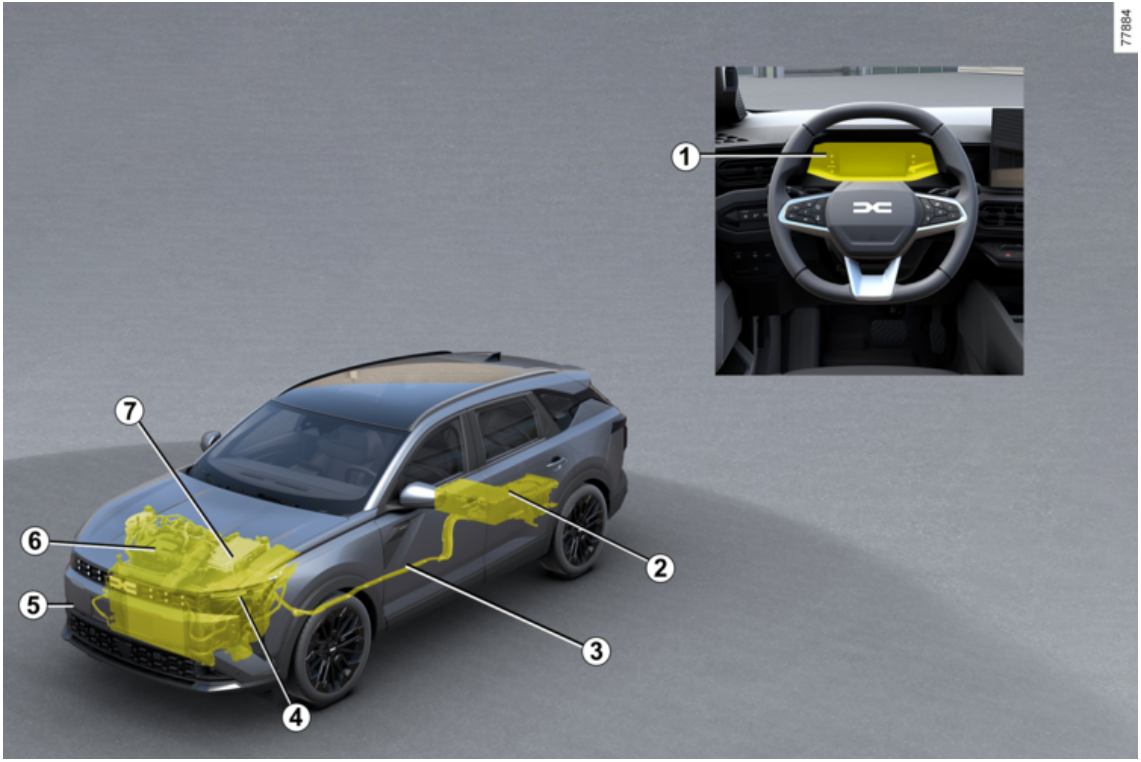
2 Ovládač motora LPG.➔ **39**

3 Palubný počítač ➔ **116**

4 Plnenie LPG ➔ **153**

VOZIDLO HYBRID

1



VOZIDLO HYBRID

Hybrid Systém vozidla: úvod ➔ **26**

Hybrid Systém vozidla: dôležité odporúčania ➔ **31**

1 Výstražné svetlá➔ **132**

Displeje a ukazovatele ➔ **126**

Ekonometer ➔ **188**

2 Akumulátor ➔ **26** ➔ **355** ➔ **378** ➔ **376**

3 Oranžové elektrické káble ➔ **26**

4 Elektrický motor ➔ **26**

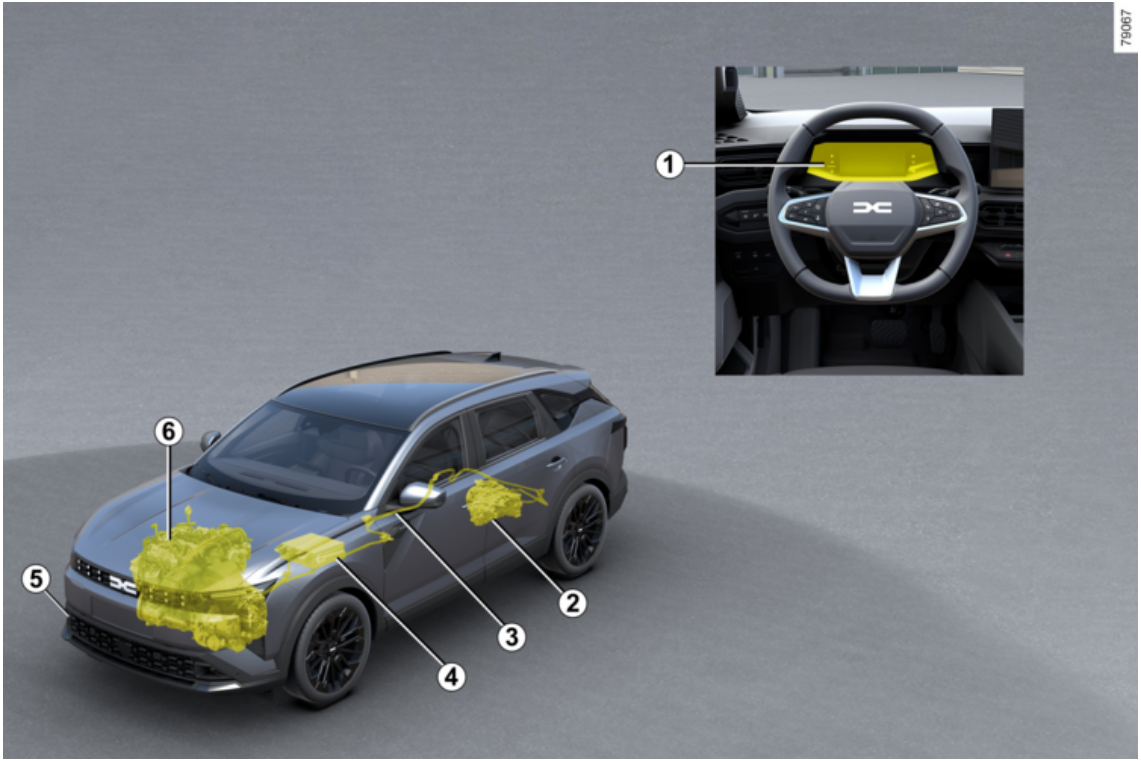
5 Vlečenie, pomoc pri poruche ➔ **373**

6 Spaľovací motor ➔ **26**

7 chladiaca kvapalina ➔ **350**

VOZIDLO HYBRID 4X4

1



VOZIDLO HYBRID 4X4

Hybrid 4x4 Systém vozidla: úvod ➔ **26**

Prevodovka: pohon všetkých 4 kolies➔ **204**

1 Výstražné svetlá➔ **132**

Displeje a ukazovatele ➔ **126**

Ekonometer ➔ **188**

2 Elektrický motor ➔ **32**

3 Oranžové elektrické káble ➔ **32**

4 ➔ **32** ➔ **355** ➔ **376** batéria

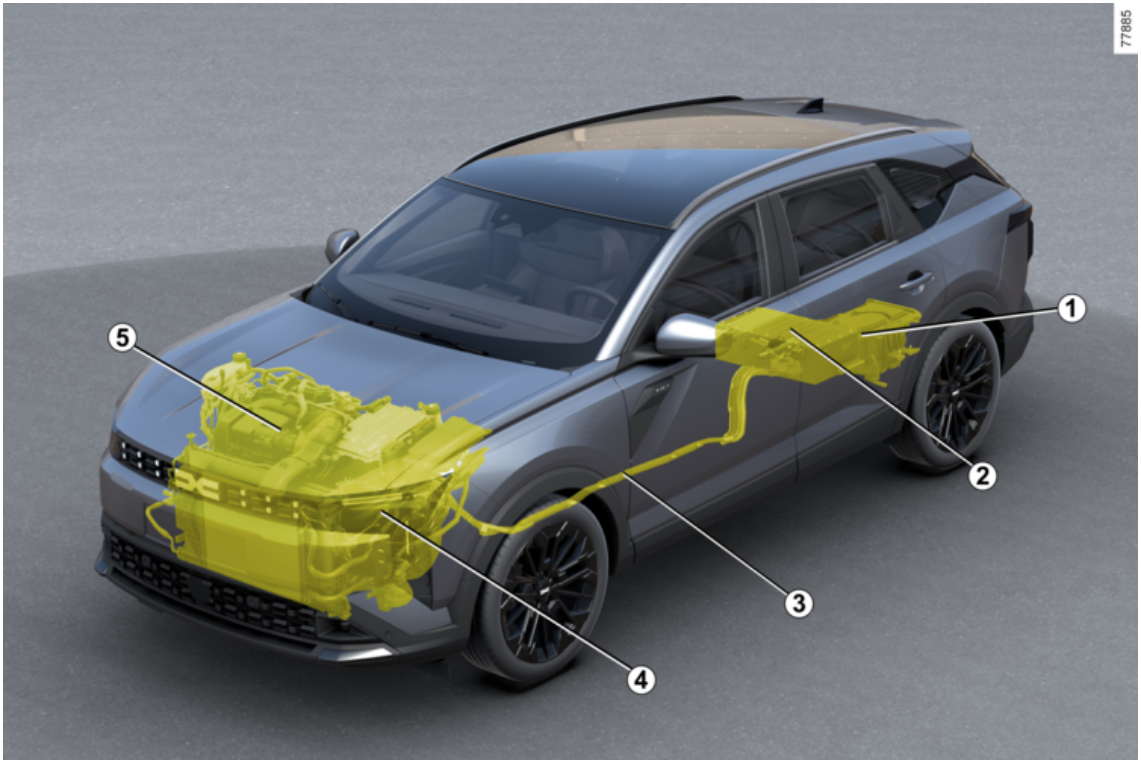
5 Vlečenie, pomoc pri poruche ➔ **373**

6 chladiaca kvapalina ➔ **350**

VOZIDLOHYBRID

Úvod

2



1 „12 V“ batéria

2 „vysokonapäťová” trakčná batéria

3 Oranžové elektrické káble

4 Elektrický motor

5 Spaľovací motor

Systém vozidla Hybrid využíva elektromotor na zlepšenie výkonu spaľovacieho motora (zrýchlenie, štartovanie atď.).

Vozidlo má väčší krútiaci moment na zrýchlenie a nižšiu spotrebu paliva.

Vozidlo môže jazdiť aj výlučne v elektrickom prevádzkovom režime bez pomoci spaľovacieho motora. Vozidlo využíva energiu uloženú v trakčnom akumulátore „vysokého napätia“.

Akumulátory

Vozidlo Hybrid je vybavené dvoma typmi batérií:

– „vysokonapäťová” trakčná batéria,
– „12 V“ akumulátor.

Trakčný akumulátor „vysokého napätia“

Tento akumulátor, ktorý sa nachádza pod zadnou časťou podlahy, uchováva energiu potrebnú na správne fungovanie elektromotora.

Rovnako ako v prípade akéhokoľvek iného akumulátora dochádza pri používaní k jeho vybíjaniu. Nabíjanie trakčného akumulátora:

– počas spomaľovania vozidla;
– keď sa spaľovací motor spustí automaticky, aby fungoval ako generátor.

Dojazd daného vozidla v elektrickom prevádzkovom režime závisí od úrovne nabitia trakčného akumulátora, ako aj od štýlu jazdy a od komponentov, ktoré spotrebúvajú energiu (klimatizácia, vykurovací systém atď.).

V prípade vybitia trakčného akumulátora bude vozidlo poháňať spaľovací motor, až kým sa trakčný akumulátor znova dostatočne nenabije.

Ak je vaše vozidlo zaparkované dlhší čas, naštartujte motor v pravidelných intervaloch (približne raz za mesiac) a skontrolujte, či sa výstražná kontrolka  na prístrojovej doske zobrazuje modrou farbou. Môže byť potrebné nabíjanie batérie: nechajte motor bežať, kým sa kontrolka nezobrazí v modrej farbe ➔ 126.

V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu trakčného akumulátora a znemožneniu naštartovania vozidla.

„12 V akumulátor“

Sekundárny „12 V” akumulátor, ktorý sa nachádza v batožinovom priestore, dodáva energiu potrebnú na otvorenie/zatvorenie vozidla a na používanie vybavenia.

Poznámka: „12 V akumulátor“ neprispieva k štartovaniu spaľovacieho motora. To prináša systém Hybrid.



Elektrický systém vozidla Hybrid pracuje s vysokým napätím.
Tento systém sa počas prevádzky aj po vypnutí zapaľovania môže zohriať. Dodržujte varovné hlásenia uvedené na štítkoch vo vozidle.
Všetky operácie alebo úpravy na „vysokonapäťovom” elektrickom systéme vozidla (komponenty, káble, konektory, trakčná batéria) sú prísne zakázané z dôvodu rizík, ktoré predstavujú pre vašu bezpečnosť. Poraďte sa v značkovom servise.
Riziko vážnych popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom môže viesť k smrti.

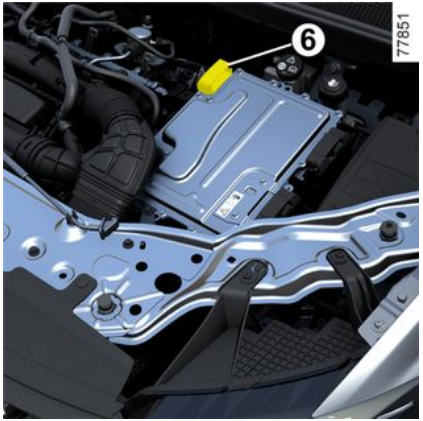
Ⓐ

79119



Symbol ***A*** označuje elektrické prvky vo vašom vozidle, ktoré môžu predstavovať bezpečnostné riziko.

Elektrický obvod „vysokého napätia“



Elektrický obvod pod „vysokým napätím” spoznáte podľa oranžových káblov ***6*** a častí so symbolom ⚠.

Hluk

Vozidlá Hybrid sú v režime elektrického pohonu mimoriadne tiché. Ešte na to nemusíte byť zvyknutí vy ani ostatní účastníci cestnej premávky. Môžu mať pritom problémy započuť vaše vozidlo, keď sa pohybuje.

Ak chcete ľudí upozorniť na prítomnosť vozidla, je vaše vozidlo vybavené zvukovou signalizáciou pre chodcov.
V režime elektrického pohonu sa systém aktivuje automaticky. Zvuk sa ozýva pri rýchlosti vozidla približne od 1 až 30 km/h.

Vzhľadom na to, že je elektromotor tichý, počujete zvuky, ktoré sa môžu zdať neobvyklé (aerodynamický hluk, hluk od pneumatík atď.), ako aj zvuky spôsobené prevádzkou systému Hybrid (napr. chladenie trakčného akumulátora).

Klaksón pre chodcov

Klaksón pre chodcov umožňuje upozorniť ostatných, najmä chodcov a cyklistov, na vašu prítomnosť.

Po naštartovaní motora sa klaksón pre chodcov aktivuje automaticky. Zvuk sa ozýva pri rýchlosti vozidla približne od 1 až 30 km/h.

V prípade poruchy zvukovej signalizácie pre chodcov sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Nefunguje vonkajší zvuk”. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Vaše vozidlo Hybrid je veľmi tiché. Pri vystupovaní z vozidla vždy skontrolujte, či je voliaca páka v polohe **P**, uvoľnite parkovaciu brzdu a vypnite zapaľovanie. **RIZIKO VÁŽNEHO PORANENIA..**

Prevádzka

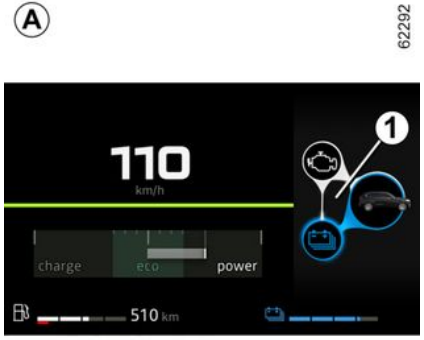
Systém Hybrid vyberie spaľovací motor a/alebo elektrický motor podľa štýlu jazdy (plynulá alebo športová jazda atď.) a stavu premávky.

Zlé počasie, zaplavené cesty:

Nejazdite po zaplavenej vozovke, ak hladina vody prevyšuje spodný okraj ráfikov.

Indikátor toku energie *1*

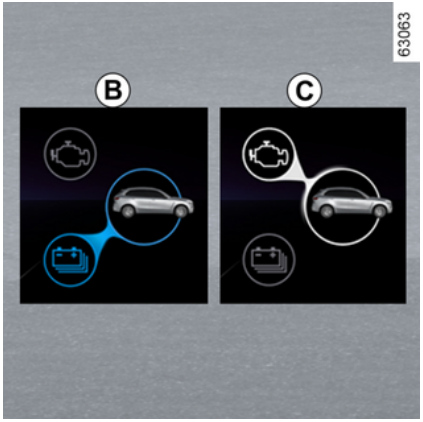
Vozidlo vybavené palubným počítačom *A*



V závislosti od zvoleného jazdného režimu indikátor ***1*** signalizuje energetické toky medzi:

– elektrickou sústavou (trakčným akumulátorom a elektromotorom);

– spaľovacím motorom;



Farba tokov sa mení:

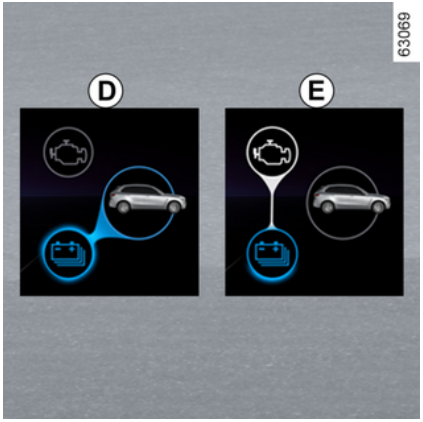
– modrá: elektrická energia,
– biela: energia produkovaná spaľovacím motorom

„Elektrická trakcia“ *B* prietok

Elektrická sústava sa používa na pohyb vozidla.

„Trakcia spaľovacieho motora“ *C* prietok

Spaľovací motor sa používa na pohyb vozidla.



„Obnovenie energie“ *D* prietok

Keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo zošliapnete brzdový pedál, elektromotor a/alebo rekuperačný brzdový systém premení energiu, ktorá vzniká pri spomaľovaní vozidla, na elektrickú energiu.

Tento postup sa využíva na brzdenie vozidla a dobíjanie trakčného akumulátora.

„Výroba energie“ *E* tok

Spaľovací motor nabíja trakčný akumulátor.

Poznámka: Rôzne toky je možné kombinovať (napríklad kombinácia toku ***B*** a toku ***C*** znamená, že vozidlo je poháňané spaľovacím motorom aj elektromotorom).

Výlučne elektrický jazdný režim



Na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka ***2*** EV, ktorá vás informuje, že Hybrid systém používa na pohon pohybu vozidla iba elektrickú zostavu.

Poznámka: Podľa typu vozidla, pri jazde v čisto elektrickom režime nemusia byť páčky na volante aktívne ➔ **170**.

Odporúča sa, aby ste s prázdnou palivovou nádržou nejazdili v čisto elektrickom režime.

Ak sa na prístrojovej doske zobrazí oranžová kontrolka a ozve sa zvukový signál, čo najskôr doplníte palivo do nádrže.

Riziko imobilizácie vozidla

Ak sa v nádrži nenachádza žiadne palivo, vozidlo sa automaticky prepne do plne elektrického režimu.

Ak budete jazdiť až do úplného vybitia trakčného akumulátora, nebude možné znova naštartovať vozidlo (ani po doplnení paliva). Poraďte sa v značkovom servise.

Dôležité odporúčania

Pozorne si prečítajte pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k **riziku požiaru, vážnych zranení či zásahu elektrickým prúdom, ktoré môžu spôsobiť smrť.**

V prípade nehody či zásahu prúdom

V prípade nehody alebo nárazu do spodnej časti vozidla (napr. kontakt so stĺpikom, vyvýšeným obrubníkom alebo iným cestným zariadením) môže dôjsť k poškodeniu elektrického obvodu alebo trakčného akumulátora.
Nechajte vozidlo skontrolovať v autorizovanom servise.
Nikdy sa nedotýkajte „vysokonapäťových" komponentov alebo oranžových káblov, ktoré sú vystavené a viditeľné vo vnútri alebo mimo vozidla.
V prípade vážneho poškodenia trakčného akumulátora môže dôjsť k únikom:

– nikdy sa nedotýkajte kvapalín (tekutín a pod.) vytekajúcich z trakčného akumulátora;
– v prípade kontaktu opláchnite postihnuté miesto dostatočným množstvom vody a čo najrýchlejšie sa poraďte s lekárom.

V prípade požiaru

V prípade požiaru, opustenia a evakuácie vozidla sa obráťte na záchrannú služba a informujte ich, že vozidlo je vybavené systémom Hybrid.
Ak musíte zasiahnuť, používajte iba hasiace prostriedky typu ABC alebo BC, ktoré sú vhodné pre prípad ohňa na elektrických systémoch. Nepoužívajte vodu ani iné hasiace prostriedky.
V prípade poškodenia elektrického obvodu sa obráťte na autorizovaný servis.

Pre všetky operácie odtiahnutia

Pozrite si časť s názvom „Vlečenie, pomoc pri poruche" ➔ **373**.

Umývanie vozidla

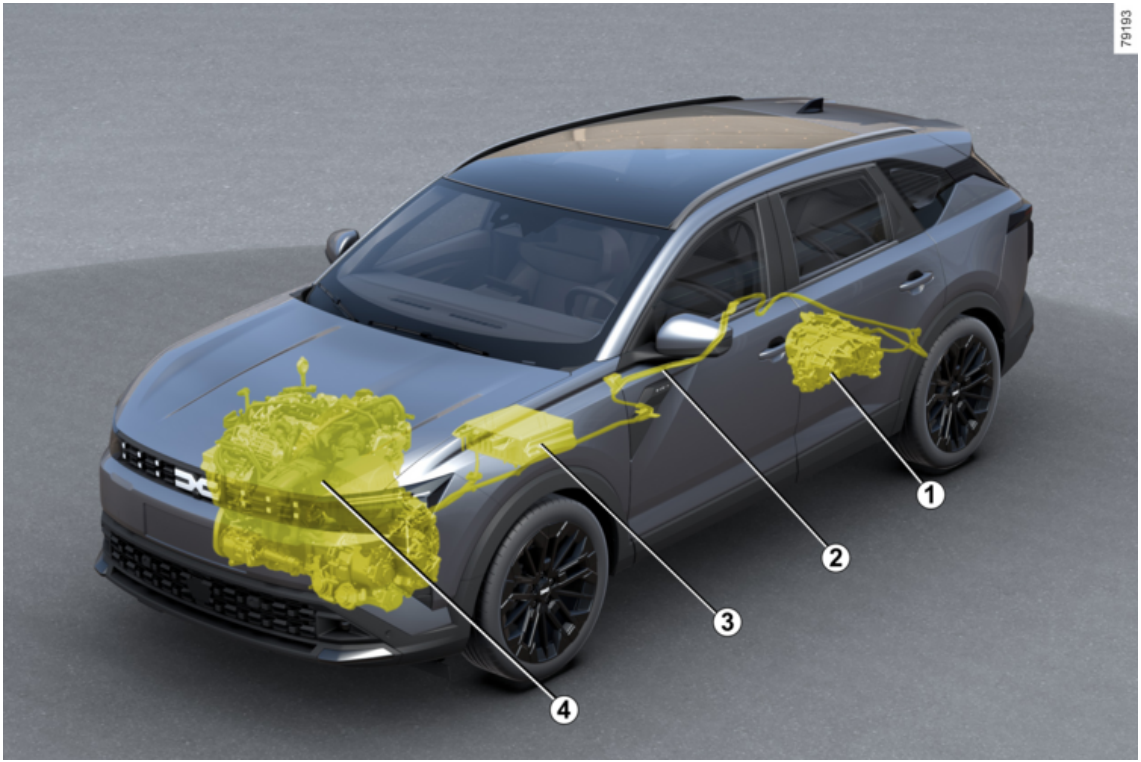
Nikdy neumývajte motorový priestor alebo „vysokonapäťovú" trakčnú batériu vysokotlakovým prúdom.
Týmto hrozí poškodenie elektrického obvodu.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, ktoré môže viesť k smrti.

VOZIDLO HYBRID 4X4

Úvod

2



VOZIDLO HYBRID 4X4

1 Elektrický motor

2 Oranžové elektrické káble

3 Sekundárny 48 V hnací akumulátor

4 Spaľovací motor

Systém kombinuje hybridnú technológiu a karburáciu.

– **systém Hybrid** zlepšuje výkon motora. Vozidlo má väčší krútiaci moment na zrýchlenie a nižšiu spotrebu paliva.

Sekundárny „48 V akumulátor"

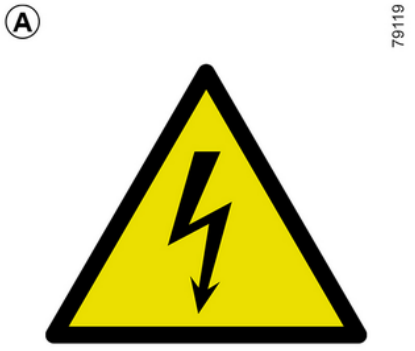
Tento akumulátor sa nachádza pod sedadlom predného spolujazdca a ukladá sa doň energia získavaná počas spomaľovania.

Táto energia sa využíva hybridným systémom výhradne na pohon elektrického motora vzadu vozidla. Ďalšie informácie ➔ 37.

Ak je vozidlo dlhodobo zaparkované, v pravidelných intervaloch (približne raz za mesiac) naštartujte motor na približne 15 minút, aby ste dobili sekundárny akumulátor „48 V".

V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu akumulátora batérie a znemožneniu naštartovania vozidla.

Elektrický obvod s napätím 48 V



Elektrický obvod s napätím „48 V" je označený žltými káblami a dielmi so symbolom ⚠.

Symbol ***A*** označuje elektrické prvky vo vašom vozidle, ktoré môžu predstavovať bezpečnostné riziko.

ⓘ Sekundárny 48 V hnací akumulátor nevyžaduje žiadnu údržbu. Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Vetrací otvor *5*



Uistite sa, že sa žiadne predmety ani tekutiny nedostanú do vetracieho otvoru ***5***.

Ak sa do vetracieho otvoru dostane nejaký predmet alebo dôjde k úniku te-

kutín, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Poznámka: Počas prevádzky chladiaceho systému sekundárnej pohonnej batérie „48 V“ môžete počuť hluk ventilácie spod predného pravého sedadla.

Ak sa na prístrojovom paneli zobrazí hlásenie „48V chladenie batérie: bráni predmet pod sedadlom“, odstráňte z ventilačného otvoru všetky prekážky.

Ak hlásenie pretrváva aj po vyčistení ventilačného otvoru, obráťte sa na značkový servis.

Dbajte na to, aby nedošlo k upchatiu vetracieho otvoru ***5***.
Ak sa otvor zablokuje (napr. keď naň položíte nejaký predmet), môže sa sekundárny 48 V hnací akumulátor prehriať a zníži sa výkon elektromotora.

Hluk

Vozidlá Hybrid sú v režime elektrického pohonu mimoriadne tiché. Ešte na to nemusíte byť zvyknutí vy ani ostatní účastníci cestnej premávky. Môžu mať pritom problémy započuť vaše vozidlo, keď sa pohybuje.

Vzhľadom na to, že je elektromotor tichý, počujete zvuky, ktoré sa môžu zdať neobvyklé (aerodynamický hluk, hluk od pneumatík atď.), ako aj zvuky spôsobené prevádzkou systému Hybrid (napr. chladenie sekundárneho 48 V hnacieho akumulátora).

Klaksón pre chodcov

Klaksón pre chodcov umožňuje upozorniť ostatných, najmä chodcov a cyklistov, na vašu prítomnosť.

Po naštartovaní motora sa klaksón pre chodcov aktivuje automaticky. Zvuk sa aktivuje, keď sa rýchlosť vozidla pohybuje približne od 1 do 30 km/h.

V prípade poruchy zvukovej signalizácie pre chodcov sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Nefunguje vonkajší zvuk”. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Prevádzka

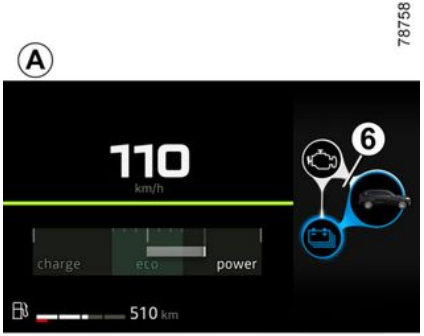
Systém Hybrid 4x4 vyberá spaľovací motor a/alebo elektromotor podľa štýlu jazdy (pohodová, športová atď.), dopravnej situácie a režimu jazdy zvoleného podľa typu ciest, po ktorých sa jazdí ➔ 204.

Zlé počasie, zaplavené cesty:

Nejazdite po zaplavenej vozovke, ak hladina vody prevyšuje spodný okraj ráfikov.

Indikátor toku energie *6*

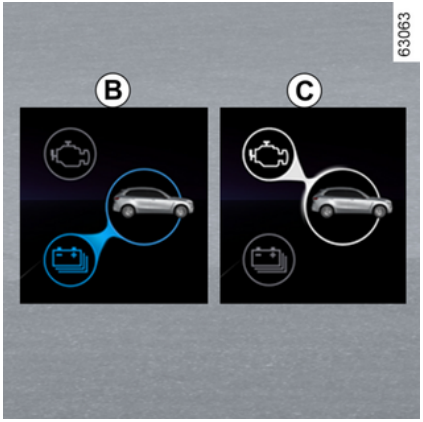
Vozidlo vybavené palubným počítačom *A*



V závislosti od zvoleného jazdného režimu indikátor ***6*** signalizuje energetické toky medzi:

– elektrická zostava (sekundárny 48 V hnací akumulátor a elektrický motor);

– spaľovacím motorom;



Farba tokov sa mení:

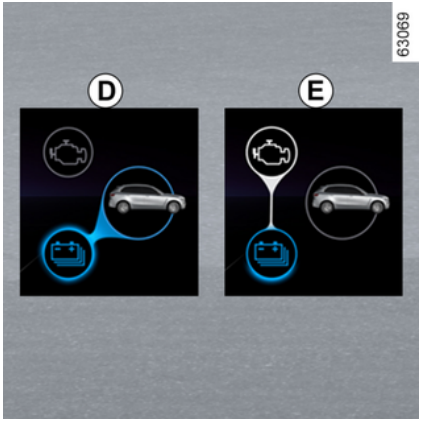
– modrá: elektrická energia,
– biela: energia produkovaná spaľovacím motorom

Tok *B* „Elektrická trakcia“

Elektrická sústava sa používa na pohyb vozidla.

Tok *C* „Trakcia spaľovacieho motora“

Spaľovací motor sa používa na pohyb vozidla.



„Obnovenie energie“ *D* prietok

Keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo zošliapnete brzdový pedál, elektromotor a/alebo rekuperačný brzdový systém premení energiu, ktorá vzniká pri spomaľovaní vozidla, na elektrickú energiu.

Tento postup sa využíva na brzdenie vozidla a dobíjanie sekundárneho 48 V hnacieho akumulátora.

„Výroba energie“ *E* tok

Spaľovací motor dobíja sekundárnu pohonnú batériu „48 V“.

Poznámka: Rôzne toky je možné kombinovať (napríklad kombinácia toku ***B*** a toku ***C*** znamená, že vozidlo je poháňané spaľovacím motorom aj elektromotorom).

Výlučne elektrický jazdný režim



Na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka ***7*** EV, ktorá vás informuje, že Hybrid systém používa na pohon pohybu vozidla iba elektrickú zostavu.

Poznámka: Podľa typu vozidla, pri jazde v čisto elektrickom režime nemusia byť páčky na volante aktívne ➔ **170**.

VOZIDLO HYBRID 4X4

2

Odporúča sa nejazdiť s prázdnou palivovou nádržou.

Ak sa na prístrojovej doske objaví oranžové  výstražné svetlo sprevádzané zvukovým signálom, doplňte príslušnú nádrž čo najskôr.

VOZIDLOMILD HYBRID

Úvod

Systém Mild Hybrid zlepšuje výkon motora. Vozidlo má väčší krútiaci moment na zrýchlenie a nižšiu spotrebu paliva.

Sekundárny „48 V akumulátor"

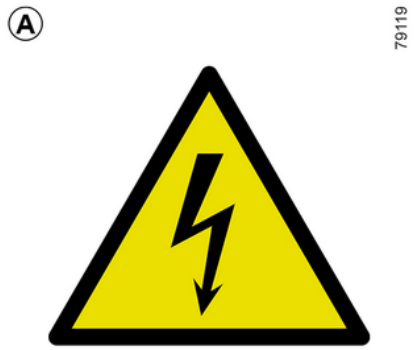
Vozidlo Mild Hybrid je vybavené sekundárnym 48 V akumulátorom ➔ **376**.

Tento akumulátor sa nachádza pod sedadlom predného spolujazdca a ukladá sa doň energia získavaná počas spomaľovania. Systém Mild Hybrid túto energiu využíva na dodatočné zvýšenie krútiaceho momentu spaľovacieho motora.

Ak je vozidlo dlhodobo zaparkované, v pravidelných intervaloch (približne raz za mesiac) naštartujte motor na približne 15 minút, aby ste dobili sekundárny akumulátor „48 V".

V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu akumulátora batérie a znemožneniu naštartovania vozidla.

Elektrický obvod s napätím 48 V



Elektrický obvod s napätím „48 V" je označený žltými káblami a dielmi so symbolom ⚠.

Symbol ***A*** označuje elektrické prvky vo vašom vozidle, ktoré môžu predstavovať bezpečnostné riziko.

⚠ Sekundárny akumulátor nevyžaduje žiadnu údržbu. Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Vetrací otvor *1*



Uistite sa, že sa žiadne predmety ani tekutiny nedostanú do vetracieho otvoru ***1***.

Ak sa do vetracieho otvoru dostane nejaký predmet alebo dôjde k úniku tekutín, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Poznámka: Ventilačné zvuky môžu byť počuť spod predného pravého sedadla, keď je chladenie trakčného akumulátora v prevádzke.

Ak sa na prístrojovom paneli zobrazí hlásenie „48V chladenie batérie: bráni predmet pod sedadlom", odstráňte z ventilačného otvoru všetky prekážky.

VOZIDLOMILD HYBRID

Ak hlásenie pretrváva aj po vyčistení ventilačného otvoru, obráťte sa na značkový servis.

2

Dbajte na to, aby nedošlo k upchatiu vetracieho otvoru ***1***.

Ak sa otvor zablokuje (napr. keď naň položíte nejaký predmet), môže sa trakčný akumulátor prehriať a zníži sa výkon elektromotora.

VOZIDLO NA LPG

Úvod

Tieto vozidlá fungujú na princípe dvojpalivového systému (používajú dva typy paliva): LPG a benzín.

Majú dve samostatné nádrže ➔ **153**.

Čo je LPG

LPG (skvapalnený ropný plyn), ktorý je v súlade s normou EN 589 alebo príslušnými vnútroštátnymi predpismi.

Vyznačuje sa charakteristickým zápachom.



Ovládanie voľby palivového režimu LPG/benzín *1*

Toto umožňuje vodičovi manuálny prechod z jedného palivového režimu do druhého.

Na prístrojovej doske sa sivou farbou zobrazuje kontrolka LPG, čo znamená, že systém zaregistroval žiadosť o prepnutie do režimu LPG.

Kontrolka sa automaticky zmení na bielu alebo, v závislosti od vozidla, na zelenú hneď, ako sú splnené požadované podmienky.

Výstražná kontrolka LPG svieti na zeleno a signalizuje, že je aktivovaný režim LPG.



Ukazovateľ paliva LPG a výstražná kontrolka

Výstražná kontrolka LPG sa zobrazí na prístrojovej doske ***2*** spolu s príslušným ukazovateľom paliva LPG.

Uvedené množstvo paliva LPG má len orientačnú hodnotu.

Úkon

ŠTARTOVANIE MOTORA



Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

– Pre vozidlá s kľúčom ➔ **157**.
– Pre vozidlá s kartou ➔ **159**.

Poznámka: ak je pri štarte motora aktívny režim LPG, systém dočasne prepne na režim „benzín“:

– na prístrojovom paneli ***2*** sa zobrazí výstražná kontrolka LPG v sivej farbe bez zvukového signálu, ale so zobrazením výstražnej kontrolky a s ňou súvisiacej hladiny paliva „benzín”. To znamená, že je aktívny režim benzínu.

Akonáhle sú splnené podmienky prostredia (úroveň teploty motora atď.), systém sa automaticky prepne späť do režimu LPG: kontrolka LPG sa rozsvieti na zeleno.

Prepínanie paliva počas jazdy

Manuálny prechod z benzínového režimu na režim LPG

Stlačte ovládací prvok ***1***.

Prepnutie do režimu LPG sa vykoná automaticky, keď je systém pripravený:

– Na prístrojovom paneli ***2*** sa zobrazí výstražná kontrolka LPG a príslušná hladina paliva LPG;

– výstražná kontrolka LPG sa zobrazí sivou farbou na potvrdenie voľby režimu LPG, potom sa zobrazí na zeleno, keď je režim LPG aktivovaný.

Manuálny prechod z režimu LPG na benzínový režim

Stlačte ovládací prvok ***1***.

Výstražná kontrolka LPG na prístrojovom paneli ***2*** zmizne a signalizuje, že je aktivovaný režim benzínu.

> Prístup k informáciám a resetovanie nastavení jazdy na LPG ➔ **118**.

> **Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG**.
> Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).
> Ak sa na prístrojovom paneli rozsvieti oranžová kontrolka a ozve sa zvukový signál, čo najskôr doplňte benzín do nádrže.

Automatické prepnutie z režimu LPG na benzínový režim

V závislosti od vozidla môže systém automaticky prepínať medzi režimom LPG a benzínom:

– Za určitých podmienok používania (studený štart, silné zrýchlenie a pod.);
– Keď sa automaticky spustí periodická kontrola vstrekovacieho systému vozidla (približne každých 250 míľ alebo 400 km).

Výstražná kontrolka LPG sa zobrazí sivou farbou, aby vás upozornila.

Po splnení podmienok sa systém automaticky prepne späť do režimu LPG a výstražná kontrolka LPG sa rozsvieti na zeleno.

Poznámka:

– V závislosti od jazdných podmienok môže pravidelná kontrola vstrekovacieho systému trvať až dve minúty;
– po niekoľkých neúspešných pokusoch sa systém môže rozhodnúť zostať v režime benzínového pohonu pre aktívnu cestu. Nový pokus sa môže vykonať po úplnom zastavení motora.

Prázdna nádrž LPG

Keď je nádrž takmer prázdna
a motor beží na rezervu paliva LPG, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Nízka hladina LPG” sprevádzaná pípnutím a rozsvietením:

– výstražnej kontrolky LPG na zeleno;

a

– výstražná kontrolka LPG svieti žlto.



Stlačením spínača ***3*** „**OK**”, ***4*** alebo ***5*** zastavíte zobrazovanie hlásenia a výstražných kontroliek.

Ak v nádrži nie je žiadny LPG, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „LPG nádrž prázdna” sprevádzaná zvukovým signálom a:

– zmiznutím výstražnej kontrolky LPG ;

a

– zasvietením výstražnej kontrolky LPG nažlto.

Čo najskôr doplňte LPG ➔ **42**.

Poruchy funkcie

V prípade chyby, ktorá by mohla narušiť správnu prevádzku motora, sa zobrazí hlásenie „LPG nedostupné” a systém sa automaticky prepne z režimu LPG do režimu Benzín.

Potvrdzuje to zobrazenie nasledujúcich údajov na prístrojovej doske:

– hlásenie „Skontrolujte LPG systém”;

a

– výstražná kontrolka LPG svieti žlto.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

V prípade jazdy v náročných podmienkach

Pri veľmi chladnom počasí (teplota nižšia ako približne 10 °C) a v závislosti od kvality použitého plynu môže systém:

– automaticky riadiť podmienky prepínania medzi režimom LPG a režimom benzínu;

alebo

– v režime LPG spotrebuje malé množstvo benzínu.

Poznámka: pri vozidlách s touto funkciou sa odporúča používať režim ECO v týchto podmienkach (najmä pri teplotách pod 0 °C), aby sa maximalizovalo využitie režimu LPG ➔ **186**.

V prípade nehody

Najdôležitejšie opatrenia sú rovnaké ako v prípade vozidiel s benzínovým motorom:

– uvoľnite parkovaciu brzdu,
– vypnite motor (automaticky sa spustí bezpečnostný systém, ktorý preruší prívod paliva LPG do motora;
– vypnite zapaľovanie;
– dodržujte miestne predpisy.

Palivo LPG má charakteristický zápach, vďaka ktorému ľahko identifikujete jeho prípadný únik.

Ak vo vozidle alebo v jeho okolí cítite zápach plynu:

– okamžite prepnite na benzínový režim a uistite sa, že sa v blízkosti vozidla nenachádzajú žiadne plamene ani zdroje ohňa;
– obráťte sa na značkový servis.

Nedotýkajte sa žiadnych súčiastok systému LPG, neudierajte do nich a nesnažte sa ich rozoberať.

Nádrž na LPG

Dopĺňanie paliva LPG

Použiteľná kapacita LPG nádrže: približne 51 litrov.

Použite parkovaciu brzdu, zastavte motor a vypnite zapaľovanie a svetlá. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené na čerpacích staniciach.

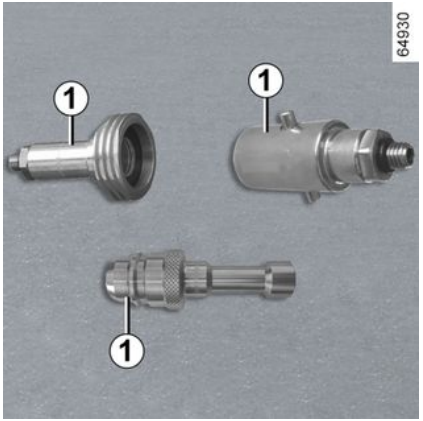
V závislosti od krajiny musíte pred plnením naskrutkovať plniaci adaptér ***1*** na koncovku plniacej nádrže LPG.

Odporúča sa vždy nádrž naplniť úplne.

Keď sa prietok paliva LPG v čerpadla zastaví alebo sa výrazne zníži, znamená to, že bola dosiahnutá maximálna hladina LPG.

V takom prípade už v dopĺňaní nepokračujte.

Čerpacia stanica bez samoobslužného dopĺňania

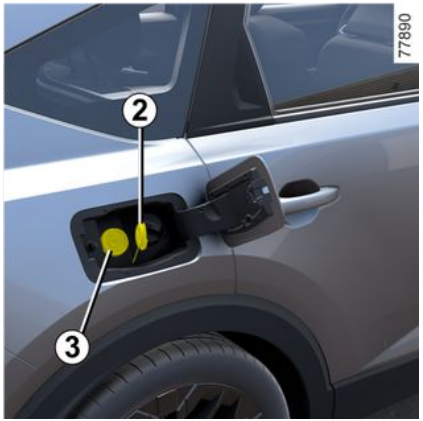


Ak plnenie LPG vykonáva personál servisnej stanice, musíte mu odovzdať plniaci adaptér ***1***.

UPOZORNENIE: LPG plniaci adaptér *1*

V závislosti od krajiny sa na plnenie LPG vyžaduje použitie špecifického adaptéra.
Plniaci adaptér ***1*** je umiestnený vo vrecku v odkladacej skrinke.
Môže alebo nemusí byť prítomný vo vozidle, v závislosti od toho, v ktorej krajine bolo vozidlo predané.
Pred tým, ako budete jazdiť s vozidlom do inej krajiny, sa musíte obrátiť na značkový servis, aby ste zistili typ adaptéra, ktorý sa má v prípade potreby použiť.

Čerpacia stanica so samoobslužným doplňaním



Pri práci s pištoľou na dopĺňanie paliva LPG odporúčame nasadiť si rukavice.

Otvorte kryt nádrže na aute a odskrutkujte uzáver ***2*** z koncovky na dopĺňanie LPG ***3***.

Dôsledne sa riaďte informáciami, ktoré vysvetľujú, ako doplniť palivo pomocou LPG plničky.

V závislosti od typu stanice môže byť potrebné pred spustením plnenia vykonať dlhé stlačenie tlačidla stanice.

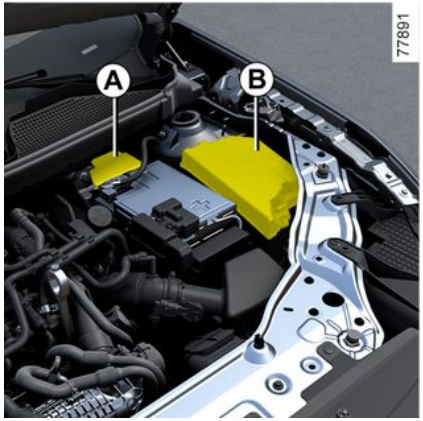
Ak sa čerpadlo zastaví alebo ak má problémy s prevádzkou, znamená to, že sa dosiahla maximálna úroveň naplnenia nádrže (80 %).

Plnenie sa zastaví, keď uvoľníte tlačidlo. Uvoľnite páku zastavenia (môže uniknúť malé množstvo plynu), zdvihnite pištoľ a položte ju na dávkovač.

Po naplnení znovu nasaďte uzáver *2*, aby ste zabránili vniknutiu vody alebo cudzích telies do systému.

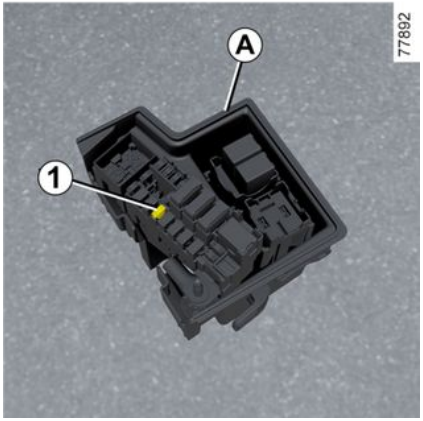
Pri plnení paliva musí byť motor vypnutý (a nielen v pohotovostnom režime pri vozidlách s funkciou Stop and Start): musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** ➔ **159**. **Riziko požiaru.**

Poistky



Niektoré funkcie sú chránené poistkami umiestnenými v motorovom priestore v skriniach ***A*** a ***B***.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám tieto poistky vymeniť v značkovom servise**.



Poistka na LPG sa nachádza v priestore motora ***A***.

Poistka LPG ***1***: Odpojenie okruhu LPG.

Aby ste vyhoveli platnej legislatíve alebo ako preventívne opatrenie, zaobstarajte si núdzovú súpravu obsahujúcu sadu náhradných žiaroviek a poistiek od schváleného predajcu.

Skontrolujte príslušnú poistku **a v prípade potreby ju vymeňte za poistku s rovnakou menovitou hodnotou ako pôvodná.**
Poistka s príliš vysokou ampérovou hodnotou môže v prípade nadmernej spotreby niektorého zariadenia spôsobiť prehriatie elektrického systému (nebezpečenstvo požiaru).

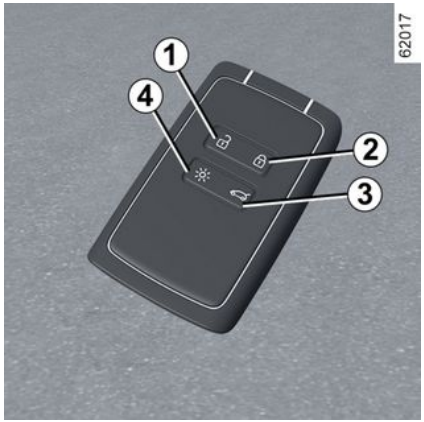
Pri úkonoch v motorovom priestore sa presvedčte, či je páčka stieračov v parkovacej polohe.
Riziko poranení.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 157 ➔ 159.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok v motorovom priestore.
Riziko poranení.

KARTA

Všeobecne



1. Odomykanie všetkých dverí.

2. Zamykanie všetkých dverí.

3. Odomknutie/zamknutie batožinového priestoru.

4. Diaľkové zapínanie osvetlenia.

Karta umožňuje:

– uzamknutie/odomknutie otváracích prvkov (dvere, batožinový priestor) ➔ **59**;
– diaľkové zapnutie osvetlenia vozidla;
– automatické diaľkové otváranie a zatváranie okien ➔ **324**;
– diaľkové automatické otváranie a zatváranie zadných výklopných dverí (v závislosti od vozidla) ➔ **63**;

Dojazd

Skontrolujte, či máte batériu v dobrom stave, správny model a správne vloženú Životnosť je približne dva roky: Batériu vymeňte, keď sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Slabá batéria karty" ➔ **51**.

dosah karty

Mení sa podľa prostredia: Pri manipulácii s kartou dávajte pozor, aby ste náhodne nestlačili tlačidlo, pretože by ste tým mohli neúmyselne uzamknúť alebo odomknúť vozidlo.

Poznámka: Ak sú dvere alebo batožinový priestor otvorené alebo nesprávne zatvorené, zamknutie nie je možné a ozve sa pípnutie.

Rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).

Ak je batéria vybitá, stále môžete vozidlo zamknúť/ odomknúť a naštartovať ➔ **59** ➔ **159**.

Funkcia „diaľkového osvetlenia“

Stlačením tlačidla ***4*** zapnite vnútorné osvetlenie, bočné svetlá a stretávacie svetlá na približne 20 sekúnd. Umožňuje zistiť polohu vášho odstaveného vozidla na parkovisku.

Poznámka: stlačte tlačidlo ***4*** opäť na vypnutie osvetlenia.

Odporúčanie
Kartu nenechávajte v horúcich, studených alebo vlhkých priestoroch.
Kartu neuchovávajte na mieste, kde by sa mohla ohnúť alebo náhodne poškodiť. napríklad pri sedení, keď je karta v zadnom vrecku odevu.

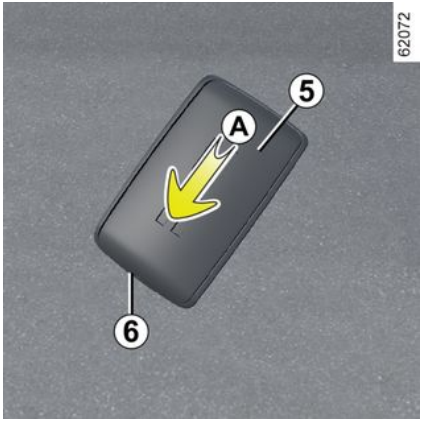
Výmena: potrebujete ďalšiu kartu

Ak kartu stratíte alebo potrebujete inú, môžete si ju zaobstarať v značkovom servise.
V prípade výmeny karty bude potrebné pristaviť vozidlo **a predložiť všetky karty,** ktoré k nemu patria, v značkovom servise na opätovné nastavenie systému.
Na jedno vozidlo možno používať štyri karty.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

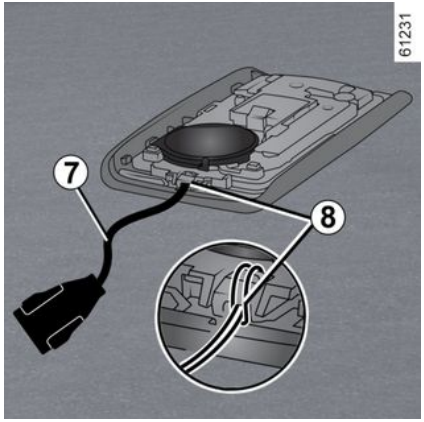
Nikdy nenechávajte vozidlo s dieťaťom, dospelým závislým človekom ani domácim zvieraťom vnútri, a to ani na krátku chvíľu.
Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Montáž popruhu *7*



Posuňte zadný kryt ***5*** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť ***A***.

Nikdy nevkladajte nástroje typu skrutkovača do otvoru ***6***.



Vložte popruh do komponentu ***8*** a prevlečte koniec popruhu cez slučku.

Umiestnite popruh na otvor ***6*** a zatvorte kryt.

Poznámka: Skontrolujte, či priemer šnúrky na zápästie ***7*** je vhodný pre otvor ***6***.

Použitie

Vozidlo môžete zamknúť/odomknúť dvoma spôsobmi:

– v režime „hands-free“, keď sa približujete k vozidlu a vzďaľujete sa od neho;
– pomocou karty v režime diaľkového ovládania.

Nikdy nenechávajte kartu vo vozidle, keď ho opúšťate.

Neumiestňujte kartu na miesta, kde by mohla prísť do kontaktu s ostatnými elektronickými zariadeniami (počítač, telefón…), ktoré by mohli narušiť jej funkčnosť.

Zodpovednosť vodiča
Nikdy nenechávajte vozidlo s dieťaťom, dospelým závislým človekom ani domácim zvieraťom vnútri, a to ani na krátku chvíľu.
Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Vypnutie/zapnutie režimu „hands free”

V závislosti od typu vozidla môžete aktivovať alebo deaktivovať odomykanie pri príchode k vozidlu a zamykanie pri odchode od vozidla.

Môžete tiež deaktivovať/aktivovať pípnutie, ktoré sa ozve pri zamykaní, keď sa vzďaľujete od vozidla ➔ **130**.

Používanie karty v režime „hands-free“



V režime „hands-free“ je možné zamknúť/odomknúť vozidlo bez použitia ktoréhokoľvek tlačidla na karte, pokiaľ je karta v prístupovej zóne ***1***.

Poznámka: ak vozidlo nebolo používané viac ako osem dní, systém „hands-free“ prejde do pohotovostného režimu. Na jeho opätovné zapnutie stlačte tlačidlo odomknutia na karte.

„Hands-free“ odomykanie pri priblížení k vozidlu

Ak je karta v prístupovej zóne ***1***, vozidlo sa odomkne.

Odomknutie je indikované **jedným bliknutím** výstražných svetiel a bočných smeroviek.

„Hands-free“ zamykanie pri vzďaľovaní sa od vozidla

Majte kartu pri sebe, zatvorte dvere a batožinový priestor a vzdiaľte sa od vozidla: Vozidlo sa automaticky zamkne, len čo opustíte prístupovú zónu ***1***.

Poznámka: Vzdialenosť, pri ktorej sa vozidlo zamkne, závisí od prostredia, v ktorom sa vozidlo nachádza.

Ak je vozidlo zamknuté, zamknutie dverí sprevádza **dvojité zablikanie** výstražných svetiel a blikačov.

Uzamknutie sa potvrdí pípnutím.

Osobitosti spojené so systémom odomknutia

Po ôsmich dňoch nepoužívania sa odomykanie pri priblížení sa k vozidlu vypne.

Pomocou karty s funkciou diaľkového ovládača odomknite vozidlo a znova aktivujete príslušný režim.

Osobitosti spojené so zamykaním

Ak sú dvere kabíny otvorené alebo nie sú správne zatvorené, vozidlo sa neuzamkne.

Osobitosti zamykania v režime „hands-free”

Po zamykaní v režime hands-free je potrebné počkať aspoň tri sekundy, kým bude možné vozidlo odomknúť. V priebehu týchto troch sekúnd, je možné sa ubezpečiť, či došlo k dobrému uzamknutiu vozidla, potiahnutím za rukoväte dverí.

Ak sa karta nachádza v detekčnej zóne ***1*** približne 15 minút, diaľkové zamykanie sa deaktivuje. Ak chcete vozidlo zamknúť, stlačte tlačidlo ***4*** na karte.



Vozidlo nie je možné zamknúť, ak sa karta nachádza v zóne ***2.*** Ak je vozidlo odomknuté stlačením tlačidla na karte, ale žiadny otvárací prvok nie je násled-

ne otvorený, funkcia „hands-free“ zamykania pri odchode je deaktivovaná.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

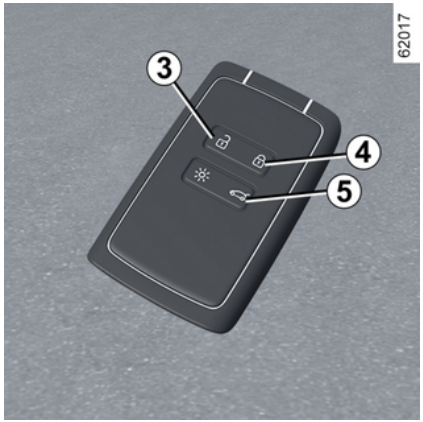
Nikdy nenechávajte vozidlo s dieťaťom, dospelým závislým človekom ani domácim zvieraťom vnútri, a to ani na krátku chvíľu.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Používanie karty od vozidla ako diaľkového ovládača



Odomykanie pomocou karty

Stlačte tlačidlo ***3***. Odomknutie je indikované **jedným bliknutím** výstražných svetiel a bočných smeroviek.

V prípade vozidla vybaveného automatickými zadnými dverami stlačte a podržte tlačidlo ***5***, aby ste odomkli vozidlo a otvorili zadné dvere.

Opätovným stlačením tlačidla ***5*** sa automatické zadné výklopné dvere zatvoria, ale vozidlo sa nezamkne. Stlačením tlačidla ***4*** zamknete vozidlo.

Ak sa potom pokúsite otvoriť dvere stlačením kľučky v čase, keď sú dvere odomknuté na diaľku, príslušné dvere zostanú zamknuté. Ak to chcete napraviť, uvoľnite rukoväť a znovu odomknite vozidlo stlačením tlačidla ***3*** na karte.

Zamykanie pomocou karty

Keď sú dvere a batožinový priestor zatvorené, stlačte tlačidlo ***4***: vozidlo je zamknuté. Ak je vozidlo zamknuté, zamknutie dverí sprevádza **dvojité zablikanie** výstražných svetiel a blikačov.

Poznámka: maximálna vzdialenosť, z ktorej je možné vozidlo uzamknúť, závisí od okolia.

Osobitné prípady

Ak je niektorý otvárací prvok (dvere kabíny alebo batožinového priestoru) otvorený alebo nie je správne zatvorený, vozidlo nemožno uzamknúť a zaznie zvukový signál.

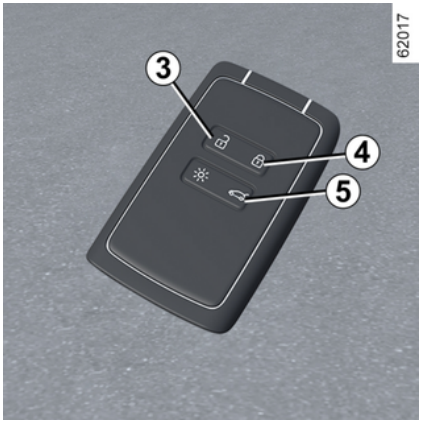
Pri naštartovanom motore sú tlačidlá karty neaktívne.



Ak sa pri zapnutom motore otvoria a zatvoria dvere a karta sa už nenachádza v zóne ***2***, správa „Karta nedetekovaná“ znamená, že karta nie je vo vozidle. Toto umožňuje predísť tomu, aby ste napríklad odišli z miesta potom, čo ste nechali vystúpiť spolujazdca s kartou.

Výstraha zmizne, akonáhle je karta znovu detegovaná.

Otváranie/zatváranie okien



Stlačením a podržaním tlačidla ***3*** na karte otvorte 4 predné a zadné okná.

Stlačením a podržaním tlačidla ***4*** na karte zatvorte 4 predné a zadné okná.

Samostatné odomknutie/zamknutie batožinového priestoru

V prípade vozidla vybaveného ručnými (nemotorizovanými) zadnými výklopnými dvermi stlačením tlačidla ***5*** odomknete/zamknete len batožinový priestor.

Poznámka: po odomknutí iba batožinového priestoru použitím tlačidla ***5***, na odomknutie ostatných otváracích prvkov je potrebné:

– stlačiť tlačidlo ***3***,

alebo

– vzdialiť sa od vozidla, aby ste aktivovali automatické uzamknutie pri vzďaľovaní sa od vozidla. V takom prípade bude odomykanie pri priblížení sa k vozidlu opäť funkčné.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy nenechávajte vozidlo s dieťaťom, dospelým závislým človekom ani domácim zvieraťom vnútri, a to ani na krátku chvíľu.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Karta „hands-free”: batéria

Poruchy funkcie

Ak nie je batéria dostatočne silná na to, aby zaistila fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/odomknúť ➔ 59.

Ak ich treba vymeniť, uistite sa, že použijete rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie (obráťte sa na autorizovaného predajcu).

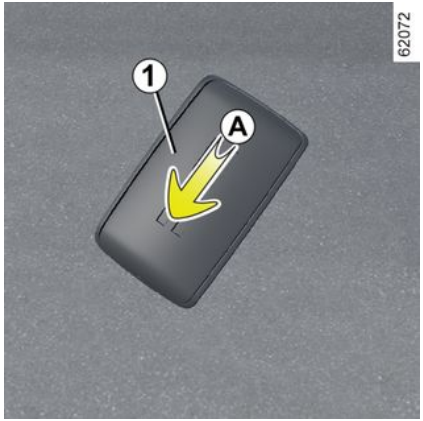
Pri výmene:

– zaistite správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

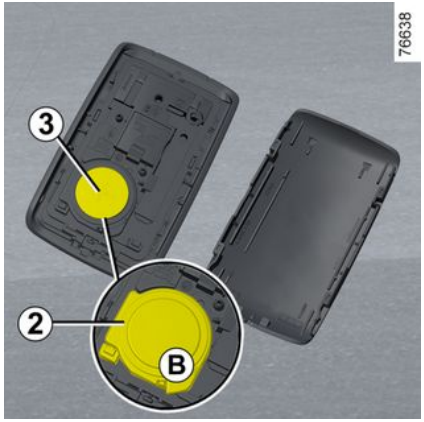
– ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

Výmena akumulátora



Keď sa na prístrojovom paneli zobrazí správa „Slabá batéria karty“, vymeňte batériu karty:

– posuňte zadný kryt ***1*** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť ***A***,
– v sekcii ***B*** zložte ochranný kryt ***2*** z batérie ***3*** tak, že ho zdvihnete smerom hore.
– snímte batériu stlačením jednej strany a nadvihnutím druhej,
– vymeňte ju podľa smeru a vzoru vyznačených na kryte.



Pri opätovnej montáži postupujte v opačnom poradí, potom sa postavte k vozidlu a stlačte jedno z tlačidiel na karte štyrikrát: správa pri ďalšom naštartovaní vozidla zmizne.

Skontrolujte, či je kryt dobre zaistený.

Poznámka: Pri výmene batérie sa nedotýkajte ani elektronického obvodu, ani kontaktov na karte.

Odporúčania týkajúce sa batérií:

– uchovávajte batérie (nové alebo použité) mimo dosahu detí;
– neprehĺtať batérie,

Riziko chemického popálenia, ktoré môže spôsobiť smrť

– v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky. Uistite sa, že na batérii nie sú žiadne stopy po atramente: hrozí riziko zlého elektrického kontaktu

61496



Použité batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ich schválenému predajcovi alebo sa obráťte na miestny úrad, aby ste získali informácie o ich likvidácii v akreditovanom recyklačnom centre.

Všeobecne

Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie *A*



1 Zamykanie všetkých dverí.

2 Odomykanie všetkých dverí.

3 Štartovací kľúč a kľúč ľavých predných dverí.

4 Uzamykanie/odomykanie len batožinového priestoru.

Diaľkové ovládanie so sklopným kľúčom *B*



1 Zamykanie všetkých dverí.

2 Odomykanie všetkých dverí.

3 Zaistenie/odistenie vložky kľúča. Aby ste uvoľnili vložku z puzdra, stlačte tlačidlo ***3*** a vysunie sa sama. Stlačte tlačidlo ***3*** a pridržiavajte vložku, aby sa vrátila na svoje miesto.

4 Kľúč od zapaľovania a ľavých predných dverí.

5 Uzamykanie/odomykanie len batožinového priestoru.

Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy nenechávajte dieťa, nesamostatnú dospelú osobu ani zviera samé vo svojom vozidle, ani len na krátky čas.
Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Dosah diaľkového ovládania

Mení sa podľa prostredia: Pri manipulácii s diaľkovým ovládačom dávajte pozor, aby ste omylom nestlačili tlačid-

lá a nespôsobili neočakávané zamknutie alebo odomknutie dverí.

Poznámka: Ak je niektorý z otváracích prvkov (dvere alebo batožinový priestor) otvorený alebo nie je správne zatvorený, otváracie prvky sa rýchlo zamknú a následne odomknú.

Rušenie

Funkčnosť karty môže byť narušená pôsobením okolia (vonkajšie zariadenia alebo prístroje používajúce rovnakú frekvenciu ako karta).

ⓘ Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy nenechávajte dieťa, nesamostatnú dospelú osobu ani zviera samé vo svojom vozidle, ani len na krátky čas.

Deti môžu ohroziť seba alebo iné osoby tým, že naštartujú motor, aktivujú zariadenia, napríklad elektrické okná, alebo zamknú dvere.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

ⓘ **Odporúčanie**

Nevystavujte diaľkové ovládanie zdroju tepla, chladu alebo vlhkosti.

ⓘ **Výmena, potreba ďalšieho kľúča alebo diaľkového ovládania**

Ak stratíte diaľkový ovládač kľúča alebo potrebujete ďalší, môžete ho získať od autorizovaného predajcu.

V prípade výmeny diaľkového ovládania alebo kľúča bude potrebné pristaviť vozidlo **a všetky jeho diaľkové ovládacie kľúče** k schválenému predajcovi na ich preprogramovanie.

Máte možnosť použiť až štyri kľúče alebo diaľkové ovládania.

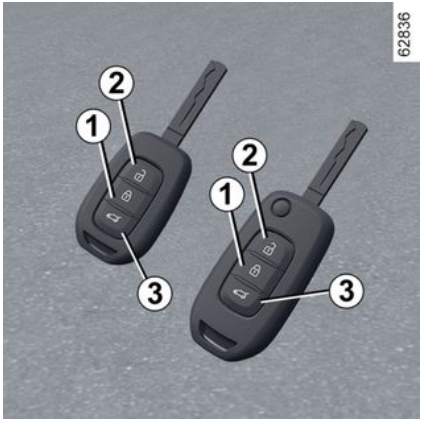
Porucha kľúča alebo diaľkového ovládania

Vždy sa uistite, že sa používa správny typ batérie a že je batéria v dobrom stave a správne vložená. Životnosť týchto batérií je asi dva roky

Spôsob výmeny batérie ➔ **55**

Používanie

Zamykanie dverí



Stlačte tlačidlo zamykania ***1***.

Zamknutie dverí sprevádza **dvojité** zablikanie výstražných svetiel a blikačov.

ak je otvárací prvok (dvere kabíny alebo zadné výklopné dvere) otvorený alebo nie je správne zatvorený, zamknutie bude neúspešné a výstražné svetlá ani blikače **nezablikajú**.

Odomknutie dverí

Stlačte odomykacie tlačidlo ***2***.

Výstražné svetlá a bočné smerové svetlá **raz bliknú**, aby signalizovali odomknutie dverí.

Poznámka: Ak sa dvere neotvoria približne do jednej minúty po ich odomknutí diaľkovým ovládačom, dvere sa znova zamknú automaticky.

Samostatné odomknutie batožinového priestoru

V prípade vozidla vybaveného manuálnymi (neautomatickými) zadnými dverami stlačte tlačidlo ***3***, aby ste odomkli iba batožinový priestor.

ⓘ Kľúč sa nesmie používať na iný účel, ako sú funkcie opísané v návode na používanie (otváranie fliaš a pod.).

⚠ **Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla**

Nikdy nenechávajte dieťa, nesamostatnú dospelú osobu ani zviera samé vo svojom vozidle, ani len na krátky čas.

Deti môžu ohroziť seba alebo iné osoby tým, že naštartujú motor, aktivujú zariadenia, napríklad elektrické okná, alebo zamknú dvere.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: batérie

Poruchy funkcie

Ak nie je batéria dostatočne silná na to, aby zaistila fungovanie, vozidlo sa bude dať stále naštartovať a zamknúť/odomknúť ➔ 59.

Batérie môžete zakúpiť v značkových servisoch, ich životnosť je približne dva roky.
Uistite sa, že na batérii nie sú žiadne stopy po atramente: hrozí riziko zlého elektrického kontaktu

Keď sa musia vymeniť, zaistite, aby sa použil rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií (poraďte sa v značkovom servise).

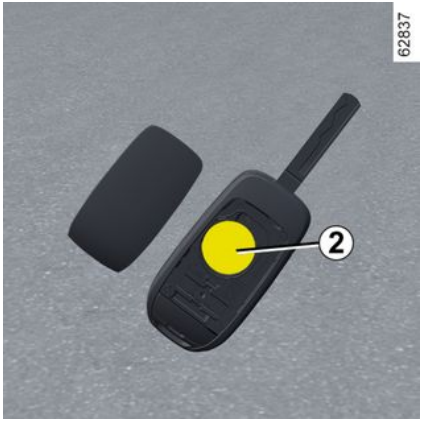
Výmena akumulátora



Otvorte kryt v otvore ***1*** pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja a vymeňte batériu ***2***, pričom dodržte typ a polaritu uvedenú na zadnej strane krytu.

Presvedčte sa, či kryt je dobre zatvorený a či skrutka je správne zatiahnutá.

Poznámka: Pri výmene batérie dbajte na to, aby ste sa nedotkli elektronického obvodu umiestneného vo vnútri krytu kľúča.



Pri výmene:

– zaistite správne vloženie batérií.

Nebezpečenstvo výbuchu.

– ak sa kryt správne neuzavrie, zariadenie nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.

Odporúčania týkajúce sa batérií:

– uchovávajte batérie (nové alebo použité) mimo dosahu detí;

– neprehĺtať batérie,

Riziko chemického popálenia, ktoré môže mať fatálne následky.

– v prípade prehltnutia alebo vloženia do ľubovoľnej časti tela čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Použité batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ich schválenému predajcovi alebo sa obráťte na miestny úrad, aby ste získali informácie o ich likvidácii v akreditovanom recyklačnom centre.

61496



OTVÁRANIE A ZATVÁRANIE DVERÍ

Otváranie zvonku



PREDNÉ DVERE

Keď sú dvere odomknuté, položte ruku pod rukoväť ***1*** a potiahnite ju k sebe ➔ 59.



ZADNÉ DVERE

Ak sú dvere odomknuté , uchopte kľučku ***2*** a potiahnite ju smerom k sebe.

Otváranie zvnútra



Potiahnite kľučku ***3***.

Bezpečnosť detí



Ak chcete zabrániť otváraniu zadných dverí zvnútra, prepnite páčku ***4*** a presvedčte sa zvnútra, či sú dvere správne zamknuté.

Zvukový alarm pripomínajúci zapnutie svetiel

Pri otváraní predných dverí sa ozve zvukový signál, ktorý vám signalizuje, že svetlá zostali svietiť, zatiaľ čo zapaľovanie je už vypnuté (riziko vybitia akumulátora, …).

Alarm pripomenutia zatvorenia otváracích prvkov

V závislosti od vozidla je tento alarm umiestnený buď na dverách vodiča, alebo na všetkých otváracích prvkoch.

Vozidlo sa zastaví, ak sú dvere otvorené alebo zle zatvorené, rozsvieti sa kontrolka .

Ak vozidlo pri jazde dosiahne rýchlosť asi 20 km/h, rozsvieti sa kontrolka sprevádzaná pípaním.

Osobitosť

V závislosti od vozidla prestane príslušenstvo (napr. rádio) fungovať buď po vypnutí motora, alebo po otvorení dverí vodiča, alebo po zamknutí dverí.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy nenechávajte dieťa, nesamostatnú dospelú osobu ani zviera samé vo svojom vozidle, ani len na krátky čas.

Deti môžu ohroziť seba alebo iné osoby tým, že naštartujú motor, aktivujú zariadenia, napríklad elektrické okná, alebo zamknú dvere.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ.

Zamykanie, odomykanie otváracích prvkov a dverí

V prípade nefunkčného diaľkového ovládača alebo karty, v závislosti od vozidla.

V niektorých prípadoch rádioafrekvenčné diaľkové ovládanie a karta nemusia fungovať:

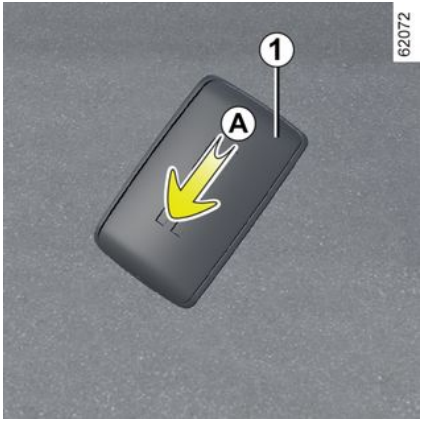
– vybitá batéria v diaľkovom ovládači na rádiovej frekvencii alebo karte, vybitá batéria vozidla atď.

– používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón atď.);
– Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Vtedy možno:

– použiť, v závislosti od vozidla, zabudovaný kľúč v diaľkovom ovládači na rádiovej frekvencii alebo záložný kľúč zabudovaný v karte na odomknutie predných ľavých dverí;
– odomknúť všetky dvere ručne;
– používať ovládanie zamykania/odomykania vnútorných dverí;

Zabudovaný kľúč karty



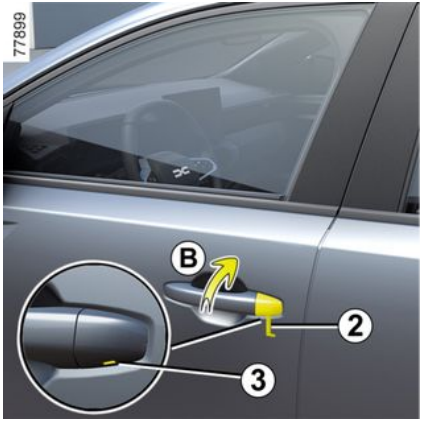
Zabudovaný kľúč ***2*** sa používa na zamknutie alebo odomknutie predných ľavých dverí, ak karta nefunguje.

Prístup ku kľúču *2*

Posuňte zadný kryt ***1*** smerom nadol a zároveň zatlačte na oblasť ***A***.



Používanie kľúča integrovaného v karte



– Koniec kľúča ***2*** zasuňte do zárezu ***3*** v spodnej časti krytu ***B*** na dverách vodiča;
– Vypáčte kryt ***B*** nahor, aby ste ho odstránili;
– Vložte kľúč ***2*** do zámku na dverách vodiča a zamknite alebo odomknite dvere vodiča.

Po nastúpení do vozidla, vsuňte integrovaný kľúč späť do jeho lôžka v karte.

Vozidlá s kľúčom, diaľkovým ovládaním



Používanie kľúča

Vložte kľúč ***4*** do zámku dverí vodiča ***5***, zamknite a odomknite.

Ovládanie zamykania/odomykania dverí zvnútra



Spínač ***6*** ovláda súčasne dvere, dvere batožinového priestoru a príklop palivovej nádrže.

Ak sú niektoré z dverí (kabíny alebo batožinového priestoru) otvorené alebo zle zatvorené, dôjde k rýchlemu zamknutiu a odomknutiu dverí.

Ak prepravujete predmet s otvoreným batožinovým priestorom, môžete stále zamknúť ostatné otváracie prvky: Pri vypnutom motore stlačte a podržte prepínač ***6*** viac než päť sekúnd, aby ste zamkli ostatné otváracie prvky.

Kontrolka stavu zamknutia dverí

(v závislosti od vozidla)

Pri zapnutom zapaľovaní sa rozsvieti kontrolka nad spínačom ***6*** a informuje vás o stave uzamknutia otváracieho prvku:

– Keď svieti výstražná kontrolka, dvere a dvere batožinového priestoru sú zamknuté;
– keď kontrolka nesvieti, dvere a kufor sú odomknuté.

Ak zamykáte dvere, kontrolka zostane svietiť, potom zhasne.

Zodpovednosť vodiča
Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

Zamykanie dverí bez karty alebo bez kľúča

Napríklad keď je vybitá batéria, dočasne nefunguje karta alebo kľúč...

Pri vypnutom zapaľovaní a otvorených dverách alebo dverách batožinového priestoru stlačte a podržte spínač ***6*** dlhšie ako päť sekúnd.

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

Zatvorením dverí sa všetky dvere zamknú.

Odomykanie vozidla zvonku bude možné len kartou nachádzajúcou sa v prístupovej zóne vozidla alebo pomocou kľúča.

Nikdy nenechávajte kľúč vo vnútri, keď opúšťate vozidlo.

AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY

Princíp funkcie



Po rozjazde vozidla systém automaticky uzamkne dvere, keď dosiahnete rýchlosť približne 10 km/h.

Dvere sa odomknú:

– stlačením spínača ***1*** centrálneho odomykania dverí;
– pri zastavení, otvorením predných dverí zvnútra.

Poznámka: Ak sa dvere otvoria a následne zatvoria, automaticky sa opäť zamknú, keď vozidlo dosiahne rýchlosť približne 10 km/h.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Aktivácia: Keď vozidlo stojí a motor beží, stlačte spínač ***1***, kým nepočujete pípnutie.

Na deaktiváciu: Keď vozidlo stojí a motor beží, stlačte spínač ***1***, kým nepočujete pípnutie.

Poruchy funkcie

Ak zistíte poruchu činnosti (nedochádza k automatickému uzamknutiu), skontrolujte, či sú všetky dvere správne zatvorené. Ak sú dobre zatvorené a problém pretrváva, obráťte sa na značkový servis.

Okrem toho sa presvedčte, či uzamykanie nie je náhodou vypnuté.

Ak je to tento prípad, znovu ho aktivujte.

Zodpovednosť vodiča
Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, uvedomte si, že sa tým môže sťažiť prístup záchranárov do kabíny vozidla v prípade nehody.

BATOŽINOVÝ PRIESTOR

Pootvorenie



Stlačte tlačidlo ***1*** a otvorte zadné dvere.

Zatváranie



Spustite zadné dvere, najprv pomocou vnútorných držadiel ***2***.

Pri zatváraní zadných dverí nikdy nemanipulujte so vzperami.

Elektrické zamykanie a odomykanie

Zadné výklopné dvere sa zamykajú a odomykajú súčasne s dvermi.

Po sklopení dverí do výšky pliec pusťte vnútorný držiak a dokončite zatvorenie dverí batožinového priestoru zatlačením zvonku.

Je zakázané pripájať akékoľvek prepravné zariadenie (nosič na bicykle, batožinový box atď.), ktoré sa opiera o spojler alebo zadné výklopné dvere. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

Motorizované zadné výklopné dvere

Podmienky používania

– Odstavte vozidlo.
– V prípade výskytu námrazy/snehu, ktorý by mohol zabrániť otvoreniu zadných výklopných dverí, bezpodmienečne odstráňte námrazu/sneh a dvere tak uvoľnite.
– V prípade vybitia akumulátora alebo jeho výmeny sa zadné výklopné dvere musia zatvoriť (v prípade potreby manuálne), aby bol ich motorový pohon potom znova funkčný.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy nenechávajte vo vnútri vozidla alebo za zadnými výklopnými dverami dieťa, nesebestačnú dospelú osobu ani domáce zviera – a to ani na krátky čas.
Môžu ohroziť seba alebo iných naštartovaním motora, zapnutím niektorých zariadení, ako napríklad ovládania okien a automatických zadných výklopných dverí, alebo zamknúť dvere.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Je zakázané pripájať akékoľvek prepravné zariadenie (nosič na bicykle, batožinový box atď.), ktoré sa opiera o spojler alebo zadné výklopné dvere.
So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

DVERE A OTVÁRACIE PRVKY

Otvorenie/zatvorenie

Otvorenie alebo zatvorenie motoricky ovládaných dverí batožinového priestoru je signalizované **trojicou pípnutí**.

Počas otvárania/zatvárania zadných výklopných dverí sa uistite, že sa nikto nenachádza v blízkosti pohybujúcich sa dielov.
Nebezpečenstvo zranení.

V závislosti od výbavy sa zadné výklopné dvere zamykajú a odomykajú súčasne s dvermi.

Zadné výklopné dvere možno ovládať rôznymi spôsobmi:

– používanie karty od vozidla ako diaľkového ovládača;
– ovládaním na zadných výklopných dverách;
– ovládaním na palubnej doske;
– pomocou funkcie „Otváranie bez použitia rúk“ ➔ **66**.

Z bezpečnostných dôvodov dvere otvárajte/zatvárajte, len keď je vozidlo zastavené.
Nebezpečenstvo zranení.

Ak sa chcete vyhnúť poškodeniu systému zadných výklopných dverí, netlačte manuálne na zadné výklopné dvere, aby sa otvorili alebo zatvorili, keď sú v pohybe.

Používanie karty diaľkového ovládania



Pri vypnutom motore stlačte a podržte spínač ***1*** na karte, keď ste v blízkosti batožinového priestoru.

Pomocou vonkajšieho ovládania na otváranie zadných výklopných dverí



Stlačením ovládača ***2***:

Vnútorným ovládaním na zatvorenie zadných výklopných dverí



Stlačením ovládača ***3***:

Ovládaním na palubnej doske



Ak chcete otvoriť zadné dvere, stlačte a podržte spínač ***4***, kým nebudete počuť signál, a potom spínač okamžite uvoľnite.

Poznámka: Ak po zaznení pípnutia neuvoľníte spínač dostatočne rýchlo (približne do jednej sekundy), zadné dvere sa neotvoria. V tomto prípade postupnosť zopakujte.

Ak chcete zatvoriť zadné dvere, stlačte a podržte spínač ***4***, kým sa zadné dvere úplne nezatvoria. Počas celej operácie zaznie zvukový signál.

Poznámka: Ak uvoľníte prepínač ***4*** pred úplným zatvorením zadných dverí, zatvárací proces bude prerušený.

Používanie funkcie „Otváranie bez použitia rúk“



Funkcia „Otváranie bez použitia rúk“ vám umožňuje otvoriť batožinový priestor bez použitia rúk, čo je praktické, keď máte plné ruky.

Postavte sa za vozidlo s kartou v detekčnej zóne, približne jeden meter od vozidla (zóna ***A***), a podržte ju niekoľko sekúnd bez pohybu, aby ste spustili otvorenie batožinového priestoru.

Sekvencia varovaní (kontrolky raz zablikajú, potom trikrát sprevádzané zvukovým signálom) upozorňuje na bezprostredné otvorenie batožinového priestoru. Na konci tohto postupu sa dvere batožinového priestoru začnú automaticky otvárať.

Ak nechcete otvoriť dvere batožinového priestoru, počas výstražnej sekvencie posuňte kartu, čím zrušíte požiadavku. Ak kartu opäť podržíte bez pohybu, spustí sa nová sekvencia.

Poznámka: ak ju zrušíte niekoľkokrát po sebe, funkcia sa dočasne deaktivuje.

Ak ju chcete opäť aktivovať: Odložte kartu zo zóny ***A***, počkajte niekoľko sekúnd, potom postup zopakujte.

Po zatvorení dverí batožinového priestoru sa táto funkcia na niekoľko sekúnd deaktivuje.

Poznámka: Použitie tejto funkcie neovplyvňuje ostatné ovládania motoricky ovládaných zadných dverí.

Aktivácia/deaktivácia funkcie „Otváranie bez použitia rúk“

Na obrazovke multimédií vyberte z ponuky „Vozidlo“ kartu „Vozidlo“ a potom ponuku „Prístup“.

Vyberte možnosť „zamknutie - odomknutie bez použitia rúk“, potom aktivujte alebo deaktivujte „Otváranie batožinového priestoru bez použitia rúk“ ➔ 64.

Osobitné podmienky použitia funkcie „Otváranie bez použitia rúk“

Táto funkcia nie je k dispozícii v nasledujúcich prípadoch:

– vozidlo nie je odomknuté (karta nebola rozpoznaná);
– vozidlo je odomknuté, ale približne 15 minút sa žiadne dvere neotvorili ani nezavreli;
– funkcia odomknutia pri priblížení k vozidlu je deaktivovaná;
– ak je pripojená zásuvka ťažného zariadenia, táto funkcia sa z bezpečnostných dôvodov automaticky deaktivuje.

Ak ju chcete opäť aktivovať, odpojte zásuvku ťažného zariadenia a naštartujte motor.

Pred vykonaním nasledujúcich činností vypnite funkciu „hands-free”:

– umývanie vozidla v autoumyvárni;
– ručné umývanie vozidla,
– manipulácia s ťažným zariadením;
– ...

Hrozí riziko náhodného otvorenia zadných výklopných dverí, ktoré môže spôsobiť poranenie.

Vypnutie manipulácie so zadnými výklopnými dverami

Automatický manéver zadných dverí je možné kedykoľvek zastaviť krátkym stlačením jedného z ovládačov otvárania/zatvárania.

Ak sú zadné dvere stabilizované v strednej polohe, po vašom ďalšom stlačení sa pohnú opačným smerom, ako sa pohybovali, keď ste ich zastavili.

Manuálny režim

Po zastavení výklopných dverí s nimi môžete v prípade potreby manipulovať ručne.

Kedykoľvek môžete obnoviť automatický manéver stlačením niektorého z ovládačov.

Detekcia prekážky

Ak zadné výklopné dvere počas manévra zistia prekážku, zastavia sa. Potom sa po malom pohybe v opačnom smere uvoľní z prekážky a úplne sa zastaví.

Stlačením ovládača otvárania/zatvárania dverí batožinového priestoru obnovíte prevádzku zadných dverí.

Detekcia prekážky je pomôckou pri otváraní a zatváraní zadných výklopných dverí a v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť alebo zodpovednosť používateľa.

Pri otváraní/zatváraní zadných dverí:

– dbajte na to, aby nikto nebol v blízkosti pohybujúcich sa častí;
– malé objekty nemusia byť detegované. Dbajte, aby sa žiadne časti tela (ruky, prsty atď.) nenachádzali v blízkosti pohyblivých častí batožinového priestoru.

Detekcia prekážok je na konci pohybu, pred úplným zatvorením zadných dverí, neaktívna.

Ak sa zadné dvere zaseknú, zastavte ich prevádzku krátkym stlačením jedného z ovládačov otvárania/zatvárania.

Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Obmedzenie uhla otvárania zadných výklopných dverí



Môžete nastaviť maximálnu výšku otvorenia zadných dverí. Vždy sa zastavia v zvolenej polohe:

– otvorte zadné výklopné dvere až do prostrednej polohy;
– manuálne nastavte zadné výklopné dvere až do zvolenej polohy;
– stlačte na viac ako tri sekundy ovládač ***3*** motorizovaných zadných výklopných dverí pre uloženie polohy.

Ozvú sa **dva zvukové signály**, ktoré vás informujú, že nastavenie bolo uložené.

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

– Pred otváraním/zatváraním zadných výklopných dverí sa presvedčte, či je okolitý priestor postačujúci, aby sa zadné výklopné dvere mohli otvoriť.
– Obmedzte opakované manuálne zastavenia počas automatickej manipulácie so zadnými výklopnými dverami (riziko poškodenia systému zadných výklopných dverí).

Poruchy funkcie

Ak s automatickými zadnými dverami pracujete nepretržite približne minútu (séria otváraní a zatváraní), zablokujú sa, aby sa zabránilo prehriatiu. Systém začne opäť fungovať približne po minúte.

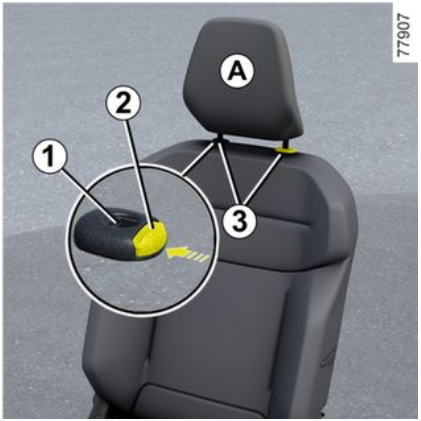
Motorizované zadné výklopné dvere nefungujú, ak je akumulátor slabo nabitý. V tomto prípade ovládajte zadné výklopné dvere pri naštartovanom motore.

Poznámka: Pri veľmi nízkych teplotách nemusí automatické otváranie fungovať, ak sú tesnenia zadných dverí zamrznuté.

Ak počujete nepretržitý zvukový signál, zadné dvere môžu mať poruchu. Môžete ho však ovládať aj ručne.

Ak chcete vynulovať automatické funkcie, úplne zatvorte zadné dvere, počkajte niekoľko sekúnd a potom ich znovu aktivujte pomocou príkazu na automatické otvorenie.

Opierky hlavy vpredu



Zvýšenie opierky hlavy

Stlačte tlačidlo ***2*** a vytiahnite opierku hore až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

Zníženie opierky hlavy

Stlačte tlačidlo ***2*** a stlačte opierku až do požadovanej výšky. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

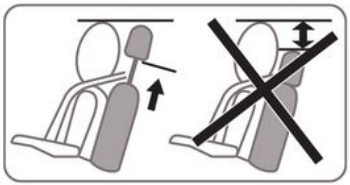
Demontáž opierky hlavy

Vytiahnite ju čo najvyššie (ak je to potrebné, sklopte operadlo smerom dozadu). Stlačte tlačidlo ***2*** a zdvihnutím opierky hlavy ju uvoľnite.

Spätná montáž opierky hlavy

Skontrolujte, či sú tyče opierky hlavy čisté ***3***.

Vložte tyče opierky hlavy do otvorov ***1*** (v prípade potreby sklopte operadlo sedadla dozadu). Opierku hlavy spúšťajte, kým sa nezaistí, a stlačením tlačidla ***2*** ju nastavte do požadovanej výšky. Skontrolujte, či je každá tyč ***3*** zaistená na operadle sedadla.



Opierka hlavy je bezpečnostný prvok, skontrolujte, či je správne namontovaná a nastavená: Vrchná časť opierky hlavy by mala byť čo najbližšie k temenu hlavy a vzdialenosť medzi hlavou a časťou ***A*** by mala byť minimálna.

Predné sedadlá

Nastavenia

Posúvanie sedadiel dopredu alebo dozadu



PREDNÉ SEDADLÁ

2

Zdvihnutím a podržaním páčky ***1*** odomknite sedadlo. Sedadlo posuňte do požadovanej polohy a páčku uvoľnite. Skontrolujte, či je sedadlo dobre zaistené.

Zvýšenie alebo zníženie sedáka

(v závislosti od vozidla)



Posuňte spínač ***4*** smerom nahor alebo nadol alebo v závislosti od vozidla posuňte páčku ***2*** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, smerom nahor alebo nadol, aby ste dosiahli požadovanú polohu.

Nastavenie sklonu operadla

Prepnutím dopredu alebo dozadu posuňte spínač ***5*** alebo v závislosti od vozidla nadvihnite rukoväť ***3*** a sklopte operadlo do požadovanej polohy. V požadovanej polohe páku pusťte a presvedčte sa, či je sedadlo poriadne zaistené.

Nastavovanie v oblasti bedier

(v závislosti od vozidla)



Otáčaním rukoväte ***6*** zvýšite alebo znížite podporu.

Po vykonaní nastavení skontrolujte, či sú operadlá sedadiel správne zaistené na mieste.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.
V záujme zachovania účinnosti bezpečnostných pásov vám odporúčame, aby ste príliš nesklápali operadlá sedadiel dozadu.
Operadlá sedadiel poriadne zaistite.
Na podlahe (pred vodičom) nesmú byť nijaké predmety: V prípade náhleho brzdenia sa takéto predmety môžu skĺznuť pod pedále a znemožniť ich použitie.

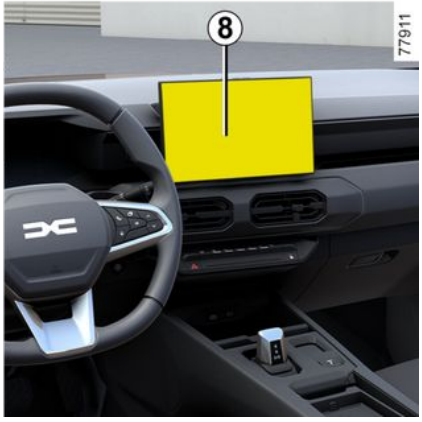
Stredová lakťová opierka *7*

(v závislosti od vozidla)

PREDNÉ SEDADLÁ



Vyhrievané sedadlá



V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním aktivovať vyhrievané sedadlá pomocou multimediálnej obrazovky ***8***:

– stlačením piktogramu  na požadovanom sedadle po prvýkrát zapnete vyhrievanie na maximálny výkon. Rozsvietia sa tri výstražné kontrolky integrované v spínači,
– druhé stlačenie vykurovanie zníži na prostredný výkon. Dve integrované výstražné kontrolky sú rozsvietené,
– tretie stlačenie vyhrievanie zníži na minimálny výkon. svieti jedna integrovaná výstražná kontrolka,
– štvrtým stlačením sa vyhrievanie vypne.

Systém automaticky reguluje teplotu sedadla. Vyhrievanie sedadla spolujazdca sa aktivuje len vtedy, ak sa zistí prítomnosť spolujazdca a ak je zapnutý bezpečnostný pás.

Opierky hlavy vzadu



Poloha pri používaní

Opierku hlavy úplne zdvihnite, kým sa nezaistí. Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.

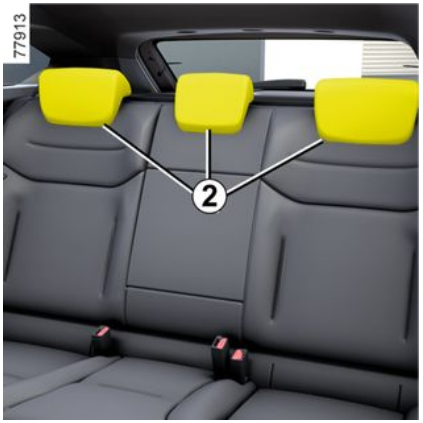
Demontáž opierky hlavy

Zdvihnite opierku hlavy na maximum, a potom stlačte tlačidlo ***1*** a vyberte opierku hlavy.

Spätná montáž opierky hlavy

Zasuňte tyčky do vodiacich rúrok a zatlačte opierku, až kým sa nezastaví v najvyššej polohe.

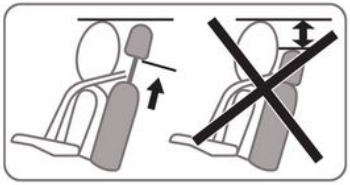
Presvedčte sa, či je sedadlo dobre zaistené.



Odkladacia poloha *2* opierky hlavy

Stlačte tlačidlo ***1*** a opierku stlačte úplne nadol.

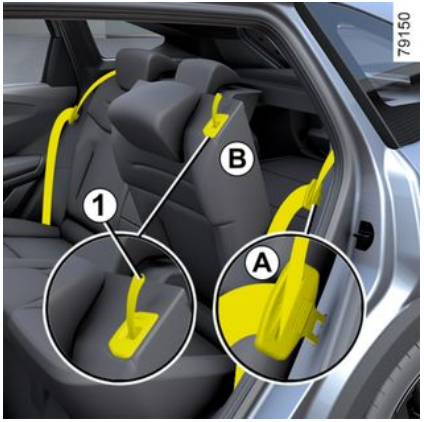
61287



Úplne znížená poloha opierky hlavy (*2*) je určená len na skladovanie:
Nesmie byť v tejto polohe, keď je cestujúci usadený.

Opierka hlavy je jedným z prvkov bezpečnosti, dbajte preto, aby boli vo výbave vozidla a správne nastavené.

Zadné spojené sedadlo: funkčnosť



Ručné sklopenie operadiel sedadiel

Dbajte, aby predné sedadlá boli posunuté dostatočne dopredu.

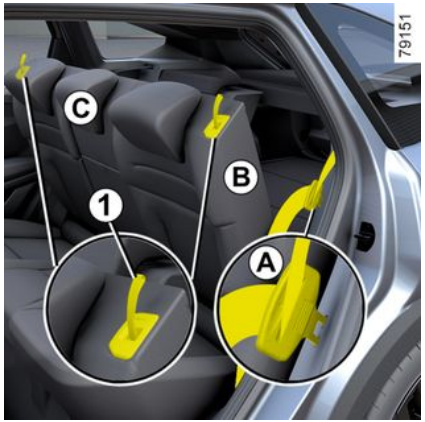
ZADNÉ MIESTA

Opierky hlavy úplne znížte ➔ **72**.

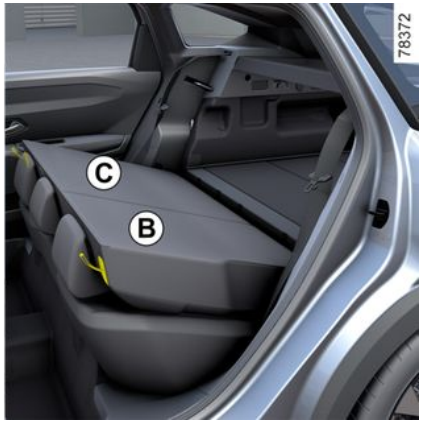
Vložte stopku bezpečnostného pásu zadného sedadla do držiaka ***A***.

Potiahnite za výstupok ***1*** a spustite operadlo sedadla ***B***.

Pred posunutím operadla sedadla vložte bezpečnostný pás do držiaka ***A***, aby ste ho nepoškodili.



Na odomknutie lavice ***C*** súčasne potiahnite vnútorné odomykacie tiahla ***1***.



Spätná montáž operadla/-iel, postupujte v opačnom poradí.

Zdvihnite operadlo a zaklapnite ho oproti jeho držiaku.

Poznámka: keď je operadlo sedadla opäť nasadené, červené označenie na jazýčku ***1*** už nesmie byť viditeľné. To naznačuje, že operadlo sedadla bolo dobre zaistené.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Pri vrátení sedadiel do pôvodnej polohy skontrolujte, či je operadlo dobre zaistené.

Pri používaní poťahov na sedadlá, dbajte, aby nebránili zaisteniu operadla.

Nastavte si správne bezpečnostné pásy.

Zmena polohy opierok.

Pri manipulácii so zadnými sedadlami dbajte na to, aby sa v okolí kotevných miest nič nenachádzalo (časť tela, zviera, kamienky, handra, hračky…).

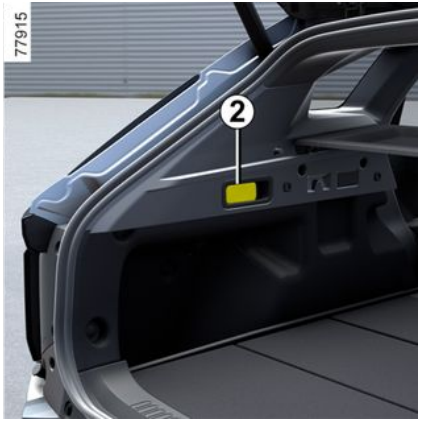
Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť zadných bezpečnostných pásov.

ZADNÉ MIESTA

V záujme bezpečnosti dbajte na to, aby nikto nebol v blízkosti pohybujúcich sa častí.

Dbajte, aby operadlo sedadla bolo dobre zaistené. V opačnom prípade odstráňte predmety, ktoré tomu bránia, zozadu. Zopakujte úkony, až kým sedadlo nebude poriadne zaistené.

Automatické sklopenie operadiel sedadiel





Dbajte, aby predné sedadlá boli posunuté dostatočne dopredu.

Opierky hlavy úplne znížte ➔ **72**.

Uistite sa, že sú všetky bezpečnostné pásy odopnuté a umiestnite ich do vodidiel ***A***.

Z batožinového priestoru potiahnutím ovládača ***2*** alebo ***3*** automaticky odomknete operadlá zadnej lavice.

Podmienky použitia

– Odstavené vozidlo;
– otvorené zadné výklopné dvere;
– zadné pásy sú odistené.

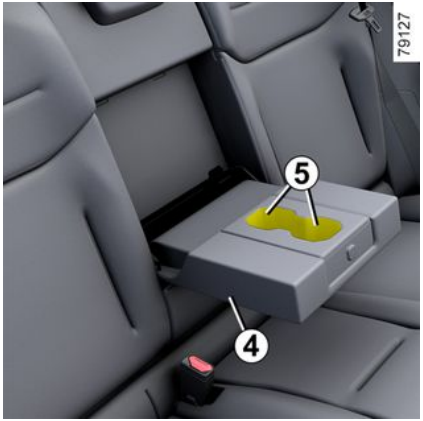
Porucha

Ak sú splnené všetky podmienky používania a ak nedôjde ku sklopeniu, kontaktujte značkový servis.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

ZADNÉ MIESTA

Zadná stredová lakťová opierka



Zadná stredová lakťová opierka ***4*** je vybavená dvoma držiakmi na poháre ***5***.

Spustite zadnú stredovú lakťovú opierku ***4*** a získate prístup k držiaku na pohár ***5***.

Poznámka: nepoužívajte stredné zadné sedadlo, keď je stredová lakťová opierka spustená.

Bezpečnostné pásy

V záujme vlastnej bezpečnosti si zapínajte bezpečnostné pásy pri každej jazde. Okrem toho dodržiavajte platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Predtým ako naštartujete, nastavte si polohu pri riadení, potom aj ostatným cestujúcim, upravte si bezpečnostný pás tak, aby ste dosiahli čo najlepšiu ochranu.

Nastavenie správnej polohy pri riadení

(v závislosti od vozidla)

– **Poriadne sa usaďte v sedadle** (najskôr si vyzlečte kabát, vetrovku atď.). Je to veľmi dôležité pre správnu polohu chrbta.
– **sedadlo posuňte dopredu alebo dozadu podľa vzdialenosti pedálov**. Sedadlo musíte mať čo najďalej, ale tak, aby ste mohli úplne zošliapnuť pedále. Operadlo musí byť nastavené tak, aby ste mali ruky pri držaní volantu mierne ohnuté,
– **nastavte polohu opierky hlavy.** Pre maximálnu bezpečnosť musí byť vzdialenosť medzi hlavou a opierkou čo najmenšia,
– **nastavte výšku sedadla**. Týmto nastavením dosiahnete optimálny výhľad pri riadení.
– **nastavte polohu volantu**.

Uistite sa, že zadná lavica je správne zaistená, aby zadné bezpečnostné pásy účinne fungovali. ➔ **72**.

Zle nastavené alebo skrútené bezpečnostné pásy môžu pri nehode spôsobiť poranenia.
Bezpečnostný pás použite len pre jednu osobu, pre dieťa alebo dospelého.
Tehotné ženy sú taktiež povinné používať bezpečnostný pás. V tomto prípade dbajte, aby panvový pás netlačil príliš na spodnú časť brucha, ani aby v tejto časti nebola príliš veľká vôľa.

Nastavenie bezpečnostných pásov



Zabezpečenie správneho zregulovania a umiestnenia bezpečnostných pásov na všetkých sedadlách:

– nastavte sedadlá (poloha sedadla a uhol operadla, ak sú k dispozícii);
– dobre sa oprite chrbtom o operadlo;
– posuňte ramenný popruh ***1*** čo najbližšie k základni krku bez toho, aby sa o ňu skutočne opieral (v prípade potreby upravte výšku bezpečnostného pásu, ak je to možné), a uistite sa, že ramenný popruh ***1*** je v kontakte s ramenom;
– umiestnite brušný pás ***2*** tak, aby ležal naplocho na stehnách a opieral sa o panvu.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Bezpečnostný pás musí priliehať k telu čo najtesnejšie. Napríklad: vyhýbajte sa noseniu príliš hrubého oblečenia a držaniu predmetov medzi bezpečnostným pásom a vaším telom.

Zapínanie

Odvíjajte pás **pomaly a rovnomerne** a dbajte, aby jazýček ***3*** zapadol do zámky ***5*** (vykonajte kontrolu, či je jazýček zaistený ***3*** potiahnutím za jazýček).

Ak sa pás zasekne, nechajte ho takmer úplne navinúť späť a potom ho skúste znova odvinúť.

Ak je bezpečnostný pás úplne zablokovaný, pomaly, ale silno ho potiahnite, aby sa odvinulo trochu viac ako 3 cm. Pás nechajte automaticky navinúť späť, potom ho opäť odviňte.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Odopínanie

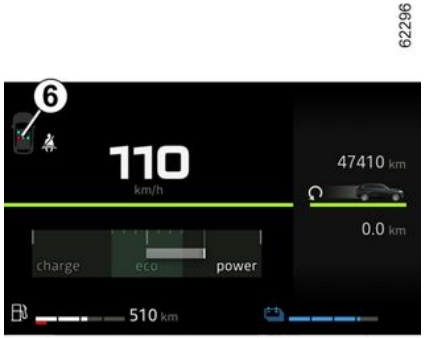
Stlačte tlačidlo ***4*** a pás sa sám navinie. Veďte pás.



Výstražná kontrolka bezpečnostného pásu

Táto výstražná kontrolka sa zobrazí na centrálnom displeji ***A*** po zapnutí zapaľovania vozidla a ak nie je/sú zapnutý/-é bezpečnostný/-é pás/-y vodiča a/alebo spolujazdca vpredu a/alebo spolujazdca vzadu (ak je sedadlo obsadené).

Poznámka: v závislosti od vozidla môže v niektorých prípadoch predmet umiestnený na sedadle spolujazdca spustiť výstražnú kontrolku.



Výstraha nezapnutého bezpečnostného pásu spolujazdca vpredu a vzadu

Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske na približne 60 sekúnd zobrazí grafický symbol ***6***. Ten informuje vodiča o stave zapnutia každého z bezpečnostných pásov vždy:

– dvere sú otvorené počas jazdy (rýchlosť vozidla je vyššia ako nula);
– pri zapínaní alebo odopínaní pásu.

Pochopenie grafiky *6:*

– zelený symbol: zapnutý bezpečnostný pás;
– červený symbol: sedadlo obsadené a bezpečnostný pás nie je zapnutý
– sivý symbol: neobsadené miesto.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

2

Pri zatvorených dverách sa po zapnutí zapaľovania vozidla na centrálnom displeji zobrazí výstražná kontrolka , ak nie sú zapnuté bezpečnostné pásy vodiča a/alebo spolujazdca (ak je toto sedadlo obsadené).

Ak je rýchlosť vozidla nižšia ako približne 20 km/h (12 mph), na centrálnom displeji sa zobrazí výstražná kontrolka , ak je obsadené predné sedadlo a nie je zapnutý bezpečnostný pás. Sprevádza ho grafický prvok ***6***, ktorý sa zobrazí približne na 60 sekúnd vždy, keď sa zapne alebo rozopne jeden z bezpečnostných pásov.

Ak je jeden z bezpečnostných pásov odopnutý alebo sa počas cesty prestane uťahovať, keď rýchlosť vozidla dosiahne alebo prekročí hodnotu 20 km/h:

– na centrálnom displeji bliká kontrolka

a

– pípanie znie približne 120 sekúnd,

a

– na približne 180 sekúnd sa zobrazí grafika ***6*** a symbol príslušného sedadla sa zobrazí červenou farbou.

Vždy skontrolujte, či sú cestujúci riadne pripútaní a či zobrazený počet zapnutých bezpečnostných pásov zodpovedá počtu obsadených sedadiel.

Poznámka: Predmet umiestnený na jednom zo sedadiel môže v niektorých prípadoch spustiť varovné hlásenia.

Bezpečnostné pásy vzadu

Bezpečnostné pásy vzadu *7*



Bezpečnostné pásy vzadu *8*

Bezpečnostné pásy sa zapínajú, odpínajú a nastavujú rovnakým spôsobom ako pásy na predných sedadlách.



Uistite sa, že zadná lavica je správne zaistená, aby zadné bezpečnostné pásy účinne fungovali. ➔ **72**.

Po každej manipulácii so zadným sedadlom skontrolujte správnu polohu a funkčnosť bezpečnostných pásov vzadu.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Upozornenia

Nasledujúce informácie sa týkajú predných a zadných bezpečnostných pásov vozidla.

– Na komponentoch pôvodne namontovaného systému zadržiavania sa nesmú vykonávať žiadne modifikácie. bezpečnostné pásy a sedadlá, ako aj ich uchytenia. V špeciálnych prípadoch (napr. pri inštalácii detského sedadla) sa obráťte na autorizovaného predajcu.
– Nepoužívajte zariadenia, ktoré spôsobujú uvoľnenie pásov (napr. štipce na bielizeň, klipy a pod.), pretože príliš voľne nasadený bezpečnostný pás môže v prípade nehody spôsobiť zranenie.
– Priečny ramenný pás si nikdy neprevliekajte popod pažu ani poza chrbát.
– Nikdy nepoužívajte jeden pás na pripútanie viacerých osôb a nikdy nedržte bábätko alebo dieťa v lone tak, aby bolo pripútané pásom spoločne s vami.
– Pás nesmie byť prekrútený.
– Po nehode nechajte pásy skontrolovať, a ak je to potrebné vymeňte ich. Pásy vymeňte aj pri ich poškodení.
– Pri posúvaní zadného sedadla dozadu dbajte na to, aby boli bezpečnostné pásy a pracky v správnej polohe a dali sa správne používať.
– Dbajte, aby ste zasunuli jazýček pásu do správnej zámky.
– Dbajte, aby sa do oblasti zaisťovacej zámky bezpečnostného pásu nedostali predmety, ktoré by mohli brániť jeho funkčnosti.
– Uistite sa o správnej polohe uzamykacieho modulu (nesmie byť zakrytý, rozbitý, obložený žiadnymi osobami alebo predmetmi).

BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPĹŇAJÚCE PÁSY VPREDU

V závislosti od vozidla môžu pozostávať z:

– **predpínačov slučky bezpečnostného pásu vpredu;**
– **obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka;**
– **airbags vodiča a spolujazdca vpredu.**

Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivo pri čelných nárazoch.

V závislosti od sily nárazu systém môže spôsobiť:

– zablokovanie bezpečnostného pásu;
– predpínača bezpečnostného pásu, čím pritlačí cestujúceho k sedadlu, a obmedzovača napnutia;
– predný airbag.

Predpínače



Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Pri zapnutom zapaľovaní môže systém po silnom čelnom náraze a v závislosti od intenzity nárazu spustiť zotrvačný napínač bezpečnostného pásu ***1***, ktorý okamžite zatiahne bezpečnostný pás.

Obmedzovač napnutia

Ak náraz prekročí určitú silu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.

– Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
– Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbags, elektronické skrinky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
– Aby nedošlo k náhodnému uvedeniu do činnosti a spôsobeniu škody, môžu airbags montovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
– Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
– Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora predpínačov a airbags.

Airbags vodiča a spolujazdca vpredu

Sú súčasťou výbavy predných sedadiel na strane vodiča a spolujazdca (umiestnenie ***A***).

Označenie „Airbag” na volante, prístrojovej doske (oblasť airbag ***A***) a v zá-

vislosti od vozidla označenie v spodnej časti čelného skla pripomínajú, že toto zariadenie sa vo vozidle nachádza.

Systém airbagu pozostáva z:

– airbag s generátorom plynu namontovanom na strane vodiča vo volante a na strane spolucestujúceho vpredu v palubnej doske;
– z elektronickej jednotky na monitorovanie systému ovládajúceho elektrickú rozbušku generátora plynu;

– jediná kontrolka na prístrojovej doske;
– snímače diaľkového ovládania (v závislosti od vozidla).



Systém airbag využíva pyrotechnický princíp. Pri nafúknutí airbagu dochádza k uvoľneniu tepla, tvorbe dymu (čo neznamená začiatok požiaru) a zaznie detonácia. Vzhľadom na okamžité nafúknutie airbagu môže dôjsť k menším povrchovým zraneniam na koži alebo iným nepríjemnostiam.



Prevádzka

Systém je funkčný len po zopnutí zapaľovania vozidla.

V prípade silného **čelného** nárazu sa airbag(s) rýchlo nafúknu a tlmia náraz hlavy a hrudníka vodiča do volantu a predného spolujazdca do palubnej dosky. Ihneď po náraze spľasnú, aby nebránili pri opúšťaní vozidla.

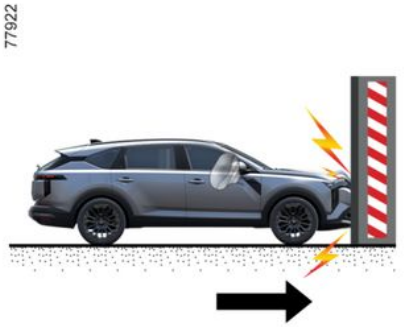
Poruchy funkcie

Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti pri naštartovaní motora a potom po približne troch sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapaľovania alebo zostane svietiť, znamená to poruchu systému.

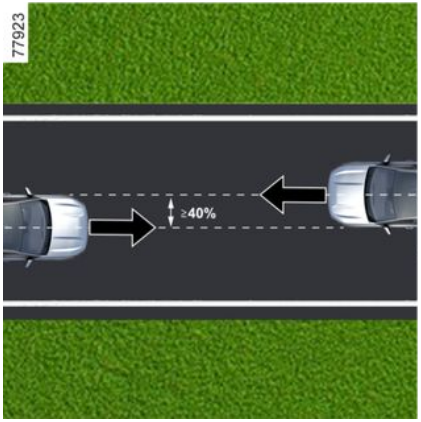
Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

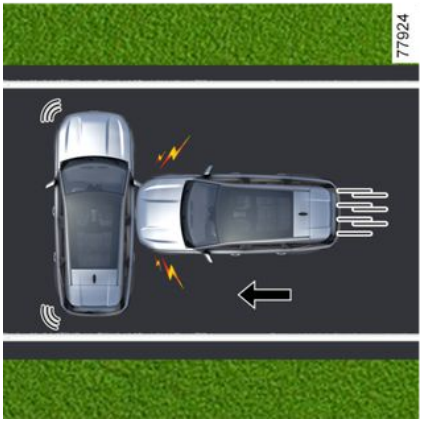


V nasledujúcich prípadoch dôjde k aktivácii predpínačov alebo airbags:

Pri čelnom náraze na pevný (nedeformovateľný) povrch rýchlosťou **25 km/h alebo vyššou km/h**.

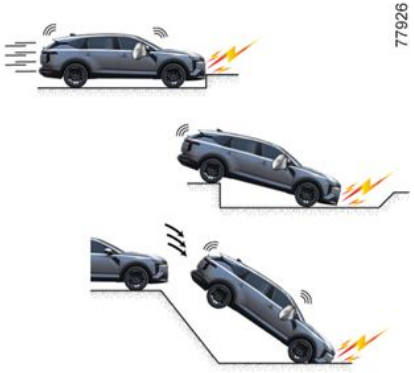


Pri čelnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je oblasť nárazu 40 % alebo väčšia a rýchlosť vozidiel je **40 km/h km/h**alebo vyššia.



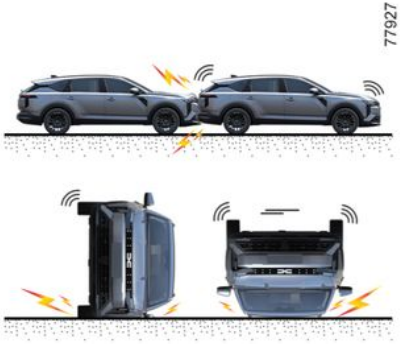
Pri bočnom náraze do iného vozidla zodpovedajúcej alebo vyššej kategórie, ak je rýchlosť nárazu **50 km/h km/h**alebo vyššia.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA



V nasledujúcich príkladoch sa môžu spustiť predpínače alebo airbags:

– nárazy do spodnej časti vozidla, napríklad pri zasiahnutí obrubníka,
– v dôsledku výtlkov,
– v dôsledku pádu alebo tvrdého dopadu,
– v dôsledku prítomnosti kameňov.
– ...



Predpínače alebo airbags sa nemôžu aktivovať prostredníctvom:

– pri náraze zozadu, bez ohľadu na intenzitu,
– ak sa vozidlo prevráti,
– ...



– pri bočnom náraze do prednej alebo zadnej časti vozidla,
– pri čelnom náraze do zadného previsu nákladného vozidla,
– pri čelnom náraze do ostrého objektu.
– ...

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Upozornenia

Všetky nasledujúce upozornenia sú určené na zabránenie zablokovaniu aktivácie airbag a na predchádzanie vážnym zraneniam spôsobeným predmetmi, ktoré môžu byť pri jej aktivácii vrhnuté.



Upozornenia týkajúce sa vodičovho airbag

– Na volante ani na jeho stredovom paneli nerobte nijaké úpravy.
– Zakrývať strednú časť volantu je zakázané.
– Na stredový panel volantu nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, stojan na telefón atď.).
– Demontovať volant je zakázané (s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov).
– Nesadajte si príliš blízko k volantu: zaujmite jazdnú polohu, pri ktorej sú vaše ruky mierne ohnuté ➔ **76**. Tým je zabezpečený dostatočný priestor na uvoľnenie airbagu a jeho správna účinnosť.

Upozornenia vo vzťahu spolujazdcovmu airbag

– Na palubnú dosku v mieste airbag neprilepujte ani nepripevňujte nijaké predmety (spinky, logo, hodinky, držiak na telefón atď.).
– Nevkladajte žiadne predmety medzi palubnú dosku a spolujazdca (zviera, dáždnik, palica, balíky a pod.).
– Nevykladajte si nohy na prístrojovú dosku, pri nehode by to mohlo spôsobiť vážne zranenia. Všetky časti tela majte ďalej od prístrojovej dosky (kolená, ruky, hlavu, ...).
– Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

DETSKÉ SEDADLO UMIESTNENÉ PROTI SMERU JAZDY NESMIE BYŤ NAMONTOVANÉ NA PREDNOM SEDADLE SPOLUJAZDCA, POKIAĽ NIE SÚ DEAKTIVOVANÉ PRÍDAVNÉ ZADRŽIAVACIE SYSTÉMY ➔ 108.

Bezpečnostné systémy dopĺňajúce pásy vzadu

V závislosti od vozidla môžu pozostávať z:

– **predpínače slučky postranných bezpečnostných pásov;**
– **obmedzovače napnutia v oblasti hrudníka.**

Tieto systémy fungujú súčasne alebo jednotlivo pri čelných nárazoch.

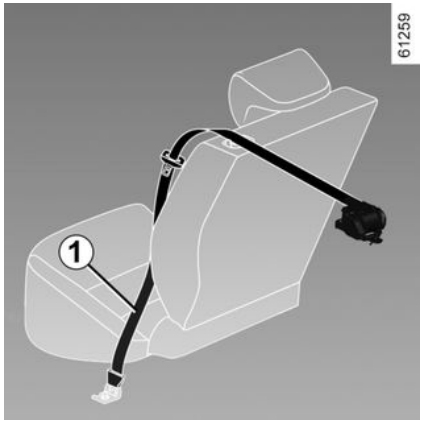
V závislosti od sily nárazu systém môže spôsobiť:

– zablokovanie bezpečnostného pásu;
– predpínač slučky bezpečnostného pásu (spustí sa, aby zabezpečil správnu vôľu pásu).

Obmedzovač napnutia

Ak sila nárazu prekročí určitú intenzitu, tento mechanizmus obmedzí tlak bezpečnostného pásu na telo na znesiteľnú mieru.

Napínače postranných bezpečnostných pásov



Úlohou predpínačov je pritlačiť pás k telu a znehybniť cestujúceho, čím sa zvýši účinnosť bezpečnostného pásu.

Pri zapnutom zapaľovaní môže systém po silnom čelnom náraze a v závislosti od intenzity nárazu spustiť zotrvačný napínač bezpečnostného pásu ***1***, ktorý okamžite zatiahne bezpečnostný pás.

– Po nehode dajte preveriť systémy pripútania.
– Akýkoľvek zásah do celého systému (predpínače, airbags, elektronické skrinky, káblové zapojenia), alebo ich použitie v inom vozidle, aj rovnakého typu, sú prísne zakázané.
– Aby nedošlo k náhodnému uvedeniu do činnosti a spôsobeniu škody, môžu airbags montovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.
– Kontrolu elektrických parametrov rozbušky môžu vykonávať len osobitne zaškolení pracovníci pri použití špeciálneho vybavenia.
– Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora predpínačov a airbags.

Postranné bezpečnostné systémy

Postranné Airbags

V závislosti od vozidla je každé predné sedadlo vybavené airbag, ktorý sa rozvinie na dverovej strane sedadla, aby

boli cestujúci chránení v prípade silného bočného nárazu.

2

Roletové Airbags

Tento airbag sa osadzuje (v závislosti od vozidla) pozdĺžne v hornej časti a nafúknu sa pozdĺž predných a zadných bočných okien dverí, aby chránil cestujúcich v prípade silného bočného nárazu.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Oznamy

Upozornenie týkajúce sa bočného airbagu airbag

– **Používanie poťahov:** na sedadlách vybavených airbagom možno používať len poťahy špeciálne určené pre vaše vozidlo. Obráťte sa na značkový servis, kde vás oboznámia so sortimentom poťahov. Používanie iných poťahov (prípadne poťahov určených pre iný typ vozidla) môže narušiť funkciu airbags a ohroziť vašu bezpečnosť.

– V prednej časti neumiestňujte medzi dvere, operadlo a čalúnenie interiéru nijaké príslušenstvo, predmety či zvieratá. Nezakrývajte operadlo sedadla predmetmi ako je oblečenie alebo príslušenstvo. Mohlo by to obmedziť činnosť airbagu a spôsobiť poranenia pri nafúknutí airbag.

– Demontáž a akýkoľvek iný zásah do sedadiel a čalúnenia sú prísne zakázané s výnimkou kvalifikovaných pracovníkov značkových servisov.

– Štrbiny na predných sedadlách (na strane dverí) zodpovedajú oblasti nafúknutia airbag: ukladať sem akékoľvek predmety je zakázané.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Bezpečnostné systémy dopĺňajúce

2

Všetky nasledujúce upozornenia slúžia na to, aby sa mohol airbagvoľne nafúknuť a aby nedošlo k vážnym poraneniam v dôsledku nárazu pri jeho nafúknutí.

airbag má za úlohu dopĺňať funkciu bezpečnostného pásu. airbag a bezpečnostný pás predstavujú neoddeliteľné prvky toho istého ochranného systému. Preto je nevyhnutné používať bezpečnostný pás sústavne. Nepoužívanie bezpečnostného pásu vystavuje cestujúcich nebezpečenstvu vážnych zranení v prípade nehody. Môže dokonca zhoršiť povrchové poranenia pokožky v súvislosti so samotným nafúknutím airbag, hoci sú možné aj sekundárne poranenia spôsobené airbagmi.

Pri prevrátení vozidla a pri náraze zozadu, hoci aj silnom, nemusí vždy dôjsť k spusteniu airbagsov alebo napínačov. Nárazy pod vozidlom ako napr. vysoké obrubníky, jamy na vozovkách, kamene,... môžu vyvolať spustenie týchto systémov

– – **Akékoľvek** zásahy do systému airbagu pre vodiča alebo spolujazdca (airbag, riadiace jednotky káble...) sú prísne zakázané (okrem kvalifikovaných pracovníkov siete servisov).

– Aby nedošlo k narušeniu funkčnosti alebo k náhodnému uvedeniu do činnosti, do systému airbag môžu zasahovať výlučne kvalifikovaní pracovníci značkových servisov.

– Z bezpečnostných dôvodov si nechajte skontrolovať systém airbag v prípade poškodenia vozidla po nehode, krádeži, alebo pokuse o krádež.

– Pri predaji alebo zapožičaní vozidla informujte nového kupujúceho o týchto podmienkach pri odovzdávaní tohto návodu na obsluhu vozidla.

– Pri likvidácii vozidla požiadajte značkový servis o odstránenie plynového generátora (generátorov).

Poruchy funkcie



Kontrolka ***1*** sa rozsvieti po zapnutí zapaľovania a po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa nerozsvieti po zapnutí zapaľovania alebo ak sa rozsvieti, keď je motor v chode, ide o poruchu systému (airbags, predpínačov atď.) pre predné a/alebo zadné sedadlá.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis. Akýkoľvek odklad môže mať za následok stratu účinnosti vašej ochrany.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Všeobecne

2

Preprava detí

Dbajte na to, aby ste dodržiavali platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Dieťa, rovnako ako dospelý, musí sedieť a musí byť pripútané pri akejkoľvek dĺžke trasy. Vy ste zodpovedný za dieťa, ktoré prepravujete.

Dieťa nie je miniatúra dospelého. Je vystavené riziku špecifických zranení, pretože svaly a kosti sa ešte vyvíjajú. Samotný bezpečnostný pás nie je vhodný na jeho dopravu. Použite vhodnú detskú sedačku a správne ju používajte.



Ak chcete zabrániť otvoreniu dverí, použite funkciu „Detská poistka” ➔ 59



Náraz pri rýchlosti 50 km/h má rovnaký účinok ako pád z výšky 10 m.
Nechať dieťa nepripútané, to je ako nechať ho, aby sa hralo na štvrtom poschodí na balkóne bez zábradlia!
Nikdy nedržte dieťa v náručí. V prípade nehody ho neudržíte, aj keď budete pripútaní bezpečnostným pásom.
Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, vymeňte detskú sedačku a nechajte si skontrolovať bezpečnostné pásy a systém uchytenia ISOFIX.



Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla
Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.
Môže ohroziť vás alebo iné osoby naštartovaním motora, zapnúť niektoré zariadenia, napríklad ovládanie okien alebo zamykanie dverí.
Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.
NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Používanie detskej sedačky

Stupeň ochrany dieťaťa sedačkou závisí od jej schopnosti udržať dieťa a od jej inštalácie. Nesprávna inštalácia znemožňuje ochranu dieťaťa pri prudkom brzdení alebo pri náraze.

Skôr ako kúpite detskú sedačku, overte si, či je v súlade s miestnymi predpismi krajiny a či sa môže namontovať do vášho vozidla. Informujte sa v znač-

BEZPEČNOSŤ DETÍ

kovom servise, kde vám poradia sedačky odporúčané pre vaše vozidlo.

Predpisy ohľadne prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu.

Použitie detskej sedačky pri preprave závisí od veku a/alebo veľkosti a/alebo hmotnosti dieťaťa.

V prípade detí, ktoré nemusia byť prepravované v detskej sedačke, skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne nastavený a zapnutý.

V každom prípade musíte dodržiavať platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Predtým ako namontujete sedačku, prečítajte si návod na používanie a dodržiavajte pokyny. V prípade ťažkostí pri inštalácii sa obráťte na výrobcu. Odložte si návod na používanie detskej sedačky.

ⓘ Buďte príkladom svojim deťom, že si zapínate bezpečnostný pás a naučte ich:

– správne sa pripútať,
– nastupovať a vystupovať na opačnej strane premávky.

Nepoužívajte detskú sedačku kúpenú „z druhej ruky" alebo bez návodu na používanie.
Dbajte, aby žiadny predmet v alebo v blízkosti sedačky nebránil jej inštalácii.

⚠ Nikdy nenechávajte vo vozidle dieťa bez dozoru.
Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý. Vyhýbajte sa príliš hrubému oblečeniu, ktoré spôsobuje veľkú vôľu medzi dieťaťom a pásom ➔ **76**.
Nenechávajte dieťa vykláňať sa z okna vozidla.
Skontrolujte, či je dieťa stále v správnej polohe počas celej jazdy, najmä keď zaspí.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

Výber detského sedadla



Detské sedadlá chrbtom v smere jazdy

Hlava dieťaťa je relatívne ťažšia ako hlava dospelého a krk dieťaťa je veľmi zraniteľný. Dieťa prevážajte v tejto polohe čo najdlhšie, najmenej do veku 2 rokov. Podporuje hlavu aj krk. Vyberte autosedačku typu „vajíčko“ pre lepšiu bočnú ochranu a vymeňte ju, keď je hlava dieťaťa vyššie ako okraj škrupiny.



Detské sedadlá orientované v smere jazdy

Do 18 kg alebo 4 rokov sa dieťa môže prepravovať na sedačke čelom v smere jazdy. Vyberte sedačku podľa veľkosti dieťaťa. hlava a panva.

V prvom rade je potrebné chrániť hlavu a panvu dieťaťa. Ak je detské sedadlo orientované čelom v smere jazdy, jeho poriadne upevnenie k vozidlu znižuje riziko nárazu do hlavy. Prepravujte svoje dieťa v sedačke čelom v smere jazdy s postrojom tak dlho, ako to umožňuje jeho veľkosť. Pre optimálnu bočnú ochranu zvoľte sedadlo s dostatočnou postrannou ochranou.



Podsedáky

Dieťa od 15 kg alebo od 4 rokov môže cestovať na podsedáku, ktorý umožňuje prispôsobiť bezpečnostný pás jeho veľkosti a tvaru. Podsedák musí byť vybavený vodidlami, ktoré vedú bezpečnostný pás cez stehná dieťaťa, nie cez brucho. Odporúča sa použiť operadlo, ktoré je výškovo nastaviteľné a vybavené vodidlom na bezpečnostný pás, aby bol pás umiestnený stredom ramena. Nikdy nesmie prechádzať cez krk alebo ruku. Pre optimálnu bočnú ochranu zvoľte sedadlo s dostatočnou postrannou ochranou.

Zoznam odporúčaných zariadení na zadržiavanie pre deti

Vek	Veľkosť	Hmotnosť	Odporúčaná detská bezpečnostná sedačka*
0 – 4 roky	40 – 105 cm	0 – 17,5 kg	Maxi Cosi Pearl 360 + Family-fix 360 Base
		0 – 19 kg	Joie i-Spin 360
3,5 – 12 roky	100 – 150 cm	15 – 36 kg	Britax Römer KIDFIX i-Size**

* Viac informácií a dostupnosť sedadiel nájdete na webovej stránke výrobcu.

** Odporúča sa používať brušný pás Secure Guard, SICT a XP-pad pri používaní systému KIDFIXi-Size.

Detský bezpečnostný systém, a ak je to relevantné, odporúčané príslušenstvo musia byť nainštalované a používané v súlade s pokynmi výrobcu.

Použite ISOFIX spojovacie prvky vždy, keď to umožňuje dostupný priestor.

výber upevnenia detskej sedačky

Existujú dva systémy na montáž detských sedadiel: bezpečnostný pás alebo systém ISOFIX.

Upevnenie bezpečnostným pásom

Bezpečnostný pás musí byť nastavený tak, aby plnil svoju funkciu pri prudkom brzdení alebo náraze.

Uistite sa, že dodržiavate vedenie popruhov podľa pokynov výrobcu detského sedadla.

Vždy skontrolujte zapnutie bezpečnostného pásu potiahnutím zvrchu, potom ho napnite, pričom zatlačte sedačku do sedadla.

Skontrolujte, či je detská sedačka správne zabezpečená pohybom doľava/doprava a dopredu/dozadu: Detská sedačka musí zostať pevne upevnená.

Skontrolujte, či nie je detská sedačka nainštalovaná priečne a či nie je umiestnená oproti oknu.

Nepoužívajte detskú sedačku, ktorá by mohla odopnúť bezpečnostný pás, ktorý ju drží: základňa sedadla nesmie spočívať na jazyku a/alebo pracke bezpečnostného pásu.

Bezpečnostný pás nesmie byť nikdy uvoľnený alebo skrútený. Nikdy neveďte pás popod rameno ani poza chrbát.
Skontrolujte, či nie je pás poškodený v dôsledku prudkého brzdenia.
Ak bezpečnostný pás nefunguje normálne, nemôže ochrániť dieťa. Poraďte sa s autorizovaným predajcom. Nepoužívajte toto miesto, kým nie je bezpečnostný pás opravený.

Pripojenie pomocou systému ISOFIX

Schválené detské sedačky ISOFIX sa schvaľujú v súlade s platnými predpismi, ak platí niektorý z nasledujúcich štyroch prípadov:

– Univerzálna sedačka ISOFIX 3-bodová čelom v smere jazdy;
– Polouniverzálna sedačka ISOFIX 2-bodová;
– špecifické pre vozidlo;
– –i-Size vybavené:
  – bezpečnostným pásom, ktorý sa pripája k tretiemu krúžku príslušného sedadla,
  – alebo obsahuje podperu, ktorá spočíva na podlahe vozidla a zhoduje sa so schváleným sedadlom i-Size a ktorej úlohou je zabrániť pohybu detskej sedačky v prípade nárazu.

V posledných troch prípadoch si overte, či sa môže detská sedačka inštalovať. Pozrite zoznam vhodných vozidiel.

Žiadne modifikácie sa nesmú vykonávať na pôvodne namontovaných komponentoch systému: bezpečnostné pásy, ISOFIX a sedadlá, ako aj ich upevnenia.

Detskú sedačku upevnite pomocou zámkov ISOFIX, ak sú vo výbave. Sys-

tém ISOFIX zabezpečuje ľahkú, rýchlu a spoľahlivú montáž.

Systém ISOFIX pozostáva z 2 krúžkov a v niektorých prípadoch z troch.

Kotviace body ISOFIX sú určené výlučne pre detské sedačky so systémom ISOFIX. Nikdy neupevňujte iné detské sedačky, ani bezpečnostný pás alebo iné predmety do týchto kotviacich bodov.
Presvedčte sa, či nič nezavadzia v mieste kotviacich bodov.
Ak je vaše vozidlo po dopravnej nehode, nechajte si skontrolovať systém uchytenia ISOFIX a vymeňte detskú sedačku.

Pred použitím detskej sedačky ISOFIX, ktorú ste získali pre iné vozidlo, sa presvedčte, či ju možno inštalovať. Pozrite zoznam vozidiel u výrobcu výbavy, do ktorých sa sedačka môže namontovať.



Obidva krúžky sa nachádzajú za zipsami ***1*** medzi operadlom a sedacou časťou sedadla a sú označené značkou .

Tretí krúžok ***4*** na každej strane sedadla v druhom rade sa používa na uchytenie horného pásu ***2*** niektorých detských sedačiek.

Zadné miesta



Tretí krúžok ***4*** sa používa na upevnenie horného pásu ***2*** niektorých detských sedačiek.

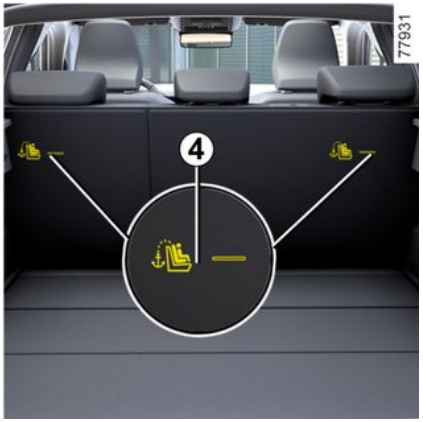
Zadné miesta

Horný pás ***2*** veďte medzi operadlom a krytom batožinového priestoru. Ak to chcete urobiť, sklopte zadný kryt batožinového priestoru ➔ 338.

Pripevnite háčik ***3*** k jednému z krúžkov ***4*** označených symbolom .

Potiahnite horný pás ***2*** tak, aby sa operadlo detskej sedačky dotýkalo operadla sedadla vozidla.

BEZPEČNOSŤ DETÍ



Skontrolujte, či sa operadlo detskej sedačky čelom v smere jazdy dotýka operadla sedadla.
Detská sedačky nie je vždy položená na sedáku sedadla.

Pás detskej sedačky upevnite **bezpodmienečne** do príslušného krúžku.

inštalácia detskej sedačky, všeobecné informácie

Niektoré miesta nie sú vhodné na inštalovanie detskej sedačky. Na obrázku a v montážnej tabuľke je uvedené, kam sa má detská sedačka ➔ **100**, ➔ **104** pripevniť.

Detské sedadlo namontujte, ak je to možné, na zadné sedadlo.
Presvedčte sa, či detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia pri správnom zaistení predného sedadla ➔ **69**.
Presvedčte sa, či namontovanie detskej sedačky do vozidla nemôže spôsobiť jej uvoľnenie od spodnej časti.
Ak musíte odstrániť opierku hlavy, uistite sa, že je správne uložená, aby sa pri prudkom brzdení alebo náraze neuvoľnila a nebola vystrelená dopredu.
Detskú sedačky pripevnite aj vtedy, keď je prázdna, aby v prípade prudkého brzdenia alebo nárazu nebola vymrštená.

Uvedené typy detských sedačiek nemusia byť k dispozícii. Predtým, ako použijete detskú sedačku, overte si u výrobcu vozidla, či sa montuje.

Vpredu

Preprava dieťaťa na mieste spolujazdca vpredu je špecifická pre každú krajinu. Prečítajte si platné právne predpisy a dodržiavajte informácie v tabuľke a schéme inštalácie ➔ **100** ➔ **104**.

Pred inštalovaním detskej sedačky na toto miesto (ak je to povolené a v závislosti od vozidla):

– úplne znížte bezpečnostný pás,
– sedadlo posuňte úplne dozadu,
– jemne odklopte operadlo sedadla z vertikálnej polohy (približne 25°),
– vo vozidlách, ktoré sú tak vybavené, zvýšte sedačku na maximum.

Vždy úplne zdvihnite hlavové opierky sedadiel, aby neblokovali detskú sedačku ➔ **69**.

Po inštalácii detskej sedačky posuňte sedadlo predného spolujazdca aspoň o jeden zárez dopredu. Detská sedačka otočená chrbtom k smeru jazdy sa nesmie dotýkať palubnej dosky.

Po nainštalovaní detskej sedačky už nemeňte ostatné nastavenia.

RIZIKO SMRTI ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA: pred umiestnením detskej sedačky proti smeru jazdy na sedadlo spolujazdca vpredu skontrolujte, či je airbag vypnutý ➔ **108**.

Postranné zadné miesta

Košík sa inštaluje po šírke vozidla a zaberá aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

Pred nainštalovaním detskej sedačky do kotviacich bodov ISOFIX na zadnej sedačke skontrolujte, či sa jazýčky bezpečnostného pásu nenachádzajú medzi dvomi kotviacimi bodmi ISOFIX danej sedačky. Ak je to potrebné, premiestnite sponu príslušného miesta smerom dovnútra vozidla.

Pri inštalácii detskej sedačky chrbtom v smere jazdy posuňte predné sedadlo čo najviac dopredu, potom posuňte operadlo predného sedadla, čo najďalej tak, aby sa nedotýkalo detskej sedačky.

Pre bezpečnosť dieťaťa v polohe „čelom v smere jazdy”:

– posuňte sedadlo, v ktorom bude dieťa sedieť, čo najviac dozadu;

DETSKÉ SEDAČKY

2

– posuňte sedadlo pred dieťaťom dopredu a nastavte operadlo do zvislej polohy, aby sa sedadlo nedotýkalo nôh dieťaťa.

V každom prípade vytiahnite opierku hlavy zadného sedadla, na ktorom sa nachádza detská sedačka ➔ **72**.

V prípade potreby umiestnite zadné sedadlo čo najviac dozadu. Tento krok treba urobiť ešte pred umiestnením detskej sedačky. Skontrolujte, či sa detská sedačka opiera o operadlo zadného sedadla.



Detské sedadlo namontujte, ak je to možné, na zadné sedadlo.

Na umiestnenie sedadla ISOFIX na toto sedadlo ručne posuňte stredový bezpečnostný pás mimo cesty pred zaistením zámkov.



Uistite sa, že detská sedačka alebo nohy dieťaťa nebránia uzamknutiu na mieste sedadla pred ➔ **69** alebo ➔ **72**.



Inštalovať detskú sedačku s pevnými podperami na prostredné zadné sedadlo je zakázané. **NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ**.



Inštalácia podsedáka (kategória 2 alebo 3)

Skontrolujte, či bezpečnostný pás ➔ **76** správne funguje (navíja sa).

Nastavte bezpečnostný pás umiestnením:

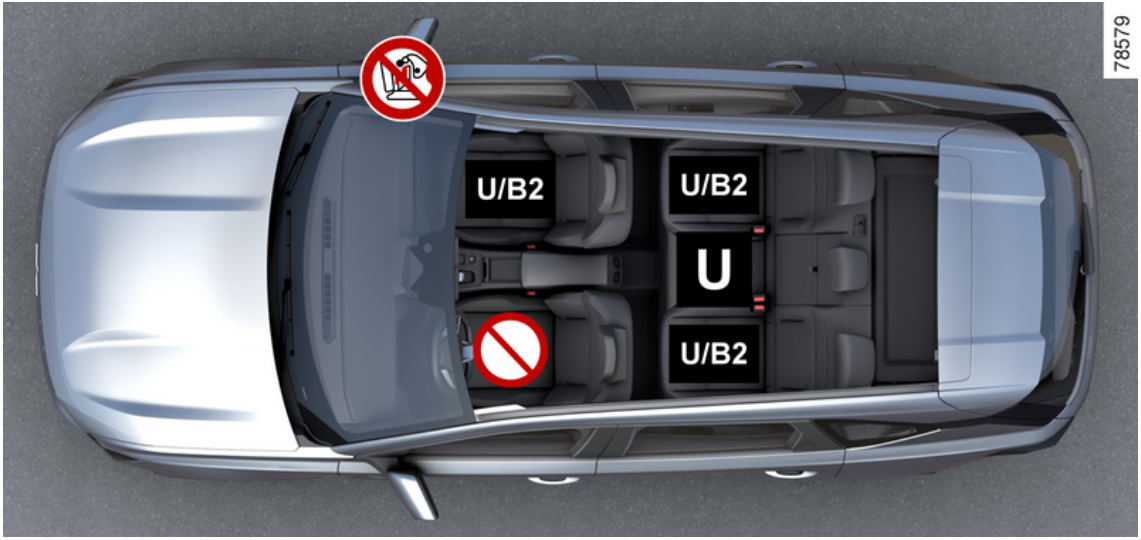
– ramenný pás na rameno dieťaťa bez toho, aby sa dotýkal krku,
– brušného pásu tak, aby ležal naplocho na stehnách a opieral sa o panvu.

Ak je to potrebné, upravte polohu sedadla.

Upevnenie bezpečnostným pásom

2

Zobrazenie inštalácie pre päťdverovú, päťmiestnu verziu



DETSKÉ SEDAČKY


Skôr než posadíte spolujazdca alebo nainštalujete detskú sedačku, skontrolujte stav airbagu.


Miesto nevhodné na umiestnenie detskej sedačky.


Sedadlo vybavené na pripevnenie sedadla schváleného ako „univerzálne“ pomocou bezpečnostného pásu.


: Sedadlo vybavené na pripevnenie „B2” schváleného sedadla pomocou bezpečnostného pásu.



RIZIKO SMRTI ALEBO VÁŽNEHO ZRANENIA: pred montážou detskej sedačky na predné sedadlo spolujazdca skontrolujte, či bol airbag deaktivovaný ➔ **108**.



Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý ➔ **76**. V prípade potreby upravte polohu sedadla.



Použitie detského bezpečnostného systému, ktorý nie je schválený pre toto vozidlo, neposkytne dieťaťu alebo dojčaťu potrebnú ochranu. Hrozí im vážne, prípadne aj smrteľné zranenie.



Je zakázané umiestniť detskú sedačku na susedné voľné sedadlo, keď je operadlo sklopené na ostatné sedadlá ➔ **72**.

Tabuľka inštalácie

V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté informácie, ktoré boli uvedené na schéme inštalácie, aby sa zabezpečilo dodržiavanie platných predpisov.

Typ detského sedadla	Hmotnosť dieťaťa	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
		Bez airbag alebo s deaktivovaným airbag	So zapnutým airbagom	Postranné miesta	Prostredné miesto
Vanička umiestnená naprieč vozidlom Homologované pre kategóriu 0	**< do 10 kg**	**X**	**X**	**U (3)**	**X**
„Vajíčko" chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	**< do 10 kg a < do 13 kg**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
Sedadlo chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	**< do 13 kg a od 9 do 18 kg**	**U (1) (2)**	**X**	**U (4)**	**U (4) (6)**
Sedadlo čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	**9 kg až 18 kg**	**X**	**U (2)**	**U (5)**	**U (5) (6)**
Zvýšené sedadlo Skupina 2 a 3	**15 až 25 kg a 22 až 36 kg**	**X**	**U/B2 (2)**	**U/B2 (5)**	**U (5)**

DETSKÉ SEDAČKY

(1) NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ: pred umiestnením detskej sedačky proti smeru jazdy na sedadlo spolujazdca vpredu skontrolujte, či je airbag vypnutý ➔ 108.

X = Sedadlo nie je vhodné na montáž detských sedačiek tohto typu.

U = sedadlo umožňujúce pripevnenie detskej sedačky s „univerzálnym“ schválením pomocou bezpečnostného pásu: skontrolujte, či je možné detskú sedačku namontovať.

B2 = Podsedák kategórie 2 (15 kg až 25 kg).

(2) Zdvihnite sedadlo na maximum a umiestnite ho čo najviac dozadu, pričom operadlo sedadla mierne nakloníte (približne o 25°).

(3) Košík je možné inštalovať priečne vo vozidle a zaberie aspoň dve miesta. Hlava musí smerovať na opačnú stranu ako sú dvere vozidla.

(4) Pred inštaláciou detského sedadla proti smeru jazdy posuňte predné sedadlo vozidla čo najviac dopredu, potom po nainštalovaní detského sedadla posuňte predné sedadlo dozadu čo najďalej, aby sa nedotýkalo detského sedadla.

(5) Vždy odstráňte opierku hlavy zo zadného sedadla, na ktorom je detské sedadlo upevnené. Tento úkon treba urobiť ešte pred umiestnením detského sedadla ➔ 69. Posuňte sedadlo pred dieťaťom dopredu a operadlo nastavte do zvislej polohy, aby nedošlo ku kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

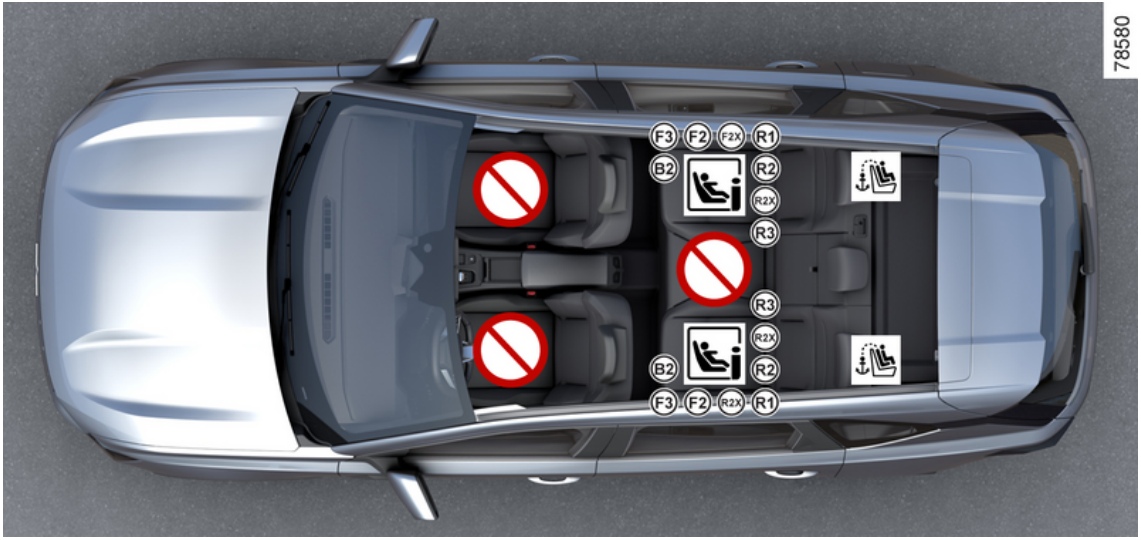
(6) NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH ZRANENÍ: Nikdy nesmiete inštalovať detské sedadlo s opornou nohou.

DETSKÉ SEDAČKY

Upevnenie systémom ISOFIX

2

Zobrazenie inštalácie pre päťdverovú, päťmiestnu verziu



DETSKÉ SEDAČKY

 Sedadlo neumožňuje montáž detského sedadla tohto typu.

Detské sedadlo upevnené pomocou ISOFIX montážneho systému

 Sedadlo umožňujúce montáž detského sedadla ISOFIX alebo i-Size.

 Zadné sedadlá sú vybavené kotviacim bodom, ktorý umožňuje montáž univerzálnej ISOFIX detského sedadla orientovaného v smere jazdy. Kotviace body  sú na operadle lavicového sedadla.



Skontrolujte, či je vaše dieťa pripútané a či je popruh alebo bezpečnostný pás správne nastavený a napnutý ➔ **76**. V prípade potreby upravte polohu sedadla.



Použitie detského bezpečnostného systému, ktorý nie je schválený pre toto vozidlo, neposkytne dieťaťu alebo dojčaťu potrebnú ochranu. Hrozí im vážne, prípadne aj smrteľné zranenie.



Je zakázané umiestniť detskú sedačku na susedné voľné sedadlo, keď je operadlo sklopené na ostatné sedadlá ➔ **72**.



Detské sedadlo namontujte, ak je to možné, na zadné sedadlo.
Na inštaláciu ISOFIX sedačky na toto sedadlo ručne odsuňte stredný bezpečnostný pás pred zapojením zámkov.

Tabuľka inštalácie

V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté informácie, ktoré boli uvedené na schéme inštalácie, aby sa zabezpečilo dodržiavanie platných predpisov.

Typ detského sedadla	Hmotnosť dieťaťa	Veľkosť sedačky [upevnenie]	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
			Bez airbag alebo s deaktivovaným airbag	So zapnutým airbagom	Postranné miesta	Prostredné miesto
Vanička umiestnená naprieč vozidlom Homologované pre kategóriu 0	**< do 10 kg**	**L1 [F], L2 [G]**	**X**	**X**	**X**	**X**
„Vajíčko" chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0 alebo 0+	**< do 13 kg**	**R1 [E]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Sedadlo chrbtom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 0+ alebo 1	**< do 13 kg a od 9 do 18 kg**	**R2 [D], R2X [D], R3 [C]**	**X**	**X**	**IL (1)**	**X**
Sedadlo čelom v smere jazdy Homologované pre kategóriu 1	**9 kg až 18 kg**	**F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
Zvýšené sedadlo Homologované pre kategóriu 2 alebo 3	**15 až 25 kg a 22 až 36 kg**	**B2**	**X**	**X**	**IUF-IL (2)**	**X**
		B3	**X**	**X**	**X**	**X**

DETSKÉ SEDAČKY

Typ detského sedadla	Hmotnosť dieťaťa	Veľkosť sedačky [upevnenie]	Miesto pre cestujúceho vpredu		Zadné miesta	
			Bez airbag alebo s deaktivovaným airbag	So zapnutým airbagom	Postranné miesta	Prostredné miesto
Sedadlo i-Size	**Sedadlo chrbtom v smere jazdy**		**X**	**X**	**i-U(1)**	**X**
	Sedadlo čelom v smere jazdy		**X**	**X**	**i-UF (2)**	**X**
	Zvýšené sedadlo		**X**	**X**	**i-UF (2)**	**X**

Pozrite si brožúru „Výbava pre bezpečnosť detí", ktorá je k dispozícii v sieti predajcov, kde si vyberiete vhodnú detskú sedačku pre svoje dieťa, ktorá sa odporúča pre vaše vozidlo.

X = Sedadlo nie je vhodné na montáž detských sedačiek tohto typu.

IUF = Sedadlo umožňujúce pripevnenie detských sedačiek so schválením „Univerzálne alebo špecifické pre vozidlo" pomocou úchytov ISOFIX: skontrolujte, či je možné detskú sedačku namontovať.

IL = Sedadlo, ktoré umožňuje pripevnenie detských sedačiek s homologizáciou „polouniverzálnou" alebo "špecifickou" pomocou príchytiek ISOFIX; skontrolujte, či sa dá správne namontovať.

i-U = Vhodné pre „univerzálne" predné a zadné smerovanie zadržiavacie zariadenia i-Size.

i-UF = Vhodné len pre „univerzálne" zadržiavacie systémy smerujúce dopredui-Size.

(1) Pred inštaláciou detského sedadla proti smeru jazdy posuňte predné sedadlo vozidla čo najviac dopredu, potom po nainštalovaní detského sedadla posuňte predné sedadlo dozadu čo najďalej, aby sa nedotýkalo detského sedadla.

(2) Vždy odstráňte opierku hlavy zo zadného sedadla, na ktorom je detské sedadlo upevnené. Tento úkon treba urobiť ešte pred umiestnením detského sedadla ➔ **72**. Posuňte sedadlo pred dieťaťom dopredu a operadlo nastavte do zvislej polohy, aby nedošlo ku kontaktu medzi sedadlom a nohami dieťaťa.

Veľkosť ISOFIX detského sedadla je označená písmenom:

– F3 [A], F2 [B],F2X[B1] : sedačky čelom v smere jazdy skupiny 1 (9 až 18 kg);
– R2 [D], R2X [D], R3 [C] : detské sedadlá otočené chrbtom v smere jazdy alebo škrupinové sedačky v skupine 0+ (do 13 kg) alebo v skupine 1 (9 až 18 kg);
– R1 [E] škrupinové sedadlá orientované proti smeru jazdy v skupine 0 (menej ako 10 kg) alebo 0+ (menej ako 13 kg);
– L1 [F], L2 [G] : košíky kategórie 0 (do 10 kg);
– B2, B3 : podsedáky kategórie 2 a 3 (15 až 25 kg a 22 až 36 kg).

BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU

airbag pasažiera sa môže deaktivovať alebo aktivovať len pri stojacom **vozidle s vypnutým zapaľovaním.**

Deaktiváciaairbag spolujazdca



Pred inštaláciou detskej sedačky na sedadlo spolujazdca vpredu:

– overte si, či sa vaša sedačka dá na toto sedadlo namontovať,
– v prípade detskej sedačky otočenej chrbtom v smere jazdy je mimoriadne dôležité **vypnúť** airbag.



Deaktivovať airbag: keď je vozidlo v pokoji a zapaľovanie vypnuté, zatlačte a otočte zámok ***1*** do polohy **OFF**.

Po zapnutí zapaľovania **musíte** skontrolovať, či na displeji svieti kontrolka

. ***2***.

Táto kontrolka zostáva nepretržite svietiť, čo znamená, že detskú sedačku môžete nainštalovať.

Spolujazdcov airbag smie byť aktivovaný alebo deaktivovaný len vtedy, keď je **vozidlo zastavené a zapaľovanie je vypnuté.**
Pri manipulácii počas jazdy sa rozsvietia kontrolky a .
Ak chcete obnoviť stav airbag podľa polohy zámku, vypnite zapaľovanie a potom ho znova zapnite.



BEZPEČNOSŤ DETÍ: VYPNUTIE, ZAPNUTIE AIRBAGU PRE SPOLUJAZDCA VPREDU

NEBEZPEČENSTVO
Keďže nasadenie predného spolujazdca airbag nie je kompatibilné s umiestnením detskej sedačky orientovanej proti smeru jazdy, **NIKDY nemontujte detský zadržiavací systém orientovaný proti smeru jazdy na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM predným AIRBAG. V opačnom prípade by to mohlo viesť k SMRTI DIEŤAŤA alebo VÁŽNEMU ZRANENIU.**



61614

Označenia na prístrojovej doske a štítky ***A*** na každej strane slnečnej clony spolujazdca ***3*** (pozri príklad štítkov vyššie) vám pripomínajú tieto pokyny.

Aktiváciaairbag spolujazdca



77933

Hneď po demontáži detskej sedačky znovu zapnite airbag, aby ste zabezpečili ochranu spolujazdca pri náraze.

Opätovná aktivácia airbag: Keď vozidlo stojí a zapaľovanie motora je vypnuté, zatlačte a pootočte zámok ***1*** do polohy **ON**.

Pri zapnutom zapaľovaní **musíte** skontrolovať, či je výstražná kontrolka zhasnutá a či sa na displeji ***2*** približne na 1 minútu po každom spustení rozsvieti výstražná kontrolka .

L'airbag pre spolujazdca vpredu je zapnutý.

Poruchy funkcie



77853

V prípade poruchy systému aktivácie/deaktivácie predného spolujazdca airbag sa na prístrojovom paneli zobrazia výstražné kontrolky a . Vypnite zapaľovanie a skontrolujte polohu zámku ***1***.

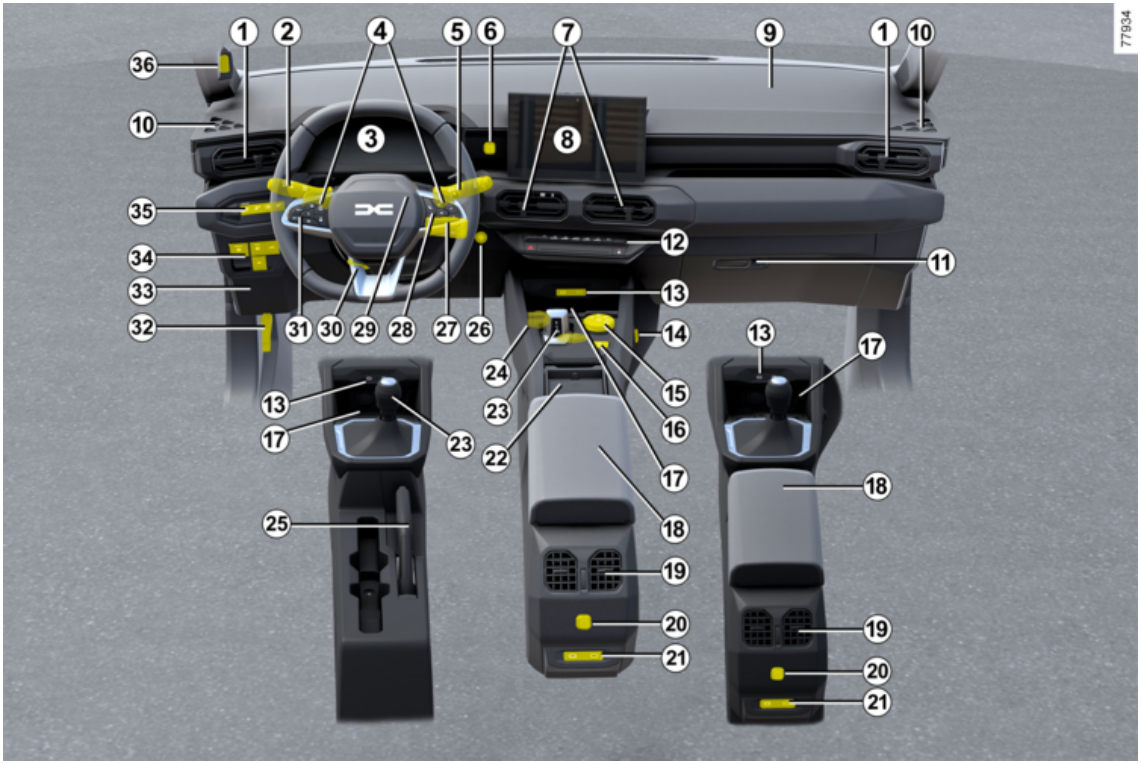
Znovu zapnite zapaľovanie: Výstražné kontrolky zhasnú.

Ak problém pretrváva, signalizuje to poruchu systému. V takom prípade je

zakázané, aby bola na prednom sedadle spolujazdca namontovaná detská sedačka otočená proti smeru jazdy alebo aby na tomto sedadle sedel iný cestujúci.

Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Vozidlo s ľavostranným riadením



Opísaná výbava ZÁVISÍ OD VERZIE VOZIDLA A KRAJINY.

1. Bočné vetracie otvory.

2. Páčka pre:

– smerové svetlá,
– vonkajšie svetlá;
– zadné hmlové svetlá.

3. Prístrojová doska.

4. Páčky zmeny rýchlosti.

5. Páčka na stĺpiku riadenia na ovládanie stieračov a umývačov čelného a zadného okna.

6. Umiestnenie držiaka telefónu.

7. Stredné vetracie otvory.

8. Multimediálna obrazovka.

9. Umiestnenie airbag pre spolujazdca.

10. Ofukovacie štrbiny.

11. Odkladacia priehradka

12. Ovládač:

– kúrenie alebo klimatizácia;
– výstražné svetlá;
– elektrické zamykanie dverí;
– ...

13. Zásuvky USB-C.

14. Držiak na rôzne príslušenstvo YouClip.

15. Volič režimu jazdy:

– aktivácia/deaktivácia funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní.

16. Tlačidlo parkovania v prípade automatickej prevodovky.

17. Nabíjanie/uloženie telefónu a spodný odkladací priestor palubnej dosky

18. Stredná lakťová opierka/odkladací priestor.

19. Zadné vetracie otvory.

20. Držiak na rôzne príslušenstvo YouClip.

21. Zásuvky USB-C.

22. Odkladacie priestory v stredovom paneli.

23. Páka voliča alebo, v závislosti od vozidla, radiaca páka.

24. Zásuvka na príslušenstvo.

25. Ručná brzda.

26. Tlačidlo štartovania/vypínania motora alebo, v závislosti od vozidla, spínač zapaľovania.

27. Diaľkové ovládanie rádia.

28. Ovládač:

– prehľadu informácií palubného počítača a menu osobných nastavení vozidla;
– diaľkový ovládač rádia, navigačného systému.

29. Umiestnenie vodiča airbag, klaksón.

30. Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.

31. Hlavný spínač a ovládacie prvky pre obmedzovač rýchlosti alebo, v závislosti od vozidla, adaptívny tempomat Stop and Go.

32. Páčka otvárania kapoty.

33. Pevný odkladací priestor a poistková skrinka.

34. Ovládač:

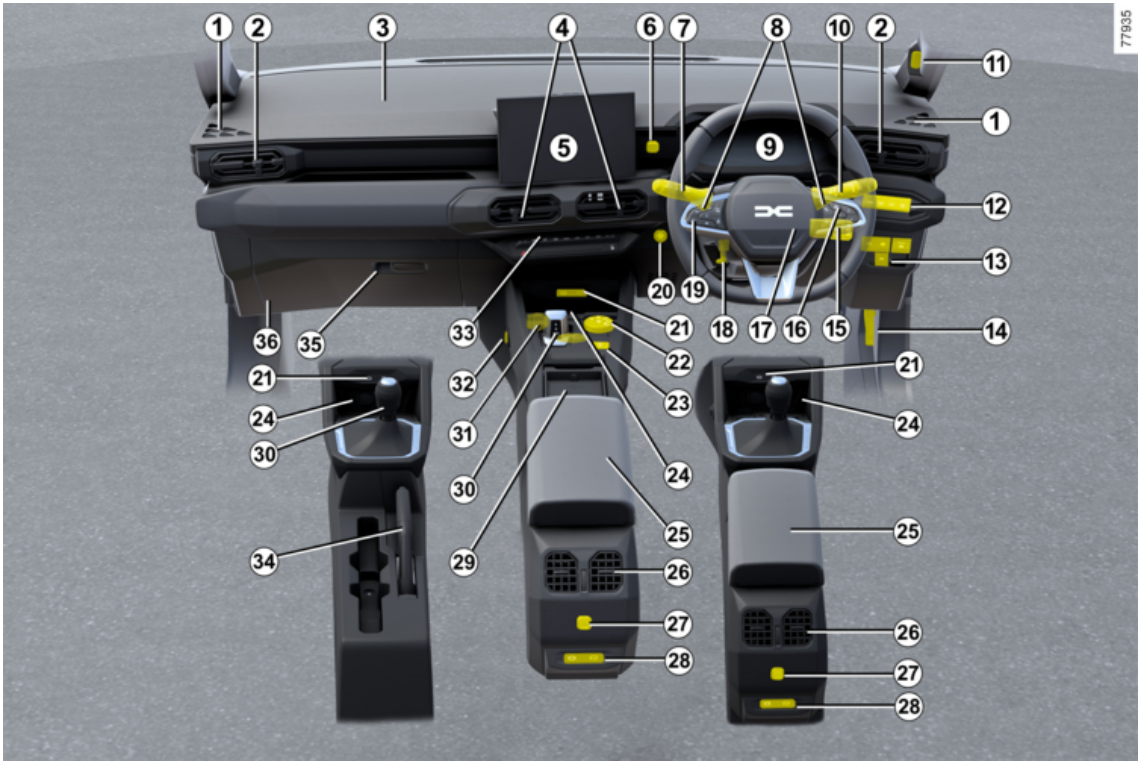
– zapnutie/vypnutie elektronickej parkovacej brzdy;
– Prepínanie LPG;
– otváranie zadných dverí;
– zapínanie/vypínanie funkcie Autohold;
– ...

35. Ovládač:

– Aktivácia/deaktivácia My Safety;
– elektrického nastavovania dosvitu svetlometov;
– zapínanie/vypínanie úsporného režimu ECO;
– ovládanie aktivácie/deaktivácie trakčnej kontroly;
– v závislosti od vozidla aktivácia/deaktivácia funkcie E-Save.

36. Vnútorná kamera.

Riadiaci panel s riadením vpravo



Opísaná výbava ZÁVISÍ OD VERZIE VOZIDLA A KRAJINY.

1. Ofukovacie štrbiny.

2. Bočné vetracie otvory.

3. Umiestnenie airbag pre spolujazdca.

4. Stredné vetracie otvory.

5. Multimediálna obrazovka.

6. Umiestnenie držiaka telefónu.

7. Páčka pre:

– smerové svetlá,
– vonkajšie svetlá;
– zadné hmlové svetlá.

8. Páčky zmeny rýchlosti.

9. Prístrojová doska.

10. Páčka na stĺpiku riadenia na ovládanie stieračov a umývačov čelného a zadného okna.

11. Vnútorná kamera.

12. Ovládač:

– Aktivácia/deaktivácia My Safety;
– elektrického nastavovania dosvitu svetlometov;
– zapínanie/vypínanie úsporného režimu ECO;
– ovládanie aktivácie/deaktivácie trakčnej kontroly;
– v závislosti od vozidla aktivácia/deaktivácia funkcie E-Save.

13. Ovládač:

– zapnutie/vypnutie elektronickej parkovacej brzdy;
– Prepínanie LPG;
– otváranie zadných dverí;
– zapínanie/vypínanie funkcie Autohold;
– ...

14. Páčka otvárania kapoty.

15. Diaľkové ovládanie rádia.

16. Ovládač:

– prehľadu informácií palubného počítača a menu osobných nastavení vozidla;
– diaľkový ovládač rádia, navigačného systému.

17. Umiestnenie vodiča airbag, klakson.

18. Páčka nastavenia výšky a hĺbky volantu.

19. Hlavný spínač a ovládacie prvky pre obmedzovač rýchlosti alebo, v závislosti od vozidla, adaptívny tempomat Stop and Go.

20. Tlačidlo štartovania/vypínania motora alebo, v závislosti od vozidla, spínač zapaľovania.

21. Zásuvky USB-C.

22. Volič režimu jazdy:

– aktivácia/deaktivácia funkcie kontroly rýchlosti pri klesaní.

23. Tlačidlo parkovania v prípade automatickej prevodovky.

24. Nabíjanie/uloženie telefónu a spodný odkladací priestor palubnej dosky

25. Stredná lakťová opierka/odkladací priestor.

26. Zadné vetracie otvory.

27. Držiak na rôzne príslušenstvo YouClip.

28. Zásuvky USB-C.

29. Odkladacie priestory v stredovom paneli.

30. Páka voliča alebo, v závislosti od vozidla, radiaca páka.

31. Zásuvka na príslušenstvo.

32. Držiak na rôzne príslušenstvo YouClip.

33. Ovládač:

– kúrenie alebo klimatizácia;
– výstražné svetlá;
– elektrické zamykanie dverí;
– ...

34. Ručná brzda.

35. Odkladacia priehradka

36. Pevný odkladací priestor a poistková skrinka.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Všeobecne

2

palubný počítač



V závislosti od vozidla umožňuje zobrazenie nasledujúcich funkcií v zóne ***5***. Vyberte funkcie opakovaným stlačením prepínača ***2*** alebo ***3***:

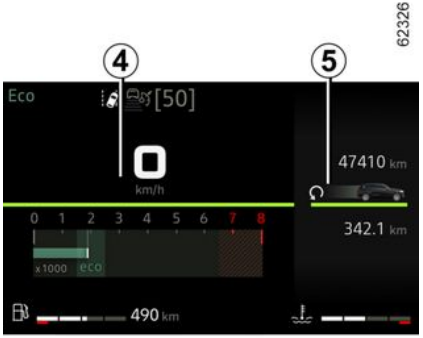
– počet najazdených kilometrov;
– nastavenia jazdy;
– informačné hlásenia,
– prevádzkové chybové hlásenia (súvisiace s výstražnou kontrolkou



);
– výstražné hlásenia (súvisiace s výstražnou kontrolkou STOP);
– ECO monitor;
– v závislosti od vozidla, toku energie;
– sklon vozidla a kompas;
– orientačné informácie.

Zóna ***4*** je prispôsobiteľná pomocou prepínača ***1*** a zobrazuje nasledujúce funkcie:

– otáčkomer alebo, v závislosti od vozidla, merač nabíjania;
– nápovedy pri riadení.



Výbery pre zobrazenie v zóne *5*

(zobrazenie závisí od vybavenia vozidla a krajiny):

f) Záznam o výjazde, prevádzková porucha a čítanie informačných správ;

b) Parametre jazdy:

– priemerná spotreba paliva;
– okamžitá spotreba paliva;
– predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva;
– počet najazdených kilometrov;
– priemerná rýchlosť;
– priemerná spotreba LPG;
– predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva LPG;
– vzdialenosť LPG;

c) počítadlo celkového počtu najazdených kilometrov a denné počítadlo kilometrov a priemerná rýchlosť;

d) vynulovanie tlaku vzduchu v pneumatikách;

e) rozsah pred servisom:

– rozsah pred servisom;
– dojazd po najbližšiu výmenu oleja.

f) odhadovaný rozsah so zvyšným činidlom;

g) ECO monitor;

h) v závislosti od vozidla, toku energie;

i) sklon vozidla a kompas;

j) orientačné informácie;

k) indikátor teploty chladiacej kvapaliny (vozidlo Hybrid).

Vynulovanie počítadiel prejdených kilometrov a nastavení trás (posledné vynulovanie)

Keď je na displeji zvolené jedno z nastavení jazdy, stlačte a podržte

spínač ***2*** alebo ***3***, kým sa displej nevynuluje.

Interpretácia niektorých hodnôt zobrazených po stlačení Top Start:

Hodnoty priemernej spotreby, dojazdu a priemernej rýchlosti sa postupne ustaľujú so vzdialenosťou prejdenou od posledného stlačenia Top Start.

Počas prvých prejdených kilometrov po stlačení Top Start môžete zistiť, že pravdepodobný dojazd sa zväčšuje.

Je to spôsobené tým, že systém berie do úvahy priemernú spotrebu od posledného stlačenia Top Start.

Priemerná spotreba sa však môže znížiť, keď:

– fáza rozjazdu vozidla sa skončila,
– motor dosiahol svoju prevádzkovú teplotu (pri stlačení Top Start bol motor studený),
– prešli ste z mestskej premávky do premávky mimo mesta.

Automatické vynulovanie parametrov jazdy

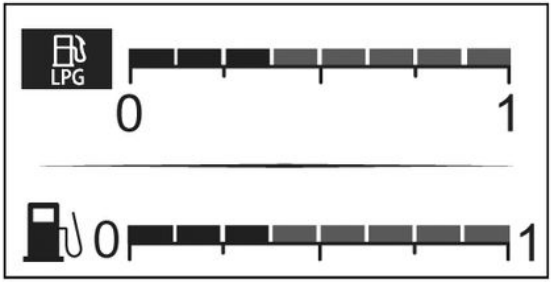
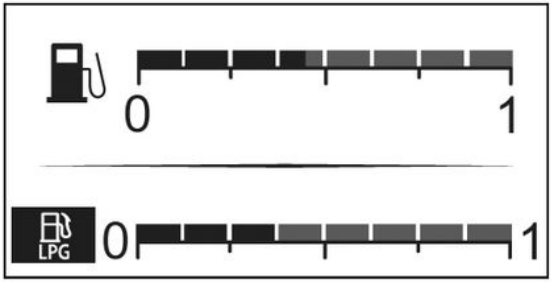
K vynulovaniu dôjde automaticky po prekročení hranice niektorého parametra.

Parametre jazdy

Zobrazovanie nasledujúcich informácií ZÁVISÍ OD VÝBAVY vozidla A KRAJINY URČENIA.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Žiadna správa	**a) Palubný denník.** Postupné zobrazovanie: – informačné správy (airbag pre spolujazdca OFF atď.); – správy o poruchách funkčnosti („Skontrolovať vstrekovanie” atď.).
Okamžitá  7.4 L/100	**b) Parametre jazdy:** **Okamžitá spotreba paliva.** Táto hodnota sa zobrazí po dosiahnutí rýchlosti približne 30 km/h.
Priemerná  5.8 L/100	**Priemerná spotreba paliva** od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejdení aspoň 400 metrov od posledného vynulovania.
Dojazd  112.4 km	**Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva.** Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov.
Vzdialenosť  112.4 km	**Vzdialenosť prejdená** od posledného vynulovania.
Priemerná  123.4 km/h	**Priemerná rýchlosť** od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov.

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
Priemer LPG  --.- L/100	**Priemerná spotreba LPG paliva**
Dojazd LPG  112.4 km	**Predpokladaný dojazd s aktuálnym LPG palivom.**
Vzdialenosť LPG  112.4 km	**Vzdialenosť prejdená na LPG od posledného vynulovania**.
Vzdialenosť  112.4 km	**c) Denné počítadlo kilometrov** **Vzdialenosť prejdená** od posledného vynulovania.
Priemerná  123.4 km/h	**Priemerná rýchlosť** od posledného vynulovania. Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov.
Inic. tlaky pneu dlho podržať	**d) Vynulujte hodnoty tlaku v pneumatikách.** **➔ 193**

Príklady voľby	Interpretácia zobrazovanej informácie
	**Režim pohonu na benzín.**
	**Režim LPG.**

<table>
<tr><td>Príklady voľby

Palubný počítač s hlásením o dojazde po najbližšiu prehliadku</td><td rowspan="2">Interpretácia zobrazovanej informácie</td></tr>
<tr><td>Prehliadka za
30 000 Km/12 mesiacov</td><td rowspan="3">e) Rozsah pred servisom.
Po zapnutí zapaľovania bez naštartovania motora prejdite na údaj počtu kilometrov do servisu. Ak sa dojazd alebo hodnota času blíži k limitu, môže nastať niekoľko prípadov:
– dojazd menší ako 1 500 km alebo jeden mesiac: zobrazí sa hlásenie "Servis za", sprevádzané najbližším údajom (vzdialenosť alebo čas);
– dojazd rovný 0 km alebo bol dosiahnutý dátum servisu: Zobrazí sa správa „Previesť servis“, sprevádzaná výstražným svetlom .
Vozidlo si vyžaduje čo najrýchlejšie vykonať technickú prehliadku.</td></tr>
<tr><td>Počítajte s prehliadkou
300 Km/24 dní</td></tr>
<tr><td>Previesť servis</td></tr>
<tr><td colspan="2">Resetovanie: Na obnovenie dojazdu pred servisom stlačte a podržte tlačidlo „OK“ približne 10 sekúnd bez prerušenia, kým sa dojazd pred servisom nezobrazí natrvalo.
Poznámka: Ak sa servis vykoná bez vypustenia motorového oleja, je potrebné resetovať iba dojazd do servisu. V prípade výmeny oleja je treba reinicializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td>Príklady voľby</td><td rowspan="2">Interpretácia zobrazovanej informácie</td></tr>
<tr><td>Palubný počítač s hlásením o dojazde po najbližšiu pre-hliadku</td></tr>
<tr><td>Výmena oleja za
30 000 km/24 mesiacov</td><td>Rozsah pred výmenou oleja
Pri zapnutom zapaľovaní a vypnutom motore je možné získať informáciu o dojazde po najbližšiu výmenu oleja.</td></tr>
<tr><td colspan="2">V závislosti od vozidla sa dojazd po najbližšiu výmenu oleja prispôsobuje štýlu jazdy (časté jazdy pri nízkej rýchlosti, na krátke vzdialenosti, časté jazdy na voľnobehu, vlečenie prívesu...). Vzdialenosť po najbližšiu výmenu oleja sa môže teda v niektorých prípadoch zmenšovať rýchlejšie, než je skutočná prejdená vzdialenosť.
Resetovanie: na vynulovanie dojazdu pred servisom stlačte a podržte tlačidlo "OK" približne 10 sekúnd bez prerušenia, kým sa trvalo nezobrazí dojazd do výmeny oleja.
Poznámka: Ak sa servis vykoná bez vypustenia motorového oleja, je potrebné resetovať iba dojazd do servisu. V prípade výmeny oleja je treba reinicializovať dojazd po najbližšiu kontrolu i výmenu oleja.</td></tr>
<tr><td>Doplniť AdBlue 2400 km</td><td>f) Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou redukčného činidla.</td></tr>
</table>

Informatívne správy

Môžu pomôcť pri príprave vozidla na jazdu a informujú vás o určitej voľbe alebo o stave jazdy.

Príklady informačných správ sú uvedené ďalej.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
« Parkovacia brzda utiahnutá »	Znamená, že parkovacia brzda ja zatiahnutá.
« Prebieha test funkcií »	Zobrazí sa po zapnutí zapaľovania, keď vozidlo vykonáva autodiagnostiku.
« Otočiť volantom + ŠTART »	Ak chcete odomknúť stĺpik riadenia, mierne otočte volantom a súčasne pritom stlačte tlačidlo štartovania vozidla.

Správy o poruche činnosti

Tieto sa objavujú spolu s  **výstražnou kontrolkou a znamenajú, že by ste mali čo najskôr jazdiť veľmi opatrne k autorizovanému servisu. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.**

Zmiznú po stlačení tlačidla výberu displeja alebo po niekoľkých sekundách a uložia sa do počítačového denníka. Kontrolka  zostane svietiť. Príklady správ o poruchách sú uvedené ďalej.

Príklady hlásení	Interpretácia zobrazovanej informácie
« Voda v naftovom filtri »	Indikuje prítomnosť vody vo filtri nafty, čo najskôr sa obráťte na značkový servis.
« Skontrolovať vozidlo »	Indikuje poruchu snímačov pedálov, systému riadenia akumulátora alebo snímača hladiny oleja.
« Skontrolovať airbag »	Indikuje poruchu bezpečnostných systémov dopĺňajúcich pásy. Pri nehode hrozí, že sa nespustia.
« Skontrolovať emisný systém »	Označuje poruchu v systéme kontroly emisií vozidla.
« Skontrolovať Volanie SOS »	Indikuje poruchu v systéme tiesňového hovoru.

Výstražné správy

Zobrazujú sa spolu s výstražným svetlom STOP **a upozorňujú, že v záujme vlastnej bezpečnosti musíte zastaviť vozidlo hneď, ako to dopravné podmienky dovolia. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.**

Príklady výstražných správ sú uvedené ďalej. **Poznámka:** správy sa zobrazujú na displeji buď jednotlivo alebo striedavo (zvukový signál je potrebné zobraziť niekoľko správ). Môže ich sprevádzať kontrolka a/alebo zvukový signál.

Príklady hlásení	**Interpretácia zobrazovanej informácie**
« Riziko zničenia motora »	Signalizuje poruchu vstrekovania, prehriatie motora alebo vážny problém týkajúci sa motora.
« Porucha posilňovač riad. »	Signalizuje závažný problém riadenia.
« Porucha brzdový systém »	Indikuje poruchu brzdového systému. Zatiahnite ručne parkovaciu brzdu s posilňovačom a zabezpečte znehybnenie vozidla pomocou klinu.
« Prerazená pneu »	Znamená, že minimálne jedna z pneumatík je poškodená alebo silne podhustená.
« Elektro porucha »	Indikuje poruchu pri dobíjaní akumulátora vozidla (alternátor...).
« Riziko poškod prevodovky »	Signalizuje poruchu automatickej prevodovky.

Displeje a ukazovatele

2

Prístrojová doska *A*



rozsvieti sa pri otvorení dverí vodiča. Rozsvietenie niektorých kontroliek je sprevádzané správou.

Výber pohľadov

V závislosti od vozidla môže byť na prístrojovej doske k dispozícii niekoľko pohľadov. Ak chcete zvoliť pohľad, stlačte toľkokrát, koľkokrát je to potrebné, na ovládacom prvku ***1*** a prechádzajte rôznymi pohľadmi na prístrojovej doske ***A***, kým nedosiahnete požadovaný pohľad.

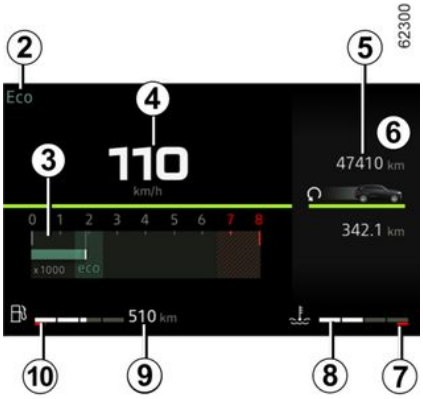
Všetky dostupné pohľady zobrazujú na prístrojovej doske tieto základné informácie:

– tachometer;
– informácie o aktivovaných jazdných zariadeniach;
– oblasť s informáciami.

„Minimálne" zobrazenie zobrazuje iba základné informácie na prístrojovej doske.

Zobrazenie „Klasický" zobrazuje základné informácie, otáčkomer a ukazovateľ nabíjania (v závislosti od vozidla) na prístrojovej doske.

Zobrazenie „Asistencia pri riadení" zobrazuje podrobné a okamžité informácie týkajúce sa aktivovaných jazdných pomôcok na prístrojovej doske. Napríklad blízkosť bielej čiary alebo príliš malá vzdialenosť od vozidla pred vami.



Zobrazovanie informácií

Zvukový signál nadmernej rýchlosti

V závislosti od vozidla a krajiny sa zobrazí výstražná kontrolka a zaznie zvukový signál. Tento zvukový signál zaznie, len čo rýchlosť vozidla presiahne hodnotu 120 km/h. Táto kontrolka zostane svietiť, pokiaľ sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nad 120 km/h.

Zvolený jazdný režim *2*

Otáčkomer *3*

(dieliky na stupnici × 1 000)

Zobrazí sa inak podľa zvoleného osobného nastavenia prístrojovej dosky.

PALUBNÝ POČÍTAČ

Nemusí sa zobraziť v závislosti od vybratého štýlu.

Tachometer *4*

Zobrazenie sa mení v závislosti od vybratého štýlu.

Počítadlo celkovo najazdených kilometrov *5* ➔ 118

Kontrolka teploty chladiacej kvapaliny *8*

Pri normálnej prevádzke musí indikátor ***8*** predchádzať zóne ***7***.

Pri väčšom zaťažení sa k nej môže priblížiť.

Nie je to nič vážne, až pokiaľ sa nezobrazí kontrolka STOP spoločne so správou na prístrojovej doske a zvukovým signálom.

Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou paliva *9*

Hodnota sa zobrazí po prejdení 400 metrov ➔ 118

Ukazovateľ paliva *10*

Ak je hladina na minime, kontrolka integrovaná v ukazovateli sa zobrazí spoločne so zvukovým signálom.

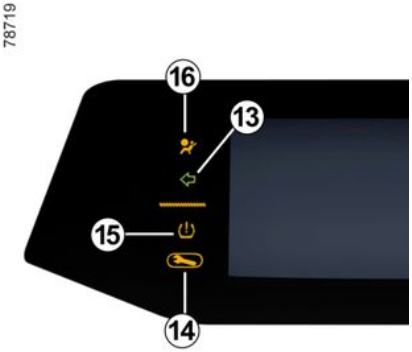
Nádrž doplňte minimálne 8 litrami paliva.

Oblasť *6* s informáciami ➔ 116.



V závislosti od vozidla použite ovládací prvok ***11*** alebo ***12*** na prehliadanie a výber rôznych miniaplikácií na prístrojovej doske:

– informácie palubného počítača (záznam najazdených kilometrov, varovné správy, atď.),
– multimediálne informácie (kompas, zdroj práve prehrávaného zvuku atď.),
– ...

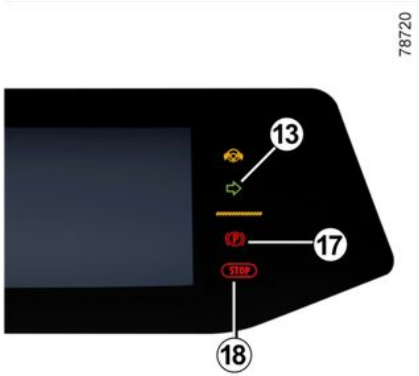


Indikátory zmeny smeru *13*

Výstražná kontrolka *14* ➔ 132

Kontrolka nízkeho tlaku v pneumatikách *15* ➔ 193

Výstražné svetloairbag *16* ➔ 198

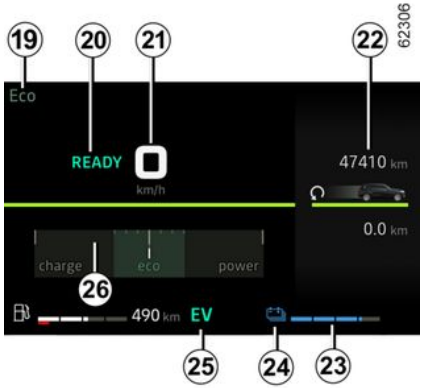


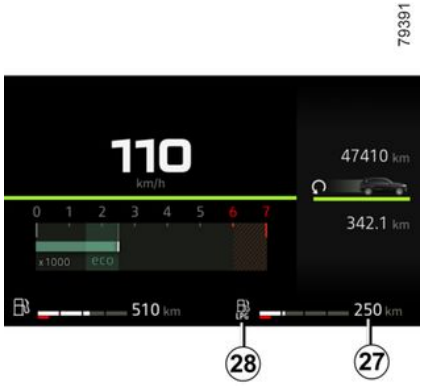
Výstražná kontrolka parkovacej brzdy alebo elektronickej parkovacej brzdy *17* ➔ 175

Výstražná kontrolka bezpodmieneč-ného zastavenia *18* ➔ 132

Verzia Hybrid

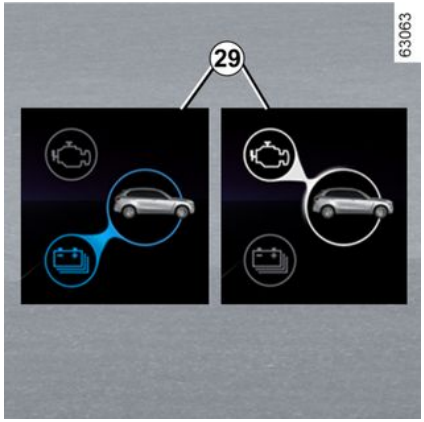
Prístrojová doska *A*





Predpokladaný dojazd so zvyšnou zásobou LPG paliva *27*

Indikátor hladiny LPG paliva *28*



Zvolený jazdný režim *19*

Správa, že vozidlo je pripravené na jazdenie *20*

Správa READY sa zobrazí po zapnutí zapaľovania a zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h km/h.

Tachometer *21*

Zobrazenie sa mení v závislosti od vybratého štýlu.

Informačná oblasť *22* ➔ 116

Zostávajúci stav „vysokonapäťovej" trakčnej batérie *23*

Nízka úroveň nabitia trakčného akumulátora

V prípade extrémneho používania pri nízkej rýchlosti môže nabitie trakčnej batérie dosiahnuť nízku úroveň.

Výstražná kontrolka ***24*** sa zobrazí žltou farbou, aby vás upozornila.

Výkon elektromotora sa obmedzí, aby sa zaistilo správne fungovanie systému Hybrid, až kým sa nedosiahne dostatočná úroveň nabitia akumulátora.

Zvoľte pokojnejší štýl jazdy alebo, ak je to možné, zastavte vozidlo bez vypnutia zapaľovania, kým sa výstražná kontrolka ***24*** opäť nezobrazí na modro.

Hranica imobilizácie sa blíži

V prípade extrémneho a dlhotrvajúceho používania vozidla (napr. ťahanie alebo jazda v prudkom teréne) pri rýchlosti do 10 km/h km/h môže úroveň nabitia dosiahnuť prahovú hodnotu pre okamžité odstavenie.

Zaznie pípnutie a výstražná kontrolka  sa rozsvieti načerveno.

Ak bude úroveň nabitia aj naďalej klesať, prestane sa zobrazovať hodnota dojazdu na elektrický pohon.

Ak je to možné, zastavte vozidlo, ak to umožňujú podmienky v premávke.

Nechajte naštartovaný spaľovací motor, až kým nezmizne výstražná kontrolka.

Toto je nutné urobiť na dobitie trakčného akumulátora.

Výstražná kontrolka režimu elektrického pohonu *25*

Zobrazí sa vtedy, keď sa na pohon vozidla používa iba trakčný akumulátor.

Ekonomer *26* ➔ 186

Indikátor toku energie *29* ➔ 26

Zobrazenie sa mení v závislosti od vybratého štýlu.



V závislosti od vozidla použite ovládací prvok ***11*** alebo ***12*** na prehliadanie a výber rôznych miniaplikácií na prístrojovej doske:

– informácie palubného počítača (záznam najazdených kilometrov, varovné správy, atď.),
– multimediálne informácie (kompas, zdroj práve prehrávaného zvuku atď.),
– indikátor toku energie;
– ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny;
– ...

Upozornenie na minimálny stav hladiny oleja v motore

Pri štartovaní motora, displej na prístrojovej doske vás upozorní, že hladina oleja v motore je na minime ➔ **347**.

Prvé upozornenie môžete vymazať stlačením spínača „**OK**”.

Nasledujúce upozornenia sa vymažú automaticky po 30 sekundách.

Prístrojová doska v míľach

(je možné prejsť na km/h)

Pri stojacom vozidle a zapnutom motore vyberte na multimediálnej obrazovke režim„Vozidlo”, stlačte ponuku „Nastavenia”, „Systém”, „Jednotky” a potom „Rýchlosť”.

Vyberte možnosť km/h alebo mph.

Pozrite si návod na používanie multimediálneho systému a vykonajte výber jednotky.

Poznámka: v oboch prípadoch po vypnutí batérie palubný počítač automaticky obnoví pôvodnú jednotku merania.

Tachometer a niektoré informácie o vzdialenosti zobrazené na prístrojovej doske sa prepočítajú.

Do predchádzajúceho režimu sa vrátite rovnakým postupom.

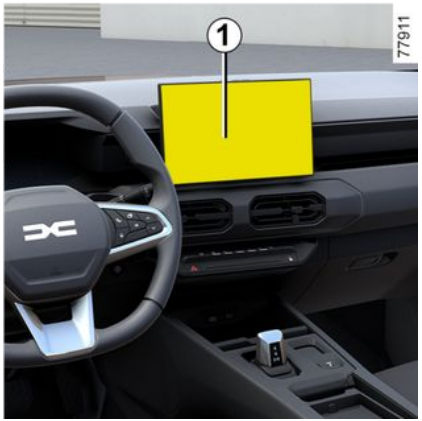
Poznámka: po vypnutí batérie palubný počítač automaticky obnoví pôvodnú mernú jednotku.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Ak chcete využívať niektoré asistenčné systémy jazdy, je potrebné zmeniť jednotku merania na prístrojovej doske, aby ste získali správne informácie pri jazde v krajine, kde sú jednotky rýchlosti odlišné od jednotiek nastavených ako predvolené vo vašom vozidle.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Menu osobných nastavení vozidla



V závislosti od výbavy vozidla táto funkcia umožňuje aktivovať/deaktivovať a upraviť niektoré funkcie vozidla.

Prístup do ponuky nastavení

Keď vozidlo stojí a motor beží, na obrazovke multimédií ***1*** vyberte režim „Vozidlo“, stlačte ponuku „Vozidlo“ a potom kartu „Vonku“ pre prístup k rôznym nastaveniam.

Výber nastavení

Vyberte kartu a potom funkciu, ktorú chcete upraviť (zobrazenie informácií na prístrojovej doske závisí od výbavy vozidla a krajiny určenia):

a) „Prístup“;

– „Automatické zamykanie dverí počas jazdy”;
– „Zamykanie/odomykanie v režime hands-free”;
– ...

b) „Vitajte“:

– „Animácia vonkajšieho osvetlenia”;
– „Zvuk vstupu otvárania dverí”;
– „Automatické sklápanie vonkajších spätných zrkadiel”;
– „Automatické stropné svetlo”;
– ...

c) „Svetlá“:

– „Adaptívne osvetlenie”;
– „Výber režimu riadenia”;
– ...

d) „Stieranie“:

– „Stieranie zadného okna pri cúvaní“
– „automatické stieranie čelného skla”;
– ...

V závislosti od funkcie vyberte:

– „**ON**“ alebo „**OFF**“ na aktiváciu alebo deaktiváciu,

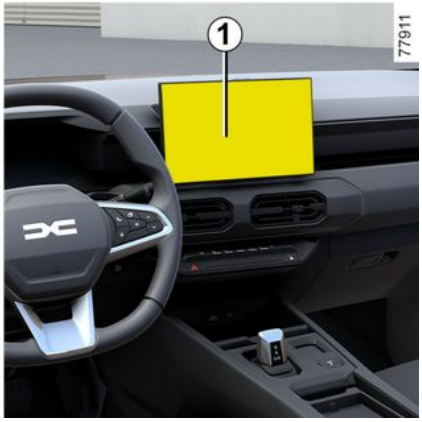
alebo

– nastavenie času zapnutia svetla (napr. pre funkciu „vonkajšie pomocné osvetlenie”).

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Čas, vonkajšia teplota



Čas alebo vonkajšia teplota sa objavia na multimediálnej obrazovke ***1***.

V závislosti od vozidla je možné nastaviť čas z multimediálnej obrazovky ***1***, vyberte režim „Vozidlo”, stlačte ponuku „Nastavenia” a potom „Dátum a čas”.

Môžete získať prístup k rôznym nastaveniam:

– „Formát času”;
– „Zvoľte časové pásmo”;
– „Nastavenie časového pásma”;
– ...

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Ukazovateľ vonkajšej teploty

Osobitý prípad:

Keď je vonkajšia teplota medzi -3 °C a +3 °C, blikajú znaky **°C** (signalizujú riziko poľadovice na ceste).

Ukazovateľ vonkajšej teploty

Vzhľadom na to, že vytváranie poľadovice závisí od klimatických podmienok, miestnej vlhkosti vzduchu a teploty, jej prítomnosť na ceste sa nedá zistiť len na základe informácie o vonkajšej teplote.

Ak dôjde k prerušeniu prívodu elektrickej energie (odpojenie batériu, prerušenie prívodného kábla...), odporúčame vám znovu nastaviť správny čas na hodinách.
Odporúčame vám, aby ste toto nastavovanie nevykonávali počas jazdy.

VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY

Prítomnosť a činnosť výstražných svetiel ZÁVISÍ OD VÝBAVY A KRAJINY URČENIA.

Prístrojová doska *A*



Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Preto je nevyhnutné okamžite zastaviť (hneď ako to dopravné podmienky dovolia). Uistite sa, že vozidlo je správne zabezpečené proti pohybu, a obráťte sa na značkový servis.

Kontrolka vyžaduje, aby ste čo najskôr **opatrnou jazdou zašli do značkového servisu**. Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Pre vašu bezpečnosť kontrolka STOP vyžaduje, aby ste okamžite zastavili, hneď ako to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa v značkovom servise.

Kontrolka obrysových svetiel

Kontrolka stretávacích svetiel

Kontrolka diaľkových svetlometov

Výstražná kontrolka automatických diaľkových svetiel ➔ 141

Kontrolka predných hmlových svetlometov

Kontrolka zadných hmlových svetiel

Kontrolka ľavého smerového svetla

Kontrolka smerového svetla, riadenie vpravo

Výstražná kontrolka nastavenia svetlometov

Výstražná kontrolka otvorených dverí ➔ 58

Zapnutá parkovacia brzda a kontrolka elektronickej parkovacej brzdy ➔ 175

Výstražná kontrolka systému „Autohold“ ➔ 178

Kontrolka uvedenia motora do pohotovostného režimu ➔ 163

Kontrolka nedostupnosti pohotovostného režimu motora ➔ 163

Kontrolka LPG ➔ 39

Výstražná kontrolka minimálnej hladiny paliva

Rozsvieti sa na oranžovo pri zapnutí zapaľovania alebo motora a potom v závislosti od vozidla zhasne po niekoľkých sekundách alebo sa zobrazí na bielo. Ak sa počas jazdy zobrazí oranžová farba a ozve sa zvukový signál, doplňte do nádrže aspoň 8 litrov (1,76 gal) paliva. Zostáva vám palivo približne na dojazd 50 km.

Výstražná kontrolka nízkej hladiny LPG ➔ 39

Kontrolka preAirbag

Pri zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a po niekoľkých sekundách zhasne. Ak sa nerozsvieti pri zapnutom zapaľovaní, ak sa rozsvieti pri zapnutom motore alebo ak bliká, znamená to, že v systéme je porucha.

ihneď sa obráťte na značkový servis.

Výstražná kontrolka tlaku oleja

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s

kontrolkou STOP a zvukovým signálom, bezpodmienečne zastavte a vypnite zapaľovanie.

Vykonajte kontrolu hladiny oleja ➔ **347**.

Ak je hladina normálna, je to spôsobené inou príčinou: ihneď sa obráťte na autorizovaný servis.

Výstražná kontrolka teploty chladiaceho média

Rozsvieti sa namodro po zapnutí zapaľovania alebo naštartovaní motora.

Ak sa svetlo rozsvieti na červeno, zastavte a nechajte motor bežať na voľnobehu jednu až dve minúty.

Teplota by mala klesnúť a kontrolka by sa mala vypnúť alebo opäť sfarbiť namodro. V opačnom prípade vypnite motor. Skôr ako skontrolujete chladiace médium, motor nechajte vychladnúť.

Poraďte sa v značkovom servise.

Výstražná kontrolka pre elektrotechnický systém

Svieti spolu s výstražnou kontrolkou

STOP a zaznie zvukový signál, keď je teplota elektrickej zostavy príliš vysoká. Zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Ak sa výstražná kontrolka rozsvieti spolu s výstražnou kontrolkou

STOP**, pípnutím a správou „OPATRNE OPUSTITE VOZIDLO“**, vypnite zapaľovanie a neštartujte motor. Opusťte vozidlo a poraďte sa v značkovom servise.

Správa „OPATRNE OPUSTITE VOZIDLO“ sprevádzaná kontrolkou

STOP a pípnutím upozorňuje, že pre svoju bezpečnosť musíte okamžite zastaviť vozidlo v závislosti od dopravnej situácie. Vypnite zapaľovanie. Nechajte ho vypnuté. Vystúpte z vozidla, vysuňte všetkých cestujúcich z vozidla a držte ich mimo vozidla a premávky.
Nebezpečenstvo požiaru.

VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY

2

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Výstražná kontrolka signalizujúca poruchu elektrotechnického systému

Keď sa rozsvieti, znamená to poruchu elektrotechnického systému súvisiacu s elektrickou zostavou (trakčný akumulátor a elektromotor).

ihneď sa obráťte na značkový servis.

Výstražná kontrolka poruchy elektromotora

Keď sa rozsvieti, znamená to poruchu elektrotechnického systému súvisiacu s elektrickým motorom. ihneď sa obráťte na značkový servis.

Kontrolka nabitia trakčného akumulátora

Rozsvieti sa nažlto, keď úroveň nabitia trakčného akumulátora dosiahne prah rezervy ➔ 126

Výstražná kontrolka poruchy trakčného akumulátora

Ak sa rozsvieti spolu s kontrolkou , signalizuje poruchu súvisiacu s trakčným akumulátorom. ihneď sa obráťte na značkový servis.

Kontrolka dobíjania 12 V akumulátora

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas jazdy spoločne s kontrolkou STOP a zvukovým signálom, znamená to preťaženie alebo vybíjanie v elektrickom obvode.

Zastavte čo najskôr, keď to umožňujú dopravné podmienky, a poraďte sa v autorizovanom servise.

Kontrolka režimu elektrického pohonu

Rozsvieti sa v prípad, že pohyb vozidla zabezpečujú len elektromotor a trakčný akumulátor ➔ 26.

ECO Výstražná kontrolka režimu **ECO**

Rozsvieti sa, ak je spustený režim ECO ➔ 186.

Výstražná kontrolka ABS

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak po zapnutí zapaľovania nezhasne alebo sa rozsvieti počas jazdy, vyskytla sa porucha systému ABS. Brzdenie bude fungovať normálne bez systému ABS. ihneď sa obráťte na značkový servis.

Kontrolka elektronického systému kontroly stability (ESC) a systému regulácie prekĺzavania kolies

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po niekoľkých sekundách zhasne.

Výstražná kontrolka ➔ 198 sa môže zobraziť z niekoľkých dôvodov.

Kontrolka deaktivácie elektronického stabilizačného systému a/alebo systému regulácie prekĺzavania kolies ESC OFF ➔ 198

Kontrolka podhustenia pneumatík

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti alebo po naštartovaní motora po niekoľkých sekundách zhasne ➔ 193.

Kontrolka zmeny rýchlosti

Pri rozsvietení sa odporúča zaradiť vyšší (šípka nahor) alebo nižší rýchlostný stupeň (šípka dole).

Kontrolka posilňovača riadenia

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti za chodu spolu s kontrolkou STOP, znamená to poruchu systému.

Poraďte sa v značkovom servise.

Výstražná kontrolka poruchy brzdového okruhu

Rozsvieti sa pri zapnutí zapaľovania alebo po naštartovaní motora a následne po niekoľkých sekundách zhasne.

Ak sa rozsvieti počas brzdenia spoločne s kontrolkou STOP a zvukovým signálom, znamená to úbytok brzdovej kvapaliny v okruhoch alebo poruchu brzdového systému. Zastavte čo najskôr, keď to umožňujú dopravné podmienky, a poraďte sa v autorizovanom servise.

Výstražná kontrolka brzdového pedála

Rozsvieti sa, keď sa požaduje stlačenie brzdového pedála ➔ 167..

Indikátor systému na riadenie emisií

V prípade vozidiel s príslušnou výbavou sa táto kontrolka rozsvieti pri štartovaní motora a v závislosti od daného vozidla pri vypnutí zapaľovania, keď je motor v pohotovostnom stave ➔ 163 predtým, než sa vypne.

– Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
– Ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Ihneď sa obráťte na značkový servis ➔ 185.

Kontrolka Hill Descent Control ➔ 198

Kontrolka nedostupnosti alebo poruchy funkcie „Aktívne núdzové brzdenie“ ➔ 234

Výstražná kontrolka funkcie „Aktívne núdzové brzdenie“ ➔ 234

Indikátor systému opustenia jazdného pruhu ➔ 211

Výstražná kontrolka systémov zabraňovania núdzovému opusteniu jazdného pruhu ➔ 218

Výstražná kontrolka upozorňujúca na nadmernú rýchlosť

Ak rýchlosť vozidla prekročí 120 km/h, zaznie zvukový signál a rozsvieti sa kontrolka.

Kontrolka obmedzovača rýchlosti ➔ 254

Výstražná kontrolka adaptívneho tempomatu Stop and Go ➔ 257

V závislosti od vozidla, kontrolka signalizujúca poruchu funkcie „Upozornenie na pozornosť vodiča“ ➔ 241 alebo funkcie „Upozornenie na únavu vodiča“ ➔ 243

Kontrolka systému filtra pevných častíc ➔ 181

Kontrolka režimu 4 hnacích kolies ➔ 204

4X2 Kontrolka režimu 2 hnacích kolies ➔ 204

STOP Výstražná kontrolka STOP

Po zopnutí zapaľovania alebo motora sa rozsvieti a zhasne, keď motor beží. Rozsvecuje sa spoločne s ostatnými výstražnými svetlami a/alebo hláseniami súčasne so zvukovým signálom.

Kontrolka prikazuje, aby ste v záujme zachovania bezpečnosti bezpodmienečne zastavili hneď ako to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte.

Poraďte sa v značkovom servise.

Výstražná kontrolka

Po zopnutí zapaľovania alebo motora sa rozsvieti a zhasne, keď motor beží. Môže sa rozsvietiť súčasne s ostatnými výstražnými svetlami a/alebo správami na prístrojovej doske. Musíte **jazdiť veľmi opatrne** a čo najskôr ísť do značkového servisu.

Nerešpektovaním tohto odporúčania riskujete poškodenie svojho vozidla.

Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Preto je nevyhnutné okamžite zastaviť (hneď ako to dopravné podmienky dovolia). Uistite sa, že vozidlo je správne zabezpečené proti pohybu, a obráťte sa na značkový servis.



Na displeji *B*

Airbag spolujazd. ON ➔ 108

Airbag spolujazd. OFF ➔ 108

výstražné svetlo nezapnutého bezpečnostného pásu ➔ 76

Volant

Nastavenie volantu



V závislosti od vozidla možno nastaviť výšku a hĺbku volantu.

Zatlačte páku ***1*** smerom nadol a nastavte volant do požadovanej polohy, potom páku zdvihnite, aby ste volant zablokovali.

Skontrolujte, či je volant poriadne zaistený.

V záujme bezpečnosti nenastavujte volant počas jazdy.

Vyhrievanie volantu

(v závislosti od vozidla)



Táto funkcia vyhrieva volant ***2***.

Princíp funkcie

Po dosiahnutí teploty funkcia reguluje vyhrievané časti po dobu približne 30 minút a potom sa automaticky vypne.

Aktivácia funkcie

V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním aktivovať vyhrievaný volant pomocou multimediálnej obrazovky ***3***:

Deaktivácia funkcie

– Automaticky:

Funkcia sa automaticky vypne po regulačnej fáze približne 30 minút.

– Ručne:

V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním deaktivovať vyhrievaný volant pomocou multimediálnej obrazovky ***3***:

Posilňovač riadenia

Nikdy nejazdite so slabo nabitým 12 V akumulátorom.

Mimoriadny prípad

Pri poruche akumulátora (odpojený, vybitý akumulátor atď.) sa v závislosti od vozidla musí vykonať obnovenie nastavenia uhla volantu s posilňovačom riadenia. Ak to chcete urobiť:

– vozidlo odstavte na rovnom podklade;
– Keď je vo vozidle len vodič, naštartujte motor: Na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka  a/alebo, v závislosti od vozidla, správa "Otočte volantom max vľavo vpravo";
– otočte volantom úplne doľava a podržte ho, pričom na konci pohybu

vyvíjajte tlak približne jednu sekundu (potom môžete pocítiť pohyb volantu v opačnom smere);
– rovnakú operáciu zopakujte úplným otočením volantu doprava;
– vráťte volant doľava, aby ste vyrovnali kolesá.

Vypnite motor a počkajte približne minútu. pri ďalšom spustení motora kontrolka a/alebo, v závislosti od vozidla, správa zhasne.

Riadenie nedržte vytočené na doraz proti odporu, ak vozidlo stojí.

Špeciálna vlastnosť Stop and Start

Po uvedení motora do pohotovostného režimu posilňovač riadenia už nebude prevádzkyschopný. Do pôvodného stavu sa vráti po opätovnom naštartovaní motora alebo hneď, ako rýchlosť prekročí 1 km/h (0,62 mph) (kopec, svah atď.).

Nikdy nevypínajte zapaľovanie pri jazde z kopca a počas bežnej jazdy sa tomu tiež vyhýbajte (posilňovač riadenia a posilňovač bŕzd nebudú fungovať).

Pri vypnutom motore alebo pri poruche systému je vždy možné otáčať volantom. Bude potrebné vyvinúť väčšie úsilie.

Spätné zrkadlá



Nastavenia

Keď vyberiete vonkajšie spätné zrkadlo pomocou prepínača ***2***, kontrolka zabudovaná v prepínači sa rozsvieti. Potom použite tlačidlo ***1*** na nastavenie zrkadla do požadovanej polohy.

Spätné zrkadlá s ohrevom

Odmrazovanie čelného okna sa vykonáva v spojení s odmrazovaním zadného okna ➔ **311** ➔ **314**.

Elektrické sklopné zrkadlá

Vyklopenie spätných zrkadiel po odomknutí vozidla je automatické. Spätné zrkadlá dverí sa sklopia pri zamknutí vozidla.

Poznámka: môžete deaktivovať/aktivovať automatické sklápanie vonkajších spätných zrkadiel ➔ **130**.

Sklopenie môžete vynútiť stlačením spínača ***3***. Vtedy zostanú spätné zrkadlá sklopené, až kým znova nestlačíte tlačidlo ***3***, bez ohľadu na automatické sklápanie.

Mimoriadny prípad

Keď sa spätné zrkadlo vyklopí alebo sklopí manuálne, môžete ho vrátiť do používanej polohy.

Vykonáte to stlačením spínača ***3***. Ozve sa mechanické cvaknutie z jednotky spätného zrkadla.

Ak nie je počuť cvaknutie, stlačte spínač ***3*** znova, kým nebude počuť cvaknutie z vonkajšieho spätného zrkadla.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Objekty vo vonkajších spätných zrkadlách sú v skutočnosti bližšie, než sa zdajú. Pre bezpečnosť je potrebné mať toto vždy na pamäti pri posudzovaní vzdialeností pred vykonaním manévru.

Vnútorné spätné zrkadlo



Zrkadlo sa dá nastaviť.

Pri jazde v noci sklopte páčku ***4*** na zadnej časti zrkadla, aby vás neoslepovali svetlomety vozidiel za vami.

POHĽAD DOZADU

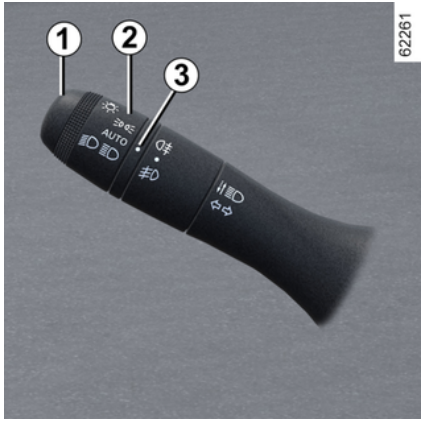


Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.



Objekty vo vonkajších spätných zrkadlách sú v skutočnosti bližšie, než sa zdajú. Pre bezpečnosť je potrebné mať toto vždy na pamäti pri posudzovaní vzdialeností pred vykonaním manévru.

OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA



Postranné svetlá

Otočte krúžok ***2***, kým symbol nebude oproti značke ***3***.

Táto kontrolka sa zobrazí na prístrojovej doske.

Poznámka: v závislosti od vozidla je možné ručne aktivovať bočné svetlá len pri zatiahnutej parkovacej brzde alebo, v závislosti od vozidla, keď je radiaca páka v **P** polohe.

V opačnom prípade sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Pozičné svetlá nedostupné“, ktorá vás informuje, že obrysové svetlá nie je možné aktivovať.

Funkcia rozsvietenia denných svetiel



Ak sú vo vozidle namontované, denné svetlá a zadné bočné svetlá sa po naštartovaní motora automaticky zapnú bez akéhokoľvek zásahu do ovládača ***1*** a po vypnutí motora sa vypnú.

Osobitý prípad:

Denné svetlá automaticky zhasnú, keď sa používa smerovka.

Pred jazdou v noci: Uistite sa, že elektrické zariadenia fungujú správne, a nastavte svoje svetlomety (ak vaše vozidlo nie je zaťažené obvyklým nákladom). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,....)

Stretávacie svetlá

Otočte krúžok ***2***, kým symbol nebude oproti značke ***3***.

Táto kontrolka sa zobrazí na prístrojovej doske.

Vždy dbajte na to, aby predné sklo nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Diaľkové svetlá

Pri naštartovanom motore a zapnutých stretávacích svetlách stlačte tlačidlo ***1***. Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražné svetlo.

Svetlá sa prepnú opäť na stretávacie, ak znovu potiahnete páčku ***1*** smerom k sebe.

Automatické diaľkové svetlá:

V závislosti od vozidla systém automaticky zapína a vypína diaľkové svetlá.

Funkcia využíva kameru umiestnenú za vnútorným spätným zrkadlom na rozpoznávanie vozidiel pred vami a vozidiel prichádzajúcich v protismere.

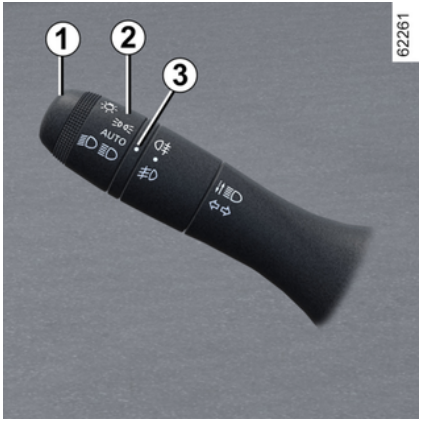
Poznámka: V noci, v mestských oblastiach s verejným osvetlením, sa automatické diaľkové svetlomety automaticky vypínajú.

V závislosti od vozidla sa diaľkové svetlá rozsvecujú automaticky, ak:

– úroveň vonkajšieho osvetlenia je nízka;
– nezistí sa žiadne iné vozidlo ani osvetlenie;
– rýchlosť vozidla je vyššia než asi 40 km/h.

Ak nie splnená jedna z vyššie uvedených podmienok, systém sa prepne do režimu stretávacích svetiel.

Poznámka: Dbajte na to, aby čelné okno nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, vlhkosťou vyzrážanou na oknách atď.).



Aktivácia automatických diaľkových svetiel:

Otáčajte krúžkom ***2***, kým sa symbol **AUTO** nezrovná so značkou ***3***, a zatlačte páčku ***1***.

Kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti, ak sú zapnuté stretávacie svetlá.

Deaktivácia automatických diaľkových svetiel:

– otočte krúžok ***2*** do inej polohy než **AUTO**;
– potiahnite páčku ***1***.

Kontrolka na prístrojovej doske zhasne.

Poznámka: Diaľkové svetlomety môžete zapnúť manuálne, keď je funkcia automatických diaľkových svetlometov deaktivovaná.

Systém môže byť narušený za istých podmienok, predovšetkým :

– extrémne klimatické podmienky (dážď, sneh, hmla...),
– zašpinené čelné sklo, alebo kamera;
– ak má vozidlo pred vami alebo oproti idúce vozidlo slabo viditeľné alebo zakryté osvetlenie,
– nesprávne nastavenie predných svetiel,
– reflexné systémy;
– ...

Poruchy funkcie

Ak sa hlásenie „Skontrolovať auto svetlá“ zobrazí na prístrojovej doske, systém je vypnutý.

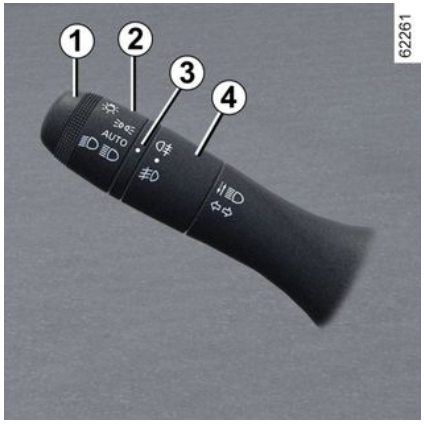
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Vypnutie tlmených svetiel

Sú dve možnosti:

– manuálne, otočením krúžku ***2*** do polohy alebo, v závislosti od vozidla, do polohy **0**;

– automaticky zhasnú, keď sa vypne motor, otvoria sa dvere vodiča alebo sa vozidlo zamkne. V tomto prípade sa po naštartovaní motora svetlá opäť rozsvietia podľa polohy krúžku ***2***, v závislosti od úrovne vonkajšieho osvetlenia, bez nutnosti použitia páčky ***1***.



Predné hmlové svetlá

(v závislosti od vozidla)

Pri spustenom motore otáčajte stredovým krúžkom ***4*** na páčke ***1***, kým symbol nebude smerovať k značke ***3***, potom ho uvoľnite.

V závislosti od vozidla sa páčka dostane do pôvodnej polohy alebo zostane v danej polohe.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia a následne sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka.

Zadné hmlové svetlo

Pri spustenom motore otáčajte stredovým krúžkom ***4*** na páčke, kým symbol nebude smerovať k značke ***3***, potom ho uvoľnite.

V závislosti od vozidla sa páčka dostane do pôvodnej polohy alebo zostane v danej polohe.

Funkcia závisí od zvolenej polohy vonkajšieho osvetlenia a následne sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka.

Nezabudnite hmlové svetlá vypnúť, akonáhle sa zlepší viditeľnosť, aby ste neohrozovali ostatných účastníkov cestnej premávky.

Ak je hmla, sneží alebo prepravujete predmety presahujúce rozmer strechy, automatické zapínanie svetiel nie je systematické.
Aktivácia hmlových svetiel zostáva pod kontrolou vodiča. Kontrolky na prístrojovej doske signalizujú, či sú hmlové svetlá zapnuté (kontrolka svieti) alebo vypnuté (kontrolka nesvieti).

Zhasnutie hmlových svetiel

Sú dve možnosti:

– manuálne, v závislosti od vozidla, otáčajte stredovým krúžkom ***4***, kým sa značka ***3*** nenachádza oproti symbolu hmlového svetla, ktoré chcete vypnúť. Na prístrojovej doske zhasne príslušná kontrolka;

– svetlá automaticky zhasnú po vypnutí motora alebo po zamknutí vozidla a hmlové svetlá po otvorení dverí vodiča.

Pri vypnutí vonkajšieho osvetlenia vozidla sa buď vypne predné i koncové hmlové svetlo.

Funkcia uvítania a rozlúčenia

(v závislosti od vozidla)

Ak je funkcia zapnutá, denné svetlá a zadné obrysové svetlá sa automaticky zapnú po detekcii karty alebo po odomknutí vozidla a zaznie zvukový signál.

Zhasnú sa automaticky:

– asi jednu minútu po ich rozsvietení;
– po naštartovaní motora v závislosti od polohy páčky osvetlenia,

alebo

– po zaistení vozidla.

Zapínanie/vypínanie funkcie

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu externého uvítania, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte „**ON**“ alebo „**OFF**“.

Zvukový alarm pripomínajúci zapnutie svetiel

Ak sú pri otvorení dverí vodiča zapnuté svetlá, zaznie zvukový signál, ktorý vás upozorní, že je ich potrebné vypnúť.

Pred jazdou v noci: Uistite sa, že elektrické zariadenia fungujú správne, a nastavte svoje svetlomety (ak vaše vozidlo nie je zaťažené obvyklým nákladom). Dbajte, aby svetlá neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, prepravovanými predmetmi,....)

Nastavovanie svetlometov



Dosvit svetlometov je možné meniť spínačom ***A*** v závislosti od zaťaženia vozidla.

So zapnutými stretávacími svetlami na prístrojovej doske podľa potreby opakovane stláčajte alebo nadvihujte spínač ***A*** na výber požadovanej polohy.

Vybratá poloha sa na približne 30 sekúnd zobrazí na displeji na prístrojovej doske.

Poznámka: V závislosti od vozidla sa pri každom zapnutí zapaľovania na prístrojovej doske zobrazí zvolená poloha na približne 30 sekúnd a na približne päť sekúnd po každom stlačení spínača ***A***.

Tabuľka príkladov polôh zregulovania

	Príklady umiestnenia ovládača na nastavenie *A* podľa zaťaženia		
	Verzie so spaľovacím motorom a pohonom 2WD	**Hybrid 4x4 verzie**	**Hybrid2WD verzie**
Vodič sám alebo s cestujúcim vpredu	0	0	0
Vodič s cestujúcim vpredu a traja cestujúci vzadu	1	1	1
Vodiči s jedným spolujazdcom vpredu, tromi pasažiermi vzadu a batožinou (alebo nákladom) dosahujúcou maximálnu povolenú celkovú hmotnosť	2	2	2
Len vodič s batožinou (alebo nákladom) dosahujúcou maximálnu prípustnú celkovú hmotnosť.	3	3	3
V nasledujúcej tabuľke sa uvádza niekoľko príkladov. Vo všetkých prípadoch nastavte ovládanie ***A*** podľa zaťaženia vozidla tak, aby bol na cestu dobrý výhľad a aby nedochádzalo k oslepovaniu vodičov.			

Klaksón



Stlačte na jedno z umiestnení ***1***.

Svetelné výstražné znamenie

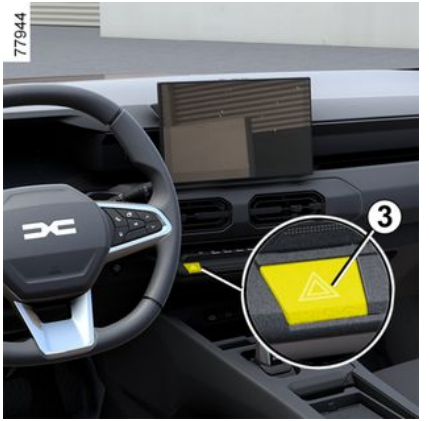
Potiahnutím páčky ***2*** smerom k sebe a jej následným uvoľnením zablikáte prednými svetlometmi.

Smerové svetlá

Pri naštartovanom motore alebo zapnutom zapaľovaní posuňte páčku ***2*** rovnobežne s volantom a v smere, ktorým sa chystáte otáčať.

Impulzné ovládanie

Krátko zatlačte páčku ***2*** smerom nahor alebo nadol, bez prekročenia bodu odporu, potom ju uvoľnite: páčka sa vráti do východiskovej polohy a príslušný ukazovateľ smeru blikne trikrát.



Výstražné svetlá

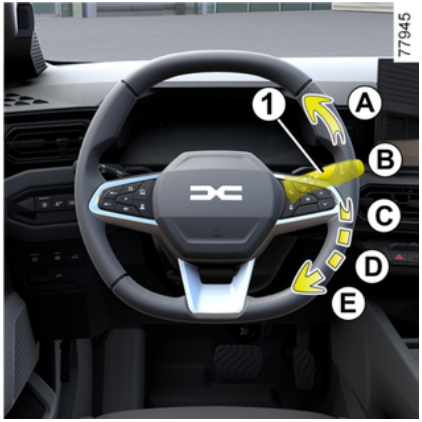
Stlačte spínač ***3***.

Toto zariadenie uvedie do prevádzky všetky štyri smerové svetlá súčasne.

Používajte ich len v prípade nebezpečnej situácie na upozornenie ostatných účastníkov cestnej premávky, že ste museli zastaviť na neobvyklom, prípadne zakázanom mieste alebo sa nachádzate v mimoriadnej prevádzkovej alebo dopravnej situácii.

Stierače, ostrekovače čelného skla

Vozidlo vybavené stieračom s cyklovačom



***A* jednorazovému pohybu stieračov**

Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

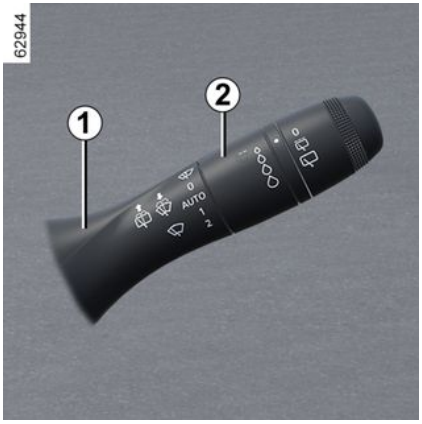
***B* vypnuté**

***C* prerušované stieranie**

Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stáť.

***D* pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

***E* rýchly nepretržitý pohyb stieračov**



Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania. Napríklad rýchly nepretržitý pohyb sa spomalí na normálny nepretržitý pohyb. Hneď ako sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

Akákoľvek akcia na páčke ***1*** prepíše a zruší automatickú funkciu.

Poznámka: pri umývaní vozidla v automatickej umyvárni s valcami vráťte krúžok ***2*** na páčke ***1*** do polohy „vypnuté“, aby ste deaktivovali stierače.

Poznámka: Po skončení nezabudnite vrátiť krúžok ***2*** na páčke ***1*** do polohy „vypnuté“, aby sa pri ďalšom použití náhodne neaktivovalo stieranie.

Vozidlo vybavené stieračmi čelného skla s dažďovým senzorom

Dažďový senzor sa nachádza na čelnom skle pred vnútorným spätným zrkadlom.

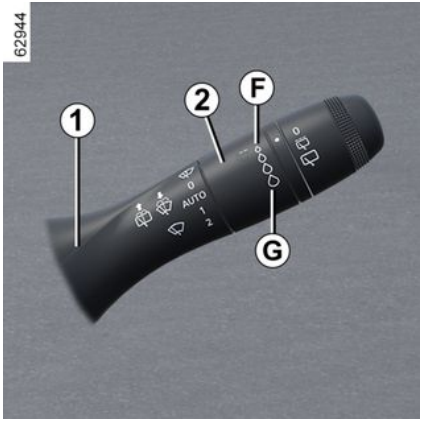
***A* jednorazovému pohybu stieračov**

Krátke stlačenie vyvolá jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

***B* vypnuté**

***C* funkcia automatického stierania** (v závislosti od vozidla)

V tejto polohe systém zisťuje prítomnosť vody na čelnom skle a spúšťa stierače s prispôsobenou rýchlosťou stierania.



Je možné zmeniť začiatok spustenia stierania a interval medzi pohybmi otáčaním krúžka ***2***:

– ***F***: minimálna citlivosť;
– ***G***: maximálna citlivosť.

Čím viac sa zvýši citlivosť, tým rýchlejšie reagujú stierače a zvyšuje sa frekvencia stierania.

Pri zapnutí automatického stierania alebo pri zvýšení citlivosti sa vykoná jeden cyklus stiahnutia stieračmi.

Poznámka:

– dažďový senzor má len funkciu pomoci. V prípade zníženej viditeľnosti musí vodič manuálne aktivovať stierače. V hmlistých alebo zasnežených podmienkach sa stierače automaticky neaktivujú a je potrebné ich ovládať manuálne;
– pri mínusovej teplote sa automatické stieranie nezapne po naštartovaní vozidla. Zapne sa automaticky, keď vozidlo prekročí prah rýchlosti (približne 8 km/h);
– nezapínajte automatické stieranie za sucha,
– kým zapnete automatické stieranie, kompletne odmrazte čelné sklo;
– pri umývaní vozidla v autoumyvárni dajte páčku ***1*** do polohy ***B***, aby sa vyplo automatické stieranie.

Ak je vaše vozidlo vybavené menu na zregulovanie nastavení vozidla, môžete si zvoliť aktiváciu alebo deaktiváciu funkcie ➔ 130.

Pri vozidlách, ktoré nie sú vybavené ponukou nastavení, nechajte túto funkciu deaktivovať v schválenom servise.

Poruchy funkcie

V prípade poruchy automatického stierania sa stierače nastavia na prerušované stieranie. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Činnosť dažďového senzora sa môže prerušiť v prípade:

– poškodené stierače čelného skla: vodný film alebo stopy po stieracej lište v detekčnej zóne senzora môžu zvýšiť reakčný čas automatických stieračov alebo zvýšiť frekvenciu stierania;
– čelné sklo s prasklinou alebo trhlinou na úrovni snímača alebo čelné sklo zašpinené od prachu, nečistoty, hmyzu, námrazy, používanie vosku na umývanie a hydrofóbnych produktov; V takom prípade budú stierače čelného okna menej citlivé alebo nemusia reagovať vôbec.



D **pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

E **rýchly nepretržitý pohyb stieračov**

Osobitosť

Každé zastavenie vozidla počas jazdy znižuje rýchlosť stierania. Napríklad rýchly nepretržitý pohyb sa spomalí na normálny nepretržitý pohyb. Hneď ako

sa vozidlo pohne, pohyb stieračov sa vráti na pôvodne nastavenú rýchlosť.

Akákoľvek akcia na páčke ***1*** prepíše a zruší automatickú funkciu.

Odporúčania

– V prípade námrazy overte pred prvým uvedením do prevádzky, či ramienka nie sú prilepené. Ak zapnete stierač so zablokovanými ramienkami v dôsledku námrazy, riskujete poškodenie stierača ako aj motora stierača čelného skla.
– Nezapínajte stierače na suchom skle. Bude to mať za následok predčasné opotrebovanie alebo poškodenie líšt stieračov.

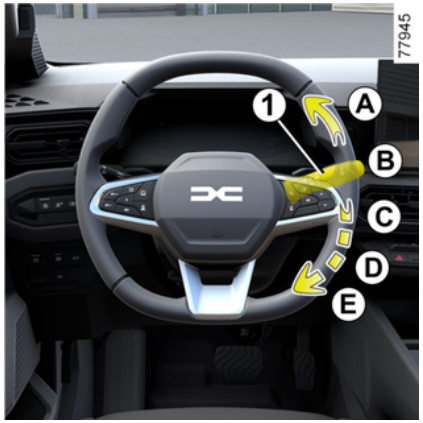
Škrabka na ľad na čelné okno *3*



Nikdy nenechávajte náradie voľne uložené v vozidle: **riziko vymrštenia náradia pri brzdení.**

Po použití je potrebné škrabku na ľad bezpečne upevniť do jej držiaka. **Riziko poranení**.

Špecifická poloha predného stierača skla (servisná poloha)



Táto poloha umožňuje zdvihnúť ramienka stierača, aby sa dali oddeliť od čelného skla.

Môže byť užitočná pri:

– umývaní líšt stieračov,
– oddeľovaní líšt stieračov od čelného skla v zime,
– výmene ramienok ➔ **389**.

Pri zapnutom zapaľovaní alebo naštartovanom motore dvakrát prepnite páčku ***1*** smerom hore do polohy ***A*** (jedno zotretie). Ramienka sa zastavia kúsok od kapoty.

Ak chcete vrátiť stierače do spodnej polohy, pri zapnutom zapaľovaní skontrolujte, či sú stierače sklopené na čelné sklo, a vráťte páčku ***1*** do polohy ***A*** (jedno zotretie).

Pred zapnutím zapaľovania založte stierače na čelné sklo. V opačnom prípade riskujete poškodenie kapoty alebo stieračov, keď dôjde k ich zapnutiu.

Pred akoukoľvek činnosťou týkajúcou sa čelného skla (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie čelného skla atď.) vráťte ovládač ***1*** do polohy ***B*** (vypnuté).
Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia.

STIERAČE

Ak sú na čelnom skle nejaké prekážky (nečistoty, sneh, námraza...) pred zapnutím stieračov očistite čelné sklo (vrátane oblasti nachádzajúcej sa za vnútorným spätným zrkadlom) (inak hrozí riziko prehriatia motorčeka stieračov).
Ak prekážka bráni pohybu lišty stierača, môže prestať fungovať. Vyberte prekážku a znovu zapnite stierače pomocou páčky stieračov.

Ostrekovač čelného skla



Pri zapnutom zapaľovaní potiahnite páčku ***1***, potom ju uvoľnite.

Ak páčku potiahnete a podržíte, okrem aktivácie ostrekovača čelného skla sa spustia dva pohyby stieračov tam a späť, po ktorých o niekoľko sekúnd nasleduje tretí.

Poznámka: Pri teplotách pod nulou hrozí, že kvapalina do ostrekovača čelného skla zamrzne na čelnom okne, čím sa zníži viditeľnosť. Pred čistením vyhrejte čelné okno pomocou ovládania odmlžovania.

Pri úkonoch pod kapotou sa presvedčte, či je páčka stieračov v polohe ***B*** (vypnuté).
Nebezpečenstvo zranení.

Účinnosť ramienka stierača

Skontrolujte stav lišty stierača. Ich životnosť závisí od vás:

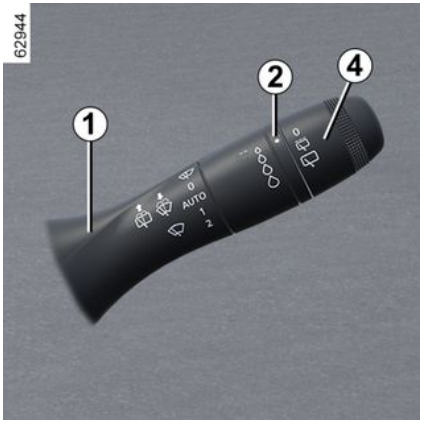
– Musí byť udržiavaná v čistote: Čistite lištu stierača a okno pravidelne mydlovou vodou;
– nespúšťajte ho, ak je sklo suché,
– odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

Vo všetkých prípadoch ho vymeňte hneď, ako sa zníži jeho účinnosť: približne raz za rok ➔ 389.

Opatrenia pri používaní stierača

– V snehových alebo ľadových podmienkach očistite okno pred použitím stierača (riziko prehriatia motora);
– Zabezpečte, aby žiadne predmety neprekážali pohybu lišty.

Ostrekovač zadného okna, stierač



Stierač zadného skla

Pri zapnutom zapaľovaní otáčajte krúžkom ***4*** na páčke ***1***, kým sa symbol nenachádza oproti značke ***2***.

– **vypnuté**
– **prerušované stieranie**

Stierače zostanú medzi dvoma pohybmi niekoľko sekúnd stáť. Frekvencia stierania sa mení podľa rýchlosti vozidla;

– **pomalý nepretržitý pohyb stieračov**

Ak chcete operáciu zastaviť, znova otočte krúžok ***4***.

Poznámka:

Pri umývaní pomocou umývacieho valca vráťte krúžok ***4*** na tyči ***1*** do polohy stop, aby ste deaktivovali stieranie.

Poznámka:

Po použití nezabudnite na návrat krúžku ***4*** na páčke ***1*** do vypnutej polohy, aby sa stieranie pri ďalšom použití neaktivovalo neúmyselne.

Nepoužívajte ramienko stierača na otváranie alebo zatváranie dverí batožinového priestoru.

Pred akýmkoľvek úkonom na zadnom skle (umývanie vozidla, odmrazovanie, čistenie atď.) dajte páčku ***1*** do polohy vypnuté. **Nebezpečenstvo poranenia a/ alebo poškodenia.**

Účinnosť ramienka stierača

Skontrolujte stav lišty stierača. Ich životnosť závisí od vás:

– Musí byť udržiavaná v čistote: Čistite lištu stierača a okno pravidelne mydlovou vodou;
– nespúšťajte ho, ak je sklo suché,
– odlepte ho od skla, ak ste ho dlhšie nepoužívali.

Vo všetkých prípadoch ho vymeňte hneď, ako sa zníži jeho účinnosť: približne raz za rok ➔ 389.

Opatrenia pri používaní stierača

– V snehových alebo ľadových podmienkach očistite okno pred použitím stierača (riziko prehriatia motora);
– Zabezpečte, aby žiadne predmety neprekážali pohybu lišty.

Zapnutie/vypnutie zadného stierača

Zaradenie spiatočky spustí prerušované stieranie (ak sú v prevádzke stierače čelného skla). Ak je vaše vozidlo vybavené menu na zregulovanie nastavení vozidla, môžete si zvoliť aktiváciu alebo deaktiváciu funkcie ➔ 130.

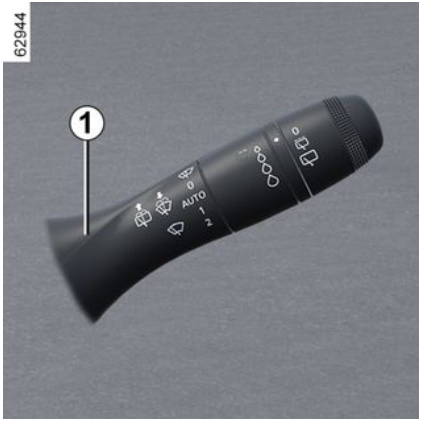
STIERAČE

Pri vozidlách, ktoré nie sú vybavené ponukou nastavení, nechajte túto funkciu deaktivovať v schválenom servise.

Ak je zadné sklo zakryté (špinou, snehom atď.), stierač sa pokúsi odstrániť všetky prekážky. Ak nejaká prekážka bráni pohybu lišty stierača, môže sa zastaviť. Odstráňte prekážku, počkajte asi 30 sekúnd a znovu zapnite stierač skla príslušnou páčkou.

Odporúčania

– Ak je na čelnom okne ľad, pred spustením stieračov skontrolujte, či sa stierač nelepí na čelné okno. Ak spúšťate stierač skla, keď je ramienko stierača zablokované námrazou, riskujete poškodenie ramienka stierača ako aj motora stierača.
– Nepoužívajte stierače na suchej obrazovke, pretože to spôsobí predčasné opotrebovanie alebo poškodenie lamiel.



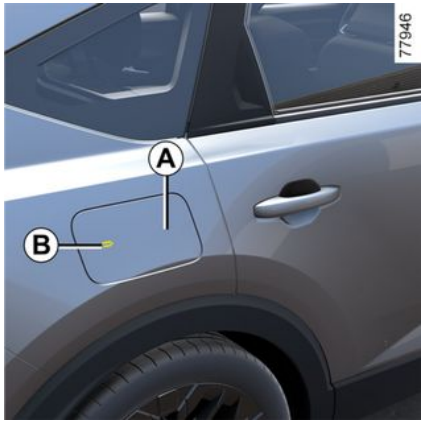
Stierač/ostrekovač ZADNÉHO SKLA

Pri zapnutom zapaľovaní stlačte páčku ***1*** dlhšie a následne ju uvoľnite.

Pri dlhšom podržaní páčky sa zapnú (spolu s ostrekovačom čelného skla) dva cykly zotretia stieračmi a po niekoľkých sekundách nasleduje tretí (funkcia zotretia kvapiek).

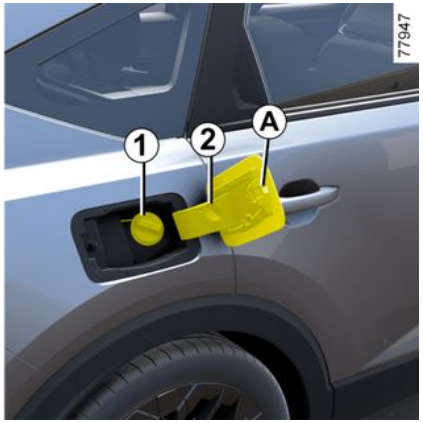
Ak uvoľníte páčku, vráti sa do polohy stierača zadného okna.

Modely s benzínovým motorom



Použiteľné kapacity nádrže: približne 11 gal (50 litrov) pre 4x2 verzie.

Pri odomknutom vozidle otvorte kryt palivovej nádrže ***A*** stlačením zóny ***B*** a potom ho uvoľnite. Otvorte ho a potom odskrutkujte uzáver palivovej nádrže ***1***.



Na plniacej klapke je držiak uzáveru ***2***, ktorý slúži na pridržanie uzáveru pri plnení nádrže.

Ak ho chcete zatvoriť, zatlačte rukou klapku palivovej nádrže ***A*** až na doraz. V závislosti od vozidla je uzáver ***1*** spojený s vozidlom plastovým drôtom. Podrobnosti o plnení nádrže nájdete v časti „Dopĺňanie paliva“.

Uzáver nádrže. Ide o špecifickú súčiastku.
Ak ho musíte vymeniť, uistite sa, že nové viečko je rovnakého typu ako pôvodné. Poraďte sa v značkovom servise.
Nemanipulujte so zátkou v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdroja tepla.
Neumývajte okolie čerpacieho otvoru vysokotlakovým čistiacim zariadením.

Kvalita paliva

Vždy používajte kvalitné palivo, ktoré je v súlade s platnými právnymi predpismi príslušnej krajiny. Toto palivo musí spĺňať technické údaje uvedené na štítku ➔ **403** na kryte plniaceho hrdla palivovej nádrže.

Verzia s benzínovým motorom

Použite výlučne bezolovnatý benzín. Oktánové číslo (RON) sa musí zhodovať s údajmi uvedenými na štítku ➔ **403** umiestnenom na vnútornej strane krytu hrdla palivovej nádrže.

PALIVOVÁ NÁDRŽ

Kompatibilné sú palivá spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe ➔ 403.

Pri plnení paliva musí byť motor zastavený (a nie iba v pohotovostnom režime v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start): Musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 157, ➔ 159.
Riziko požiaru.

Neprimiešavajte benzín (bezolovnatý alebo E85) do nafty, ani v malých množstvách.
Nepoužívajte palivo na báze etanolu, keď nie je vaše vozidlo na to upravené.
Do paliva **nepridávajte** redukčné činidlo – v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia motora. Ak chcete pridať aditívum do paliva, použite produkt schválený naším technickým oddelením.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Akékoľvek modifikácie alebo úpravy okruhu prívodu paliva (elektronika, kabeláž, palivový okruh, vstrekovač, ochranné kryty, ...) sú prísne zakázané vzhľadom na možné ohrozenie vašej bezpečnosti (nevzťahuje sa na kvalifikovaný personál servisnej siete).

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok  v motorovom priestore.
Nebezpečenstvo zranení.

Plnenie paliva

Pri vypnutom zapaľovaní zasuňte pištoľ a natankujte palivovú nádrž (vyhnite sa riziku postriekania).

Podržte pištoľ v tejto polohe po celý čas tankovania. Následne po prvom automatickom zaskočení pištole, keď už je nádrž plná, ju môžete nechať zaskočiť ešte maximálne dvakrát, aby v nádrži zostal priestor na expanziu paliva.

Pri plnení dbajte, aby sa nedostala dovnútra voda.

Po naplnení znovu nasaďte uzáver ***1*** a zavrite kryt ***A***, aby ste zabránili vniknutiu vody alebo cudzích telies do systému.

Vždy sa uistite, že uzáver ***1***, kryt ***A*** a jej obvod zostávajú čisté a bez prachu, blata, nečistôt atď.

Mimoriadny prípad

PALIVOVÁ NÁDRŽ

V prípade odstavenia vozidla na približne tri mesiace **musíte doplniť palivo, aby ste zabránili poškodeniu palivového čerpadla**.

Urobte to pri vypnutom zapaľovaní tak, že doplníte minimálne **asi 10 litrov** paliva a potom naštartujete motor, aby sa rozbehlo čerpadlo a obnovilo sa palivo v okruhu.

Ak nie je možné doplniť minimálne 5 litrov paliva v dôsledku vysokej hladiny paliva v nádrži, jazdite s vozidlom, kým nezískate v nádrži potrebnú kapacitu.

Verzia s benzínovým motorom

Použitím benzínu s obsahom olova sa môžu poškodiť zariadenia na čistenie výfukových plynov a mohlo by to viesť k strate záruky.

Aby sa zabránilo naplneniu benzínom s obsahom olova, plniace hrdlo palivovej nádrže je zúžené a vybavené bezpečnostným systémom, ktorý **umožňuje použitie plniacej pištole len na bezolovnatý benzín** (na čerpadle).



Pretrvávajúci zápach paliva

Ak sa objaví trvalý zápach paliva:

– zastavte vozidlo na mieste, kde to dovoľuje dopravná situácia a vypnite zapaľovanie;
– zapnite výstražné svetlá, nechajte cestujúcich vystúpiť z vozidla a dozrite na to, aby sa zdržiavali mimo premávky,
– Ak je hladina normálna, môže to znamenať inú príčinu, obráťte sa značkový servis.

Verzia s benzínovým motorom

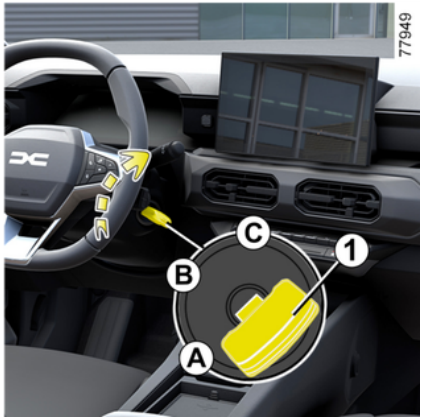
Prvých **1 000 km** neprekračujte rýchlosť 130 km/h pri zaradenom najvyššom prevodovom stupni alebo 3 000 až 3 500 ot/min.

Vaše vozidlo bude podávať plný výkon až po prejdení približne **3 000 km**.

Intervaly servisných prehliadok: Pozrite si dokument o údržbe vozidla.

Spínacia skrinka štartéra pre vozidlá s kľúčom.

Poloha „Stop a blokovanie riadenia aktivované” *A*.



Na zamknutie: vyberte kľúč ***1*** a otočte volantom, kým sa nezamkne stĺpik riadenia.

Na odomknutie: mierne otočte kľúč a volant.

Poloha „Zap.” *B*

Zapaľovanie je zapnuté:

– **Verzia s benzínovým motorom:** ste pripravení naštartovať.

Poloha „Štart” *C*

Ak motor nenaskočí, otočte kľúčom naspäť a potom znovu naštartujte.

Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

Špeciálna vlastnosť vozidiel vybavených automatickou prevodovkou

➔ 167.

ŠTARTOVANIE MOTORA

Ak je zaradený prevodový stupeň, v závislosti od vozidla sa na naštartovanie motora musí stlačiť spojkový pedál alebo zaradiť prevodovú páku do neutrálu. Správa „Neutrál + ŠTART“ sa zobrazí na palubnom počítači na upozornenie.

V extrémne chladných podmienkach (teplota pod -20°C): Na uľahčenie štartu nechajte zapaľovanie zapnuté niekoľko sekúnd **pred** naštartovaním motora.

Pri štartovaní motora pri veľmi nízkych vonkajších teplotách (pod -10°C): Držte spojkový pedál stlačený, kým sa motor nenaštartuje.

Nikdy neštartujte vozidlo na voľnobehu do svahu. Hrozí riziko deaktivácie posilňovača riadenia.
Nebezpečenstvo nehody.

Verzia s benzínovým motorom

– Štartér sa ovláda **bez stlačenia pedálu akcelerátora**.
– Ihneď po naštartovaní motora pusťte kľúč.

Počas aktualizácie systému sa pomocou multimediálneho systému nebude dať naštartovať vozidlo.
Skôr než spustíte vozidlo, počkajte na dokončenie aktualizácie.
Podrobnejšie informácie o aktualizáciách systému nájdete v návode k multimediálnemu systému.

Vozidlá s automatickou prevodovkou

Pred naštartovaním presuňte páku do polohy **P** alebo **N** a stlačte brzdový pedál ➔ 167.

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA

Vypnutie motora

Pri voľnobežných otáčkach motora otočte kľúčom do polohy „Stop” ***A***.

Osobitosť

V závislosti od vozidla prestane príslušenstvo (napr. rádio) fungovať buď po vypnutí motora, alebo po otvorení dverí vodiča, alebo po zamknutí dverí.

Nikdy neštartujte vozidlo na voľnobehu do svahu. Hrozí riziko deaktivácie posilňovača riadenia.
Nebezpečenstvo nehody.

verzia LPG

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG.
Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).
Ak sa na prístrojovej doske zobrazí oranžová kontrolka a ozve sa zvukový signál, čo najskôr doplníte palivo do nádrže.

Ďalšie informácie o verziách LPG ➔ 39.

Nikdy nevypínajte zapaľovanie, kým vozidlo úplne nezastane, pretože vypnutím zapaľovania dôjde k strate jazdných asistenčných systémov: brzdy, riadenie, atď. a pasívne bezpečnostné zariadenia, ako napríklad airbags a predpínače.

Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy nenechávajte dieťa, nesamostatnú dospelú osobu ani zviera samé vo svojom vozidle, ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Verzia Hybrid



Zapnutie zapaľovania:

– nastavte prevodovku do polohy **P** ;
– stlačte brzdový pedál;
– otočte kľúčom do polohy „Štart” ***C*** **bez stlačenia plynového pedála**;
– uvoľnite kľúč len čo sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie READY sprevádzané zvukovým signálom.

Hlásenie zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h (3 míle/h) km/h.

Zastavenie systému Hybrid

Pri zastavenom vozidle otočte kľúčom do polohy „Stop” ***A***. Zapaľovanie sa vypne a na prístrojovej doske sa prestane zobrazovať hlásenie READY.

Pred opustením vozidla skontrolujte, či je zapaľovanie vypnuté.

Spínacia skrinka štartéra vo vozidlách s kartou



ŠTARTOVANIE MOTORA

Karta sa musí nachádzať v oblasti detekcie ***2***.

ŠTARTOVANIE, ZASTAVENIE MOTORA



Ak chcete naštartovať motor:

– na vozidle s automatickou prevodovkou nastavte páku do polohy **P** alebo **N**, stlačte brzdový pedál a stlačte tlačidlo ***1***. Na vozidlách Hybrid sa na prístrojovej doske zobrazí správa READY a ozve sa pípnutie. Hlásenie zmizne, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 5 km/h (3 míle/h) km/h;
– na vozidlách s manuálnou prevodovkou stlačte buď brzdový pedál alebo spojkový pedál a stlačte tlačidlo ***1***, a potom, keď sa motor naštartuje, uvoľnite brzdový pedál. Ak je zaradená rýchlosť, naštartovať možno iba so stlačeným spojkovým pedálom.

Osobitné prípady

– Ak nie sú splnené niektoré z podmienok, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Zošliapnuť pedál brzdy + ŠTART" alebo „Zošliapnuť pedál spojky + ŠTART" alebo „Presunúť páku do pozície P";
– V niektorých prípadoch bude potrebné pohybovať volantom počas stlačenia štartovacieho tlačidla ***1***, aby sa uvoľnil stĺpik riadenia: V tomto prípade na to upozorní správa „Otočiť volantom + ŠTART".

Poznámka:

– vo vozidlách vybavených manuálnou prevodovkou sa na prístrojovej doske v prípade zhasnutia motora zobrazí hlásenie „Zošliapnuť pedál spojky". Motor reštartujte úplným zatlačením spojkového pedála;
– Na Hybrid vozidlách: jednotka motora sa automaticky vypne približne po 15 minútach, ak vozidlo zostalo stáť a nebol zapnutý bezpečnostný pás vodiča. V prípade potreby môžete motor reštartovať jedným stlačením tlačidla ***1***.

Počas aktualizácie systému sa pomocou multimediálneho systému nebude dať naštartovať vozidlo.
Skôr než spustíte vozidlo, počkajte na dokončenie aktualizácie.
Podrobnejšie informácie o aktualizáciách systému nájdete v návode k multimediálnemu systému.

verzia LPG

Pri štartovaní motora sa vždy využíva benzínový pohon.

Ak je palivová nádrž prázdna, vozidlo nemôže naštartovať ani jazdiť v režime len LPG.
Prevádzka na dve palivá s využitím LPG/benzínu si vyžaduje prítomnosť benzínu (pri štartovaní, veľkej akcelerácii, nízkych teplotách atď.).
Ak sa na prístrojovej doske zobrazí oranžová kontrolka a ozve sa zvukový signál, čo najskôr doplníte palivo do nádrže.

Ďalšie informácie o verziách LPG ➔ **39**.

Štartovanie„hands-free” s otvoreným batožinovým priestorom

V tomto prípade sa karta nesmie nachádzať v batožinovom priestore, aby sa zabránilo riziku straty.

Zodpovednosť vodiča pri parkovaní alebo odstavení vozidla

Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo nechávajúc v ňom dieťa, nesamostatnú dospelú osobu alebo zviera, a to ani len na krátky čas.

Naštartovaním motora, aktivovaním niektorých zariadení, ako napríklad elektrického ovládania okien alebo zamykania dverí, môžete ohroziť seba alebo iné osoby.

Navyše v teplom a/alebo slnečnom počasí teplota vo vnútri kabíny stúpa veľmi rýchlo.

NEBEZPEČENSTVO SMRTI ALEBO VÁŽNYCH PORANENÍ.

Funkcia príslušenstva



(zapnutie zapaľovania)

Akonáhle ste pri vozidle, niektoré zariadenia sú funkčné (rádio, navigačný systém, stierače...).

Na využívanie ďalších funkcií, ak je karta v kabíne, stlačte tlačidlo ***1*** bez stlačenia pedálov.

Poruchy funkcie



Niekedy karta „s voľnými rukami” nemusí fungovať:

– batéria v karte je vybitá, vybitý akumulátor atď.
– karta je v blízkosti zariadení fungujúcich na rovnakej frekvencii (obrazovka, mobilný telefón, videoherné zariadenia, atď.),
– Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.

Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Umiestniť kartu do zóny + START“.



Stlačte brzdový alebo spojkový pedál a potom položte kartu ***3*** ***(A*** alebo ***B***) na symbol ***4*** ***(A*** alebo ***B***). Stlačením tlačidla ***1*** naštartujte vozidlo. Hlásenie sa prestane zobrazovať.

Osobitný prípad vozidiel Hybrid

Keď vozidlo stojí a je v elektrickom prevádzkovom režime, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Motor je aktívny vypnite" sprevádzané pípnutím, ak:

– nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
– je otvorená kapota motora;
– otvoria sa dvere vodiča.

Postup vypínania motora



Vozidlo musí byť zastavené, páka musí byť v polohe **P** pri vozidlách s automatickou prevodovkou. Vo vozidlách Hybrid sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „READY".

S kartou vo vozidle stlačte tlačidlo ***1***: motor sa vypne. V prípade vozidiel Hybrid sa hlásenie READY prestane zobrazovať na prístrojovej doske.

Stĺpik riadenia sa zablokuje pri otvorení dverí vodiča alebo pri zamknutí vozidla.

Ak karta už nie je v interiéri vozidla alebo je batéria karty vybitá, pri stojacom vozidle sa pri pokuse o vypnutie motora na prístrojovej doske zobrazí správa „Chýba karta podržať ŠTART": stlačte tlačidlo ***1*** na viac ako tri sekundy. Ak karta už nie je v interiéri vozidla, uistite sa, že ju môžete získať späť, skôr než stlačíte a podržíte tlačidlo: bez karty nebudete môcť naštartovať vozidlo.

Motor vypnutý, príslušenstvo (rádio atď) používané počas vypínania motora funguje ešte približne počas 10 minút.

Ak sa otvoria dvere vodiča, tieto prístroje sa vypnú.

Nikdy nevypínajte zapaľovanie, kým vozidlo úplne nezastane, pretože vypnutím zapaľovania dôjde k strate jazdných asistenčných systémov: brzdy, riadenie, atď. a pasívne bezpečnostné zariadenia, ako napríklad airbags a predpínače.

Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Keď opúšťate vozidlo, predovšetkým ak máte pri sebe kartu, presvedčte sa, či je motor vypnutý.

Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu v motorovom priestore musíte najskôr vypnúť zapaľovanie.

Funkcia Stop and Start

Tento systém umožňuje zníženie spotreby paliva a emisií plynov so sklenníkovým efektom.

Po naštartovaní vozidla sa systém aktivuje automaticky.

Keď dôjde k zastaveniu vozidla v rámci jazdy, tak systém pozastaví motor a uvedie ho do pohotovostného režimu.

Na palubnej doske sa zobrazí kontrolka .

Podmienky pre uvedenie motora do pohotovostného režimu

Vozidlo bolo v prevádzke od svojho posledného odstavenia.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– Prevodovka je v polohe **D** alebo **N**;

a

– brzdový pedál je stlačený (dostatočne silno);

Ak, v závislosti od vozidla, bliká výstražná kontrolka a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zošliapnite brzdový pedál“, znamená to, že brzdový pedál nie je dostatočne zošliapnutý;

a

– plynový pedál nie je zatlačený;

a

– rýchlosť je nulová alebo (v závislosti od vozidla) len čo je rýchlosť nižšia než prahová hodnota špecifická pre dané vozidlo.

Pohotovostný režim motora pretrváva, ak je zaradená poloha **P** alebo ak je zaradená poloha **N** spolu so zatiahnutou parkovacou brzdou a uvoľneným brzdovým pedálom.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

– Prevodovka je v neutrále,

a

– spojkový pedál je voľný (nie je zošliapnutý); Ak kontrolka bliká, znamená to, že sa spojkový pedál musí úplne uvoľniť;

a

– rýchlosť vozidla je nižšia než prahová hodnota špecifická pre dané vozidlo.

Pre všetky vozidlá:

rozsvietená kontrolka na prístrojovej doske vás upozorňuje na uvedenie motora do pohotovostného režimu. Výbava vozidla ostáva aktívna ak počas doby odstavenia motora.

Keď je motor v režime pohotovosti, posilňovač riadenia nemusí byť funkčný.

V tomto prípade bude znovu prevádzkyschopný, keď už motor nebude v pohotovostnom režime alebo keď rýchlosť prekročí približne 1 km/h (dolu z kopca, do kopca atď.).

Pri aktivácii pohotovostného režimu sa elektronická parkovacie brzda neaktivuje automaticky (vzhľadom na typ vozidla).

Nenechávajte vozidlo v pohybe pokiaľ je motor v pohotovostnom režime (kontrolka Ⓐ svieti na prístrojovej doske).

Pred opustením vozidla musí byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime) ➔ 157, ➔ 159.

Podmienky prechodu do pohotovostného režimu pri vysokej rýchlosti

V závislosti od vozidla možno pohotovostný režim aktivovať v režime voľnobehu ➔ 186.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– Prevodovka je v polohe D alebo L;

a

– brzdový pedál je uvoľnený;

a

– plynový pedál je uvoľnený.

rozsvietená kontrolka Ⓐ na prístrojovej doske vás upozorňuje na uvedenie motora do pohotovostného režimu.

Zabránenie prechodu motora do pohotovostného režimu

V určitých situáciách, ako napríklad uprostred križovatky, je možné pri aktivovanom systéme zachovať motor v chode, aby bolo možné rýchlo pokračovať v jazde.

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

Podržte vozidlo znehybnené so slabým zatlačením brzdového pedála.

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

Zatlačte spojkový pedál.

Pri plnení paliva musí byť motor vypnutý (a nesmie byť uvedený do pohotovostného režimu v prípade vozidiel vybavených funkciou Stop and Start): Musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 157, ➔ 159.
Riziko požiaru.

Opustenie pohotovostného režimu motora

Pre vozidlá s automatickou prevodovkou:

– keď sa otvoria dvere vodiča,

alebo

– keď nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;

alebo

– po uvoľnení brzdového pedála je poloha **D** zapnutá;

alebo

– keď uvoľníte brzdový pedál, zaradí sa poloha **N** a parkovacia brzda sa uvoľní;

alebo

– po opätovnom stlačení brzdového pedála je poloha **P** zapnutá alebo je poloha **N** zapnutá so zatiahnutou parkovacou brzdou ➔ 167;

alebo

– plynový pedál je stlačený;

alebo

– keď je zaradená poloha **R**;

alebo

– keď sa v závislosti od vozidla používajú radiace pádla v manuálnom režime (**M**).

Pre vozidlá s manuálnou prevodovkou:

– pri otváraní dverí vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

– pri odopínaní bezpečnostného pásu vodiča bez zaradeného prevodového stupňa a s uvoľneným spojkovým pedálom;

alebo

– prevodovka v neutrále a spojkový pedál zľahka zošliapnutý;

alebo

– spojkový pedál je úplne stlačený a rýchlostný stupeň je zaradený.

Osobitý prípad: V závislosti od vozidla, ak vypnete zapaľovanie, keď je motor v pohotovostnom režime, kontrolka  sa môže na niekoľko sekúnd zobraziť na prístrojovej doske.

V prípade vozidiel vybavených manuálnou prevodovkou:
opätovné naštartovanie vozidla sa môže prerušiť v prípade, že spojkový pedál pustíte príliš rýchlo pri zaradenom prevodovom stupni.

Podmienky pre nemožnosť uvedenia motora do pohotovostného režimu

Niektoré podmienky systému neumožňujú pohotovostný režim motora a to predovšetkým, keď:

– dvere vodiča nie sú zatvorené;
– nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
– spiatočka bola zaradená,
– kryt motora je uzamknutý,
– vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká,
– akumulátor nie je dostatočne nabitý,
– ak je príliš veľký rozdiel medzi teplotou v interiéri vozidla a stanovenou teplotou automatickej klimatizácie,
– systém pre parkovanie je v prevádzke,
– nadmorská výška je príliš veľká,
– v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou je svah príliš prudký;
– Funkcia „Rýchle odhmlievanie“ je aktivovaná ➔ **314**;
– teplota motora je nedostatočná,
– systém čistenia výfukových plynov sa práve obnovuje,
– ...

Kontrolka  na prístrojovej doske vás upozorňuje, že pohotovostný režim motora nie je k dispozícii.

Motor musí byť vypnutý (nie v pohotovostnom režime) pred akoukoľvek činnosťou vykonávanou v priestore motora.
Je potrebné vypnúť zapaľovanie ➔ **157**, ➔ **159**.

Osobitosti automatického opätovného naštartovania motora

Za istých podmienok sa môže motor naštartovať sám bez nutnosti vášho zásahu z dôvodu vašej bezpečnosti a pohodlia.

Môže k tomu dôjsť, keď:

– vonkajšia teplota je príliš nízka alebo príliš vysoká,
– Funkcia „Rýchle odhmlievanie“ je aktivovaná ➔ **314**;
– akumulátor nie je dostatočne nabitý,

– rýchlosť vozidla je vyššia ako 5 km/h (pri jazde dole kopcom...),
– brzdový pedál sa stláča opakovane alebo sa objavuje požiadavka brzdového systému;
– ...

Kontrolka  na prístrojovej doske upozorňuje na automatické reštartovanie motora.



Pred opustením vozidla musí byť motor vypnutý (nie v pohotovostnom režime) ➔ **157**, ➔ **159**.

Ovládanie prevodovky, elektronická radiaca páka

Rýchlostná páka



Zaraďovanie spiatočky

(vozidlo stojí)

Vozidlá s manuálnou prevodovkou: posuňte páku do neutrálnej polohy, potom ju posuňte do polohy spätného chodu.

Všimnite si vzor radenia na hlavici radiacej páky ***1*** a zdvihnite krúžok ***2*** nahor proti hlavici, aby ste zaradili spätný chod.

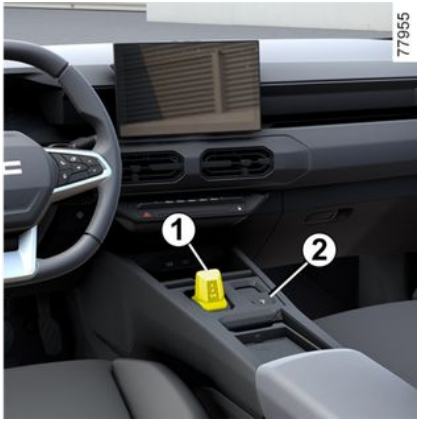
Vozidlá s automatickou prevodovkou: ➔ 167.

Pri cúvaní sa súčasne rozsvietia cúvacie svetlá (pri zapnutom zapaľovaní).

Automatická prevodovka, elektronická páka

Výber polohy automatickej prevodovky

Volič *1*



R : spiatočka

N : neutrál

D : jazda dopredu

B : prevodový stupeň jazdy vpred so zvýšeným rekuperačným brzdením (v závislosti od vozidla)

Tlačidlo *2*

Stlačte tlačidlo ***2*** raz na deaktiváciu/aktiváciu parkovacej polohy **P**.

> Pred opustením vozidla skontrolujte, či je aktivovaná poloha **P** (poloha je zobrazená na prístrojovej doske a kontrolka na tlačidle ***2*** svieti), a uistite sa, že je elektronická parkovacia brzda aktivovaná.
> **Riziko pohybu vozidla.**

Displej *3*



Displej ***3*** na prístrojovej doske vás informuje o polohe voliča automatickej

prevodovky alebo, v závislosti od vozidla, o zaradenom prevodovom stupni v manuálnom režime jazdy.

Prevádzka

Prevádzka



Keď vozidlo stojí a prevodovka je v **P** polohe (kontrolka na tlačidle ***2*** svieti), naštartujte motor.

S nohou na brzdovom pedáli posuňte volič ***1*** o jeden alebo dva zárezy dopredu alebo dozadu, aby ste zvolili požadovanú polohu (**R**, **N**, **D** alebo **B**), potom páku uvoľnite: vráti sa do svojej stabilnej polohy. Kontrolka na tlačidle ***2*** zhasne.

Poznámka: Na Hybrid verziách sa na prístrojovej doske zobrazí správa READY pri štarte motora.

Páka sa musí posunúť do polohy D, B alebo do polohy R, keď vozidlo stojí, vaša noha je na brzde a plynový pedál je uvoľnený. Zaradená poloha sa zobrazí na displeji na prístrojovej doske.

Ak niektoré podmienky bránia preradeniu z jednej polohy do druhej, na prístrojovej doske sa rozbliká požadovaná poloha.

Ak je zaradená poloha **D**, **R** alebo, v závislosti od vozidla, **B** a vozidlo je v pokoji, rozbieha sa nízkou rýchlosťou hneď po uvoľnení brzdového pedála (bez stlačenia pedála akcelerátora).

Vyradiť z polohy P



Pri stojacom vozidle, s bežiacim motorom a **P** zaradenou polohou (kontrolka na tlačidle ***2*** svieti), stlačte brzdový pedál a posuňte voliacu páku ***1*** dopredu alebo dozadu do požadovanej polohy. Kontrolka na tlačidle ***2*** zhasne.

Ak brzdový pedál nie je úplne stlačený, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zošliapnite brzdový pedál” a kontrolka  .

Poznámka:

– keď vodič otvorí dvere, aby vystúpil z vozidla, a nie je zaradená poloha **P**, ozve sa zvukový signál a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „P nezaradené”;

– Výstražná kontrolka  sa zobrazí na prístrojovej doske vždy, keď je potrebné stlačiť brzdový pedál na zmenu polohy automatickej prevodovky.

Na zaradenie polohy P.

Keď vozidlo stojí a motor beží alebo je zapnuté zapaľovanie, stlačením tlačidla ***2*** zaradíte polohu **P**.

Poloha **P** sa zobrazuje na prístrojovej doske a kontrolka na tlačidle ***2*** sa rozsvieti, keď je poloha **P** zaradená.

Poloha **P** sa môže používať jedine vtedy, keď vozidlo stojí.

Polohu **P** prevodovky nie je možné zaradiť ako náhradu za zatiahnutie parkovacej brzdy.

Na zaradenie neutrálnej polohy (N)

Pri stojacom vozidle a bežiacom motore posuňte volič ***1*** o jeden stupeň dopredu alebo dozadu približne na dve sekundy (podľa zaradeného prevodového stupňa), na zaradenie **N** polohy.

Zaradenie jazdy (poloha D)

Pri zastavenom vozidle s motorom v chode posuňte pákový volič ***1*** o dva zárezy dozadu, aby ste zaradili polohu **D**.

Ak niektorá z podmienok nie je splnená, displej **D** bliká približne päť sekúnd a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Zošliapnite brzdový pedál“ približne na 15 sekúnd.

Poznámka: pri bežiacom motore, keď sa vozidlo pohybuje rýchlosťou približne 0 až 4 km/h a páka ***1*** je v polohe **N** alebo **R**, je potrebné stlačiť brzdový pedál na zaradenie polohy **D**. Toto je užitočné počas parkovacích manévrov vyžadujúcich viaceré striedavé zaradenia vpred a vzad.

Zaradenie spiatočky (poloha R)

Pri zastavenom vozidle s motorom v chode posuňte pákový volič ***1*** o dva zárezy dopredu, aby ste zaradili polohu **R**.

Ak nie je stlačený brzdový pedál, zaznie zvukový signál, indikátor polohy **R** bude blikať približne päť sekúnd na prístrojovej doske a zobrazí sa správa „Zošliapnite brzdový pedál“ približne na pätnásť sekúnd.

Poznámka: keď je motor v chode a vozidlo sa pohybuje rýchlosťou 0 až 4 km/h, s voličom ***1*** v polohe **N** alebo **D**, nie je potrebné stlačiť brzdový pedál na zaradenie polohy **R**. Toto je užitočné počas parkovacích manévrov vyžadujúcich viaceré striedavé zaradenia vpred a vzad.

Jazda v automatickom režime

Nastavte páku ***1*** do polohy **D**.

Už sa nebudete musieť dotýkať radiacej páky. Prevodové stupne sa budú meniť automaticky v správnom čase a pri najvhodnejších otáčkach motora, keďže automatický systém zohľadňuje zaťaženie vozidla, typ cesty a zvolený štýl jazdy.

Hospodárna jazda

Na normálnych cestách jazdite zásadne s voličom v polohe **D**, iba s jemne stlačeným plynom. Prevody sa zaraďujú automaticky už pri nižších otáčkach.

Zrýchlenie a predbiehanie

Prudko zošliapnite plynový pedál až na doraz (až za bod zvýšeného odporu pedála).

Týmto sa preradí na nižší prevodový stupeň na optimálny prevod podľa výkonu motora.

Jazda v režime B

(Hybrid verzia)

Tento režim umožňuje jazdu s väčším využitím regeneratívneho brzdenia motorom.

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

Motor by sa v žiadnom prípade nemal používať namiesto brzdového pedála.

Pri zastavenom vozidle s motorom v chode posuňte pákový volič ***1*** o dva zárezy dozadu, aby ste zaradili polohu **B**.

Počas jazdy uvoľnenie pedálu akcelerátora aktivuje rekuperačné brzdenie na spomalenie vozidla.

Tým motor generuje vyšší elektrický prúd, ktorý umožňuje dobíjanie trakčného akumulátora.

Poznámka: V **B** režime bude rekuperačné brzdenie obmedzené, ak je batéria studená alebo úplne nabitá.

Jazda v manuálnom režime

(v závislosti od vozidla)

Radiace páčky *4* a *5*



V závislosti od vozidla môžete pri jazde v **D** polohe prepnúť na manuálny režim jazdy použitím radiacích páčok ***4*** a ***5*** na volante.

4 : Preraďte na nižší prevodový stupeň.

5 : Preraďte na vyšší prevodový stupeň.

Polohy **P**, **N** a **R** nie sú dostupné pomocou páčok.

Poznámka: Na Hybrid 4x4 verziách, keď vozidlo pracuje v čisto elektrickom režime, páčky na volante nie sú aktívne. kontrolka EV na prístrojovej doske sa na potvrdenie rozsvieti zelenou farbou➔ 35.

Manuálne jazdné režimy

K dispozícii sú dva manuálne jazdné režimy:

– **„dočasný“ manuálny režim** sa môže použiť na vynútenie radenia prevodových stupňov krátkym stlačením jednej z dvoch páčok. Režim jazdy **D** a zaradený prevodový stupeň sa zobrazia na prístrojovej doske.

Poznámka: Prevodovka sa automaticky prepne späť do automatického režimu **D**, ak zaradený prevod už nie je optimálny alebo ak sa po určitý čas neurobí žiadna akcia na pádlových ovládačoch.

– **môžete aktivovať "trvalý" manuálny režim** stlačením a podržaním jedného z dvoch pádlových ovládačov Režim jazdy **M** a zaradený prevodový stupeň sa zobrazia na prístrojovej doske.

Poznámka: V závislosti od vozidla sa k automatickému režimu môžete vrátiť stlačením a podržaním pravej páčky alebo posunutím páčky ovládania jedným dotykom ***1*** o jeden alebo dva zárezy dozadu.

V každom prípade:

– pri preraďovaní na nižší prevodový stupeň zatlačte ľavú páčku;
– na preradenie na vyšší prevodový stupeň stlačte pravú páčku.

Poznámka:

– Podľa typu displeja indikátory „**+**“ a „**-**“ alebo výstražné kontrolky  a  signalizujú potrebu preradiť na vyšší alebo nižší prevodový stupeň.
– na Hybrid 4x4 verziách nie je možné v trvalom manuálnom režime prepnúť na čisto elektrický režim.

Mimoriadne situácie

Za určitých jazdných podmienok (napr. vyžadujúcich ochranu motora, prevádzku Elektronickej kontroly stability: ESC, atď.) môže systém automaticky preradiť.

Rovnako, aby sa zabránilo nesprávnym manévrom, systém môže automaticky odmietnuť zmenu prevodového stupňa: V tomto prípade indikátor prevodového stupňa niekoľko sekúnd bliká, aby upozornil na situáciu.

Pri jazde na strmých svahoch, dlhých klesaniach alebo náročných povrchoch (sneh, piesok, blato) sa odporúča prepnúť na manuálny režim pomocou páčok na volante. Predíde sa tak neustálemu preraďovaniu „automatickej prevodovky” pri jazde do kopca a dosiahne sa brzdenie motorom pri dlhých klesaniach.

Výnimočné prípady

Aby ste zabránili zastaveniu motora vo veľmi chladnom počasí, počkajte niekoľko sekúnd pred vypnutím **P** alebo polohou **N** a posunutím páky do polohy **D/B** alebo **R**.

Na svahu neudržujte vozidlo na mieste tým, že budete držať nohu na plyne – použite brzdy.
Riziko prehrievania automatickej prevodovky.

Zaparkovanie vozidla

Z hľadiska bezpečnosti nikdy nevypínajte motor skôr, kým vozidlo úplne nestojí.

Keď vozidlo stojí, prevodovka sa automaticky prepne do **P** polohy a elektronická parkovacia brzda sa tiež aktivuje, keď:

– motor je zastavený;
– bezpečnostný pás vodiča je odopnutý a vozidlo je odstavené;
– dvere vodiča sú otvorené a vozidlo stojí.

Kontrolka **P** sa zobrazí na prístrojovej doske a kontrolka na tlačidle ***2*** sa rozsvieti.

Uistite sa, že je zatiahnutá parkovacia brzda.

Keďže sa poloha **P** automaticky aktivuje pri vypnutí motora, je niekedy potrebné nastaviť vozidlo do polohy **N** napríklad pri niektorých umývačkách áut:

– **So zapnutým motorom** stlačte tlačidlo ***2***, posuňte páku voliča ***1*** o jeden krok dopredu alebo dozadu, potom vypnite motor;

alebo

– **Pri vypnutom motore** a zapnutom zapaľovaní posuňte páku voliča ***1*** o jeden krok dopredu alebo dozadu.

Pri ďalšom naštartovaní motora, sa automaticky zapne poloha **P** podľa prípadov opísaných vyššie.

Periodicita údržby

Informácie vyhľadajte v servisnej knižke vozidla alebo sa obráťte na značkový servis a skontrolujte, či sa nevyžaduje plánovaná údržba automatickej prevodovky.

Ak si servis nevyžaduje, nemusíte dolievať olej.

OVLÁDANIE RÝCHLOSTÍ

Poruchy funkcie

– Ak sa **počas jazdy** na prístrojovej doske zobrazí správa „Skontrolovať prevodovku“, znamená to poruchu. Čo najskôr kontaktujte autorizovaného predajcu;
– **Ak sa počas jazdy** zobrazí na prístrojovej doske správa "Prehriatie aut prevodovka", zastavte čo najskôr, aby sa prevodovka mohla ochladiť, a počkajte, kým správa nezmizne;
– **odstránenie poruchy vozidla vybaveného automatickou prevodovkou ➔ 373**.

V prípade poruchy motora alebo elektrického systému (porucha akumulátora), ktorá ovplyvní činnosť automatickej prevodovky, dôkladne vozidlo zabezpečte proti pohybu.



Ak počas manévru dôjde k nárazu do spodnej časti vozidla (napr. do stĺpika, vyvýšeného obrubníka alebo iného pouličného zariadenia), môže dôjsť k poškodeniu vozidla (napr. deformácia nápravy), elektrického obvodu alebo trakčného akumulátora.
Nedotýkajte sa prvkov v obvode či prípadných unikajúcich látok alebo tekutín.
Nechajte svoje vozidlo čo najskôr skontrolovať v autorizovanom servise, aby ste predišli akémukoľvek riziku nehody.
Riziko vážneho zranenia alebo úrazu elektrickým prúdom, ktoré môže viesť k smrti.

Páčky na zmenu regeneratívneho brzdenia *1* a *2*

(v závislosti od vozidla)



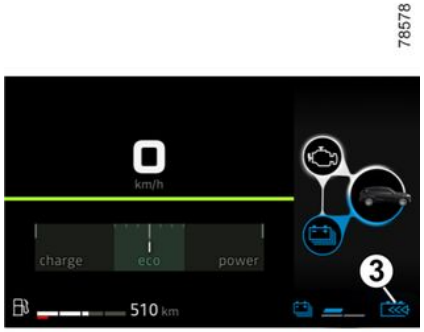
Môžete použiť páčky ***1*** a ***2*** na zmenu úrovne rekuperačného brzdenia, keď je páka v polohe D.

1 : Zvyšovanie rekuperačného brzdenia (-).

2 : Znižovanie rekuperačného brzdenia (+).

Páčky je možné používať, keď je radiaca páka v polohe D.

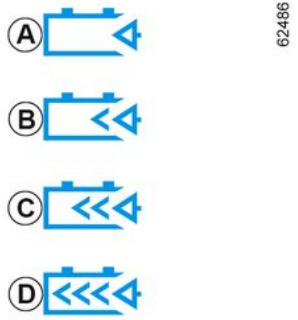
Pádla nie je možné používať, keď je aktivovaný adaptívny tempomat ➔ **257**.



Pri uvoľnení plynového pedála vozidlo využíva na spomalenie regeneratívne brzdenie.

Časť tejto energie sa premieňa na elektrinu a slúži na dobíjanie trakčného akumulátora.

Motor by sa v žiadnom prípade nemal používať namiesto brzdového pedála.



Úrovne regeneratívneho brzdenia

Kontrolka ***3*** vás informuje o úrovni rekuperačného brzdenia:

– ***A***: úroveň „voľnobehu" pre pokojnú úspornú jazdu. Vyžaduje predvídavosť pri jazde;
– ***B***: nízka úroveň regeneratívneho brzdenia;
– ***C***: stredná úroveň rekuperačného brzdenia;
– ***D***: maximálna úroveň regeneratívneho brzdenia.

Keď trakčný akumulátor už nie je schopný absorbovať energiu (napr. v prípade plne nabitého alebo studeného akumulátora), konvenčný systém brzdenia nahrádza rekuperačný sys-

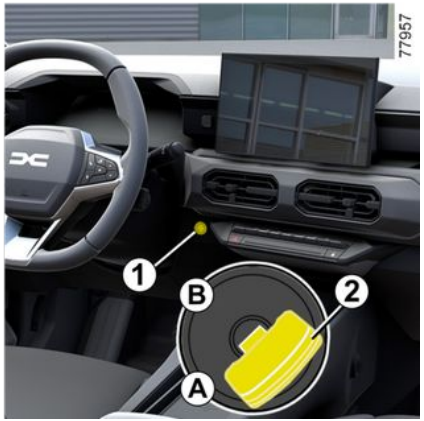
tém brzdenia pri zachovaní jeho funkcií.

Pedál sa však môže zdať viac zošliapnutý a pocitovo pevnejší. To je normálne.

Na obmedzenie tohto efektu použite úrovne rekuperačného brzdenia ***A*** a ***B***.

Parkovacia brzda

Posilňovanie



Zatiahnutie parkovacej brzdy

Keď vozidlo stojí, možno na jeho znehybnenie použiť elektronickú parkovaciu brzdu:

– **stlačením štartovacieho tlačidla motora/tlačidla zastavenia motora *1* alebo otočením zapaľovacieho kľúča *2* (s kľúčom v polohe „Stop a zámok riadenia“ *A*);**

alebo

– keď **nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;**

alebo

– keď sa **otvoria dvere vodiča;**

alebo

– v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou, keď **je zaradená poloha P**.

Vo všetkých ostatných prípadoch, napríklad **keď sa motor zastaví alebo prejde do pohotovostného režimu** z dôvodu funkcie **Stop and Start ➔ 163**, sa elektronická parkovacia brzda automaticky nezatiahne. Vtedy musíte použiť manuálny režim.

Pre niektoré krajiny je funkcia brzdenia s posilňovačom vypnutá. Pozrite si informácie v časti „Manuálna funkcia”.



Na potvrdenie, že je elektronická parkovacia brzda aktivovaná, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Parkovacia brzda utiahnutá" a rozsvieti sa výstražná kontrolka (Ⓟ), pričom kontrolka ***3*** sa rozsvieti na spínači ***4***.

Po vypnutí motora výstražná kontrolka ***3*** zhasne niekoľko minút po zatiahnutí elektronickej parkovacej brzdy a výstražná kontrolka (Ⓟ) zhasne, keď je vozidlo zamknuté.

> Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdenie parkovacou brzdou. Na signalizáciu zatiahnutej parkovacej brzdy sa rozsvieti kontrolka ***3*** na spínači ***4*** a kontrolka (Ⓟ) na prístrojovej doske, kým nie sú dvere zamknuté.

Poznámka: V niektorých prípadoch (neaktivovanie elektronickej parkovacej brzdy, manuálne uvoľnenie parkovacej brzdy atď.), na signalizáciu uvoľnenia elektronickej parkovacej brzdy zaznie zvukový signál a na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Utiahnuť parkovaciu brzdu“:

– spustený motor: keď sa otvoria dvere vodiča,

– motor vypnutý (napr. ak motor zhasne): keď sa otvoria predné dvere.

V tomto prípade potiahnite a následne uvoľnite spínač ***4***, aby ste zatiahli elektronickú parkovaciu brzdu.

Uvoľnenie parkovacej brzdy s posilňovačom

Parkovacia brzda sa uvoľní hneď po naštartovaní vozidla zrýchlením alebo vo vozidlách vybavených automatickou prevodovkou pri zapnutom zapaľovaní, pri zmene polohy **P na polohu R, N alebo D.**

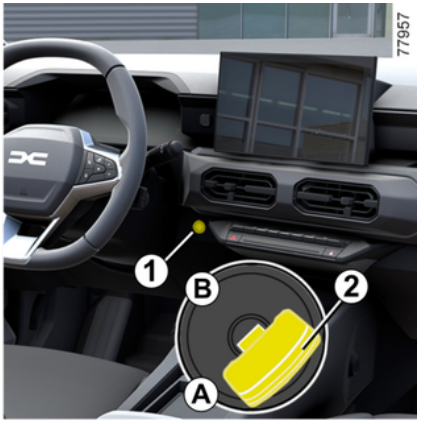
Činnosť pri ručnom ovládaní



Parkovaciu brzdu s posilňovačom možno ovládať ručne.

Manuálne zapnutie elektronickej parkovacej brzdy

Potiahnite spínač ***4***. Výstražné svetlo ***3*** a výstražné svetlo (Ⓟ) sa zobrazia na prístrojovej doske.



Manuálne uvoľnenie elektronickej parkovacej brzdy

Ak chcete uvoľniť parkovaciu brzdu, stlačte spínač ***1*** bez zošliapnutia pedálov alebo otočte kľúčom ***2*** do polohy „Zap.” ***B*** a zapnite zapaľovanie vozidla. Stlačte brzdový pedál a potom stlačte spínač ***4***: Kontrolka ***3*** na spínači zhasne a výstražná kontrolka (Ⓟ) zmizne z prístrojovej dosky.

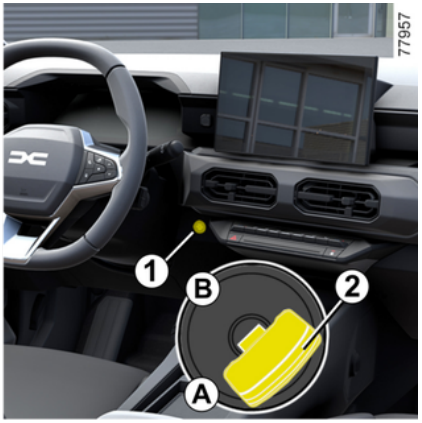
Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdenie parkovacou brzdou. Na signalizáciu zatiahnutej parkovacej brzdy sa rozsvieti kontrolka ***3*** na spínači ***4*** a kontrolka (Ⓟ) na prístrojovej doske, kým nie sú dvere zamknuté.

Dočasné zastavenie



Na manuálnu aktiváciu elektronickej parkovacej brzdy (zastavenie na červenej svetelnej, zastavenie s bežiacim motorom atď.): Potiahnite a uvoľnite

prepínač ***4***. Uvoľní sa automaticky, akonáhle sa vozidlo pohne.



Mimoriadne situácie

Parkovanie na svahu

Pri odstavení vozidla na svahu alebo s prívesom, potiahnite spínač ***4*** počas niekoľkých sekúnd, aby ste získali maximálny brzdný účinok.

Parkovanie s uvoľnenou elektronickou parkovacou brzdou

Pred vypnutím parkovacej brzdy sa uistite, že je vozidlo stabilné.

Na parkovanie s elektronickou parkovacou brzdou uvoľnenou musí byť deaktivovaná automatická aplikácia parkovacej brzdy.

Ak to chcete urobiť:

– zaradiť prevodový stupeň alebo polohu **P**: hnacie kolesá sú mechanicky zablokované prevodovkou;
– vypnite motor stlačením tlačidla štart/stop motora ***1*** alebo otočením kľúča zapaľovania ***2***;
– odopnite bezpečnostný pás vodiča;
– otvorte dvere vodiča;
– manuálne uvoľnite elektronickú parkovaciu brzdu (pozrite si časť s názvom „Manuálne uvoľnenie elektronickej parkovacej brzdy"). Uistite sa, že je vozidlo stabilné;
– zatvorte dvere vodiča. V prípade potreby zamknite vozidlo.

Verzie s automatickou prevodovkou

Ak sú pri naštartovanom motore dvere vodiča otvorené alebo zle zatvorené, automatické odbrzdenie je z bezpečnostných dôvodov vypnuté (zabráni sa tomu, aby sa vozidlo pohlo bez vodiča). Ak vodič zatlačí na plynový pedál, na prístrojovej doske sa objaví hlásenie „Odbrzdiť parkovaciu brzdu".

Nikdy neopúšťajte vozidlo bez toho, aby ste prestavili páku voliča do polohy **P** a vypli motor. Ak pri odstavenom vozidle, naštartovanom motore a zaradenej rýchlosti, stlačíte plynový pedál, vozidlo sa môže pohnúť.
Hrozí riziko nehody.

Ak sa zobrazí hlásenie „Elektro porucha", „Skontrolujte batériu" alebo „Porucha brzdový systém", musíte vozidlo znehybniť zaradením prvého prevodového stupňa (manuálna prevodovka) alebo polohy **P** (automatická prevodovka) alebo zatiahnutím spínača ***4*** na približne 10 sekúnd.
Ak to podmienky a sklon vyžadujú, umiestnite kliny pod kolesá vozidla.
Riziko pohybu vozidla.
Poraďte sa v značkovom servise.

PARKOVACIA BRZDA

Poruchy funkcie

– Pri poruche sa na prístrojovej doske zobrazí kontrolka spoločne so správou „Skontrolovať parkovaciu brzdu” a v niektorých prípadoch s kontrolkou .

ihneď sa obráťte na značkový servis.

– Ak dôjde k poruche elektronickej parkovacej brzdy, rozsvieti sa kontrolka STOP, sprevádzaná správou „Závada parkovacej brzdy“, zvukovým signálom a v niektorých prípadoch aj kontrolkou .

Vyžaduje si okamžité zastavenie, ak to dopravná situácia umožňuje.

Ak sa neobjaví žiadna správa, ani zvukový signál, znamená to poruchu prístrojovej dosky. Predpisuje okamžité zastavenie vozidla, ak to dovoľuje dopravná situácia. Uistite sa, že vozidlo je správne zabezpečené proti pohybu, a obráťte sa na značkový servis.

Funkcia „Autohold”

Vozidlo zastavilo (napr. na červenú, na križovatke, pri dopravnej zápche atď.), funkcia zaisťuje brzdenie aj v prípade, keď vodič uvoľní brzdový pedál.

Brzdenie sa preruší len čo vodič zrýchli dostatočne na zaradenie prevodového stupňa.



Aktivácia

Stlačte spínač ***1***.

Kontrolka spínača ***1*** sa rozsvieti, aby sa potvrdilo, že je funkcia zapnutá.

Vypnutie

Stlačte spínač ***1***. Ak vaše vozidlo stojí na mieste vďaka brzdnej sile, môžete stlačiť aj brzdový pedál.

Kontrolka v spínači ***1*** zhasne, čím sa potvrdí vypnutie funkcie.

Ak brzdenie pokračuje, parkovacia brzda sa aktivuje automaticky v týchto prípadoch:

– vodič otvorí dvere;

alebo

– vodič si rozopne bezpečnostný pás;

alebo

– vozidlo stojí dlhšie než približne tri minúty.

Pri každom naštartovaní funkcia pokračuje v režime nastavenom pri poslednom vypnutí motora.

PARKOVACIA BRZDA

Elektronickú parkovaciu brzdu možno použiť na znehybnenie vozidla.
Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte zabrzdenie parkovacou brzdou. Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka integrovaná v spínači ***2*** a kontrolka (P), až kým sa dvere nezamknú. V závislosti od vozidla sa nálepka nachádza v hornej časti čelného skla, aby vám to pripomenula.

Podmienky zachovania brzdenia

Musia byť splnené tieto podmienky:

– dvere vodiča sú zatvorené;

a

– nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;

a

– elektronická parkovacia brzda je uvoľnená;

a

– vozidlo nestojí na veľmi strmom svahu.

Zachovanie brzdenia potvrdzuje kontrolka (A) na prístrojovej doske.

Podmienky prerušenia brzdenia

Musia byť splnené tieto podmienky:

– vodič dostatočne zrýchli na zaradenie prevodového stupňa;

alebo

– vodič funkciu vypne.

Kontrolka (A) na prístrojovej doske zhasne.

RUČNÁ BRZDA



Odbrzdenie

Páku ***2*** ručnej brzdy potiahnite mierne nahor, stlačte tlačidlo ***1*** a páku zatlačte k podlahe.

Kontrolka (P) na prístrojovej doske sa prestane zobrazovať.

Ak jazdíte s nesprávne uvoľnenou parkovacou brzdou (pri rýchlosti vyššej ako 10 km/h), na prístrojovej doske sa rozsvieti červená kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom.

V prípade nárazu do spodná časť vozidla (napr. kontakt so stĺpom, vyvýšeným obrubníkom alebo iným pouličným zariadením) môže dôjsť k poškodeniu vozidla (napr. deformácia nápravy a pod.).
Pri takomto náraze si nechajte skontrolovať svoje vozidlo v značkovom servise.

Zatiahnite

Potiahnite páku ***2*** smerom nahor a uistite sa, že vozidlo je správne zaistené proti pohybu.

Výstražné svetlo (P) sa objaví na prístrojovej doske.

PARKOVACIA BRZDA



Uistite sa, že parkovacia brzda je správne uvoľnená pri jazde (červené výstražné svetlo zhasnuté): riziko prehriatia alebo dokonca poškodenia.



Pri státí a v závislosti od sklonu a/alebo zaťaženia vozidla môže byť potrebné zatiahnuť ručnú brzdu aspoň o dva stupne navyše a zaradiť prevodový stupeň (1. alebo spätný) pre vozidlá s manuálnou prevodovkou alebo polohou **P** pre vozidlá s automatickou prevodovkou.

Prevádzkové podmienky vášho vozidla, ako napríklad:

– predĺžená jazda s rozsvieteným výstražným svetlom minimálneho množstva paliva,
– použitie olovnatého benzínu;
– používanie oleja alebo prísad do paliva, ktoré nie sú schválené výrobcom.

alebo poruchy ako napríklad:

– chybný systém štartovania, porucha paliva alebo odpojené zapaľovacie sviečky, čo má za následok vynechávanie zapaľovania a trhanie počas jazdy;
– strata výkonu,

spôsobiť nadmerné zahrievanie katalyzátora, znížiť jeho účinnosť, **môže viesť k jeho zničeniu a spôsobiť tepelné poškodenie vozidla.**

Ak zistíte vyššie uvedené poruchy, nechajte potrebné opravy vykonať čo najskôr u autorizovaného predajcu.

Týmto poruchám sa dá predísť pravidelným servisom vášho vozidla u schváleného predajcu v intervaloch stanovených v dokumente o údržbe.

Problémy pri štartovaní

Aby ste nepoškodili katalyzátor alebo štartér a zabránili predčasnému opotrebovaniu akumulátora, **nesnažte sa** naštartovať za každú cenu (použitím štartéra, tlačením alebo ťahaním vozidla) **bez toho, aby ste zistili a odstránili príčinu poruchy štartovania**.

V takom prípade sa nepokúšajte naštartovať motor, ale poraďte sa v značkovom servise.



Nestojte a nenechávajte bežať motor na miestach, kde by horľavé látky alebo materiály, ako napr. tráva alebo suché lístie, mohli prísť do styku s horúcim výfukovým systémom.

Filter pevných častíc

Filter pevných častíc sa využíva na úpravu výfukových plynov z benzínových motorov.

V závislosti od vozidla sa kontrolka filtra pevných častíc  zobrazí na prístrojovej doske, čím signalizuje, že sa filter upcháva a vyžaduje sa jeho prečistenie. Keď sa zobrazí výstražná kontrolka  prečistite ho a v súlade s podmienkami cestnej premávky a dodržiavaním rýchlostných obmedzení jazdite rýchlosťou 50 km/h až 110 km/h, kým kontrolka nezhasne.

Približne po 5 až 20 minútach by výstražné svetlo malo zhasnúť.

Poznámka: Ak nie sú úplne splnené požadované jazdné podmienky na vyčistenie filtra, výstražná kontrolka zhasne po 20 minútach.

Ak odstavíte vozidlo skôr, ako zhasne výstražné svetlo, môže to mať za následok zopakovanie operácie.

Ak sa filter nasýti, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka

 a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka  spolu s hlásením „Skontrolovať vstrekovanie“ . V takomto prípade sa obráťte na autorizovaný servis.

Ak sa objaví výstražná kontrolka

 a v závislosti od vozidla aj výstražná kontrolka  sprevádzaná hlásením „Riziko zničenia motora“, zastavte vozidlo a obráťte sa na autorizovaného predajcu.

OSOBITOSTI VOZIDIEL S BENZÍNOVÝM MOTOROM



Kontrolka STOP prikazuje, v záujme vašej bezpečnosti, aby ste bezpodmienečne okamžite zastavili, keď to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa so schváleným predajcom.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Vaše vozidlo bolo skoncipované tak, aby bolo ohľaduplné voči **životnému prostrediu** počas celej svojej existencie od momentu jeho výroby, až po ukončenie prevádzkovej životnosti.

Výroba

Výroba vášho vozidla sa realizuje v priemyselnom stredisku s použitím progresívnych opatrení na znižovanie vplyvu na životné prostredie miestnych obyvateľov a prírody (znižovanie spotreby vody a energie, zjavné poškodzovanie a hluk, vypúšťanie škodlivých látok do ovzdušia a vody, triedenie a využívanie odpadov)

Emisie

Vaše vozidlo bolo navrhnuté tak, aby počas používania emitovalo menej emisií skleníkových plynov (CO_2), a preto spotrebovalo menej paliva (napr. 100 g/km, čo zodpovedá 4,2 l/100 km pre benzínové vozidlo).

Naše vozidlá sú tiež vybavené systémom kontroly emisií vrátane katalyzátora, kyslíkového snímača a filtra benzínových pár (ten zabraňuje uvoľňovaniu pár z palivovej nádrže do ovzdušia) atď.

Prispejte aj vy k ochrane životného prostredia

– Diely a vozidlá na konci životnosti sa nesmú zlikvidovať v rámci bežného odpadu. Treba ich odovzdať firmám – právnickým osobám, ktoré spĺňajú ekologické normy.
– Opotrebované diely a komponenty, ktoré sa vymieňajú počas bežnej údržby vozidla, ako sú pneumatiky alebo olej (nádrže vyprázdnené alebo naplnené), sa musia zlikvidovať na zberných miestach určených na tento účel.
– Opotrebované **elektrické** a **elektronické** komponenty, ktoré sa vymieňajú (napríklad batérie), sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Odneste ich autorizovanému predajcovi alebo sa informujte na miestnom úrade o vhodných recyklačných centrách.

61496



– Ak chcete optimalizovať recykláciu svojho vozidla na konci jeho životnosti, môžete kontaktovať autorizovaného predajcu alebo navštíviť webové stránky výrobcu, aby vás nasmerovali na zberné miesta, ktoré zaručujú rešpektovanie ochrany životného prostredia v súlade s miestnymi zákonmi.

Recirkulácia

Vaše vozidlo je minimálne 85 % z recyklovateľných materiálov a minimálne 95 % z využiteľných materiálov.

Aby sa dosiahli takéto parametre, mnohé dielce boli navrhnuté tak, aby ich bolo možné recyklovať. Materiály a konštrukcie boli starostlivo navrhnuté tak, aby:

– umožňovali ľahkú demontáž a renováciu týchto dielov špecializovanými firmami;
– podporovali obehové hospodárstvo (opätovné použitie, recykláciu, regeneráciu atď.).

To platí najmä pre akumulátory elektrifikovaných vozidiel.

V záujme zachovania zdrojov surovín obsahuje vaše vozidlo aj mnoho dielov vyrobených z recyklovaných plastov alebo obnoviteľných materiálov.

Vaše vozidlo rešpektuje kritériá recyklácie a využívania vozidiel po vyradení z prevádzky, ktoré vstúpia do platnosti v roku 2015.

Niektoré diely vášho vozidla boli zostavené s cieľom ich neskoršej recyklácie.

Tieto diely sa dajú ľahko demontovať, aby sa dali zozbierať a spracovať v recyklačných centrách.

Navyše svojou koncepciou, pôvodným nastavením a nízkou spotrebou je vaše vozidlo úplne v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia. Aktívne prispieva k znižovaniu emisií výfukových plynov a k úspore energie. Množstvo emisií výfukových plynov a spotreba vášho vozidla závisí aj od vás. Dbajte na správnu údržbu a vhodnú prevádzku.

Údržba

Upozorňujeme, že nedodržiavanie predpisov o ochrane životného prostredia môže mať za následok trestný postih majiteľa vozidla.

Okrem toho, výmenou dielov motora, napájacieho alebo výfukového systému za iné, než originálne súčiastky odporúčané výrobcom spôsobíte, že vaše vozidlo nebude v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia.

Nastavenia a kontrolu svojho vozidla, podľa pokynov uvedených v servisnej knižke, si nechajte vykonávať len v značkovom servise: servis má k dispozícii všetky zariadenia, ktoré umožňujú nastaviť pôvodné parametre vášho vozidla.

Nastavovanie motora

– **Sviečky:** optimálne podmienky spotreby, účinnosť a výkon dosiahnete pri dôslednom dodržiavaní špecifikácií, ktoré boli vypracované našimi projektantmi.

V prípade výmeny sviečok použite značky, typy a vzdialenosť elektród podľa špecifikácií pre váš motor. Poraďte sa v značkovom servise.

– **Filter vzduchu, palivový filter:** zanesená filtračná vložka znižuje účinnosť. Treba ju vymeniť;
– **Štartovanie a voľnobeh:** bez nutnosti nastavenia.

Kontrola zloženia výfukových plynov

Systém monitorovania výfukových plynov zistí všetky prevádzkové chyby v systéme regulácie emisií vozidla.

Tieto anomálie môžu spôsobiť uvoľňovanie škodlivých látok do ovzdušia, alebo mechanické poškodenie vozidla.

 Táto kontrolka na prístrojovej doske signalizuje poruchy systému:

Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti a potom po naštartovaní motora zhasne.

– Ak zostane rozsvietená, obráťte sa čo najskôr na značkový servis;
– Ak bliká, znížte otáčky motora, až kým nezhasne. Obráťte sa čo najskôr na značkový servis.

Spotreba paliva spolu so spotrebou energie pre verziu Hybrid schválená v súlade s normou a regulačnými postupmi.

Sú rovnaké pre všetkých výrobcov a umožňujú vzájomné porovnávanie vozidiel.

Spotreba pri skutočnom používaní záleží od podmienok používania vozidla, výbavy a štýlu jazdy.

Pre optimalizáciu spotreby paliva si pozrite nasledujúce rady.

V závislosti od vozidla sú dostupné rôzne funkcie, ktoré vám môžu pomôcť znížiť spotrebu paliva alebo energie:

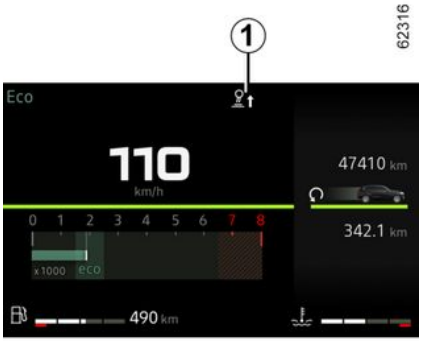
– otáčkomer;
– kontrolka zmeny rýchlosti;
– kontrolka štýlu jazdy;
– bilancia prejdenej trasy a rady, ako ušetriť, cez multifunkčnú obrazovku;
– ukazovateľ zrýchlenia v režime Eco;
– režim ECO ;
– funkcia Stop and Start ➔ 163.

Pre verziu Hybrid je k dispozícii aj merač nabíjania.

Ak je vozidlo vybavené navigačným systémom, systém tieto informácie doplní.

Na prístrojovej doske

Zobrazenie informácií sa môže zorganizovať a nastaviť v závislosti od štýlu nastavenia prístrojovej dosky zvoleného na základe multifunkčnej obrazovky a v závislosti od vozidla.



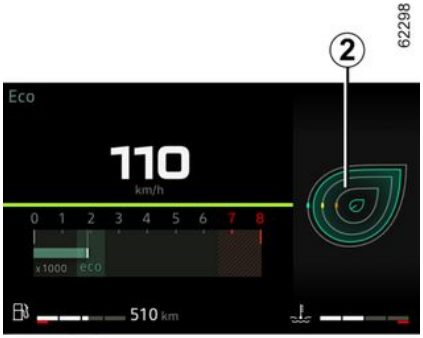
Kontrolka zmeny rýchlosti *1*

Vzhľadom na typ vozidla a pre optimalizáciu spotreby paliva vás na prístrojovej doske informuje výstražné svetlo o optimálnej chvíli pre zaradenie vyššieho alebo nižšieho prevodového stupňa.

zaraďte vyšší prevodový stupeň.

Zaraďte nižší prevodový stupeň.

Ak pravidelne sledujete túto kontrolku, znížite spotrebu paliva vozidla.



Ukazovateľ štýlu jazdy *2*

V závislosti od vozidla budete o štýle jazdy informovaní v reálnom čase. Upozorní vás na to indikátor ***2.***

Čím viac listov sa zobrazí na indikátore ***2***, tým je vaša jazda plynulejšia a úspornejšia.

Ak pravidelne sledujete túto kontrolku, znížite spotrebu vozidla.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.



Indikátor zrýchlenia Eco *3*

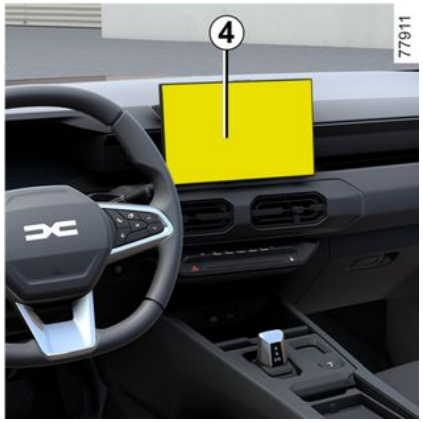
V závislosti od vozidla vás v reálnom čase informuje, či zrýchľujete mierne alebo prudko.

Upozorní vás na to indikátor ***3:***

– zelená: zrýchlenie je mierne a správne;
– biela: zrýchlenie je príliš vysoké;
– sivá: Zrýchlenie je vysoké.

Poznámka: nie je možné súčasne zobraziť indikátor štýlu jazdy ***2*** a indikátor zrýchlenia Eco ***3***.

Na multimediálnej obrazovke



Bilancia prejdenej trasy

Po vypnutí motora sa na multimediálnej obrazovke ***4*** zobrazí „Záznam cesty“, ktorý vám umožní zobraziť informácie o vašej poslednej ceste.

Toto signalizuje:

– celkové skóre;
– zmena skóre,
– vzdialenosť bez spotreby paliva.

Zobrazí sa súhrnná známka od 0 do 100, ktorá vám umožňuje zhodnotiť váš výkon úsporného vodiča.

Čím je táto známka vyššia, tým nižšia je spotreba paliva.

Úsporné rady vám poskytujeme za účelom vylepšenia vášho výkonu.

Ukladanie do pamäte vašich preferovaných trás vám umožní porovnať jednotlivé štýly vašej jazvy a štýly ďalších používateľov vozidla.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

RežimECO

Režim ECO (úsporný režim) je funkcia, ktorá upravuje spotrebu paliva.

Ovplyvňuje niektoré úkony riadenia (zrýchlenie, radenie prevodových stupňov, tempomat, spomalenie atď.).

Obmedzenie zrýchlenia umožňuje jazdu v meste a na okraji mesta pri nízkej spotrebe.





Aktivácia funkcie

V závislosti od vozidla sa funkcia aktivuje:

– stlačením spínača ***5*** pre verziu 4x2;
– otočením voliča ***6*** do ECO polohy ***7*** pre verziu 4x4;
– pomocou multimediálnej obrazovky (pozrite si informácie v návode na používanie multimediálneho systému).

Na prístrojovej doske Eco sa zobrazí kontrolka, čím sa potvrdí aktivácia.

Pri jazde je možné dočasne vypnúť režim ECO, aby sa zlepšil výkon motora.

Stlačte pevne a na doraz plynový pedál.

Keď uvoľníte tlak na plynový pedál, režim ECO sa opäť aktivuje.

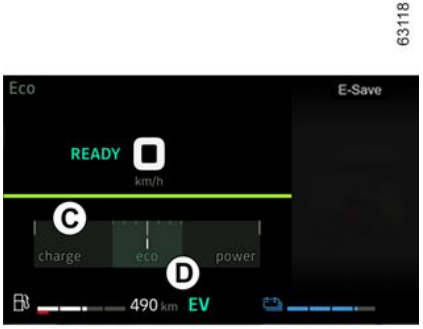
Deaktivácia funkcie

V závislosti od vozidla sa funkcia deaktivuje:

– stlačením spínača ***5*** pre verziu 4x2;
– Otočením voliča ***6*** do inej polohy pre verziu 4x4;

Kontrolka Eco na prístrojovej doske zhasne, čím sa potvrdí deaktivácia funkcie.

ekonometer



(na prístrojovej doske)

Ekonometer poskytuje vodičovi v reálnom čase prehľad o spotrebe energie vozidla.

Modrá zóna využitia „Rekuperácia energie“ *C*

Počas jazdy, keď zdvihnete nohu z plynového pedála alebo stlačíte brzdový pedál, bude elektromotor počas spomaľovania generovať elektrický prúd a takto vytvorená energia sa použije na spomalenie vozidla a na dobitie trakčného akumulátora.

„Spotreba energie“ *D* oblasť použitia

Farba merača úrovne nabitia sa mení:

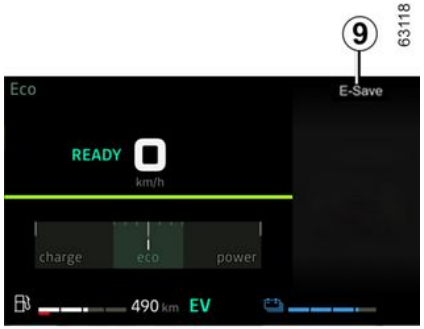
– **zelená:** v režime čisto elektrického pohonu trakčný akumulátor poskytuje energiu potrebnú pre elektrický motor na pohyb vozidla;
– **biela:** trakčný režim Hybrid, trakčný akumulátor a/alebo spaľovací motor poskytujú energiu potrebnú na pohyb vozidla.

ⓘ Dostupnosť a zobrazenie týchto informácií závisí od typu vybraného nastavenia podsvietenia.

Udržiavanie úrovne nabitia trakčného akumulátora: „E-Save”



Ak chcete aktivovať funkciu, stlačte spínač ***8***.



Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka ***9***, ktorá potvrdzuje aktiváciu.

Tento režim umožňuje zachovať dostatočnú úroveň nabitia trakčného akumulátora v prípade predvídania horskej cesty alebo dlhého stúpania na diaľnici.

Ak chcete funkciu deaktivovať, stlačte spínač ***8***. Na prístrojovej doske zhasne výstražná kontrolka ***9***, ktorá potvrdzuje deaktiváciu.

Rady pri jazde a Eco jazda



Správanie

– Nenechávajte motor zohrievať na mieste, radšej jazdite šetrne, až kým motor nedosiahne svoju normálnu teplotu.

> **Vozidlá vybavené manuálnou 4x4 prevodovkou**
> Na rovnom povrchu, s vozidlom bez nákladu, sa odporúča začať v druhom prevodovom stupni.

– Vysoké rýchlosti výrazne ovplyvňujú spotrebu paliva vozidla.

Príklady (pri stabilnej rýchlosti):

  – zníženie rýchlosti zo 130 km/h na 110 km/h ušetrí až približne 20 % paliva;
  – zníženie rýchlosti z 90 km/h na 80 km/h ušetrí až približne 10 % paliva.

– Dynamická jazda s častým zrýchľovaním a brzdením je nákladná na palivo v porovnaní s časom, ktorý sa ušetrí.
– Nevytáčajte motor do vysokých otáčok na nižších prevodových stupňoch. Používajte vždy čo najvyšší prevodový stupeň.
– Vyhnite sa prudkej akcelerácii.
– Brzdite čo najmenej. Počítajte s prekážkou alebo zákrutou v predstihu, potom stačí len povoliť plynový pedál.
– Keď jazdíte do kopca, namiesto snahy udržať si rýchlosť, nezrýchľujte viac, než by ste zrýchľovali na rovine: Najlepšie je ponechať nohu na pedáli akcelerátora v rovnakej polohe.
– Dvojité zošliapnutie spojkového pedála a pridanie plynu pred vypnutím motora sú v prípade moderných vozidiel zbytočné.
– Zlé počasie, zaplavené cesty:



Nejazdite po zaplavených cestách, ak voda siaha vyššie ako po spodný okraj diskov.



Prekážka vodiča
Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov.
Riziko zaseknutia pedálov.

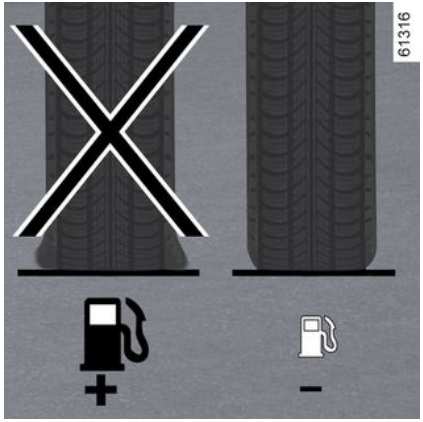
Tepelný komfort

Pri používaní kúrenia (najmä v prípade poklesu vonkajšej teploty pod nulu) alebo klimatizácie je normálne, že zaznamenáte zvýšenie spotreby paliva vozidla.



Prítomnosť označenia ***E*** na vozidle vás informuje o tom, že vaše vozidlo má väčšiu svetlú výšku ako bežné osobné vozidlo. To spôsobuje vyššie ťažisko, vďaka čomu je vozidlo náchylnejšie na prevrátenie pri náhlych alebo agresívnych manévroch, alebo pri prejazde ostrou zákrutou vysokou rýchlosťou.
Buďte ešte opatrnejší, ak je vozidlo naložené (najmä s nákladom na strechu).
Skontrolujte, či sú všetci cestujúci vo vozidle správne pripútaní.

4x2 verzie
Vozidlo sa nesmie používať v režime pre jazdu v teréne.



Pneumatiky

– Nedostatočný tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotrebu.
– Spotrebu paliva optimalizuje nastavením tlaku pri najvyššej rýchlosti alebo odporúčaného tlaku uvedeného na hrane predných dverí na strane vodiča ➔ 367.
– Používanie iných pneumatík, ako sú odporúčané, môže zapríčiniť vyššiu spotrebu.



Rady pri používaní

– Uprednostnite ECO režim.
– Elektrina je „palivo“, preto vypnite všetky elektrické spotrebiče, keď ich naozaj nepotrebujete. **Ale** (najdôležitejšia je bezpečnosť) svetlomety nechajte rozsvietené vždy, keď si to vyžaduje viditeľnosť (je dôležité „vidieť a byť videný”).
– Používajte radšej vetracie otvory. Jazda s otvorenými oknami pri rýchlosti 100 km/h vedie k: Spotreba energie sa zvýši o 4 %.
– Na čerpadle nedoplňujte palivo až po okraj, aby nepretieklo.
– **Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu** klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

RADY PRE JAZDU, ÚSPORNÁ JAZDA

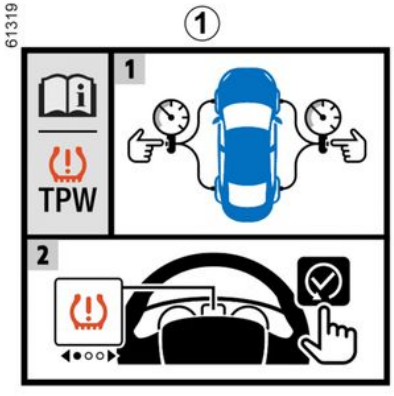
Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

3

Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

– Nenechávajte na streche prázdny nosič.
– Na prepravu objemných predmetov používajte radšej príves.
– Pri jazdách s karavanom používajte homologovaný deflektor a nezabudnite ho správne nastaviť.
– Vyhýbajte sa jazdám „od dverí k dverám“ (krátke úseky prerušené dlhším státím), pretože za týchto podmienok motor nemôže dosiahnuť optimálnu prevádzkovú teplotu.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH



Keď je ním vozidlo vybavené, tento systém upozorňuje na stratu tlaku v jednej alebo viacerých pneumatikách.

Systém možno identifikovať podľa štítku ***1*** vo vozidle.



Princíp funkcie

Tento systém deteguje stratu tlaku v pneumatikách pomocou merania rýchlosti kolies počas jazdy.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti výstražná kontrolka  ***2***, ktorá upozorní vodiča v prípade nedostatočného tlaku (vypustená pneumatika, prepichnutá pneumatika atď.).



Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení.

Funkcia nenahrádza vodiča. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.

Tlak vzduchu v pneumatikách kontrolujte každý mesiac.

Podmienky činnosti

Aby sa v prípade výraznej straty tlaku v pneumatikách poskytlo spoľahlivé varovanie, musí sa systém resetovať pri tlaku v pneumatikách, ktorý sa rov-

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

ná jednej z hodnôt uvedených na štítku s tlakom v pneumatikách (referenčné hodnoty) .➔ 367

Obnovenie sa musí sa vždy vykonať po overení tlaku nahustenia všetkých 4 pneumatík za studena.

V nasledujúcich situáciách hrozí, že systém začne fungovať neskoro alebo nebude fungovať správne:

– systém nie je reinicializovaný po dohustení pneumatík alebo inom úkone na kolesách;
– nesprávne vynulovanie systému: tlak v pneumatikách odlišný od odporúčaných hodnôt;

> Pred začatím postupu resetovania je potrebné skontrolovať tlak v pneumatikách.
> Systém nevydá varovanie, ak tlak nezodpovedá odporúčanému tlaku.

– dôležitá zmena zaťaženia alebo rozdelenie zaťaženia na jeden bok vozidla,
– športová jazda s vysokým zrýchlením,
– jazda na zasneženej alebo klzkej vozovke,
– jazda so snehovými reťazami,
– montáž len jednej novej pneumatiky,
– použitie pneumatík neschválených značkovou sieťou.

> Náhlu stratu tlaku vzduchu v pneumatike (roztrhnutie pneumatiky...) systém nemusí detegovať.

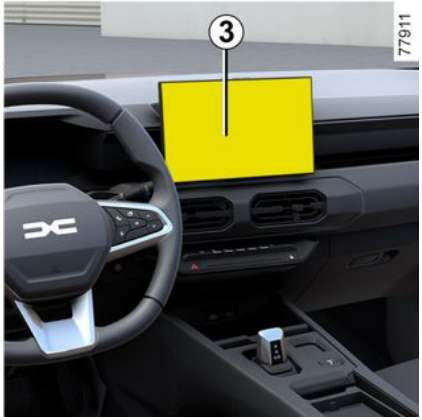
Postup na vynulovanie referenčných hodnôt tlaku v pneumatikách

Musia sa vykonať vtedy,

– po každom opätovnom nahustení alebo obnovení hodnoty tlaku v pneumatikách,
– po výmene kolesa,
– po prehodení kolies (táto prax sa neodporúča).

Tlak v pneumatikách musí zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...). Udržiavajte správne nahustenie pneumatík. Skontrolujte ich aspoň raz za mesiac a pred dlhou cestou (pozrite si štítok na okraji dverí vodiča ➔ 367).

Postup inicializácie pomocou multimediálnej obrazovky *3*



Resetovanie sa musí vykonať, keď **vozidlo stojí** a je zapnuté zapaľovanie.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

> Pre vašu bezpečnosť
> kontrolka STOP vyžaduje, aby ste okamžite zastavili, hneď ako to cestná premávka umožní.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Možné správy

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené možné hlásenia súvisiace s postupom obnovenia nastavenia pneumatík.

Kroky	Hlásenia	Významy
-	Inicial. tlaky pri zastanení	Hlásenie sa zobrazí počas jazdy. Ak chcete obnoviť hodnotu tlaku štyroch pneumatík, zastavte vozidlo.
1	Inic. tlaky pneu dlho podržať	Na začatie resetovania tlaku vo všetkých štyroch pneumatikách, pri stojacom vozidle stlačte a podržte prepínač „**OK**“, kým sa nezobrazí správa „Pokial tlaky OK [podržte]“.
2	Pokial tlaky OK [podržte]	Správa bliká: Systém potvrdil požiadavku na resetovanie. Ak bol tlak vo všetkých štyroch pneumatikách správne nastavený na odporúčané hodnoty uvedené na štítku s tlakom v pneumatikách ➔ 367, stlačte a podržte prepínač "**OK**" až kým sa nezobrazí správa "Operácia ukončená".
3	Operácia ukončená	Postup obnovenia hodnôt sa úspešne dokončil. Teraz môžete viesť vozidlo.

Opätovné nastavenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnota tlaku vzduchu v štyroch pneumatikách sa musí nastaviť za studena (pozrite štítok umiestnený bočnej hrane dverí vodiča).

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k odporúčanému tlaku treba pripočítať **0,2** až **0,3** baru (**3** PSI).

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Po každom dohustení alebo úprave tlaku v pneumatikách spustite obnovenie referenčnej hodnoty tlaku vzduchu v pneumatikách.

Výmena kolies / pneumatík

Používajte len zariadenia schválené sieťou.

V opačnom prípade sa systém môže uviesť do činnosti neskoro alebo nemusí fungovať správne ➔ 364.

Po každej výmene kolesa/pneumatiky upravte nastavenie tlaku vzduchu a spustite obnovu referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

Aerosól na opravu pneumatiky a súprava na hustenie

Používajte len zariadenia schválené sieťou.

V opačnom prípade sa systém môže uviesť do činnosti neskoro alebo nemusí fungovať správne ➔ 368.

Po použití súpravy na hustenie pneumatík upravte tlak vzduchu v pneumatikách a aktivujete obnovenie referenčnej hodnoty tlaku v pneumatikách.

UPOZORNENIE NA STRATU TLAKU V PNEUMATIKÁCH

Anomálie tlaku v pneumatikách

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené výstražné hlásenia, ktoré sa zobrazia na prístrojovej doske, keď systém zistí poruchu tlaku v pneumatikách.

Informácie na prístrojovej doske signalizujú akékoľvek možné anomálie tlaku v pneumatikách (vyfúknuté alebo prepichnuté koleso a pod.).

Výstražné kontrolky	Hlásenia	Významy
Zobrazí sa piktogram  .	Nahustiť pneu. a inicializovať	Tento symbol upozorňuje na zistené podhustenie alebo defekt. Skontrolujte a nastavte tlak vzduchu v štyroch pneumatikách za studena a obnovte systémové hodnoty.
 bliká a potom zostane svietiť.	Nastaviť tlaky pneu a inicial.	Toto znamená, že reset nebol úspešný. Skontrolujte a upravte tlak v pneumatikách pred opätovným spustením resetovacieho postupu.
Bliká  a potom zostane svietiť spolu s kontrolkou 	Skontrolovať TPW	Toto signalizuje poruchu systému. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.
 bliká a potom zostane svietiť.	TPW nie je k dispozícii	Tento symbol upozorňuje na namontovanie rezervného kolesa, ktorého rozmer je iný než v prípade ostatných štyroch kolies používaných na vozidle. Systém zostáva nedostupný, kým sa nenamontuje koleso zhodné s ostatnými kolesami a nevykoná sa obnovenie hodnôt.

V závislosti od vozidla medzi ne môžu patriť:

– **protiblokovací brzdový systém (ABS);**
– **Elektronický stabilizačný program (ESC) s kontrolou nedotáčavosti a systém proti prekĺzavaniu kolies;**
– **funkcia podpory brzdenia v kritickej situácii, podľa vozidla s predvídaním brzdenia;**
– **pomoc pri rozbiehaní vo svahu;**
– **systém brzdenia pri viacerých kolíziách;**
– **systém regeneratívneho brzdenia;**
– **Kontrola zjazdu z kopca.**

Tieto funkcie sú dodatočnými pomôckami v prípade kritických jazdných podmienok, umožňujú prispôsobiť správanie vozidla jazdným podmienkam. Funkcie nenahrádzajú vodiča. **Nezvyšujú limity vozidla a nemali by vás povzbudzovať k rýchlejšej jazde.** Preto v žiadnom prípade nenahrádzajú pozornosť ani zodpovednosť vodiča pri manévrovaní s vozidlom – vodič musí byť vždy pripravený na neočakávané situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy.

Protiblokovací brzdový systém (ABS)

Pri intenzívnom brzdení ABS bráni zablokovaniu kolies, čím pomáha skracovať brzdnú dráhu a zabezpečuje ovládateľnosť vozidla.

Vďaka tomu sú počas brzdenia umožnené vyhýbacie manévre vozidla. Navyše tento systém optimalizuje dĺžku brzdnej dráhy, aj keď je znížená priľnavosť vozovky (vlhká cesta...).

Pulzovanie brzdového pedála pocítite pri každej aktivácii systému. ABS v žiadnom prípade nezlepšuje „fyzikálny“ výkon vozidla súvisiaci s povrchom vozovky a jazdnou stabilitou (držaním stopy) vozidla. Pravidlá bezpečnej jazdy **musia** byť preto prísne dodržiavané (napríklad dodržiavanie bezpečnej vzdialenosti medzi vozidlami a pod.).

Osobitosti vozidiel so 4 hnanými kolesami

V režime „OFF-ROAD” (LOCK) môže systém na krátky čas zablokovať kolesá, aby optimalizoval brzdnú dráhu na veľmi mäkkom povrchu (sneh, blato, piesok atď.).

V núdzových situáciách **vyvíjajte pevný a súvislý tlak** na brzdový pedál. Prerušované brzdenie (pumpovanie) je zbytočné. ABS bude regulovať silu vyvíjanú v brzdovom systéme.

Poruchy činnosti:

– a rozsvietené na prístrojovej doske a sprevádzané správami „Skontrolovať ABS“, „Skontrolovať brzdový systém“ a „Skontrolovať ESC“: toto znamená, že ABS, ESC a núdzová pomoc pri brzdení sú deakti-

vované. **Brzdenie je stále zabezpečené**;

–  ,  ,  a  rozsvietené na prístrojovej doske, sprevádzané správou „Porucha brzdový systém“: **To indikuje chybu v brzdovom systéme.**

V oboch týchto prípadoch kontaktujte značkový servis.



Pre vašu bezpečnosť kontrolka  vyžaduje, aby ste okamžite zastavili, hneď ako to cestná premávka umožní. Vypnite motor a už ho neštartujte. Poraďte sa v značkovom servise.



Vaše brzdové systémy sú čiastočne funkčné. **Náhle brzdenie je však nebezpečné**, preto musíte bezpodmienečne zastaviť na najbližšom mieste, kde to dovoľuje situácia v cestnej premávke. Poraďte sa v značkovom servise.

Podpora brzdenia v kritickej situácii s elektronickým rozdeľovačom brzdného účinku.

Tento systém dopĺňa ABS a pomáha skracovať brzdnú dráhu vozidla.

Princíp funkcie

Systém je určený na zisťovanie kritickej situácie pri brzdení. Vtedy posilňovač bŕzd okamžite vyvinie maximálny tlak a umožní spustenie riadenia ABS.

Brzdenie ABS sa udržiava, pokiaľ je stlačený brzdový pedál.

Elektronický stabilizačný program (ESC) s kontrolou nedotáčavosti a systém proti prekĺzavaniu kolies

Elektronická kontrola smerovej stabilityESC ()

Tento systém slúži na udržanie kontroly nad vozidlom v kritických situáciách (vyhýbanie sa prekážke, strata priľnavosti v zákrute,…).

Princíp funkcie

Snímač na volante umožňuje určiť trajektóriu jazdy, ktorú si vodič želá.

Iné snímače rozmiestnené vo vozidle merajú skutočnú trajektóriu.

Systém porovnáva trajektóriu jazdy, ktorú si vodič želá, so skutočnou trajektóriou vozidla a koriguje ju, ak je to potrebné, ovládaním brzdenia určitých kolies a/alebo výkonu motora. Ak sa systém uvedie do činnosti, na prístrojovej doske bliká kontrolka  .

Poruchy funkcie

Ak systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazia kontrolky  a  v závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí správa „Skontrolovať ESC“. V tomto prípade sa elektronická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčavosti a kontrolou trakcie deaktivujú.

Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Kontrola nedotáčavosti

Tento systém optimalizuje činnosť ESC, ak dochádza k výraznejšej nedotáčavosti (strata priľnavosti prednej nápravy).

Systém proti preklzávaniu kolies

Tento systém pomáha obmedzovať preklzávanie hnaných kolies a udržať kontrolu nad vozidlom pri rozbiehaní, zrýchľovaní a spomaľovaní na klzkých cestách.

InhibíciaESC

(v závislosti od vozidla)



V určitých situáciách (jazda na veľmi mäkkom podklade: sneh, blato atď.), je možné tieto funkcie deaktivovať stlačením a podržaním spínača ***1***.

Na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka a správa „ESC neaktívne“, ktorá vás upozorní.

Tieto funkcie môžete kedykoľvek opätovne aktivovať krátkym stlačením spínača ***1***.

Poznámka: systém sa automaticky znova aktivuje:

– keď sa vozidlo znova naštartuje;
– keď sa zmení režim jazdy ➔ 204.

Ak sa kontrolka na prístrojovej doske nerozsvieti, potvrdí to, že systém je opäť aktivovaný.

Deaktivácia ESC spôsobí, že funkcie pomocníka pri riadení (aktívne núdzové brzdenie a pod.) nebudú dostupné.

Deaktivácia a aktivácia kontroly trakcie

(v závislosti od vozidla)



Pri štartovaní na snehu, ľade alebo mäkkom povrchu (blato, piesok, štrk) je možné systém kontroly trakcie deaktivovať z multimediálnej obrazovky ***2***.

Po vypnutí systému sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka .

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Poznámka: systém sa automaticky znova aktivuje:

– keď rýchlosť vozidla prekročí asi 50 km/h;
– keď sa vozidlo znova naštartuje.

Ak sa kontrolka na prístrojovej doske nerozsvieti, potvrdí to, že systém je opäť aktivovaný.

Deaktivácia funkcie kontroly trakcie spôsobí dočasnú nedostupnosť niektorých funkcií jazdného asistenta (aktívne núdzové brzdenie atď.).

Asistencia pri rozbiehaní sa na svahu

V závislosti od sklonu svahu pomáha tento systém vodičovi pri rozbiehaní sa v kopci. Automatickým zabrzdením zabraňuje cúvnutiu vozidla v momente, keď vodič uvoľní brzdový pedál, aby mohol zošliapnuť plynový pedál.

Činnosť systému

Systém funguje len vtedy, keď je radiaca páka v inej ako neutrálnej polohe (poloha iná než **N** alebo **P** pri automatických prevodovkách) a keď vozidlo úplne stojí (brzdový pedál je stlačený).

Systém vozidlo zadrží približne **2 sekundy**. Potom sa brzdy uvoľnia (vozidlo sa pohybuje v závislosti od sklonu vozovky).

Ak systém zaznamená poruchu v činnosti, na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka a v závislosti od vozidla aj hlásenie „Skontrolovať rozjazd do svahu". Poraďte sa v značkovom servise.

Systém pomoci pri rozbiehaní vo svahu nezabráni cúvnutiu vozidla v každom prípade (príliš prudký sklon atď.).
Vodič môže kedykoľvek použiť brzdový pedál, aby zabránil cúvnutiu vozidla.
Pomoc pri rozbiehaní vo svahu sa nesmie používať pri dlhšom státí vozidla: použite brzdový pedál.
Táto funkcia nie je zostavená na dlhodobé znehybnenie vozidla.
Ak je to potrebné, na zastavenie vozidla použite brzdový pedál.
Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo priľnavom povrchu.
Riziko vážnych poranení.

Kontrola rýchlosti pri klesaní;

(v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou)

Toto zariadenie umožňuje obmedziť rýchlosť vozidla bez použitia brzdového pedála (ak prudko klesáte).

Pri jazde dopredu alebo pri cúvaní (v polohe **D** alebo **R**) a keď systém deteguje sklon, môžete automaticky udržiavať rýchlosť vozidla uvoľnením plynového alebo brzdového pedála.

Aktivácia/deaktivácia pomocou multimediálnej obrazovky *2*



V závislosti od vozidla môžete so zapnutým zapaľovaním aktivovať/deaktivovať systém pomocou multimediálnej obrazovky ***2***.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Aktivácia/deaktivácia pomocou tlačidla *3*



– **Aktivácia:** stlačte tlačidlo ***3***. Výstražná kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti bielou farbou.
– **Deaktivácia:** stlačte tlačidlo ***3*** znova. Kontrolka zhasne.

Funkcia je pripravená zasiahnuť rýchlosťou približne medzi 4 a 60 km/h hneď, ako systém deteguje sklon.

Poznámka: ak rýchlosť vozidla presiahne približne 60 km/h, systém sa deaktivuje a kontrolka zhasne.

Tento systém nefunguje, ak je radiaca páka v polohe **P** vo vozidlách s automatickou prevodovkou alebo ak sa vozidlo pohybuje po rovnom povrchu.

Prevádzka

Funkcia pôsobí, keď sa vozidlo pohybuje rýchlosťou **približne od 4 do 30 km/h:**

– kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti zelenou farbou;
– uvoľnite plynový pedál alebo stlačte brzdový pedál, aby ste udržali rýchlosť zobrazenú na prístrojovej doske.

Poznámka: Počas prevádzky systému kontroly jazdy z kopca je možné zvýšiť rýchlosť vozidla pomocou pedálu akcelerátora alebo ju znížiť pomocou brzdového pedálu.

Funkcia nepôsobí, keď sa vozidlo pohybuje rýchlosťou **približne od 30 do 60 km/h:**

– kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti sivou farbou. Rýchlosť pri klesaní sa nenastavuje, keď pustíte plynový pedál alebo stlačíte brzdový pedál.

V prípade poruchy systému asistencie pri jazde z kopca použite brzdový pedál na zastavenie vozidla.
Vodič musí zostať obzvlášť opatrný na šmykľavom alebo slabo priľnavom povrchu.
Riziko vážnych poranení.

Multikolízne brzdenie

Multikolízne brzdenie znižuje riziko ďalšej kolízie po nehode dočasným zastavením vozidla.

Princíp funkcie

Keď systém airbag rozpozná kolíziu, aktivujú sa predpínače alebo airbags➔ **80** a funkcia „Multikolízne brzdenie“ aktivuje elektronický stabilizačný program (ESC) na zabrzdenie vozidla.

Multikolízne brzdenie sa počas prevádzky deaktivuje, ak:

– vodič pevne stlačí plynový pedál;

a/alebo

– brzdná sila vytvorená vodičom stlačením brzdového pedálu je väčšia ako sila vytvorená automatickým brzdením spusteným funkciou.

Poznámka: Funkcia viacnásobného kolízneho brzdenia vyžaduje správne fungovanie brzdového systému vášho vozidla.

Poruchy funkcie

Ak systém zaznamená poruchu v činnosti, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolujte po nehode” spoločne s kontrolkou  .

V tomto prípade sa funkcia deaktivuje. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Treba si uvedomiť, že riadenie terénneho vozidla sa vonkoncom nepodobá na riadenie vozidla na ceste. Aby ste svoje vozidlo v teréne využili čo najlepšie, odporúčame vám, aby ste boli vyškolení na vedenie 4x4 vozidla.
Vaša bezpečnosť a bezpečnosť vašich spolucestujúcich závisí od na vás, od vašich schopností a pozornosti, ktoré venujete jazde v teréne.

Ak jazdíte v snehu, piesku a/alebo blate, umyte vozidlo, najmä podbehy kolies a podvozok (spodná časť zadného motora).
Je to nevyhnutné, aby sa zabránilo hromadeniu piesku, bahna atď.

Volič režimu jazdy



V závislosti od typu cesty alebo trate a vonkajších podmienok si môžete vybrať jeden z piatich jazdných režimov:

– **režim „ECO“** (predvolený režim pri každom naštartovaní vozidla, ak je zvolený);
– **Režim „AUTO”** (predvolený režim vždy, keď sa vozidlo naštartuje, v závislosti od vozidla);
– **režim „SNOW“;**
– **režim „MUD-SAND“;**
– **Režim „OFF-ROAD“**

Všetky režimy sú prednastavené. Každý z týchto režimov sa vyznačuje špecifickými nastaveniami pre:

– silu riadenia;
– Elektronická kontrola stability (**ESC** a kontrola trakcie);
– citlivosť plynového pedála a odozva motora;
– krútiaci moment motora rozdelený medzi prednú a zadnú nápravu.

Otáčaním voliča ***2*** vyberte režim, ktorý najlepšie vyhovuje podmienkam jazdy a stavu vozovky.

Zvolený režim sa zobrazí na prístrojovom paneli ***1***.

Mimoriadne situácie
V závislosti od zvoleného režimu a podmienok priľnavosti, ktoré sa vyskytnú, systém **ESC** môže znížiť výkon motora, aby obmedzil preklzovanie kolies. V terénnych podmienkach (mäkký povrch: piesok, blato, hlboký sneh), môže byť potrebné deaktivovať systém **ESC**, aby bolo možné ovládať preklzovanie kolies a optimalizovať trakciu vozidla.

Režim „ECO“

Použitie „**ECO**“ optimalizuje spotrebu paliva.

Pôsobí na niektoré systémy vozidla, ktoré spotrebúvajú energiu (klimatizá-

cia atď.), a na výkon vozidla (zrýchlenie, tempomat, spomalenie atď.)

Tento režim používajte na spevnených cestách.



Na aktiváciu tohto režimu otočte volič ***2*** do polohy "**ECO**" ***3***: kontrolka na voliči sa rozsvieti a na prístrojovej doske sa zobrazí „Eco“ ***1*** na potvrdenie aktivácie.

Režim „**ECO**“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment motora medzi prednú a zadnú nápravu podľa stavu vozovky a rýchlosti vozidla.

Poznámka: počas jazdy (napr. pri predbiehaní) je možné dočasne získať späť optimálnu akceleračnú kapacitu motora. Stlačte pevne a na doraz plynový pedál. Režim „**ECO**“ sa aktivuje, keď uvoľníte plynový pedál.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Kontrolka Eco zmizne z prístrojovej dosky ***1*** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

Režim „AUTO“

„**AUTO** “ je predvolený režim, ktorý sa používa na cestách.

Je to univerzálny režim, ktorý pokrýva väčšinu použití určených pre bežné podmienky na cestách.

Krútiaci moment sa automaticky rozdeľuje medzi nápravy podľa stavu cesty a rýchlosti.

Tento režim používajte na spevnených cestách alebo pri ťahaní (príves, karavan atď.).



Na aktiváciu tohto režimu otočte volič ***2*** do polohy "**AUTO**" ***4***: Kontrolka zabudovaná vo voliči sa rozsvieti a na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka "**AUTO**" ***1*** na potvrdenie aktivácie.

Režim „**AUTO**“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment motora medzi prednú a zadnú nápravu podľa stavu vozovky a rýchlosti vozidla.

Tento režim optimalizuje držanie na ceste.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Displej „**AUTO**“ zmizne z prístrojového panela ***1*** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

PREVODOVKA: POHON VŠETKÝCH ŠTYROCH KOLIES

Režim „SNOW“

Režim „**SNOW**“ umožňuje optimalizovať elektronický stabilizačný program vášho vozidla na klzkých cestách (sneh, ľad a pod.).

Elektronický stabilizačný program **ESC** a zásahy kontroly trakcie sú aktivované a sila riadenia je zvýšená.

Tento režim používajte na spevnených a klzkých cestách.

Poznámka: použitie „**SNOW**“ nie je vhodné v určitých jazdných situáciách (na mäkkom povrchu, v hlbokom snehu, blate, piesku atď.)



Na aktiváciu tohto režimu otočte volič ***2*** do polohy "**SNOW**" ***5***: Kontrolka na voliči sa rozsvieti.

Na prístrojovej doske ***1*** alebo sa zobrazí kontrolka „**SNOW**” , čím sa potvrdí aktivácia funkcie.

Režim „**SNOW**“ automaticky rozdeľuje krútiaci moment motora medzi prednú a zadnú nápravu podľa stavu vozovky a rýchlosti vozidla.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Displej „**SNOW**“ zmizne z prístrojového panela ***1*** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

Režim „MUD-SAND“

Režim „**MUD-SAND**“ vám umožňuje napredovať na mäkkom povrchu v podmienkach zníženej priľnavosti (piesok, blato, hlboký sneh atď.).

Funkcia „trakčnej kontroly“ sa automaticky deaktivuje, aby ste mali otáčky motora pod kontrolou a pomohli vozidlu pohybovať sa dopredu tým, že sondou hľadá miesta s lepšou priľnavosťou.

Tento režim používajte len mimo spevnených ciest a na mäkkom povrchu.

Poznámka: V tomto režime, pri verziách Hybrid 4x4, zadný elektrický motor prestane pracovať pri rýchlosti vyššej ako približne 70 km/h. Systém automaticky prepne do režimu pohonu dvoch kolies.



Na aktiváciu tohto režimu otočte volič ***2*** do polohy "**MUD-SAND**" ***6***: Kontrolka na voliči sa rozsvieti a na prístrojovej doske sa zobrazí kontrolka „**MUD-SAND**“ ***1*** na potvrdenie aktivácie.

Režim „**MUD-SAND**“ rozdeľuje krútiaci moment motora medzi predné a zadné kolesá za všetkých podmienok priľnavosti a pri určitých rýchlostiach.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Displej „**MUD-SAND**“ zmizne z prístrojového panela ***1*** na potvrdenie deaktivácie a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

Režim „OFF-ROAD” (LOCK).

Použitie režimu „**OFF-ROAD**” maximalizuje výkon vášho vozidla v terénnych

situáciách (poškodené cesty, náročné prechody, strmé stúpania a klesanie a pod.).

Tento režim používajte len mimo zjazdných ciest a v náročnom teréne.

Poznámka: V tomto režime, pre Hybrid 4x4 verzie, zadný elektrický motor prestane fungovať pri rýchlosti vyššej ako približne 70 km/h. Systém automaticky prepne do režimu pohonu dvoch kolies.



Na aktiváciu tohto režimu otočte volič ***2*** do polohy "**OFF-ROAD**" ***7***: Kontrolka na voliči sa rozsvieti a na prístrojovej doske ***1*** sa zobrazí správa „**OFF-ROAD**“ a kontrolka 4X4 LOCK na potvrdenie aktivácie.

Režim „**OFF-ROAD**“ rozdeľuje krútiaci moment motora medzi predné a zadné kolesá za všetkých podmienok priľnavosti a pri určitých rýchlostiach.

Ak chcete zmeniť režim, otočte volič ***2*** do inej polohy. Displej „**OFF-ROAD**“ zmizne a z prístrojového panela ***1*** na potvrdenie deaktivácie zmizne kontrolka 4X4 LOCK a zobrazí sa novo aktivovaný režim.

ⓘ Funkcie aktívneho núdzového brzdenia a adaptívneho tempomatu Stop and Go nie sú aktivované v režimoch „SNOW” a „MUD-SAND” ➔ 234 ➔ 257.

Osobitosti pohonu 4 kolies

Ak systém zistí rozdiel v rozmeroch pneumatík medzi prednými a zadnými kolesami (napríklad v dôsledku podhustenia alebo nadmerného opotrebenia na jednej náprave), pohon všetkých kolies sa automaticky prepne na pohon dvoch kolies: na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka 4X2 ***1*** spolu so správou „Pohon 4 kolies nie je možný“ a v závislosti od vozidla aj so správou „Pohon 4 kolies nie je možný, nevhodné pneumatiky“.

Poznámka: Jedným zo spôsobov, ako tento problém vyriešiť, môže byť výmena pneumatík. Vždy používajte štyri rovnaké (rovnaká značka, štruktúra, ...) a rovnomerne opotrebované pneumatiky.

V závislosti od vozidla, v prípade nadmerného zaťaženia, ktoré vedie k abnormálnemu prehriatiu systému:

– Kontrolka 4X2 sa rozsvieti na prístrojovej doske ***1*** spolu so správou „Prehriatie 4WD (alebo 4x4)“;
– ak sa kolesá stále otáčajú, systém sa automaticky prepne na prevádzku s pohonom 2 kolies, aby chránil mechanické komponenty.

V takom prípade čo najskôr zastavte, aby sa systém mohol ochladiť. Toto chladenie môže trvať niekoľko minút.

Keď je systém 4x4 opäť funkčný, výstražná kontrolka 4X2 zhasne a na prístrojovej doske sa opäť zobrazí výstražná kontrolka 4X4 LOCK.

Systém proti blokovaniu kolies v režime „OFF-ROAD”

Keď je aktívny režim „**OFF-ROAD**“, ABS sa automaticky prepne do režimu mimo cesty. V tomto prípade sa kolesá môžu prerušovane blokovať, aby sa dosiahla lepšia priľnavosť a skrátila brzdná dráha na mäkkom povrchu.

Keď je aktivovaný režim „**OFF-ROAD**“:

– počas brzdenia je obmedzená ovládateľnosť vozidla. Tento režim sa neodporúča používať v podmienkach so slabou priľnavosťou (napr. ľad);
– V závislosti od vozidla môžete počuť hluk. To je normálne a nesvedčí to o poruche činnosti.

Elektronická kontrola stability (ESC) a kontrola trakcie pri jazde v teréne

Táto funkcia pôsobí na krútiaci moment motora a brzdí kolesá, ktoré šmýkajú. Umožňuje prenos krútiaceho momentu motora na kolesá s najväčšou trakciou. Toto je obzvlášť užitočné pri jazde pri krížení náprav.

Trakčná kontrola je prispôsobená zvolenému režimu.

Všetky funkcie **ESC** sa automaticky aktivujú, keď rýchlosť vozidla prekročí približne 50 km/h alebo po opätovnom naštartovaní motora alebo po opätovnom stlačení tlačidla „**ESC**“ ➔ **198**.

Poznámka: Systém regulácie prekĺzavania kolies sa znovu aktivuje len po opätovnom naštartovaní motora alebo po opätovnom stlačení tlačidla „**ESC**”.

Poruchy funkcie

Keď systém zistí poruchu, systém sa automaticky prepne na prevádzku „2 hnacie kolesá“, na prístrojovom paneli sa zobrazia kontrolky 

,
a správa „Skontrolujte 4WD“.

Jazdite pomalšie a čo najskôr navštívte značkový servis.

PREVODOVKA: POHON VŠETKÝCH ŠTYROCH KOLIES

Upozornenia



systém pohonu 4 kolies

– Bez ohľadu na zvolený režim neštartujte motor, ak nie sú všetky štyri kolesá na zemi.
– Neotáčajte voličom režimu pri zatáčaní, cúvaní alebo ak sa kolesá nadmerne otáčajú.
– „**MUD-SAND**“ a „**OFF-ROAD**“ sú vyhradené výlučne pre jazdu **v teréne**. Používanie tohto režimu za akýchkoľvek iných podmienok môže nepriaznivo ovplyvniť ovládateľnosť vozidla a poškodiť niektoré mechanické komponenty.
– Vždy sa uistite, že sú na všetkých štyroch kolesách namontované pneumatiky s rovnakými parametrami (značka, veľkosť, štruktúra, opotrebenie atď.). Montáž pneumatík rôznych rozmerov na predné a zadné kolesá a/alebo na ľavé a pravé kolesá môže mať vážne následky pre pneumatiky a **mechanické komponenty prevodového ústrojenstva** (prevodovka, rozvodovka, **spojka 4x4**, zadný diferenciál atď.).

My Safety

Funkciu „My Safety” možno použiť na súčasnú deaktiváciu alebo aktiváciu súboru funkcií asistenta jazdy.

V závislosti od vozidla môžete funkciu „My Safety” konfigurovať na multimediálnej obrazovke alebo na prístrojovej doske výberom funkcií pomoci pri riadení, ktoré sa majú vypnúť ako skupina.

Prevádzka



Režim „ALL ON“

V závislosti od vozidla zahŕňa tento režim nasledujúce funkcie asistenta jazdy:

– zvukové upozornenie na prekročenie rýchlosti➔ **245**;
– predchádzanie opustenia jazdného pruhu➔ **211**;
– upozornenie ➔ **241** na rozptýlenie vodiča ;
– upozornenie na únavu vodiča ➔ **243**;
– upozornenie na mŕtvy uhol ➔ **225**

Keď je aktivovaný režim „ALL ON“: rozsvieti sa kontrolka na tlačidle ***1*** a na prístrojovom paneli sa zobrazí správa „My Safety All ON vybraný“, ktorá to potvrdzuje. Aktivujú sa jazdné asistenčné systémy dostupné v tomto režime.

Režim „Perso“

Tento režim možno použiť na **deaktiváciu** alebo **opätovnú aktiváciu** niektorých funkcií pomoci pri riadení, ktoré sú k dispozícii v režime „ALL ON“ predtým nakonfigurovanom prostredníctvom nastavení „My Safety Perso“.

Pri zapnutom zapaľovaní **stlačte** dvakrát po sebe tlačidlo ***1***, čím aktivujete režim „Perso“.

Pri prvom stlačení sa na prístrojovom paneli zobrazí správa „Znovu stlačte pre My Safety Perso”. Pri druhom stlačení kontrolka na tlačidle ***1*** zhasne. Je aktivovaný režim „Perso“. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „My Safety Perso vybraný”.

Ak chcete prepnúť systém späť do režimu „ALL ON”, **stlačte** raz tlačidlo ***1***. Na tlačidle ***1*** sa rozsvieti kontrolka.

V závislosti od vozidla a v závislosti od doby, ktorá uplynula od posledného zastavenia motora, opätovne aktivuje režim „ALL ON“:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

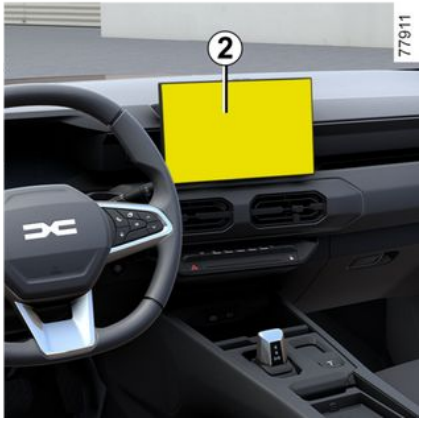
– po opätovnom naštartovaní motora.

Konfigurácia My Safety Perso

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Nastavenia "My Safety Perso" uložené pre režim "Perso" sa ukladajú vždy, keď je motor alebo keď sú dvere zamknuté.

Konfigurácia z multimediálnej obrazovky *2*



Informácie o prístupe k nastaveniam nájdete v návode na používanie multimediálneho systému.

Predchádzanie opustenia jazdného pruhu



Pomocou údajov z kamery ***1*** funkcia aktivuje korekciu systému riadenia vozidla pri prejdení plnej alebo prerušovanej čiary alebo pri priblížení sa okraju vozovky (deliacemu pásu, bariére, chodníku, nábrežiu atď.) bez zapnutia smeroviek.

V závislosti od nastavenia sa v prípade prejazdu cez prerušovanú čiaru bez aktivácie smerových svetiel aktivuje funkcia:

– upozorní vodiča bez nápravných opatrení na systéme riadenia;

alebo

– vykoná nápravné opatrenia na systéme riadenia.

Kedykoľvek môžete opäť prevziať kontrolu nad vozidlom pomocou volantu.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby čelné okno nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, vlhkosťou vyzrážanou na oknách atď.).

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Aktivácia/deaktivácia

Podľa typu vozidla a uplynutého času od posledného vypnutia motora sa funkcia opätovne aktivuje:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Aktivácia, deaktivácia systému z multimediálnej obrazovky *2*



Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Aktivácia a deaktivácia systému pomocou spínača *3* My Safety



Funkciu možno deaktivovať alebo aktivovať pomocou režimu „Perso“ funkcie „My Safety“ ➔ **210**. Ak bola funkcia predtým deaktivovaná pomocou „Perso“:

– **Ak chcete funkciu deaktivovať**, ak bola predtým deaktivovaná z režimu „Perso“ funkcie „My Safety“➔ **210**, stlačte dvakrát spínač ***3***. Výstražná kontrolka OFF na prístrojovej doske sa rozsvieti žltou farbou.

– **Ak chcete funkciu znovu aktivovať**, stlačte raz spínač ***3***. Na palubnej doske sa zobrazí kontrolka .

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Prevádzka



Keď je funkcia aktivovaná, na prístrojovej doske sa zobrazí varovná kontrolka a ľavé a pravé riadkové kontrolky ***4*** sú sivé.

Funkcia je pripravená varovať alebo zasiahnuť, keď je rýchlosť približne od 65 km/h do 170 km/h a na prístrojovej doske sa zobrazí výstražné svetlo a ukazovatele pravej alebo ľavej čiary ***4*** v bielej farbe.

Funkcia zasiahne, ak vozidlo:

– približuje sa k okraju vozovky bez aktivácie ukazovateľov smeru;
– prekročí súvislú čiaru bez aktivácie ukazovateľov smeru;
– prechádza cez lomenú čiaru bez aktivácie smerových indikátorov, ak je zvolené nastavenie „Operácia na lomenej čiare“.

V týchto prípadoch:

– funkcia aktivuje vykonanie opatrenia pomocou systému riadenia vozidla na korekciu dráhy vozidla;

a

– výstražná kontrolka sa zobrazí žltou farbou a indikátor ***4*** na strane prekročenej čiary sa na prístrojovej doske zmení na žltú.

Ak nápravné opatrenia na systéme riadenia nie sú dostatočné, výstražná kontrolka sa zobrazí červenou farbou a indikátor ***4*** na strane prekročenej čiary sa na prístrojovej doske zmení na červenú. To je sprevádzané vibráciami na volante.

Ak nie je vybrané nastavenie „Prekročenie prerušovanej čiary”, **funkcia spustí alarm**, ak vozidlo prejde cez prerušovanú čiaru bez aktivácie ukazovateľov smeru a pri čiare nie je dostatočne blízko krajnica.

Vtedy funkcia upozorní vodiča:

– vibrovaním volant;

a

– výstražná kontrolka sa zobrazí červenou farbou a indikátor ***4*** na strane prekročenej čiary sa na prístrojovej doske zmení na červenú.

Poznámka: pri prejazde zákrutou funkcia umožňuje zákrutu jemne zrezať.

Mimoriadny prípad

Upozornenie „Udržujte kontrolu”

– Ak je systém v prevádzke a nezistí žiadnu činnosť vodiča na volante, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Udržujte kontrolu“ sprevádzaná zvukovým signálom a rozsvieti sa žlté výstražné svetlo , až kým vodič neprevezme kontrolu nad vozidlom.
– Ak bol systém v prevádzke príliš dlho, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Udržujte kontrolu“, ozve sa zvukový signál a rozsvieti sa žlté výstražné svetlo spolu s blikajúcim indikátorom ***4*** na strane príslušnej čiary, až kým vodič opäť neprevezme kontrolu nad vozidlom.

> Korekciu dráhy môžete kedykoľvek prerušiť pohybom volantu.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Funkcia dočasne nedostupná alebo deaktivovaná

Systém je dočasne nedostupný alebo sa vypne, keď:

– veľmi rýchle prekročenie čiary,
– trvalá jazda po čiare,
– približne štyri sekundy po zmene jazdných pruhov,
– v úzkych zákrutách,
– znížená viditeľnosť,
– aktivuje sa jeden zo smerových indikátorov;
– aktivujete výstražné svetlá;
– zaradíte spätný chod,
– prudké zrýchlenie,
– zmení sa šírka jazdného pruhu;
– zásah systému proti blokovaniu kolies pri brzdení;
– zásah systému elektronickej kontroly stability ESC;
– zásah systému proti blokovaniu kolies pri brzdení.

Ak funkcia nie je k dispozícii, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka alebo kontrolka indikátorov korekcie ľavej a pravej čiary ***4*** sa zmení na sivú farbu.

Ak je predná kamera zakrytá, na prístrojovej doske sa zobrazí správa "Čelná kamera bez viditeľnosti". Očistite oblasť, v ktorej sa nachádzajú snímače.

Automatická deaktivácia

Funkcia sa automaticky deaktivuje, keď:

– kontrola smerovej stability ESC je deaktivovaná alebo nefunguje správne;
– protiblokovací brzdový systém je nefunkčný;
– ťažné zariadenie je elektricky pripojené k zásuvke prívesu;

– zobrazuje sa kontrolka STOP.

Keď sa funkcia deaktivuje, na palubnej doske sa zobrazí kontrolka OFF, ktorá má žltú farbu.

Nastavenia

Nastavenia z multimediálnej obrazovky *2*



PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Pomocou spínača *3*



Prístup k nastaveniam funkcií multimediálnej obrazovky ***2*** nájdete v návode na používanie multimédií:

– « Prekročenie prerušovanej čiary » : Toto nastavenie použite na výber reakcie funkcie, ak vozidlo prejde cez prerušovanú čiaru bez aktivácie jedného z ukazovateľov smeru:

– Vybrané nastavenie: funkcia môže zasiahnuť do riadenia vozidla, aby upravila jeho trajektóriu;
– Nevybrané nastavenia: funkcia môže upozorniť vodiča vibráciou na volante bez zásahu do trajektórie vozidla.

– « Intenzita vibrovania » : nastavte intenzitu vibrácie „Prevencia opustenia jazdného pruhu” na volante;
– v závislosti od vozidla, „Predvídanie opustenia jazdného pruhu“ alebo „Varovanie“: nastavte úroveň citlivosti detekcie čiar. Na tento účel vyberte:

– « Pomalé » : detekcia čiary pri jej prekročení;
– « Štandardné » : detegovaná čiara pri približovaní;
– « Rýchle » : detegovaná čiara v blízkosti.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Poruchy funkcie

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu:

– Na prístrojovej doske je zobrazená výstražná kontrolka 

v sivej farbe.

V niektorých prípadoch tento stav sprevádza:

– hlásenie „Asist. riadenia nedostupný”;

alebo

– správa „Skontolovať asist. riadenia“ alebo „Skontrolovať prednú kameru“.

Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.),
– komplexné prostredie (tunel atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, krupobitie, poľadovica, dážď atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
– dopravné značenie je viacnásobné (práce na ceste atď.) alebo ťažko rozlíšiteľné nepravidelné (napr. čiary čiastočne alebo príliš vyblednuté, čiary príliš vzdialené od seba, nerovný povrch vozovky atď.);
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
– cesta je úzka, točitá alebo sú na nej časté zákruty (prudké zákruty atď.),
– jazda tesne za vozidlom v rovnakom pruhu.

V takom prípade môže byť funkcia „Prevencia vybočenia z jazdného pruhu“ aktivovaná nesprávne alebo vôbec.

Nebezpečenstvo nechcenej, nesprávnej korekcie alebo vynechania korekcie dráhy.

Vypnutie funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– oblasť kamery sa poškodila (na strane čelného skla alebo na strane vnútorného spätného zrkadla),
– cesta je klzká (sneh, poľadovica, akvaplaning, štrk atď.),

– čelné sklo je prasknuté alebo narušené (nevykonávajte opravy tejto oblasti čelného skla, nechajte si ho vymeniť v značkovom servise),
– vozidlo ťahá príves alebo karavan.

Predchádzanie núdzového opustenia jazdného pruhu





Na základe informácií z radaru ***2*** a kamery ***1*** spustí funkcia korekčnú akciu systému riadenia vozidla v prípade rizika kolízie s vozidlom prichádzajúcim z opačného smeru v susednom jazdnom pruhu bez toho, aby bol aktivovaný smerový ukazovateľ.

Pomocou údajov z radarov ***3*** a kamery ***1*** funkcia v závislosti od vozidla aktivuje nápravnú činnosť systému riadenia vozidla.

V prípade rizika kolízie s vozidlom pohybujúcim sa rovnakou alebo vyššou rýchlosťou, ktoré sa nachádza v detekčnej oblasti zadných radarov (predchádzanie núdzového opustenia jazdného pruhu v prípade predbiehania).

Kedykoľvek môžete **opäť prevziať kontrolu nad vozidlom** pomocou volantu.

Tento systém poskytuje dodatočnú asistenciu pri riadení.
Systém v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby čelné okno nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, vlhkosťou vyzrážanou na oknách atď.).

Umiestnenie predného radaru *2*

Dbajte na to, aby oblasť senzorov nebola blokovaná (špinou, blatom, snehom, zle nasadeným/upevneným predným evidenčným číslom), poškodená nárazom, upravená (vrátane lakovania) alebo prekrytá ľubovoľným príslušenstvom namontovaným v prednej časti vozidla (na prednom nárazníku alebo logu atď.).

Umiestnenie bočných radarov *3*

Dbajte na to, aby oblasť snímačov nebola blokovaná (špina, blato, sneh atď.), narušená ani upravená (vrátane lakovania atď.).

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Zapínanie/vypínanie funkcie

pomocou spínača *A* „My Safety".



Stlačte prepínač ***A*** dvakrát, ak bola funkcia deaktivovaná prostredníctvom režimu „Perso" funkcie „My Safety" ➔ **210**.

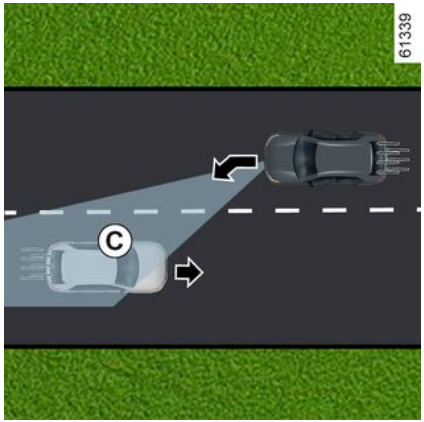
Ak chcete funkciu znovu aktivovať, stlačte prepínač ***A***.

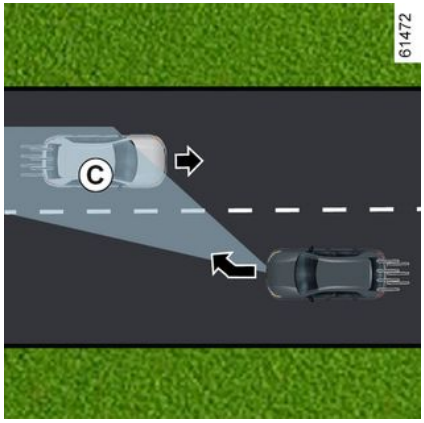
Z multimediálnej obrazovky *B*



Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Detekcia blížiaceho sa vozidla





78499



Pri jazde rýchlosťou približne 65 km/h až 110 km/h, ak existuje riziko kolízie s vozidlom prichádzajúcim z opačného smeru v susednom jazdnom pruhu a v detekčnej zóne ***C*** bez toho, aby bol aktivovaný smerový ukazovateľ, systém:

– **vás upozorní na riziko zrážky:**

Správa „Riziko kolízie" sa zobrazí na prístrojovej doske spolu s výstražným svetlom ***4*** červenou farbou, čiarou na príslušnej strane a pípnutím. Display ***5*** sa zobrazí na prístrojovej doske, na príslušnej strane vozidla;

a

– **Spustí nápravné opatrenie v systéme riadenia.**

Korekciu dráhy môžete kedykoľvek prerušiť pohybom volantu.

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení.

Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Funkcia sa nemusí aktivovať, ak je rýchlosť blížiaceho sa vozidla vyššia ako približne 200 km/h (napríklad idete rýchlosťou 110 km/h) a vozidlo v opačnom smere v susednom pruhu ide rýchlosťou 91 km/h.

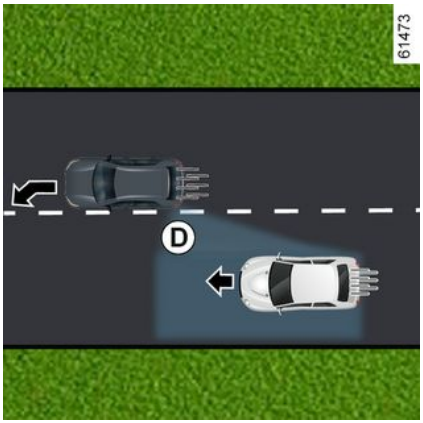
V prípade predbiehania

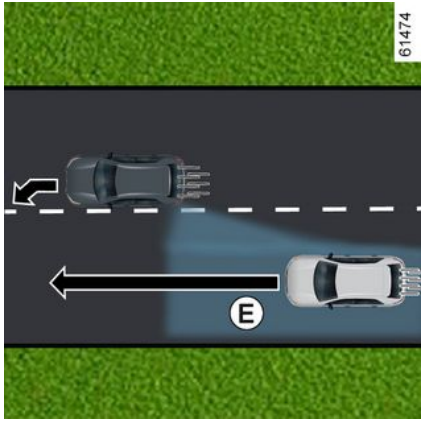
(v závislosti od vozidla)

78037



61473







Počas jazdy rýchlosťou vyššou ako 65 km/h, keď sa blížite k čiare (súvislej alebo prerušovanej) a existuje riziko kolízie s vozidlom, ktoré sa nachádza v mŕtvom uhle ***D*** a pohybuje sa v rovnakom smere ako vaše vozidlo, alebo s vozidlom, ktoré sa rýchlo približuje zozadu v susednom jazdnom pruhu a nachádza sa v detekčnej oblasti ***E***, systém:

– **vás upozorní na riziko zrážky:** indikátor ***6*** bliká, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Detekovaná bočná prekažka“, sprevádzaná výstražným svetlom ***4*** na červeno, čiarou na príslušnej strane a zvukovým signálom. Na prístrojovej doske na strane zásahu sa zobrazí displej ***5***;

a

– **Spustí nápravné opatrenie v systéme riadenia.**

Dočasné nedostupnosti/pozastavenia systému

Systém je dočasne nedostupný alebo sa vypne, keď:

– veľmi rýchle prekročenie čiary,
– trvalá jazda po čiare,
– približne štyri sekundy po zmene jazdných pruhov,
– v úzkych zákrutách,
– znížená viditeľnosť,
– aktivácia ukazovateľa smeru (iba v prípade detekcie protiidúceho vozidla v susednom jazdnom pruhu);
– aktivujete výstražné svetlá;
– prudké zrýchlenie,
– rýchlosť vozidla je vyššia než približne 180 km/h,
– zmení sa šírka jazdného pruhu;
– zásah systému elektronickej kontroly stability ESC;
– fungovanie protiblokovacieho brzdového systému;
– zásah aktívneho systému núdzového brzdenia;
– ...

Systém sa nedokáže zapnúť v týchto prípadoch:

– kamera nerozpozná na príslušnej strane čiaru (plnú ani prerušovanú);
– kamera nerozpoznáva súčasne dve hranice jazdných pruhov, v ktorých sa pohybuje vaše vozidlo;
– spiatočka bola zaradená,
– zorné pole kamery je narušené,
– predný snímač je zakrytý,
– v závislosti od vozidla sú zadné radary zakryté:
– ...

V závislosti od vozidla, ak je jeden z bočných radarov zakrytý, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Bočné radary bez viditeľnosti”.

Ak je predný radar zakrytý, na prístrojovom paneli sa zobrazí správa "Čelný radar bez viditeľnosti".

Ak je predná kamera zakrytá, na prístrojovej doske sa zobrazí správa "Čelná kamera bez viditeľnosti".

Očistite oblasť, v ktorej sa nachádzajú snímače.

Automatické vypnutie funkcie

Kedy sa systém automaticky vypne:

– kontrola smerovej stability ESC je deaktivovaná alebo nefunguje správne;
– protiblokovací brzdový systém je nefunkčný;
– ťažné zariadenie je elektricky pripojené k zásuvke prívesu;

– zobrazuje sa kontrolka STOP.

Ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré systém rozpozná, zobrazí sa správa "Príves bočné radary nedostupné", ktorá vás informuje o deaktivácii funkcie núdzového opustenia jazdného pruhu.

Ak vozidlo ťahá príves alebo karavan, môže dôjsť k neočakávaným alebo zbytočným korekciám. Systém môžete vypnúť, aby ste sa vyhli neočakávaným alebo zbytočným opravám.

Poruchy funkcie

Keď funkcia zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovom paneli sa môžu zobraziť nasledujúce hlásenia:

– « Skontrolovať prednú kameru » ;

alebo

– « Skontrolovať predný radar » ;

alebo

– « Skontolovať asist. riadenia » ;

alebo v závislosti od vozidla,

– « Skontrolovať bočný radar ».

Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Upozornenia



Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Servis/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť zarovnanie kamery alebo snímačov, čo môže ovplyvniť ich funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery alebo snímačov smie akékoľvek práce (výmeny, opravy, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Na práci na tomto systéme je oprávnený iba autorizovaný predajca.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.),
– komplexné prostredie (tunel atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, krupobitie, poľadovica, dážď atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
– viacnásobné dopravné značenie (práce na ceste atď.), čiary na ceste sú nepravidelné alebo ťažko rozlíšiteľné (napr. čiary čiastočne vyblednuté, čiary príliš vzdialené od seba, nerovný povrch vozovky atď.);
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
– cesta je úzka, točitá alebo sú na nej časté zákruty (prudké zákruty atď.),
– jazda tesne za vozidlom v rovnakom pruhu.

V tomto prípade sa funkcia „Predchádzanie opustenia jazdného pruhu” môže aktivovať nesprávne alebo sa nemusí aktivovať vôbec.

Nebezpečenstvo nechcenej, nesprávnej korekcie alebo vynechania korekcie dráhy.

Deaktivácia funkcie

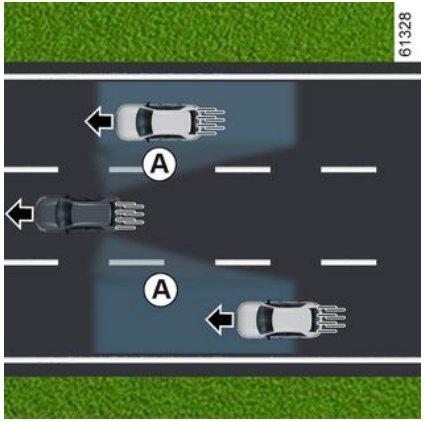
V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– oblasť kamery (na strane čelného skla alebo na strane vnútorného spätného zrkadla) alebo oblasti snímačov sa poškodili,

– cesta je klzká (sneh, poľadovica, akvaplaning, štrk atď.),
– čelné sklo je prasknuté alebo narušené (nevykonávajte opravy tejto oblasti čelného skla; nechajte si ho vymeniť v značkovom servise),
– vozidlo ťahajúce príves alebo karavan,
– vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy),
– nejazdíte po upravenej vozovke.

Upozornenie na mŕtvy uhol

Úvod



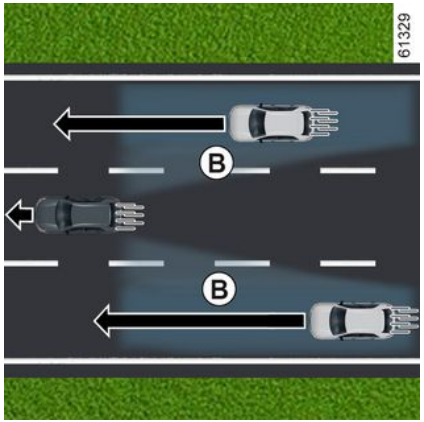
Funkcia upozorní vodiča pomocou údajov zo snímačov nainštalovaných na každej strane zadného nárazníka (priestor ***C***):

– ak sa v zóne mŕtveho uhla ***C*** nachádza vozidlo a pohybuje sa rovnakým smerom ako vaše vozidlo;

a/alebo

– keď hrozí riziko zrážky s vozidlom, ktoré sa nachádza v oblasti ***B*** a pohybuje sa rýchlejšie než vy vo vedľajšom pruhu.

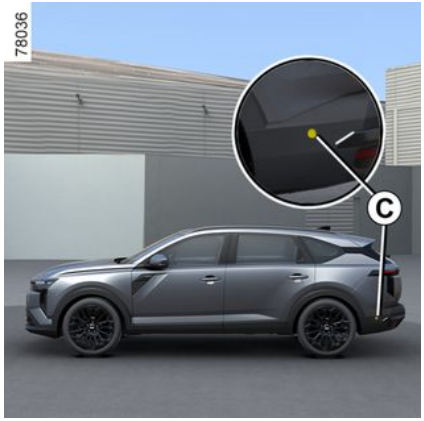
Ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou vyššou než približne 15 km/h, funkcia vás na to upozorní.



Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Funkcia neupozorní vodiča, ak sa ostatné vozidlá nepohybujú.

Osobitosť



Uistite sa, že zóna ***C*** okolo radarov na oboch stranách zadného nárazníka nie je zakrytá (nečistotami, blatom, snehom atď.).

Ak je jeden z radarov zakrytý, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Bočné radary bez viditeľnosti”. Očistite oblasť, v ktorej sa nachádzajú snímače.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Indikátor *1*



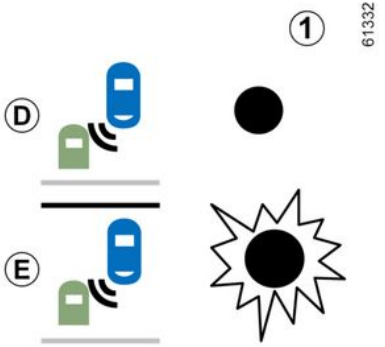
Na každom vonkajšom spätnom zrkadle ***2*** je umiestnené výstražné svetlo ***1***.

Poznámka:

– pravidelne čistite vonkajšie spätné zrkadlá ***2***, aby boli viditeľné kontrolky ***1***.
– Ak predbiehate iné vozidlo, výstražné svetlo ***1*** sa rozsvieti len vtedy, ak toto vozidlo zostane dostatočne dlho v oblasti kontroly mŕtveho uhla vozidla ***A***.

Zobrazenia

Displej *D*



Prvé varovanie: **ak nie je aktivovaný ukazovateľ smeru**, kontrolka ***1*** signalizuje, že bolo v mŕtvom uhle zistené vozidlo a/alebo že sa v susednom jazdnom pruhu zozadu rýchlo približuje iné vozidlo.

Zobrazenie *E*

Ak je aktivovaný ukazovateľ smeru jazdy, bliká výstražné svetlo ***1***, keď funkcia rozpozná vozidlo v oblasti výstrahy mŕtveho uhla a/alebo vozidlo, ktoré sa rýchlo približuje zozadu na strane, ku ktorej budete otáčať volantom.

Ak vypnete smerové svetlo, funkcia sa vráti k pôvodnému upozorneniu (zobrazenie ***D***).

Podmienky nečinnosti

– Pri jazde po ceste s prudkými zákrutami,
– pri cúvaní.

Ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením rozpoznaným systémom, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Príves: upozornenie na mŕtvy uhol vypnuté“, aby ste vedeli, že funkcia nie je aktívna.

Pri výbere výbavy vhodnej na vaše vozidlo, odporúčame vám sa poradiť v značkovom servise.

Poruchy funkcie

Ak systém zistí poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolovať bočný radar“.

Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Pretože sa za nárazníkom nachádzajú snímače, odporúča sa zveriť každý zásah v rámci nárazníka (oprava, výmena, lakovanie atď.) kvalifikovanému technikovi.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Upozornenia

3

– Kapacita detekcie systému závisí od štandardnej šírky jazdného pruhu. Ak idete v širokom pruhu, systém nemusí detegovať vozidlo v mŕtvom uhle.
– V prípade veľmi zlých poveternostných podmienok (silný dážď, sneh atď.) môže dôjsť k dočasnému narušeniu systému. Je potrebné byť ostražitý vzhľadom na jazdné podmienky.

Hrozí riziko nehody.

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.
Vodič musí vždy prispôsobiť rýchlosť podmienkam cestnej premávky nezávisle od informácií systému.
Za žiadnych okolností sa nespoliehajte na systém ako na detektor prekážok alebo systém proti kolíziám.

Servis/opravy systému

– V prípade nárazu môže dôjsť k zmene vyrovnania radarov a ich prevádzka môže byť následne ovplyvnená. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.
– V oblasti snímačov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Na práci na tomto systéme je oprávnený iba autorizovaný predajca.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– komplexné okolie (kovové mosty, tunely, cesty s bariérami na okrajoch atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica a pod.),
– vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré systém nerozpoznal.

Riziko falošných varovaní alebo absencie varovaní.

Ak sa systém správa neštandardne, kontaktujte autorizovaný servis.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Obmedzenie činnosti systému

– Oblasť radaru musí zostať čistá a nesmú na nej byť vykonávané žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.
– Malé predmety pohybujúce sa v blízkosti vozidla (motocykle, bicykle, chodcov atď.) systém nemusí rozpoznať.
– Pri jazde v zákrute môžu snímače dočasne prerušiť detekciu vozidiel vo vedľajších jazdných pruhoch.
– Funkcia vás môže upozorniť oneskorene, keď sa k vám zozadu vo vedľajších jazdných pruhoch približujú po stranách dve iné vozidlá (jazda na ceste s 3 jazdnými pruhmi) a oveľa vyššou rýchlosťou než má vaše vozidlo.
– Systém nemusí poskytnúť upozornenie, keď sa ostatné vozidlá pohybujú výrazne odlišnou rýchlosťou.
– Ak vozidlo predbieha dlhé vozidlo (napr. nákladné vozidlo predbieha vozidlo idúce podobnou rýchlosťou) systém môže prerušiť upozornenie ešte pred ukončením manévra.
– Vozidlo ide po kľukatej ceste.

Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť



Pomocou informácií z kamery ***1*** táto funkcia informuje vodiča o časovom odstupe medzi jeho vozidlom a vozidlom idúcim vpredu, aby sa dodržala bezpečná brzdná dráha medzi oboma vozidlami.

Ak je rýchlosť vozidla približne v intervale od 30 do 150 km/h (alebo 160 km/h – v závislosti od vozidla), funkcia sa aktivuje.

Umiestnenie kamery *1*

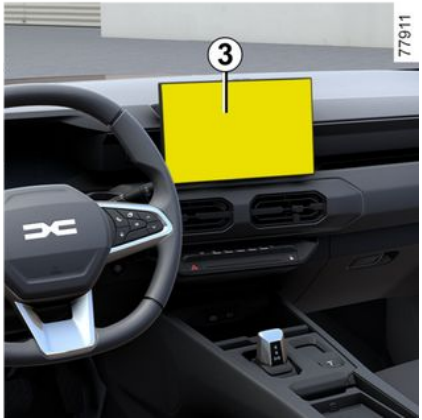
Dbajte na to, aby čelné okno nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, vlhkosťou vyzrážanou na oknách atď.).

Umiestnenie radaru *2*

Dbajte na to, aby ochranná doska radaru nebola blokovaná (špina, blato, sneh, zle nasadené evidenčné číslo), poškodená nárazom, upravená (vrátane lakovania) alebo prekrytá ľubovoľným príslušenstvom namontovaným v prednej časti vozidla (na mriežke alebo logu atď.).

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Aktivácia alebo deaktivácia systému z multimediálnej obrazovky *3*



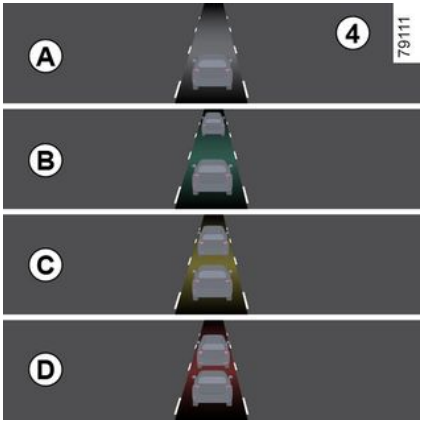
V režime „Vozidlo” multimediálnej obrazovky ***3*** stlačte menu „Asistent jazdy”.

Aktivujete/deaktivujete funkciu „Bezp. vzdialenosť”.

Pri každom naštartovaní vozidla bude funkcia pokračovať v režime, ktorý sa uložil pri poslednom zastavení motora.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Prevádzka



Po aktivovaní tejto funkcie sa na prístrojovej doske zobrazí indikátor ***4***, ktorý vodiča informuje o vzdialenosti medzi jeho vozidlom a vozidlom pre ním.

– ***A*** (sivá): neaktívne;
– ***A*** (zelená): nebolo zistené žiadne vozidlo
– ***B*** (zelená): časový interval je dlhší alebo sa rovná asi 2 sekundám (vzdialenosť medzi dvomi vozidlami je prispôsobená vašej rýchlosti);
– ***C*** (žltá): časový interval je približne od jednej do dvoch sekúnd (nedostatočná vzdialenosť medzi dvoma vozidlami);
– ***D*** (červená): časový interval je kratší alebo rovný približne jednej sekunde (veľmi nedostatočná vzdialenosť medzi oboma vozidlami).

Ak je interval medzi dvoma vozidlami kratší ako približne 0,5 sekundy, indikátor ***4*** a zobrazenie ***D*** na prístrojovej doske zostanú svietiť v červenej farbe.

Za istých podmienok sa časový interval nemôže zobraziť:

– počas jazdy v zákrute;
– pri zmene jazdného pruhu;
– ak je vozidlo vpredu dostatočne ďaleko alebo mimo dosahu kamery.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Oznamy



Nameraná hodnota sa zobrazí informatívne: systém nevykoná na vozidle žiadne úpravy.
Táto funkcia nie je určená na používanie v mestských podmienkach ani pri dynamickej jazde (zákruty, zrýchlenia, prudké brzdenie...), ale pri stabilizovaných podmienkach jazdy.
Táto funkcia nepôsobí na systém brzdenia.
fotoaparát by sa mal udržiavať čistý a bez akýchkoľvek úprav, aby sa zabezpečila správna funkcia systému.
V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA



Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jej funkciu. Vypnite túto funkciu a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.

Prípady narušenia systému

– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.),
– komplexné prostredie (kovový most, tunel atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, námraza, poľadovica a pod.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
– nedostatočný kontrast medzi predchádzajúcim vozidlom a okolitou oblasťou (napr. biele vozidlo v zasneženej oblasti atď.);
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
– cesta je úzka, točitá a sú na nej časté zákruty (prudké zákruty atď.).

Riziko chybných falošných upozornení.

Aktívne núdzové brzdenie



Pomocou informácií z kamery ***1*** a radaru ***2*** systém určí vzdialenosť medzi vaším vozidlom:

– od vozidla pred vami v rovnakom jazdnom pruhu,

alebo

– od ostatných blížiacich sa vozidiel v rámci manévra na zmenu smeru,

alebo

– od kolmo prechádzajúcich vozidiel;

alebo

– alebo stojacich vozidiel;

alebo

– od okolitých chodcov a cyklistov.

Systém informuje vodiča, ak existuje riziko čelnej zrážky, aby sa umožnilo vykonanie vhodných núdzových manévrov (stlačením brzdového pedála a/alebo otáčaním volantu).

V závislosti od schopnosti vodiča reagovať môže systém pomôcť pri brzdení s cieľom obmedziť poškodenie alebo zabrániť zrážke.

V ostatných situáciách systém nie je v prevádzke a neaktivuje výstrahu.

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení.
Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Tento systém môže použiť maximálne brzdenie vozidla kým sa vozidlo úplne nezastaví, ak je to potrebné.
Z bezpečnostných dôvodov si počas jazdy vo svojom vozidle vždy zapnite bezpečnostný pás a zabezpečte, aby bol celý náklad uložený tak, aby sa žiadne predmety nemohli uvoľniť a zasiahnuť cestujúcich.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby čelné okno nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, vlhkosťou vyzrážanou na oknách atď.).

Umiestnenie radaru *2*

Skontrolujte, či okolie radaru nie je zakryté (špinou, blatom, snehom alebo nesprávne nasadenou poznávacou značkou), narušené alebo zmenené (vrátane lakovania) alebo skryté.

Prevádzka

Keď počas jazdy hrozí riziko kolízie, systém:

– **upozorní vás na hrozbu nárazu:** na prístrojovej doske sa rozsvieti hlá-

senie „Zistená prekážka", sprevádzané zvukovým signálom.

Poznámka: Ak vodič stlačí brzdový pedál a systém stále registruje hrozbu zrážky, brzdná sila sa môže zvýšiť, ak nie je dostatočná na zabránenie nárazu.

– **môže vyvolať brzdenie:** Ak vodič nereaguje na varovanie a kolízia je bezprostredná, na prístrojovej doske sa rozsvieti červená výstražná kontrolka  a zobrazí sa správa „Zabrzdiť", sprevádzané zvukovým signálom.

Poznámka:

– Ak vodič použije ovládacie prvky vozidla (volant, pedále atď.), systém môže reagovať oneskorene alebo sa nemusí aktivovať;
– ak aktívne núdzové brzdenie spôsobilo zastavenie vozidla, vozidlo zostane krátky čas v pokoji. Po uplynutí tohto časového limitu musí vodič udržať vozidlo na mieste podržaním brzdového pedála;
– potom, čo systém aktivuje brzdenie, sa zobrazí správa „Zvýšená bezpeč aktivovaná".

V prípade núdzového manévru môžete kedykoľvek prerušiť brzdenie týmito spôsobmi:

– rýchlo stlačiť pedál akcelerátora;

alebo

– otočením volantu ako manéver na vyhnutie sa zrážke.

Osobitosti upozornení
V závislosti od rýchlosti sa upozornenie a brzdenie môžu aktivovať súčasne.

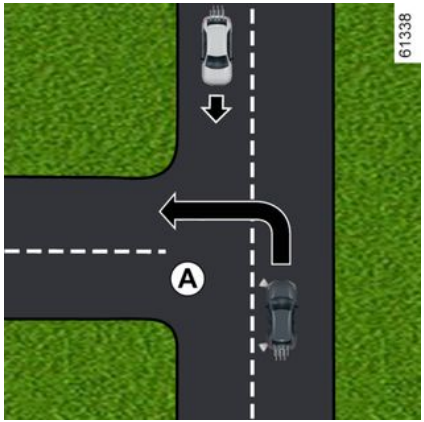
Funkcia aktívneho núdzového brzdenia nie je aktívna v režimoch „SNOW" a „MUD-SAND" ➔ **204**.

Detekcia vozidiel

Detekcia vozidiel v tom istom jazdnom pruhu

Systém rozpozná riziko kolízie s vozidlom pred vami v tom istom jazdnom pruhu, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou vyššou ako približne 8 km/h.

Detekcia protiidúcich vozidiel pri manévri zmeny smeru jazdy



Keď chcete zmeniť smer jazdy (napr. ***A***), systém rozpozná protiidúce vozidlá, keď:

– sa vaše vozidlo pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h až 20 km/);
– zapli ste smerovku.

Detekcia vozidiel kolmo prechádzajúcich cez jazdný pruh

Vozidlá prechádzajúce kolmo na jazdný pruh systém rozpozná, keď:

– sa vaše vozidlo pohybuje rýchlosťou v intervale približne 20 km/h a 60 km/h.

Detekcia stojacich vozidiel v jazdnom pruhu

Systém rozpozná stojace vozidlá, keď:

– sa vaše vozidlo pohybuje rýchlosťou v intervale medzi 8 km/h a 80 km/h.

Detekcia chodcov a cyklistov

Detekcia chodcov a cyklistov v tom istom jazdnom pruhu

Systém rozpozná chodcov a cyklistov, keď:

– sa vaše vozidlo pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h a 85 km/h.

Detekcia chodcov a cyklistov pri zmene smeru jazdy

Systém rozpozná chodcov a cyklistov, keď:

– vaše vozidlo sa pohybuje rýchlosťou v intervale približne 8 km/h až 20 km/h;

Aktivácia/deaktivácia

Podľa typu vozidla a uplynutého času od posledného vypnutia motora sa funkcia opätovne aktivuje:

– keď je vozidlo odomknuté,

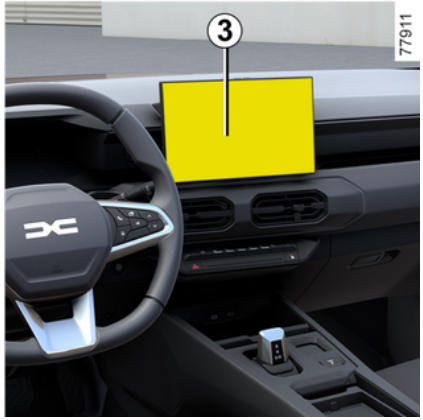
alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Aktivácia, deaktivácia systému z multimediálnej obrazovky *3*



Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte „**ON**“ alebo „**OFF**“.

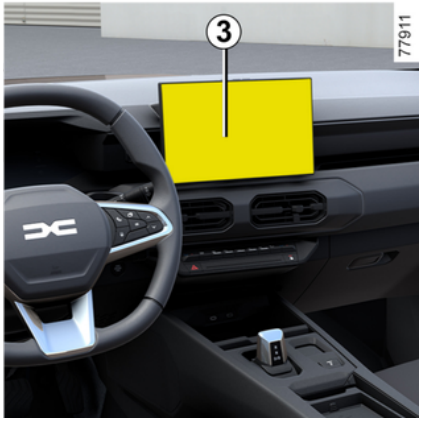
Pri deaktivácii systému sa rozsvieti kontrolka alebo sa v závislosti od vozidla na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka . Po aktivácii systému sa výstražné svetlo prestane zobrazovať.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Nastavenia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Systémové nastavenia z multimediálnej obrazovky *3*



Keď vozidlo stojí, pre prístup k nastaveniam funkcie cez multimediálny displej ***3*** si pozrite pokyny pre multimédiá:

– „Výstraha“: nastavte úroveň citlivosti upozornenia. Na tento účel vyberte:

– « Pomalé » ;
– « Štandardné » ;
– « Rýchle ».

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Dočasne nie je k dispozícii

Ak systém zaznamená dočasnú poruchu, rozsvieti sa kontrolka alebo sa v závislosti od vozidla na prístrojovej doske rozsvieti kontrolka .

Možné príčiny:

– systém je dočasne vyradený (oslnenie, stretávacie svetlomety, nepriaznivé poveternostné podmienky a pod.). Systém sa opäť zapne, keď sa zlepšia podmienky viditeľnosti;
– činnosť systému je dočasne narušená (napríklad: čelné okno, mriežka predného nárazníka alebo logo sú zakryté nečistotami, blatom, snehom, vlhkosťou vyzrážanou na oknách a pod.) V takom prípade zastavte vozidlo a vypnite motor. Očistite čelné okno, mriežku predného nárazníka alebo logo. Pri ďalšom naštartovaní motora zhruba po piatich až desiatich minútach jazdy kontrolka aj hlásenie zmiznú. Ak sa tak nestane, príčina môže byť iná; obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Poruchy funkcie

Keď funkcia zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí výstražná kontrolka alebo, v závislosti od vozidla, výstražné svetlo . Poraďte sa v značkovom servise.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Upozornenia

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.
Aktivácia tejto funkcie sa môže oddialiť, keď systém zaregistruje jednoznačné znaky ovládania vozidla vodičom (pohyb volantom, pedálmi atď.).

Systém sa nedokáže zapnúť v týchto prípadoch:

– bola aktivovaná elektronická kontrola stability (ESC|.

Servis/opravy systému

– V prípade nárazu sa môže zmeniť vyrovnanie kamery, a jej prevádzka môže byť následne ovplyvnená. Vypnite túto funkciu a obráťte sa na značkový servis.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Pracovať na tomto systéme je oprávnený iba autorizovaný predajca.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– komplexné prostredie (kovový most, tunel atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, krupobitie, poľadovica, dážď atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
– slabý kontrast medzi objektom (vozidlo, chodec, atď.) a jeho prostredím (napríklad: chodec oblečený v bielom v zasnežene-
nej oblasti,
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou atď.),
– ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdiť.

Obmedzenie činnosti systému

– Pri každom naštartovaní vozidla systém vykonáva kalibráciu podľa okolia vozidla a môže byť neaktívny po dobu približne
dvoch až piatich minút jazdy,
– v dôsledku blížiaceho sa vozidla sa neaktivuje žiadne upozornenie ani činnosť systému, ak nie sú splnené podmienky
uvedené v odseku „Osobitosti protiidúcich vozidiel pri zmene smeru”,
– fotoaparát by sa mal udržiavať čistý a bez akýchkoľvek úprav, aby sa zabezpečila správna funkcia systému;
– systém nemusí reagovať na malé vozidlá tak účinne ako na iné vozidlá;
– systém nemusí fungovať správne, keď je povrch vozovky šmykľavý (dážď, sneh, poľadovica atď.),
– na zabezpečenie správneho fungovania musí systém rozlíšiť celú prekážku. Systém sa nedokáže zaregistrovať nasledu-
júce objekty:

– chodcov/cyklistov v tme alebo za nedostatočných svetelných podmienok,
– čiastočne viditeľných chodcov/cyklistov;
– chodci s výškou menšou ako približne 80 cm;
– chodcov nesúcich predmety,
– ...

Za týchto podmienok nemusí systém zareagovať, môže upozorniť vodiča alebo môže neplánovane zabrzdiť.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Deaktivácia funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– oblasť kamery bola poškodená (napr. vonkajšia alebo vnútorná strana čelného okna);
– vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy),
– čelné sklo je prasknuté alebo narušené (nevykonávajte opravy tejto oblasti čelného skla; nechajte si ho vymeniť v značkovom servise),
– nejazdíte po upravenej vozovke.

V prípade nesprávnej činnosti systému ho vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis.

Prerušenie funkcie

Kedykoľvek môžete prerušiť automatické brzdenie rýchlym stlačením pedálu plynu alebo pohybom volantu vyhýbacím manévrom na zabránenie zrážke.

Upozornenie na pozornosť vodiča

Úvod

Táto funkcia predstavuje dodatočnú pomoc pri riadení v prípade rizika rozptýlenia. Funkcia nezasahuje do vozidla. Táto funkcia v žiadnom prípade nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča počas jazdy.
Vodič musí vždy prispôsobiť svoju jazdu svojej bdelosti bez ohľadu na indikácie systému.



Systém analyzuje správanie tváre pomocou vnútornej kamery ***1*** a upozorní na rozptýlenie, ak ho zistí.

Rozptýlenie je situácia, keď sa vodič nepozerá na cestu približne tri sekundy alebo tento pohyb opakuje niekoľkokrát za sebou.

Poznámka: systém nezaznamenáva žiadne snímky a pracuje v reálnom čase.

Umiestnenie kamery *1*

Uistite sa, že kamera nie je znečistená (špinou, blatom atď.) alebo zakrytá.

Prevádzka

Systém nepretržite monitoruje pozornosť vodiča a počas jazdy môže vydať niekoľko varovaní.



Funkcia je pripravená vás upozorniť, keď rýchlosť prekročí približne 20 km/h.

V prípade rozptýlenia sa na prístrojovej doske ***2*** zobrazí správa „Sústreďte sa na riadenie" sprevádzaná pípnutím.

Odporúča sa venovať pozornosť cestnej premávke a predvídať prípadné rôzne udalosti.

Stlačte spínač ***3*** **„OK“** na vymazanie výstrahy zobrazenej na prístrojovej doske. Po vymazaní správy systém naďalej monitoruje rozptýlenie a v prípade potreby vydá nové upozornenie.

Aktivácia/deaktivácia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V závislosti od vozidla a od času, ktorý uplynul od posledného zastavenia motora, sa výstrahy opätovne aktivujú:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– keď je motor naštartovaný.

V závislosti od výbavy vozidla nemusí byť možné výstrahy deaktivovať.

V závislosti od vozidla môžete upozornenia aktivovať alebo deaktivovať pomocou:

– tlačidlo „My Safety” ;
– multimediálna obrazovka.

Aktivácia a deaktivácia upozornení pomocou tlačidla *4* „My Safety”



Upozornenia môžete deaktivovať alebo aktivovať pomocou režimu „Perso” vo funkcii „My Safety” ➔ **210**.

Ak boli upozornenia predtým deaktivované pomocou režimu „Perso”:

– Ak chcete upozornenia **deaktivovať**, stlačte dvakrát po sebe tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa vypne;

– Ak chcete **opätovne aktivovať** upozornenia, stlačte raz tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa rozsvieti.

Aktivácia a deaktivácia upozornení z multimediálnej obrazovky *5*



Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať upozornenia, pozrite si multimediálne pokyny.

Vyberte možnosť **„ON”** alebo **„OFF”**.

Obmedzenia činnosti systému

Prevádzke systému môžu brániť napríklad určité podmienky:

– pri nosení určitých typov okuliarov;
– ak je kamera zakrytá, aj keď len čiastočne;

– ak je časť tváre vodiča skrytá (vlasy, čiapka, chirurgická maska, šatka atď.);
– nevhodná poloha pri riadení (napríklad príliš nízky posed, príliš veľký náklon atď.), ktorá môže zabrániť kamere správne analyzovať tvár;
– …

Za týchto podmienok systém nemusí spustiť varovanie alebo môže spustiť predčasné alebo falošné varovania.

Poruchy funkcie

Ak systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovom paneli sa zobrazí správa „Monitor bdelosti skontrolovať" alebo, v závislosti od vozidla, „Pozor sledovanie nedostupné Tvár nezistená" accompagné du témoin .

Skontrolujte, či je fotoaparát čistý a/alebo odstráňte príslušenstvo, ktoré zakrýva tvár.

Uistite sa, že sedíte správne.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Upozornenie na únavu vodiča

Úvod

Táto funkcia je dodatočná pomoc pri riadení v prípade rizika únavy. Funkcia nezasahuje do vozidla. Táto funkcia v žiadnom prípade nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča počas jazdy. Vodič musí vždy prispôsobiť svoju jazdu svojej bdelosti bez ohľadu na indikácie systému.



Systém analyzuje výrazy tváre vodiča pomocou vnútornej kamery ***1*** a vydá varovanie, ak hrozí riziko ospalosti.

Poznámka: systém nezaznamenáva žiadne snímky a pracuje v reálnom čase.

Umiestnenie kamery *1*

Uistite sa, že kamera nie je znečistená (špinou, blatom atď.) alebo zakrytá.

Prevádzka

Systém nepretržite monitoruje pozornosť vodiča a počas jazdy môže vydať niekoľko varovaní.

Pri každom naštartovaní motora alebo pri výmene vodiča sa nastavenia systému po niekoľkých minútach obnovia.



Funkcia je pripravená sa spustiť, ak:

– od posledného zastavenia vozidla uplynulo niekoľko minút;
– rýchlosť je vyššia než približne 20 km/h.

Ak hrozí riziko únavy, na prístrojovej doske ***2*** sa zobrazí správa „Urobte prestávku" sprevádzaná pípnutím.

Ak vodič zaspí, na prístrojovej doske ***2*** sa zobrazí správa „Zvýšená únava nutná prestávka" sprevádzaná zvukovým signálom.

Odporúča sa čo najskôr zastaviť a urobiť si prestávku.

Stlačte spínač ***3*** **„OK"** na vymazanie výstrahy zobrazenej na prístrojovej doske. Po vymazaní správy systém naďalej sleduje únavu a v prípade potreby vydá nové upozornenie.

Aktivácia/deaktivácia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V závislosti od vozidla a od času, ktorý uplynul od posledného zastavenia motora, sa výstrahy opätovne aktivujú:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– keď je motor naštartovaný.

V závislosti od výbavy vozidla nemusí byť možné výstrahy deaktivovať.

V závislosti od vozidla môžete upozornenia aktivovať alebo deaktivovať pomocou:

– tlačidlo „My Safety" ;
– multimediálna obrazovka.

Aktivácia a deaktivácia upozornení pomocou tlačidla *4* „My Safety"

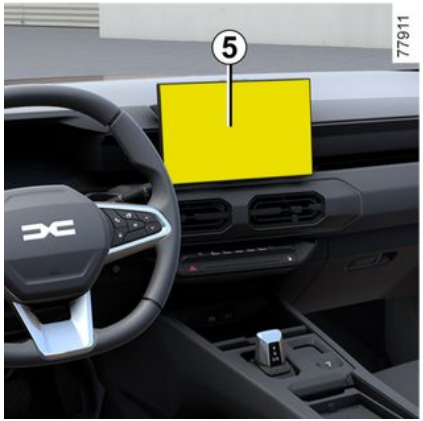


Upozornenia môžete deaktivovať alebo aktivovať pomocou režimu „Perso" vo funkcii „My Safety" ➔ **210**.

Ak boli upozornenia predtým deaktivované pomocou režimu „Perso":

– Ak chcete upozornenia **deaktivovať**, stlačte dvakrát po sebe tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa vypne;
– Ak chcete **opätovne aktivovať** upozornenia, stlačte raz tlačidlo ***4***. Kontrolka na tlačidle ***4*** sa rozsvieti.

Aktivácia a deaktivácia upozornení z multimediálnej obrazovky *5*



Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať upozornenia, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte možnosť **„ON”** alebo **„OFF”**.

Obmedzenia činnosti systému

Prevádzke systému môžu brániť napríklad určité podmienky:

– pri nosení určitých typov okuliarov;
– ak je kamera zakrytá, aj keď len čiastočne;
– ak je časť tváre vodiča skrytá (vlasy, čiapka, chirurgická maska, šatka atď.);
– nevhodná poloha pri riadení (napríklad príliš nízky posed, príliš veľký náklon atď.), ktorá môže zabrániť kamere správne analyzovať tvár;
– …

Za týchto podmienok systém nemusí spustiť varovanie alebo môže spustiť predčasné alebo falošné varovania.

Poruchy funkcie

Ak systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovom paneli sa zobrazí správa „Monitor bdelosti skontrolovať” alebo, v závislosti od vozidla, „Pozor sledovanie nedostupné Tvár nezistená” accompagné du témoin  . Poraďte sa v značkovom servise.

Skontrolujte, či je fotoaparát čistý a/alebo odstráňte príslušenstvo, ktoré zakrýva tvár.

Uistite sa, že sedíte správne.

Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Detekcia dopravných značiek



Systém zobrazuje na prístrojovej doske obmedzenia rýchlosti podľa dopravných značiek zistených na ceste.

Primárne využíva údaje z kamery *1* umiestnenej na čelnom okne.

V závislosti od krajiny systém využíva aj informácie z predplatených máp na interpretáciu určitých značiek (vstup do mesta atď.).

Značka zobrazená na prístrojovej doske sa zmení, keď systém rozpozná dopravnú značku.

Keď je aktívny obmedzovač rýchlosti alebo, v závislosti od vozidla, adaptívny tempomat Stop and Go, môžete synchronizovať nastavenú rýchlosť

tak, aby zodpovedala rýchlosti zobrazenej na prístrojovej doske systémom (➔ 254 ➔ 257).

Ak je zistené prekročenie rýchlosti, dopravná značka zobrazená na prístrojovej doske sa upraví tak, aby informovala vodiča.

Umiestnenie kamery *1*

Dbajte na to, aby čelné okno nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, vlhkosťou vyzrážanou na oknách atď.).

Osobitné prípady

Pre vozidlá s predplatným máp:

– ak sa vozidlo pohybuje v krajine, kde sa jednotky rýchlosti líšia od jednotiek vozidla, systém zobrazí značku obmedzenia rýchlosti v jednotkách danej krajiny spolu s obmedzením rýchlosti prepočítaným na jednotky používané na prístrojovej doske vozidla;
– v krajinách, ktoré znižujú obmedzenú rýchlosť v daždivom počasí na niektorých typoch cesty, môže systém po niekoľkých sekundách aktivácie stieračov zmeniť zistené obmedzenie rýchlosti.

Pre vozidlá bez predplatného máp: ak jazdíte v krajine, kde sa používajú iné jednotky rýchlosti ako vo vašom vozidle, môžete na prístrojovej doske ručne zvoliť príslušnú jednotku rýchlosti (napríklad prejsť z kilometrov na míle), aby ste získali správne informácie ➔ 126.

Poznámka: Systém nezohľadňuje výnimočné obmedzenia rýchlosti, ako napríklad v dňoch maximálneho znečistenia.

Prevádzka

Výstražné kontrolky

80207



Funkcia zobrazí tieto výstražné svetlá:

2. Značky obmedzenia rýchlosti a doplnkové značky obmedzenia rýchlosti (rýchlosť na výjazdovej rampe so šípkou, rýchlosť s karavanom, rýchlostné obmedzenie podľa dĺžky používania atď.)

3. Ďalšie dopravné značky (začiatok zákazu predbiehania).

4. Značky obmedzenia rýchlosti s doplnkovou tabuľou, ktorú systém nerozpoznáva (neštandardná, čiastočne zakrytá, poškodená, zložitá a pod.).

Ak je zistené prekročenie rýchlosti, okolo dopravnej značky bliká kruh (výstražná kontrolka ***2***) a v závislosti od výbavy vozidla budete na niekoľko sekúnd upozornení zvukovým signálom. Zostane svietiť na prístrojovej doske, kým rýchlosť vozidla presahuje zistené rýchlostné obmedzenie.

Poznámka: Keď sa zobrazí indikátor ***4***, systém neberie do úvahy rýchlosť uvedenú na doplnkovej tabuli. Systém potom berie do úvahy len rýchlosť zobrazenú indikátorom ***2***.

Predplatné máp
Detekcia dopravných značiek je spojená s predplatným máp.
V závislosti od zariadenia je potrebné mapy pravidelne aktualizovať.
Ak sa mapy neaktualizujú, zhorší sa výkon systému (nesprávne obmedzenie rýchlosti atď.)
Poznámka: ak pre danú krajinu nie sú k dispozícii mapové údaje, na multimediálnej obrazovke sa zobrazí správa, ktorá vás na to upozorní a navrhne stiahnutie mapových údajov pre túto krajinu.
Na správu a aktualizáciu predplatného pozrite si multimediálne pokyny.
Ak predplatné nie je k dispozícii, systém sa obmedzí na zohľadnenie značiek s obmedzením rýchlosti, keď ich zaregistruje kamera. Systém už nebude brať do úvahy informácie týkajúce sa mapy. Môže byť ovplyvnená dostupnosť rýchlostných obmedzení.

Aktivácia/deaktivácia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

V závislosti od vozidla a od času, ktorý uplynul od posledného vypnutia motora, sa opäť aktivuje zvukové varovanie:

– keď je vozidlo odomknuté,

alebo

– pri otvorení dverí,

alebo

– po opätovnom naštartovaní motora.

Aktivácia a deaktivácia zvukového varovania pri prekročení rýchlosti pomocou tlačidla *5* "My Safety"

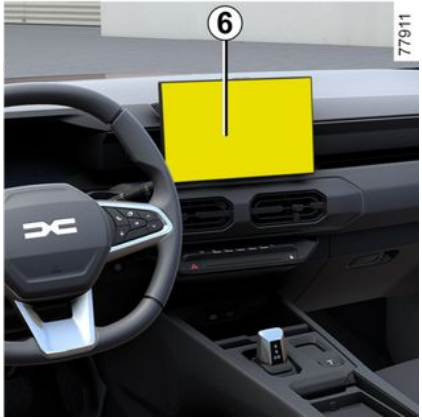


Zvukové varovania možno aktivovať alebo deaktivovať z režimu „Perso“ vo funkcii „My Safety" ➔ 210.

Ak bolo zvukové varovanie predtým deaktivované pomocou režimu „Perso":

– **na deaktiváciu** zvukového varovania stlačte tlačidlo ***5*** dvakrát. Kontrolka na tlačidle ***5*** sa vypne;
– Ak chcete **opätovne aktivovať** zvukové varovanie, stlačte tlačidlo ***5*** raz. Kontrolka na tlačidle ***5*** sa rozsvieti.

Aktivácia, deaktivácia zvukového varovania pred prekročením rýchlosti z multimediálnej obrazovky *6*



Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať zvukové varovanie, pozrite si pokyny v multimediálnom systéme.

Vyberte možnosť **„ON”** alebo **„OFF”**.

Kolísanie obmedzenej rýchlosti alebo regulovanej rýchlosti

(v závislosti od vozidla)



Na úpravu nastavenej rýchlosti obmedzovača rýchlosti alebo adaptívneho tempomatu Stop and Go podľa zistených rýchlostných limitov: krátko stlačte spínač ***7*** na prispôsobenie rýchlosti vozidla rýchlostnému limitu uvedenému na poslednej zistenej značke obmedzenia rýchlosti.

Poznámka: V závislosti od vozidla môžete automaticky prispôsobiť rýchlosť vozidla každému novému obmedzeniu, ktoré je uvedené na rozpoznaných dopravných značkách obmedzujúcich rýchlosť. Urobte to tak, že stlačíte a podržíte spínač ***7*** približne na dve sekundy.

Dočasná nedostupnosť

Ak je systém nedostupný z dôvodov súvisiacich s kamerou alebo mapovými údajmi, na prístrojovej doske sa zobrazí symbol  alebo, v závislosti od vozidla, žltý symbol  . Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

Systém nemusí rozpoznať obmedzenie rýchlosti v nasledujúcich prípadoch:

– čelné sklo nie je čisté,
– kamera je osvietená slnkom,
– viditeľnosť je nedostatočná (hmla atď.),
– panely sú nečitateľné (sneh...) alebo zakryté (iným vozidlom alebo stromami),
– údaje na mape nie sú aktuálne alebo nie sú k dispozícii (súkromné cesty, nezmapované oblasti atď.).

Poznámka: Keď je predná kamera zakrytá, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Čelná kamera bez viditeľnosti”. Vyčistite oblasť čelného skla pred kamerou.

Poruchy funkcie

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí

 alebo, v závislosti od vozidla, žltá  .

V niektorých prípadoch ich sprevádza nasledujúce hlásenie:

– « Asist. riadenia nedostupný » ;

alebo

– « Skontrolovať prednú kameru » ;

alebo

– « Skontolovať asist. riadenia ». Poraďte sa v značkovom servise.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Upozornenia

3

Detekcia dopravných značiek

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

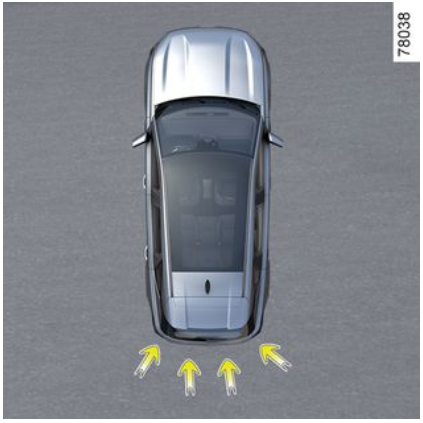
Vodič musí neustále prispôsobovať dopravným predpisom a jazdným podmienkam bez ohľadu na signalizáciu systému.

Systém nemusí zaregistrovať všetky značky obmedzujúce rýchlosť alebo ich môže nesprávne interpretovať.

Vodič nesmie ignorovať dopravné značky nerozpoznané systémom a mal by uprednostniť dodržiavanie aktuálnych dopravných značiek a pravidiel cestnej premávky.

V prípade zlej viditeľnosti (hmla, sneh, námraza...) systém nemôže indikovať vodičovi vhodné obmedzenie.

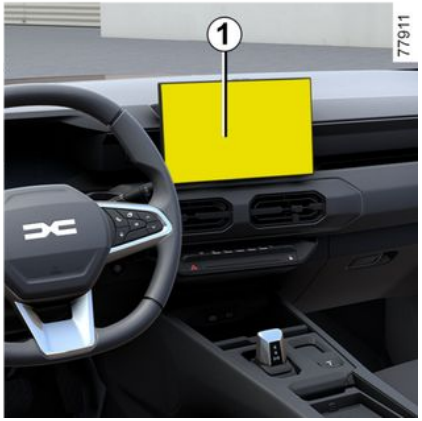
Aktívne núdzové brzdenie pri cúvaní



Okrem funkcie „Parkovací asistent“ ➔ **292** a pomocou informácií zo štyroch centrálnych snímačov umiestnených v zadnej časti vozidla systém rozpoznáva pevné prekážky nachádzajúce sa za vozidlom. Ak existuje značné riziko kolízie, systém automaticky zabrzdí vozidlo.

Poznámka: uistite sa, že štyri centrálne snímače umiestnené v zadnej časti vozidla nie sú zakryté (nečistotami, blatom, snehom atď.).

Prevádzka



Detekcia pevných prekážok za vozidlom

Pri zaradení spiatočky a rýchlosti približne od 3 až 10 km/h, ak hrozí riziko kolízie s pevnou prekážkou, systém **automaticky zabrzdí vozidlo**. Vizuálna spätná väzba ***2***  sa zobrazí na multimediálnej obrazovke ***1*** sprevádzaná zvukovým signálom.

Keď sa vozidlo zastaví, treba ho udržiavať v pokoji podržaním nohy na brzdovom pedáli.

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

V prípade nárazu do spodnej časti vozidla počas manévrovania (napr. pri kontakte so stĺpom, vyvýšeným obrubníkom alebo iným mestským mobiliárom) môže dôjsť k poškodeniu vozidla (napr. deformácii nápravy).
Aby ste predišli riziku nehody, nechajte si vozidlo skontrolovať u autorizovaného predajcu.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Zapnutie/vypnutie systému

78511



Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu prostredníctvom multimediálnej obrazovky ***1***, vyberte režim „Vozidlo“ a potom "Parkovací asistent". Vyberte položku „Aktívne núdzové zadné brzdenie“.

Ak je funkcia vypnutá, na multimediálnej obrazovke sa zobrazí kontrolka ***3*** OFF.

Poruchy funkcie

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu, automaticky sa deaktivuje aktívne núdzové brzdenie pri cúvaní.

Na multimediálnej obrazovke sa rozsvieti kontrolka ***3*** OFF a v závislosti od typu poruchy sa na obrazovke prístrojovej dosky zobrazí nasledujúce hlásenie:

– « Parkovacie sním. nedostupné » ;

alebo

– « Skontrolovať park. snímače » ;

alebo

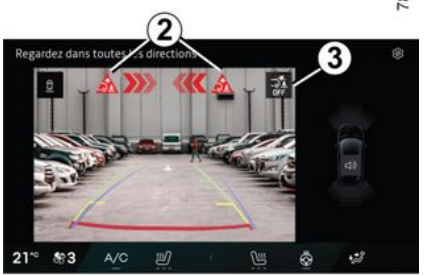
– « Asist. riadenia nedostupný » ;

alebo

– « Skontolovať asist. riadenia ».

Vyčistite ultrazvukové snímače. Ak problém pretrváva, poraďte sa v značkovom servise.

78512



Ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením rozpoznaným systémom a je pripojený príves, aktívne núdzové brzdenie pri cúvaní sa automaticky deaktivuje a na prístrojovej doske sa zobrazí nasledujúce hlásenie: „Príves parkovacie snímače nedostupné", sprevádzané výstražným svetlom ***3*** OFF na multimediálnej obrazovke.

PRÍDAVNÉ FUNKCIE PODPORY RIADENIA

Upozornenia

Aktívne núdzové brzdenie pri cúvaní
Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. V nijakom prípade nemôže táto funkcia nahradiť ostražitosť a zodpovednosť vodiča.
Niektoré klimatické a poveternostné podmienky môžu systém narušiť alebo poškodiť. Vodič sa preto musí vždy venovať náhlym udalostiam, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy: pri manévrovaní sa vždy uistite, že sa v mŕtvom uhle nenachádzajú žiadne pohyblivé prekážky ani malé či tenké predmety (napríklad dieťa, zviera, detský kočík, bicykel, kameň, stĺp atď.).
Aktivácia tejto funkcie sa môže oddialiť, keď systém zaregistruje jednoznačné znaky ovládania vozidla vodičom (pohyb volantom, pedálmi atď.).
Servis/opravy systému

– V prípade nárazu môžu byť ovplyvnené zadné snímače a ich výkon. Vypnite túto funkciu a obráťte sa na značkový servis.
– V oblasti snímačov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy nárazníka atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Pracovať na tomto systéme je oprávnený iba autorizovaný predajca.
Deaktivácia funkcie
Funkciu musíte deaktivovať, ak sa vozidlo ťahá (odstránenie poruchy) alebo ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré systém nerozpozná.
Ak sa systém správa neobvykle, vypnite ho a obráťte sa na autorizovaného predajcu.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI

Funkcia obmedzovača rýchlosti ovláda motor a systém brzdenia a pomôže vám neprekračovať rýchlosť jazdy, akú ste si zvolili – nazýva sa **obmedzená rýchlosť**.

Funkciu obmedzovača rýchlosti je možné aktivovať už pri rýchlosti 0 km/h.

Ovládanie



1 Spínač na aktiváciu a zvyšovanie obmedzenej rýchlosti (**SET/+**).

2 V závislosti od vozidla, spínač aktivácie detekcie dopravných značiek ➔ **245**.

3 Prepínač na voľbu/zrušenie jazdných pomôcok v závislosti od vozidla:

– adaptívny tempomat;
– Obmedzovač rýchlosti;
– **OFF**.

4 Prepnutie funkcie do pohotovostného režimu s uloženou medznou rýchlosťou (**0**).

5 Vyvolanie uloženého obmedzenia rýchlosti (**RES**).

6 Spínač na aktiváciu a znižovanie obmedzenej rýchlosti (**SET/-**).

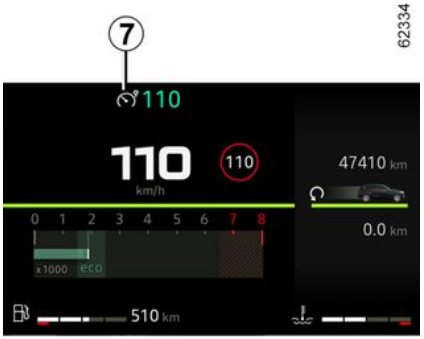
> ⓘ Obmedzovač rýchlosti môžete prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek“ ➔ **245**.

Jazda

Po nastavení obmedzenej rýchlosti, keď sa však rýchlosť ešte nedosiahla, zostáva jazda rovnaká ako vo vozidle bez obmedzovača rýchlosti.

Hneď, ako dosiahnete zaznamenanú rýchlosť, bude ju možné prekonať stlačením plynového pedála iba v prípade potreby (pozrite v časti „Prekročenie obmedzenej rýchlosti”).

Zapnutie



Stláčajte spínač ***3***, kým sa na prístrojovej doske nerozsvieti sivá kontrolka ***7***. Na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Rýchlosť limiter vybraný” spoločne s pomlčkami, ktoré informujú o tom, že funkcia obmedzovača rýchlosti je v prevádzke a pripravená na uloženie obmedzenej rýchlosti.

Na uloženie aktuálnej rýchlosti stlačte spínač ***1*** (**SET/+**) alebo spínač ***6*** (**SET/-**): obmedzená rýchlosť nahradí pomlčky a v závislosti od vozidla sa kontrolka ***7*** zobrazí v bielej farbe.

Minimálna uložená rýchlosť je:

– 30 km/h na vozidlách vybavených manuálnou prevodovkou;

– 20 km/h na vozidlách vybavených automatickou prevodovkou.

> Pozor, nohy musíte mať v blízkosti pedálov, aby ste v kritickej situácii boli pripravení zasiahnuť.

Zmeny obmedzenej rýchlosti



Meniť obmedzenú rýchlosť môžete pomocou (opakovaným stláčaním alebo dlhším podržaním):

– prepínačom ***1*** (**SET/+**) zvýšite rýchlosť.
– prepínačom ***6*** (**SET/-**) znížite rýchlosť.

Prekročenie obmedzenej rýchlosti

Obmedzenú rýchlosť môžete kedykoľvek prekročiť nasledovne: stlačením pedála akcelerátora **pevne a úplne** za bod odporu

Počas prekračovania rýchlosti na prístrojovej doske bliká obmedzená rýchlosť.

Potom uvoľnite pedál akcelerátora: funkcia obmedzovača rýchlosti sa opäť aktivuje hneď, ako dosiahnete rýchlosť nižšiu ako uloženú rýchlosť.

Poznámka: v závislosti od vozidla je možné prekročiť obmedzenú rýchlosť aj stlačením plynového pedála až takmer k bodu odporu.

V tomto prípade je okrem upozornenia zobrazeného na prístrojovej doske vydaný aj zvukový signál.

Pre funkciu je nemožné udržať obmedzenú rýchlosť

V prípade prudkého klesania systém nedokáže udržať obmedzenú rýchlosť: Uložená rýchlosť bliká na červeno na prístrojovej doske a zvukový signál sa ozýva v pravidelných intervaloch na informovanie.

> Ak obmedzovač rýchlosti nie je k dispozícii (po niekoľkých pokusoch o jeho aktiváciu), poraďte sa v značkovom servise.

Nastavenie funkcie vopred

Funkcia obmedzovača rýchlosti sa pozastaví, keď stlačíte prepínač ***4*** (**O).** Obmedzenie rýchlosti sa uloží a zobrazí sa na prístrojovej doske sivou farbou.

Vyvolanie obmedzenej rýchlosti z pamäti

Ak bola rýchlosť uložená, môžete ju vyvolať stlačením spínača ***5***.

> Keď je obmedzovač rýchlosti v pohotovostnom režime, stlačením spínača ***6*** (**SET/-**) alebo spínača ***1*** (**SET/+**) sa funkcia opäť aktivuje bez zohľadnenia uloženej rýchlosti: aktuálna rýchlosť vozidla sa zohľadní.

OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI

Vypnutie funkcie



Funkcia obmedzovača rýchlosti je prerušená, keď stlačíte prepínač ***3*** a zostane prerušená, kým sa nedosiahne **OFF**, pričom sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Asist. riadenia deaktivovaný“. Vtedy nie je uložená v pamäti žiadna rýchlosť.

Výstražná kontrolka ***6*** na prístrojovej doske zmizne, čím sa potvrdí, že funkcia je deaktivovaná.

Na ukončenie systémov asistencie pri jazde stlačte prepínač ***3*** toľkokrát, koľko je potrebné, až kým nedosiahnete **OFF**. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Asistencia riadenia je deaktivovaná“.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Na základe údajov z kamery vám adaptívny tempomat s funkciou Stop and Go umožní udržiavať zvolenú rýchlosť, ktorá sa označuje ako regulovaná rýchlosť, a zároveň zaistí bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu v rovnakom jazdnom pruhu.

V závislosti od vozidla, keď je aktivovaná funkcia "Detekcia dopravných značiek" ➔ **245**, systém môže prispôsobiť rýchlosť vášho vozidla podľa značiek obmedzujúcich rýchlosť rozpoznaných kamerou.

Ak vozidlo pred vami zastaví, systém Stop and Go adaptívneho tempomatu môže brzdiť vaše vozidlo až do úplného zastavenia a následne znovu rozbehnúť.

Systém reguluje zrýchľovanie aj spomaľovanie vášho vozidla prostredníctvom motora a brzdového systému.

Maximálny dojazd systému je približne 140 metrov. Môže sa líšiť v závislosti od stavu vozovky (profil terénu, poveternostné podmienky atď.)

Funkciu Stop and Go adaptívneho tempomatu je možné aktivovať od 0 km/h) do 180 km/h.

Funkciu označuje symbol  .

Poznámka:

– vodič musí dodržiavať maximálnu povolenú rýchlosť a bezpečné vzdialenosti podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej jazdí;
– adaptívny tempomat Stop and Go dokáže zabrzdiť vozidlo až po tretinu jeho brzdnej kapacity. V závislosti od situácie je potrebné, aby vodič v prípade potreby intenzívnejšie zabrzdil.

ⓘ Systém Stop and Go adaptívneho tempomatu neaktivuje núdzové zastavenie a jeho brzdný účinok je obmedzený.



Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení.
V žiadnom prípade sa nedá týmto systémom nahradiť zodpovednosť vodiča za dodržiavanie rýchlostných limitov, bezpečných odstupov ani za sústavnú pozornosť počas jazdy.
Vodič musí mať neustále kontrolu nad vozidlom.
Vodič musí neustále prispôsobovať rýchlosť okoliu a dopravnej situácii.
Používajte adaptívny tempomat mimo mestských oblastí, na širokých cestách s viditeľnými čiarami.
Tempomat môže pracovať obmedzene na veľmi kľukatých či šmykľavých cestách (námraza, akvaplaning, štrk) alebo pri zhoršených poveternostných podmienkach (hmla, dážď, bočný vietor a pod.).
Hrozí riziko nehody.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Umiestnenie kamery *1*



Dbajte na to, aby čelné okno nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom, vlhkosťou vyzrážanou na oknách atď.).

Umiestnenie radaru *2*

Dbajte na to, aby ochranná doska radaru nebola blokovaná (špina, blato, sneh, zle nasadené evidenčné číslo), poškodená nárazom, upravená (vrátane lakovania) alebo prekrytá ľubovoľným príslušenstvom namontovaným v prednej časti vozidla (na mriežke alebo logu atď.).

Ovládanie



3 Spínač na aktiváciu a znižovanie regulovanej rýchlosti (**SET/-**).

4 Spínač na aktiváciu a zvyšovanie regulovanej rýchlosti (**SET/+**).

5 V závislosti od vozidla prepínač na aktiváciu detekcie obmedzenia rýchlosti ➔ **245**.

6 Prepnutie funkcie do pohotovostného režimu (a uloženie cestovnej rýchlosti) (**0**).

7 Prepínač na voľbu/zrušenie jazdných pomôcok v závislosti od vozidla:

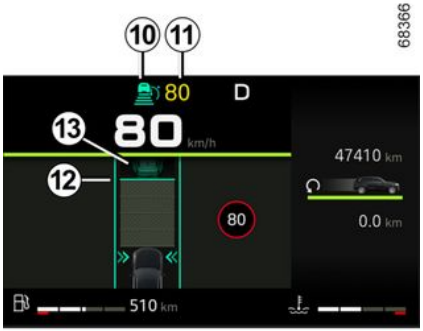
– Funkcia adaptívneho tempomatu Stop and Go  ;
– Obmedzovač rýchlosti;
– **OFF**.

8 Nastavenie vzdialenosti za vozidlom.

9 Vyvolá uloženú regulovanú rýchlosť (**RES**).

> ⓘ V závislosti od vozidla môžete funkciu adaptívneho tempomatu prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek“ ➔ **245** stlačením tlačidla ***5***.

Zobrazenia



10. Výstražné svetlo adaptívneho tempomatu.

11. Uložená regulovaná rýchlosť.

12. Uložená bezpečná vzdialenosť.

13. Vozidlo pred vami.

Fotoaparát by sa mal udržiavať čistý a bez akýchkoľvek úprav, aby sa zabezpečila správna funkcia systému.

Zapnutie

Stlačte prepínač ***7*** toľkokrát, koľkokrát je potrebné, aby ste zvolili adaptívny tempomat Stop and Go.

Na prístrojovej doske sa rozsvieti sivá kontrolka ***10*** a správa „Adaptívny tempomat Vybraný“ spoločne s pomlčkami, ktoré informujú, že táto funkcia je zapnutá a pripravená na zaregistrovanie regulovanej rýchlosti.

Táto funkcia sa nedá aktivovať, ak:

– je zatiahnutá parkovacia brzda,
– je už zapnutá funkcia parkovacieho asistenta ➔ **292**.

Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Adaptívny temp. nedostupný”.

Aktivácia tempomatu

Keď vozidlo stojí alebo sa pohybuje konštantnou rýchlosťou, stláčaním spínačov ***4*** (**SET/+**) alebo ***3*** (**SET/-**) zapnite funkciu a uložte aktuálnu rýchlosť.

Minimálna regulovaná rýchlosť je 20 km/h.

Regulovaná rýchlosť ***11*** nahradí pomlčky a funkcia tempomatu sa potvrdí zobrazením regulovanej rýchlosti zelenou farbou a rozsvietením kontrolky ***10***.

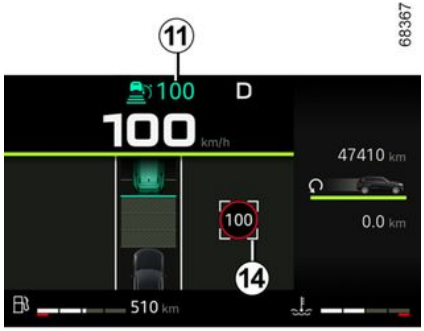
Ak sa pokúsite aktivovať funkciu pri rýchlosti vyššej ako 180 km/h, zobrazí sa hlásenie „Chybná rýchlosť“ a funkcia zostane neaktívna.

Akonáhle je rýchlosť uložená v pamäti a funkcia tempomatu zapnutá, môžete uvoľniť tlak na plynový pedál.

Poznámka: Ak je rýchlosť vášho vozidla nižšia než približne 20 km/h, funkcia predvolene nastaví uloženú cestovnú rýchlosť na 20 km/h. Vozidlo zrýchli, kým nedosiahne uloženú cestovnú rýchlosť.

Dôležité: Nohy by mali byť vždy v blízkosti pedálov, aby bolo možné byť pripravený na akúkoľvek situáciu.

Aktivácia tempomatu s rozpoznávaním značiek na obmedzenie rýchlosti



Ak je vozidlo vybavené funkciou „Detekcia dopravných značiek“ ➔ **245**, stlačením spínača ***5*** prispôsobte rýchlosť vozidla ***14*** rýchlostným obmedzeniam zisteným kamerou.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Ak míňate značku, regulovaná rýchlosť ***11*** sa upraví na hodnotu zaznamenanej rýchlosti ***14***.

Vodič musí byť neustále bdelý pokiaľ ide o rýchlosť, ktorú systém používa a zostáva niesť zodpovednosť za rýchlosť vozidla.

Aktivácia regulácie bezpečnej vzdialenosti

Po aktivácii tempomatu sa na prístrojovom paneli zobrazí predvolená bezpečná vzdialenosť ***12*** zelenou farbou.

Nasledujúce nastavenie vzdialenosti systém uloží medzi každou aktiváciou adaptívneho tempomatu a pre ďalší cyklus štartovania vozidla.

Ak systém zistí vozidlo vo vašom jazdnom pruhu, obrys vozidla ***13*** sa zobrazí nad indikátormi vzdialenosti ***12*** na prístrojovom paneli.

Rýchlosť vášho vozidla sa prispôsobuje rýchlosti vozidla pred vami a v prípade potreby sa použijú brzdy (brzdové svetlá sa rozsvietia), aby sa zachovala vzdialenosť zobrazená na prístrojovej doske.

Poznámka: Veľkosť obrysu vozidla ***13*** sa mení podľa vzdialenosti medzi vami a vozidlom, ktoré sledujete. Čím je obrys väčší, tým je vozidlo pred vami bližšie.

Nastavenie regulovanej rýchlosti

Rýchlosť môžete meniť opakovaným stláčaním (malé prírastky) alebo stláčaním a podržaním (veľké prírastky) spínača ***3*** alebo ***4***:

– prepínač (**SET/-**) ***3*** na zníženie rýchlosti;
– prepínač (**SET/+**) ***4*** na zvýšenie rýchlosti.

Nastavenie vzdialenosti za vozidlom



Bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu môžete kedykoľvek zmeniť opakovaným stlačením spínača ***8***.

Horizontálne pruhy bezpečnej vzdialenosti na prístrojovej doske zobrazujú rôzne dostupné bezpečné vzdialenosti:

– pruh vzdialenosti ***A***. veľká vzdialenosť medzi vozidlami (čo zodpovedá dobe sledovania približne 2,4 sekundy);
– pruh vzdialenosti ***B***: stredná vzdialenosť 2 (zodpovedajúca približne dvom sekundám);
– pruh vzdialenosti ***C***: stredná vzdialenosť 1 (čo zodpovedá približne 1,6 sekundy);
– pruh vzdialenosti ***D***: krátka vzdialenosť (čo zodpovedá približne 1,2 sekundy)

Vybraný pruh vzdialenosti je na prístrojovej doske zobrazená zelenou farbou.

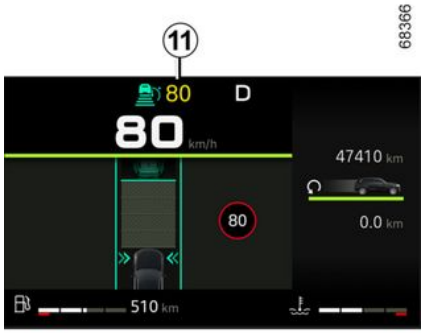
Ostatné pruhy zostávajú sivé.

Poznámka: nasledujúce nastavenie vzdialenosti je potrebné prispôsobiť dopravnej situácii, miestnym predpisom a poveternostným podmienkam.

Nasledujúce nastavenie vzdialenosti systém uloží medzi každou aktiváciou adaptívneho tempomatu Stop and Go a pre ďalší cyklus štartovania vozidla.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Prekročenie nastavenej cestovnej rýchlosti



Regulovanú rýchlosť možno kedykoľvek prekročiť použitím plynového pedála.

V prípade prekročenia sa regulovaná rýchlosť ***11*** zobrazí červenou farbou.

Indikátory vzdialenosti začnú blikať, ak je vzdialenosť k vozidlu vpredu menšia než zvolená bezpečná vzdialenosť: funkcia „Kontrola vzdialenosti“ už nebude fungovať.

Potom uvoľnite pedál akcelerátora: Tempomat a regulácia vzdialenosti automaticky obnovia predtým nastavené hodnoty rýchlosti a vzdialenosti.

Predbiehanie

Ak chcete predbehnúť vozidlo pred vami, aktivácia smerovky dočasne zruší kontrolu bezpečnej vzdialenosti a umožní dostatočnú rýchlosť akcelerácie na predbiehanie.

Stop and Start

Ak vozidlo pred vami spomalí, systém upraví rýchlosť a v prípade potreby privedie vozidlo až k úplnému zastaveniu (napríklad v hustej premávke). Vozidlo sa zastaví niekoľko metrov za vozidlom pred vami. Funkcia Stop and Start môže prepnúť motor do pohotovostného režimu ➔ **163**.

Keď sa vozidlo vpredu opäť rozbehne:

– ak dĺžka zastavenia neprekročí približne tridsať sekúnd, rozjazd vozidla sa vykoná automaticky bez zásahu vodiča;

Poznámka: počas jazdy treba neustále sledovať možné neočakávané situácie a zodpovednosť za ovládanie vozidla vždy zostáva na vodičovi: ak systém rozpozná chodca v blízkosti vozidla, automatický rozjazd zostane deaktivovaný až do nasledujúceho zastavenia;

– ak zastavenie presiahne približne tridsať sekúnd, musíte zošliapnuť pedál akcelerátora alebo stlačiť spínač ***9*** (**RES**), aby sa vozidlo opäť rozbehlo.

Na prístrojovej doske sa zobrazí správa "Stlačte RES alebo zošliapnite plyn pre reštart tempomatu" na potvrdenie tohto.

Ak dĺžka zastavenia presiahne približne tri minúty, automaticky sa použije elektronická parkovacia brzda a adaptívny tempomat s funkciou Stop and Go sa deaktivuje.

Kontrolka ***10***  zhasne, čím sa potvrdí, že funkcia je deaktivovaná.

Nastavenie funkcie vopred

Funkciu môžete prepnúť do pohotovostného režimu za týchto okolností:

– stlačíte spínač ***6*** (**0**);
– stlačíte brzdový pedál, keď je vozidlo v pohybe.

Systém prepne funkciu do pohotovostného režimu, ak:

– nastavíte automatickú prevodovku do polohy **P**, **R** alebo **N**;
– odopnete bezpečnostný pás vodiča;
– otvoríte jednu z otváracích častí;
– stlačíte tlačidlo štartovania/zastavenia motora;
– svah je príliš strmý,
– je rýchlosť vozidla vyššia ako 180 km/h;
– sú aktivované niektoré asistenčné systémy riadenia a zariadenia na vyko-

nanie korekcie (aktívne núdzové brzdenie, systémy ABS, ESC);
– Režimy „SNOW" a „MUD-SAND" ➔ 204.

Vo všetkých prípadoch systém potvrdí pohotovostný režim, keď sa na displeji kontroliek zobrazia symboly v sivej farbe a na prístrojovej doske sa objaví hlásenie „Adaptívny tempomat odpojený".

Ak je funkcia Stop and Go adaptívneho tempomatu prepnutá do pohotovostného režimu alebo deaktivovaná, nedôjde k prudkému zníženiu rýchlosti: musíte brzdiť stlačením brzdového pedála, ak je to potrebné.

Ukončenie pohotovostného režimu

– Je zatiahnutá parkovacia brzda.
– Funkcia „Aktívne núdzové brzdenie" spustí brzdenie.
– Snímač je prekrytý prekážkou (zistenie, že kamery nič nerozpoznáva).

Na základe uloženej regulovanej rýchlosti

Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju vyvolať s ohľadom na vhodné podmienky cestnej premávky (premávka, stav vozovky, meteorologické podmienky…).

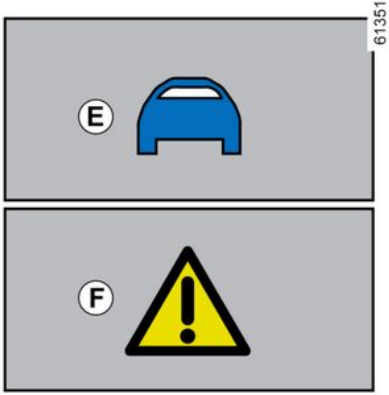
Stlačte spínač ***9*** (**RES**) v rámci platného rozsahu otáčok. Pri vyvolávaní rýchlosti uloženej do pamäte sa aktivácia tempomatu potvrdí zobrazením regulovanej rýchlosti zelenou farbou.

Poznámka: ak je uložená rýchlosť vyššia než aktuálna rýchlosť, vozidlo zrýchli až na túto rýchlosť.

Na základe aktuálnej rýchlosti

Keď je funkcia tempomatu v pohotovostnom režime, stlačením prepínača ***3*** (**SET/-**) alebo ***4*** (**SET/+**) sa funkcia tempomatu opäť aktivuje bez zohľadnenia uloženej rýchlosti: aktuálna rýchlosť vozidla sa zohľadní.

Upozornenia „Prevezmite kontrolu nad vozidlom"



V niektorých situáciách (napr. dobehnutie oveľa pomalšieho vozidla, vozidlo vpredu rýchlo mení jazdné pruhy atď.) systém nemusí mať čas na zareagovanie.

V závislosti od situácie systém aktivuje zvukový signál spojený s:

– oranžovou výstrahou ***E***, ak si situácia vyžaduje pozornosť vodiča;

alebo

– červeným výstražným signálom ***F*** sprevádzaným správou „Zabrzdiť", ak si situácia vyžaduje okamžitú pozornosť vodiča.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

V každom prípade reagujte a vykonajte vhodné činnosti.

Vypnutie funkcie

Funkcia „Adaptívny tempomat Stop and Go“ sa preruší, keď stlačíte spínač ***7***. Vtedy nie je uložená v pamäti žiadna rýchlosť.

Výstražná kontrolka ***10*** sa na prístrojovej doske prestane zobrazovať, aby sa potvrdilo, že funkcia už nie je zapnutá.

V takom prípade sa pri ďalšom naštartovaní motora aktivuje funkcia "Obmedzovač rýchlosti" a čaká sa na uloženie obmedzenia rýchlosti.

Dočasne nie je k dispozícii

Sivá kontrolka ***10*** zmizne, čím potvrdí, že sa funkcia automaticky vypla.

Uistite sa, že oblasť kamery nie je zakrytá (nečistotami, blatom, snehom atď.) alebo vystavená nárazu.

Podmienky v určitých geografických oblastiach môžu narušiť jeho funkciu, ide napríklad o:

– vyprahnuté zóny, tunely, dlhé mosty alebo málo používané cesty bez cestných čiar, bez značiek alebo stromov v blízkosti,
– vojenské pásmo alebo pásmo letiska.

Správne fungovanie funkcie sa obnoví, až po opustení takýchto oblastí.

Vo všetkých prípadoch, ak sa správa po reštartovaní motora nevymaže, kontaktujte autorizovaného predajcu.

Poruchy funkcie

Ak sa zistí porucha vo funkcii „Adaptívny tempomat Stop and Go“, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolujte adaptívny tempomat“ a funkcia „Adaptívny tempomatStop and Go“ je prerušená.

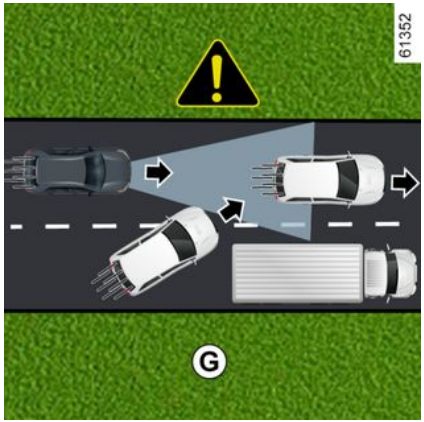
Ak sa v jednej alebo viacerých častiach systému zistí prevádzková porucha, funkcia „Stop and Go Adaptívny tempomat“ sa preruší.

V závislosti od typu poruchy sa na prístrojovej done zobrazí hlásenie:

– „Skontrolovať prednú kameru“ v závislosti od vozidla sprevádza kontrolka ;
– „Skontrolovať vozidlo“ v závislosti od vozidla sprevádza kontrolka ;
– « Skontrolovať kameru/radar ».

Poraďte sa v značkovom servise.

Obmedzenia činnosti systému



Detekcia vozidiel

Systém zaregistruje len vozidlá (automobily, nákladné automobily, motocykle), ktoré sa pohybujú v rovnakom smere ako vaše vozidlo.

Vozidlo, ktoré sa bude pohybovať do rovnakého jazdného pruhu (napríklad ***G***), bude systém brať do úvahy až po to, ako úplne vstúpi do zón snímaných kamerou.

Systém môže spôsobiť náhle alebo oneskorené brzdenie.

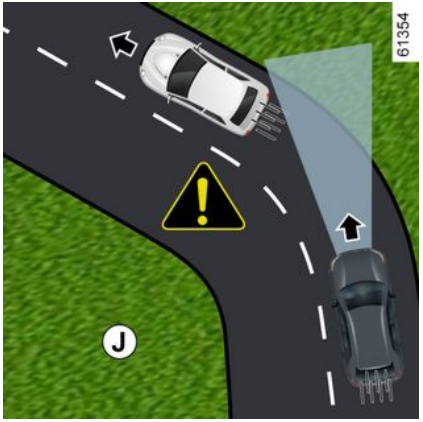
ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO



Systém nedokáže zaregistrovať:

– vozidlá približujúce sa ku križovatkám pripojovacia cesta (príklad ***H***);
– vozidlá idúce po nesprávnej strane vozovky alebo cúvajúce smerom k vám.

Funkcia adaptívneho tempomatu sa smie používať len na diaľnici alebo na ceste s viacerými jazdnými pruhmi (oddelenými bariérou).



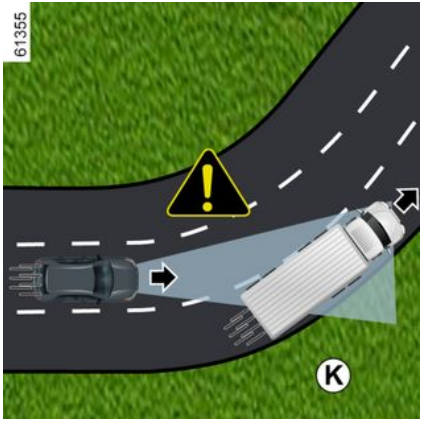
Detekcia počas jazdy zákrutou

Pri vjazde do zákruty alebo zabočení sa môže stať, že kamera dočasne nedokáže rozpoznať vozidlo pred sebou (príklad ***J***).

Systém môže aktivovať zrýchlenie.

Pri výjazde zo zákruty sa môže detekcia vozidla pred vami narušiť alebo oneskoriť.

Systém môže spôsobiť náhle alebo oneskorené brzdenie.

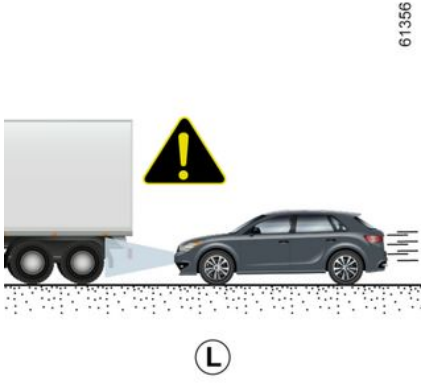


Detekcia vozidiel v priľahlých jazdných pruhoch

Systém môže registrovať vozidlá, ktoré jazdia v priľahlom jazdnom pruhu, keď:

– idete do zákruty (napr. ***K***),
– jazdíte po ceste s úzkymi jazdnými pruhmi;
– rýchlosť vozidla vo vedľajšom jazdnom pruhu je nižšia a jedno z týchto vozidiel sa nachádza príliš blízko jazdného pruhu druhého.

Systém môže nesprávne aktivovať spomaľovanie alebo brzdenie vozidla.

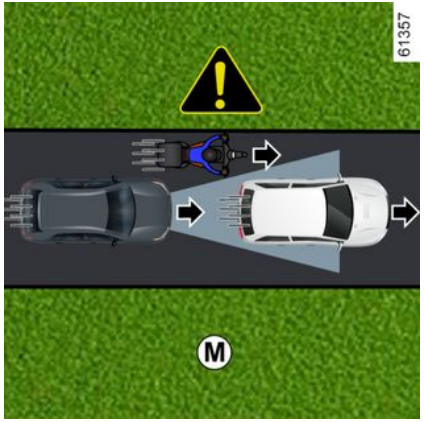


Vozidlá skryté v dôsledku nerovností v profile terénu

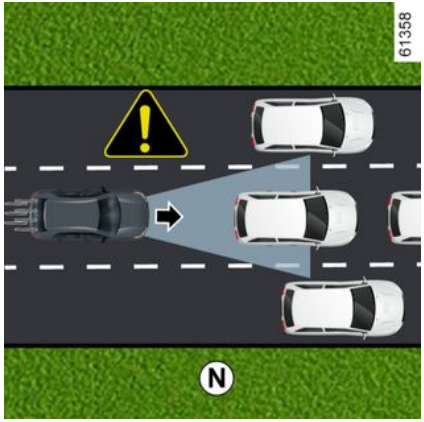
Systém nezaznamená vozidlá idúce do kopca alebo z kopca, ak sú zakryté terénom alebo sa nachádzajú mimo detekčných zón kamery.

Vozidlá mimo detekčných zón kamery

Ak sa zistené vozidlá nachádzajú mimo detekčných zón kamery, systém reaguje neskoro alebo nereaguje vôbec, najmä v nasledujúcich situáciách:



– vozidlá prepravujúce dlhé predmety presahujú čiaru;
– vozidlá sú nedostatočne vycentrované v jazdnom pruhu;
– úzke vozidlá, ktoré sú veľmi blízko (napr. ***M***).



Stojace a pomaly sa pohybujúce vozidlá

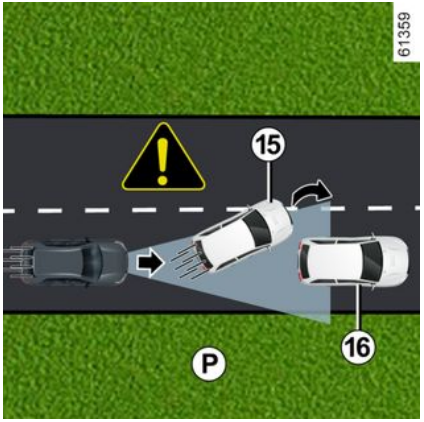
Ak je vaša rýchlosť vyššia než približne 50 km/h, **systém nezaregistruje:**

– stojace vozidlá (príklad ***N***);
– veľmi pomaly pohybujúce sa vozidlá.

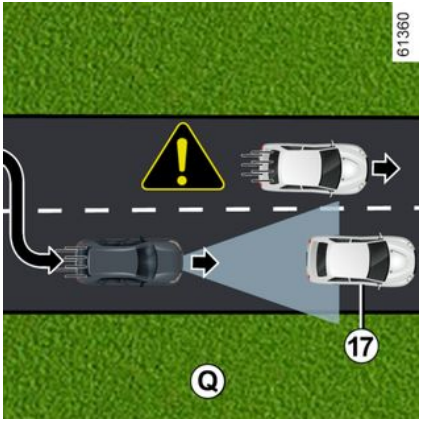
Ak je rýchlosť nižšia než približne 50 km/h, **systém nemusí reagovať alebo môže veľmi neskoro reagovať** na:

– stojace vozidlá (príklad ***N***);
– veľmi pomaly pohybujúce sa vozidlá,

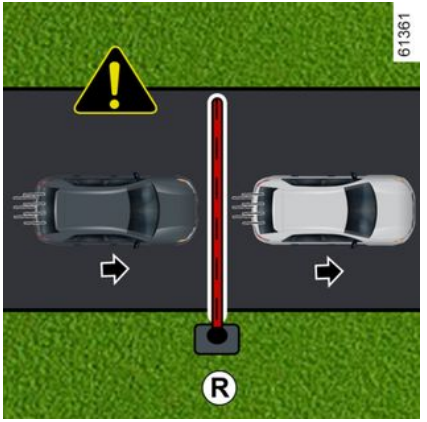
ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO



– predchádzajúce vozidlá ***15***, ktoré menia jazdný pruh, pričom odhaľujú pomalé alebo stojace vozidlo ***16*** (príklad ***P***);
– stojace alebo pomalé vozidlá ***17***, keď zmeníte jazdný pruh (príklad ***Q***).



Buďte vždy pripravený prevziať kontrolu nad vozidlom, keď sa priblížite k stojacim alebo veľmi pomaly sa pohybujúcim vozidlám (napr. ***N***).
Adaptívny tempomat neaktivuje núdzové zastavenie a jeho brzdný účinok je obmedzený.



Nezaregistrujú sa pevné prekážky a predmety malých rozmerov

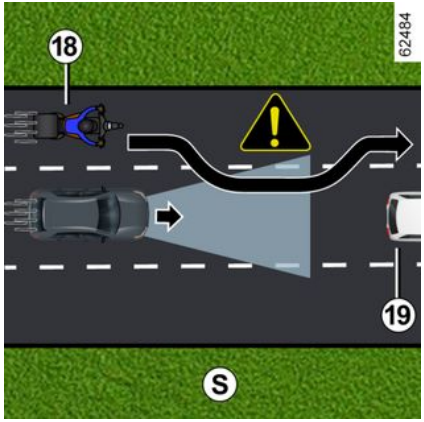
Systém nedokáže zaregistrovať:

– chodci, bicykle, kolobežky, nákupné vozíky, vozíky atď.;
– zvieratá,
– pevné prekážky (mýtne brány, múry atď.) (napr. ***R***).

Systém ich neberie do úvahy.

V ich prípade sa neaktivuje žiadna výstraha ani odozva systému.

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO



Detekcia vozidiel presúvajúcich sa do jazdného pruhu vysokou rýchlosťou

Ak vaše vozidlo predbieha iné vozidlo idúce vysokou rýchlosťou ***18*** (motocykel, auto atď.) a toto vozidlo je dočasne medzi vami a vozidlom pred vami ***19***, **systém môže spustiť neprimerané zrýchlenie, spomalenie alebo brzdenie.**

ADAPTÍVNY TEMPOMAT S FUNKCIOU STOP AND GO

Upozornenie

3

Táto funkcia dopĺňa podporu riadenia. V žiadnom prípade systém nemôže nahradiť zodpovednosť vodiča rešpektovať obmedzenia rýchlosti a bezpečné vzdialenosti alebo zachovávať si ostražitosť.
Vodič musí mať neustále kontrolu nad vozidlom.
Vodič musí neustále prispôsobovať rýchlosť okoliu a jazdným podmienkam bez ohľadu na signalizáciu systému. S výnimkou čiar vymedzujúcich jazdné pruhy systém nerozpoznáva dopravnú signalizáciu (semafory, značky, priechody pre chodcov atď.). V ich prípade sa neaktivujte žiadna výstraha ani odozva systému.
Tento systém nesmie byť v žiadnom prípade považovaný za detektor prekážok alebo systém proti kolízii vozidla.
Funkcia adaptívneho tempomatu sa smie používať len na diaľnici alebo na ceste s viacerými jazdnými pruhmi (oddelenými bariérou).
Zásahy do/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie kamery a môže to ovplyvniť jej funkciu. Vypnite tento systém a informujte sa v značkovom servise.
– V oblasti kamery smie akékoľvek práce (opravy, výmeny, úpravy čelného skla atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Do systému je oprávnený zasahovať iba pracovník značkového servisu.
Vypnutie funkcie
V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– vozidlo ide po kľukatej ceste;
– vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy),
– vozidlo ťahajúce príves alebo karavan,
– vozidlo príde na miesto platby mýta, oblasť s prácou na ceste alebo do úzkeho jazdného pruhu,
– s vozidlom sa jazdí hore alebo dolu veľmi strmým svahom,
– viditeľnosť je zlá (oslnenie slnkom, hmla atď.),
– s vozidlom sa jazdí po klzkom povrchu vozovky (dážď, sneh, štrk atď.),
– poveternostné podmienky sú nepriaznivé (dážď, sneh, bočný vietor atď.),
– oblasť kamery je poškodená (napr. na vnútornej alebo vonkajšej strane čelného skla),
– čelné sklo je prasknuté alebo narušené.

V prípade nesprávnej činnosti systému ho vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– zakryté predné sklo (nečistotami, ľadom, snehom atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, hustý dážď, krupobitie, poľadovica atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
– nedostatočný kontrast medzi predchádzajúcim vozidlom a okolitou oblasťou (napr. biele vozidlo v zasneženej oblasti atď.);
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
– úzka, točitá cesta alebo cesta s častými zákrutami (prudké zákruty atď.);
– pomalšie vozidlo s výrazne odlišnou rýchlosťou,
– používanie rohoží neprispôsobených vozidlu. Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov.
Riziko zaseknutia pedálov.

V týchto prípadoch môže systém nesprávne zasiahnuť.
Riziko nechceného brzdenia alebo zrýchlenia.

Mnoho nepredvídaných situácií môže ovplyvniť fungovanie systému. Niektoré objekty alebo vozidlá, ktoré sa objavia v detekčnej zóne kamery, môže systém interpretovať nesprávne, čo môže viesť k nesprávnemu zrýchleniu alebo brzdeniu.
Vždy by ste sa mali dávať pozor na náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy. Neustále majte svoje vozidlo pod kontrolou a držte nohy v blízkosti pedálov, aby ste boli pripravení konať v každej situácii.

ADAPTAČNÝ TEMPOMAT

Úvod

Na základe informácií z radaru alebo kamery vám adaptívny tempomat (alebo Stop and Go adaptívny tempomat pri vozidlách vybavených automatickou prevodovkou) umožňuje udržiavať zvolenú rýchlosť (tzv. cestovnú rýchlosť) a zároveň odstup od vozidla idúceho pred vami v rovnakom jazdnom pruhu.

V závislosti od vozidla, keď je aktivovaná funkcia "Detekcia dopravných značiek" ➔ **245**, systém môže prispôsobiť rýchlosť vášho vozidla podľa značiek obmedzujúcich rýchlosť rozpoznaných kamerou.

V prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou platí, že ak vozidlo vpredu zastaví, funkcia adaptívneho tempomatu Stop and Go môže použiť brzdy vozidla na úplné zastavenie a až potom umožní vozidlu, aby sa znova pohlo.

Systém reguluje zrýchľovanie aj spomaľovanie vášho vozidla prostredníctvom motora a brzdového systému.

Maximálny dojazd systému je približne 130 metrov. Toto sa môže meniť v závislosti od podmienok na ceste (profil terénu, poveternostné podmienky a podobne).

V závislosti od podmienok na ceste (premávka, počasie atď.) možno funkciu „adaptívneho tempomatu“ aktivovať v týchto prípadoch:

– od rýchlosti 0 km/h v prípade vozidiel vybavených automatickou prevodovkou;
– od rýchlosti 30 km/h v prípade vozidiel vybavených manuálnou prevodovkou;

Funkciu označuje symbol  .

Poznámka:

– vodič musí dodržiavať maximálnu povolenú rýchlosť a bezpečné vzdialenosti podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej jazdí;
– adaptívny tempomat dokáže brzdiť vozidlo približne do úrovne jednej tretiny jeho maximálnej brzdnej kapacity. V závislosti od situácie je potrebné, aby vodič v prípade potreby intenzívnejšie zabrzdil.

ⓘ Počas aktivovaného režimu ECO cestovná rýchlosť nemôže prekročiť maximálnu rýchlosť režimu ECO ➔ **186**.

ⓘ Systém regeneratívneho brzdenia a páčky nie sú k dispozícii, keď je aktivovaná funkcia adaptívneho tempomatu.

ⓘ Adaptívny tempomat neaktivuje núdzové zastavenie a jeho brzdný účinok je obmedzený.

ADAPTAČNÝ TEMPOMAT

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení.

V žiadnom prípade sa nedá týmto systémom nahradiť zodpovednosť vodiča za dodržiavanie rýchlostných limitov, bezpečných odstupov ani za sústavnú pozornosť počas jazdy.

Vodič musí mať neustále kontrolu nad vozidlom.

Vodič musí neustále prispôsobovať rýchlosť okoliu a dopravnej situácii.

Funkciu adaptívneho tempomatu Stop and Go používajte mimo zastavaných území, na dostatočne širokých vozovkách s dobre viditeľným vodorovným dopravným značením.

Tempomat môže pracovať obmedzene na veľmi kľukatých či šmykľavých cestách (námraza, akvaplaning, štrk) alebo pri zhoršených poveternostných podmienkach (hmla, dážď, bočný vietor a pod.).

Hrozí riziko nehody.

Umiestnenie kamery *1*



Dbajte na to, aby čelné okno nebolo zakryté (nečistotami, blatom, snehom atď.).

Umiestnenie radaru *2*

Dbajte na to, aby ochranná doska radaru nebola blokovaná (špina, blato, sneh, zle nasadené evidenčné číslo), poškodená nárazom, upravená (vrátane lakovania) alebo prekrytá ľubovoľným príslušenstvom namontovaným v prednej časti vozidla (na mriežke alebo logu atď.).

Ovládanie



3. Prepínač na voľbu/zrušenie jazdných pomôcok v závislosti od vozidla:

– adaptívny tempomat;
– Obmedzovač rýchlosti;
– OFF.

4. Prepnite funkciu do pohotovostného režimu (s uložením cestovnej rýchlosti) (**0**).

5. Znovu nastavte uloženú cestovnú rýchlosť (**RES**).

6.

– Smerom nahor: aktivujte, zvýšte cestovnú rýchlosť alebo uložte aktuálnu rýchlosť (**SET/+**).

– Smerom nadol: aktivujte, znížte cestovnú rýchlosť alebo uložte aktuálnu rýchlosť (**SET/-**).

7. Vysúvacie tlačidlo (v závislosti od vozidla): prispôsobiť nastavenú rýchlosť zisteným obmedzeniam rýchlosti

 ➔ **245**

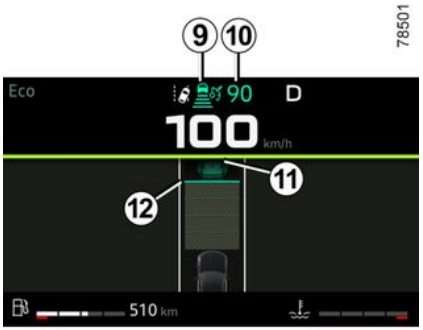
8. Nastavenie vzdialenosti za vozidlom.

Keď sa pred vypnutím zapaľovania zvolí režim „**OFF**“, funkcia „Obmedzovač rýchlosti“ sa štandardne aktivuje pri ďalšom naštartovaní motora.

V závislosti od vozidla môžete funkciu adaptívneho tempomatu prepojiť s funkciou „Detekcia dopravných značiek“ ➔ **245** stlačením spínača ***7***.

Oblasti radaru a kamery musia zostať čisté a nesmú sa na nich vykonávať žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.

Zobrazenia



9. Kontrolka adaptívneho tempomatu s funkciou Stop and Go.

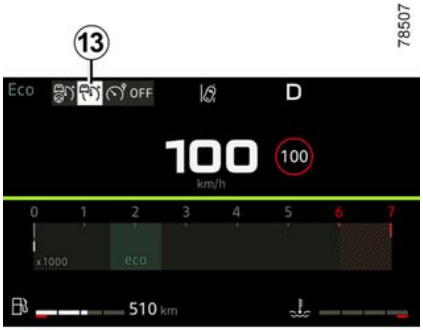
10. Uložená regulovaná rýchlosť.

11. Vozidlo pred vami.

12. Uložená bezpečná vzdialenosť.

Dôležité: Nohy by mali byť vždy v blízkosti pedálov, aby bolo možné byť pripravený na akúkoľvek situáciu.

Zapnutie



Stlačením prepínača ***3*** vyberte adaptívny tempomat ***13***. Kontrolka ***9*** sa zobrazuje v sivej farbe. Zobrazí sa hlásenie „Adaptívny tempomat pripravený: NASTAVENÍM aktivujte”.“ na prístrojovej doske, sprevádzaná pomlčkami, ktoré indikujú, že funkcia tempomatu je v prevádzke a čaká na uloženie cestovnej rýchlosti.

Táto funkcia sa nedá aktivovať, ak:

– je zatiahnutá parkovacia brzda,
– nie je zapnutý bezpečnostný pás vodiča;
– jedny alebo viac dverí sú nesprávne zatvorené;
– funkcia „Parkovanie hands-free” je už aktivovaná.

ADAPTAČNÝ TEMPOMAT

Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Adaptívny temp. nedostupný”.

Aktivácia tempomatu

Pri zastavení alebo udržiavaní stálej rýchlosti posuňte ovládanie ***6*** smerom nahor (**SET/+**) alebo nadol (**SET/-**): Funkcia je zapnutá a rýchlosť v danej chvíli je uložená do pamäte.

Minimálna cestovná rýchlosť, ktorú možno zvoliť, je:

– 30 km/h na vozidlách vybavených manuálnou prevodovkou ("adaptívny tempomat");
– 20 km/h na vozidlách vybavených automatickou prevodovkou („Stop and Go adaptívny tempomat“).

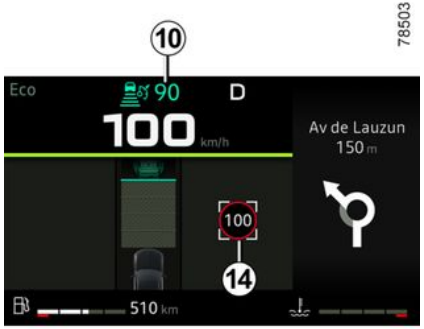
Nastavená rýchlosť jazdy ***10*** nahradí pomlčky a aktiváciu tempomatu potvrdzuje zobrazenie rýchlosti jazdy v zelenej farbe spolu s výstražným svetlom ***9***.

Ak sa snažíte aktivovať funkciu pri rýchlosti nad 180 km/h, zobrazí sa hlásenie „Chybná rýchlosť” a funkcia zostane vypnutá.

Akonáhle je rýchlosť uložená v pamäti a funkcia tempomatu zapnutá, môžete uvoľniť tlak na plynový pedál.

Špeciálna vlastnosť vozidiel vybavených automatickou prevodovkou: Ak je rýchlosť vášho vozidla nižšia než približne 20 km/h, funkcia predvolene nastaví uloženú cestovnú rýchlosť na 20 km/h. Vozidlo zrýchli, kým nedosiahne uloženú cestovnú rýchlosť.

Aktivácia tempomatu s rozpoznávaním značiek na obmedzenie rýchlosti



(v závislosti od vozidla)

Ak je vozidlo vybavené funkciou "Detekcia dopravných značiek" ➔ **245**, stlačením kontextového tlačidla ***7*** prispôsobte rýchlosť vozidla ***14*** rýchlostným obmedzeniam zisteným kamerou.

Ak míňate značku, regulovaná rýchlosť ***10*** sa upraví na hodnotu zaznamenanej rýchlosti ***14***.

Riadenie tempomatu

Kedykoľvek môžete znova obnoviť kontrolu nad rýchlosťou vozidla:

– prepnutie funkcie do pohotovostného režimu:
  – stlačením brzdového pedála;
  – alebo stlačením spínača ***4*** (**0**);
– Stlačte spínač na výber/deaktiváciu asistenčných systémov jazdy ***3***.

Pri automatickom prispôsobovaní rýchlosti značkám a/alebo usporiadaniu cesty je možné tieto udalosti ignorovať. Stlačením ovládača ***5*** nahor (**SET/+**) na vyvolanie uloženej regulovanej rýchlosti.

Aktivácia regulácie bezpečnej vzdialenosti

Po aktivácii tempomatu sa na prístrojovom paneli zobrazí predvolená bezpečná vzdialenosť ***13*** zelenou farbou.

Ak systém zistí vozidlo vo vašom jazdnom pruhu, obrys vozidla ***11*** sa zobrazí nad indikátormi vzdialenosti ***12*** na prístrojovom paneli.

Rýchlosť vášho vozidla sa prispôsobuje rýchlosti vozidla pred vami a v prípade potreby sa použijú brzdy (brzdové svetlá sa rozsvietia), aby sa zachovala vzdialenosť zobrazená na prístrojovej doske.

Poznámka: Veľkosť siluety ***11*** sa mení v závislosti od vzdialenosti medzi vami a vozidlom, ktoré sledujete. Čím je obrys väčší, tým je vozidlo pred vami bližšie.

3

Nastavenie regulovanej rýchlosti

Rýchlosť môžete meniť opakovaným stláčaním (malé zregulovanie) alebo stlačením a podržaním (veľké zregulovanie) ovládacieho prvku ***6***:

– smerom nadol: (**SET/-**) na zníženie rýchlosti;
– smerom nahor: (**SET/+**) na zvýšenie rýchlosti.

Nastavenie vzdialenosti za vozidlom

Bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpredu môžete kedykoľvek zmeniť opakovaným stlačením spínača ***8***.



Horizontálne pruhy bezpečnej vzdialenosti na prístrojovej doske zobrazujú rôzne dostupné bezpečné vzdialenosti:

– pruh vzdialenosti ***D***: veľká vzdialenosť medzi vozidlami (čo zodpovedá dobe sledovania približne 2,4 sekundy);
– pruh vzdialenosti ***C***: stredná vzdialenosť 2 (zodpovedajúca približne dvom sekundám);
– pruh vzdialenosti ***B***: stredná vzdialenosť 1 (čo zodpovedá približne 1,6 sekundy);
– pruh vzdialenosti ***A***. krátka vzdialenosť (čo zodpovedá približne 1,2 sekundy)

Vybraný pruh vzdialenosti je na prístrojovej doske zobrazená zelenou farbou. Ostatné pruhy zostávajú sivé.

Poznámka: nasledujúce nastavenie vzdialenosti je potrebné prispôsobiť dopravnej situácii, miestnym predpisom a poveternostným podmienkam.

Predvolená vzdialenosť je nastavená na pruhu nasledujúcej vzdialenosti ***C***.

Prekročenie nastavenej cestovnej rýchlosti

Regulovanú rýchlosť možno kedykoľvek prekročiť použitím plynového pedála.

Ak je prekročená, cestovná rýchlosť ***10*** sa zobrazí žltou farbou.

Ak vodič stlačí pedál akcelerátora, funkcia „Kontrola vzdialenosti“ už nebude aktívna.

Potom uvoľnite pedál akcelerátora: Tempomat a regulácia vzdialenosti automaticky obnovia predtým nastavené hodnoty rýchlosti a vzdialenosti.

Predbiehanie

Ak chcete predbehnúť vozidlo pred vami a vaša rýchlosť je vyššia ako 70

km/h, aktivácia smerových svetiel dočasne skráti vzdialenosť od vozidla pred vami a aktivuje zrýchlenie na uľahčenie predbiehania.

Zastavenie vozidla a rozjazd

Ak vozidlo pred vami spomalí, systém upraví rýchlosť a v prípade potreby privedie vozidlo až k úplnému zastaveniu (napríklad v hustej premávke). Vozidlo sa zastaví niekoľko metrov za vozidlom pred vami.

Keď sa vozidlo pred vami opäť rozbehne:

– ak zastavenie trvá menej ako tridsať sekúnd, vozidlo sa automaticky rozbehne bez potreby zásahu vodiča.

Poznámka: počas jazdy treba neustále sledovať možné neočakávané situácie a zodpovednosť za ovládanie vozidla vždy zostáva na vodičovi: ak systém rozpozná chodca v blízkosti vozidla, automatický rozjazd zostane deaktivovaný až do nasledujúceho zastavenia;

– ak čas zastavenia je dlhšia než asi tridsať sekúnd, aby sa vozidlo mohlo opäť rozbehnúť, je potrebná niektorá z týchto činností:
–
  – stlačte brzdový pedál
  – Stlačte raz tlačidlo ***5*** (**RES**)

Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Stlačte RES alebo zrýchlite, aby ste obnovili rýchlosť“, ktoré to potvrdzuje.

Ak dĺžka zastavenia presiahne približne tri minúty, automaticky sa použije elektronická parkovacia brzda a adaptívny tempomat s funkciou Stop and Go sa deaktivuje.

Kontrolka ***9*** zhasne, čím sa potvrdí, že funkcia je deaktivovaná.

Nastavenie funkcie vopred

Funkciu môžete prepnúť do pohotovostného režimu za týchto okolností:

– stlačíte spínač ***4*** (**0**);
– stlačíte brzdový pedál, keď je vozidlo v pohybe.

Systém prepne funkciu do pohotovostného režimu, ak:

– nastavíte ovládanie prevodovky na **P**, **R** alebo **N**;
– odopnete bezpečnostný pás vodiča;
– otvoríte jednu z otváracích častí;
– stlačíte tlačidlo štartovania/zastavenia motora;
– svah je príliš strmý,
– sú aktivované niektoré asistenčné systémy riadenia a zariadenia na vykonanie korekcie (aktívne núdzové brzdenie, systémy ABS, ESC, atď.)

Poznámka: V závislosti od vozidla, ak príjem pripojených údajov nie je optimálny, systém automaticky nastaví funkciu rozpoznávania značiek obmedzenia rýchlosti a/alebo rozpoznávania usporiadania cesty do pohotovostného režimu.

Tieto dve funkcie sa automaticky znova aktivujú, len čo bude príjem pripojených údajov opäť optimálny.

Vo všetkých prípadoch systém potvrdí pohotovostný režim, keď sa na displeji kontroliek zobrazia symboly v sivej farbe a na prístrojovej doske sa objaví hlásenie „Adaptívny tempom odpojený”.



Ak je funkcia Stop and Go adaptívneho tempomatu prepnutá do pohotovostného režimu alebo deaktivovaná, nedôjde k prudkému zníženiu rýchlosti: musíte brzdiť stlačením brzdového pedála, ak je to potrebné.

Ukončenie pohotovostného režimu

Na základe uloženej regulovanej rýchlosti

Ak je rýchlosť uložená v pamäti, možno ju vyvolať s ohľadom na vhodné podmienky cestnej premávky (premáv-

ka, stav vozovky, meteorologické podmienky…). Stlačte spínač ***5*** (**RES**) v rámci platného rozsahu otáčok.

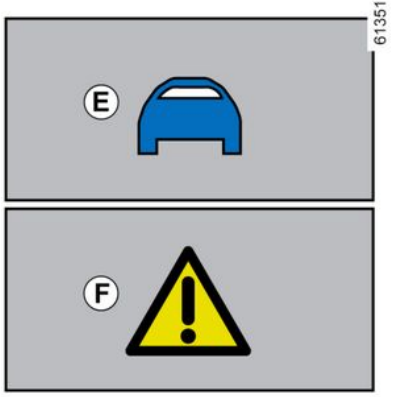
Pri vyvolávaní rýchlosti uloženej do pamäte sa aktivácia tempomatu potvrdí zobrazením regulovanej rýchlosti zelenou farbou.

Poznámka: ak je uložená rýchlosť vyššia než aktuálna rýchlosť, vozidlo zrýchli až na túto rýchlosť.

Na základe aktuálnej rýchlosti

Keď je funkcia tempomatu v pohotovostnom režime, stlačením spínača ***6*** smerom nahor (**SET/+**) alebo nadol (**SET/-**) sa funkcia tempomatu opäť aktivuje bez ohľadu na uloženú rýchlosť: aktuálna rýchlosť vozidla sa zohľadní.

Upozornenia „Prevezmite kontrolu nad vozidlom”



V niektorých situáciách (napr. dobehnutie oveľa pomalšieho vozidla, vozidlo vpredu rýchlo mení jazdné pruhy atď.) systém nemusí mať čas na zareagovanie.

V závislosti od situácie systém aktivuje zvukový signál spojený s:

– oranžovou výstrahou ***E***, ak si situácia vyžaduje pozornosť vodiča;

alebo

– červeným výstražným signálom ***F*** sprevádzaným správou „Zabrzdiť“, ak si situácia vyžaduje okamžitú pozornosť vodiča.

V každom prípade reagujte a vykonajte vhodné činnosti.

Vypnutie funkcie



Funkcia adaptívneho tempomatu Stop and Go sa deaktivuje, keď stlačíte spínač ***3***.

Kontrolka ***9*** sa prestane zobrazovať na prístrojovej doske, čím potvrdí, že sa funkcia vypla.

Na ukončenie systémov asistencie pri jazde stlačte prepínač ***3*** toľkokrát, koľko je potrebné, až kým nedosiahnete **OFF**. Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Asistencia riadenia je deaktivovaná“.
V takom prípade sa pri ďalšom naštartovaní motora aktivuje funkcia "Obmedzovač rýchlosti" a čaká sa na uloženie obmedzenia rýchlosti.

Dočasná nedostupnosť (radar)



Radar dokáže zaregistrovať vozidlá pred vaším vozidlom. Systém nemôže fungovať správne, ak je oblasť snímaná radarom zakrytá alebo sa naruší radarový signál.

Ak je oblasť snímaná radarom zakrytá alebo je narušený signál radaru, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Čelný radar bez viditeľnosti” a funkcia adaptívneho tempomatu Stop and Go sa preruší.

Zelená kontrolka ***9*** zmizne, čím potvrdí, že sa funkcia automaticky vypla.

Dbajte, aby oblasť radaru zostala čistá a aby nebola zablokovaná snehom, blatom, zle namontovanou poznávacou značkou alebo akýmkoľvek príslušenstvom namontovaným na prednej časti vozidla (na mriežke), ani zakrytá žiadnym príslušenstvom namontovaným v prednej časti vozidla (na mriežke alebo logu atď.).

Podmienky v určitých geografických oblastiach môžu narušiť jeho funkciu, ide napríklad o:

– vyprahnuté zóny, tunely, dlhé mosty alebo málo používané cesty bez cestných čiar, bez značiek alebo stromov v blízkosti,
– vojenské pásmo alebo pásmo letiska.

Správne fungovanie funkcie sa obnoví, až po opustení takýchto oblastí.

Vo všetkých prípadoch, ak sa správa po reštartovaní motora nevymaže, kontaktujte autorizovaného predajcu.

Dočasná nedostupnosť (kamera)

Systém nemôže fungovať, ak je kamera zakrytá (nečistotami, blatom, snehom, kondenzáciou pod.).

V prípade zníženej viditeľnosti kamery bude výkon funkcie Stop and Go adaptívneho tempomatu znížený a brzdenie nemusí prebehnúť automaticky, keď vozidlo deteguje stojace vozidlá. Zachovajte bdelosť.

Poruchy funkcie

Ak sa zistí porucha funkcie adaptívneho tempomatu Stop and Go, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Skontrolujte adaptívny tempomat” a funkcia adaptívneho tempomatu Stop and Go sa preruší.

Ak sa v jednej alebo viacerých častiach systému zistí prevádzková porucha, funkcia Stop and Go adaptívneho tempomatu sa deaktivuje.

V závislosti od typu poruchy sa na prístrojovej done zobrazí hlásenie:

– „Skontrolovať prednú kameru“ v závislosti od vozidla sprevádza kontrolka

;

– „Skontrolovať predný radar“ v závislosti od vozidla sprevádza kontrolka

;

– „Skontrolovať kameru/radar“ v závislosti od vozidla sprevádza kontrolka

;

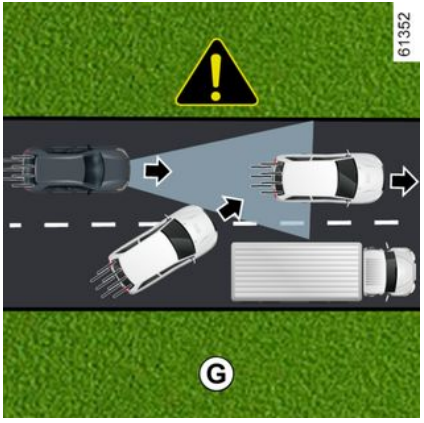
– „Skontrolovať vozidlo“ v závislosti od vozidla sprevádza výstražná kontrolka

;

Poraďte sa v značkovom servise.

Obmedzenia činnosti systému

Detekcia vozidiel



Systém zaregistruje len vozidlá (automobily, nákladné automobily, motocykle), ktoré sa pohybujú v rovnakom smere ako vaše vozidlo.

Vozidlo odbočujúce do toho istého jazdného pruhu (napr. ***G***) systém zohľadní až vtedy, keď vstúpi do oblasti detekcie kamery a radaru.

Systém môže spôsobiť nevhodné alebo oneskorené brzdenie.

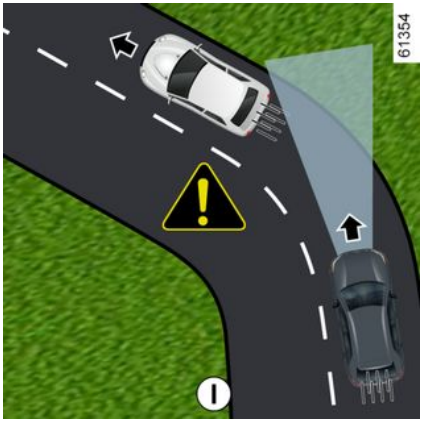


Systém nedokáže zaregistrovať:

– vozidlá približujúce sa ku križovatkám pripojovacia cesta (príklad ***H***);
– vozidlá idúce po nesprávnej strane vozovky alebo cúvajúce smerom k vám.

Adaptívny tempomat Stop and Go je určený na použitie mimo zastavaných oblastí, na širokých cestách s viditeľnými čiarami.

Detekcia počas jazdy zákrutou



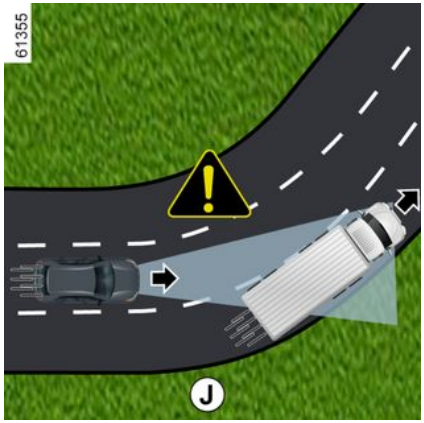
Pri vjazde do zákruty alebo zákruty sa môže stať, že radar a/alebo kamera dočasne nedokáže rozpoznať vozidlo pred vami (napr. ***I***).

Systém môže aktivovať zrýchlenie.

Pri výjazde zo zákruty sa môže detekcia vozidla pred vami narušiť alebo oneskoriť.

Systém môže spôsobiť nevhodné alebo oneskorené brzdenie.

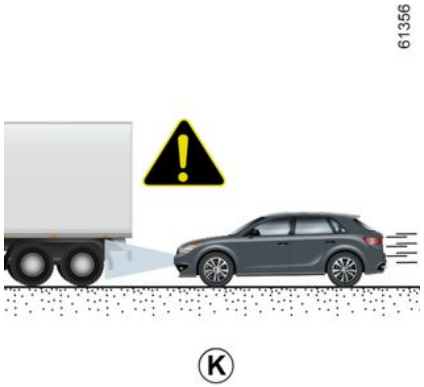
Detekcia vozidiel v priľahlých jazdných pruhoch



Systém môže registrovať vozidlá, ktoré jazdia v priľahlom jazdnom pruhu, keď:

– keď vchádzate do zákruty (príklad ***J***);
– jazdíte po ceste s úzkymi jazdnými pruhmi;
– rýchlosť vozidla vo vedľajšom jazdnom pruhu je nižšia a jedno z týchto vozidiel sa nachádza príliš blízko jazdného pruhu druhého.

Systém môže nesprávne aktivovať spomaľovanie alebo brzdenie vozidla.



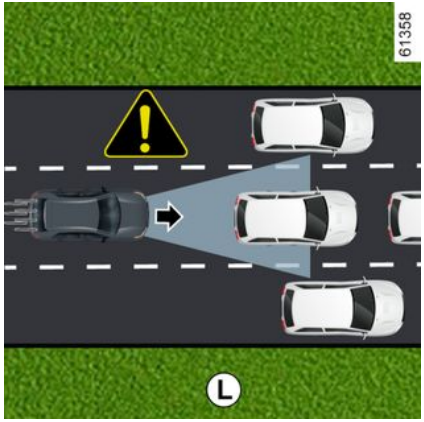
Vozidlá skryté v dôsledku nerovností v profile terénu

Systém nezaregistruje vozidlá skryté v dôsledku nerovností v profile terénu alebo vozidlá, ktoré sa nachádzajú mimo oblasti snímanej kamerou a radarom pri jazde do kopca alebo z kopca.

Vozidlá mimo oblasti snímanej kamerou a radarom.

Systém bude reagovať oneskorene alebo vôbec nezareaguje, ak sa zistené vozidlá nachádzajú mimo oblasť snímanú kamerou a radarom, najmä v týchto prípadoch:

– vozidlá prepravujúce dlhé predmety presahujú čiaru;
– skutočná dĺžka vysokých vozidiel (napríklad ***K***) môže presahovať dosah radaru (stavebné stroje, vozidlá ťahajúce poľnohospodárske zariadenia a pod.);
– vozidlo výrazne posunuté vo svojom jazdnom pruhu.



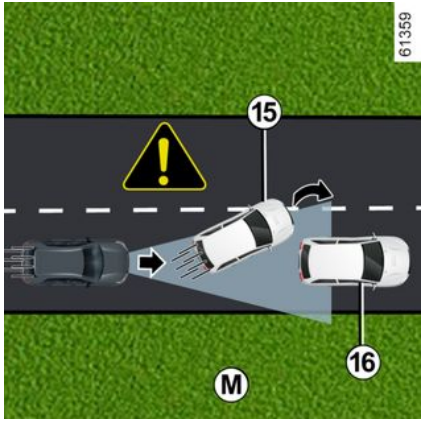
Stojace a pomaly sa pohybujúce vozidlá

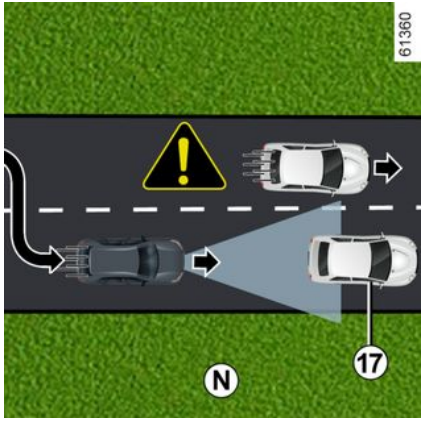
Ak je vaša rýchlosť vyššia než približne 50 km/h, **systém nezaregistruje:**

– stojace vozidlá (príklad ***L***);
– veľmi pomaly pohybujúce sa vozidlá.

Ak je rýchlosť nižšia než približne 50 km/h, **systém nemusí reagovať alebo môže veľmi neskoro reagovať** na:

– stojace vozidlá (príklad ***L***);
– veľmi pomaly pohybujúce sa vozidlá,





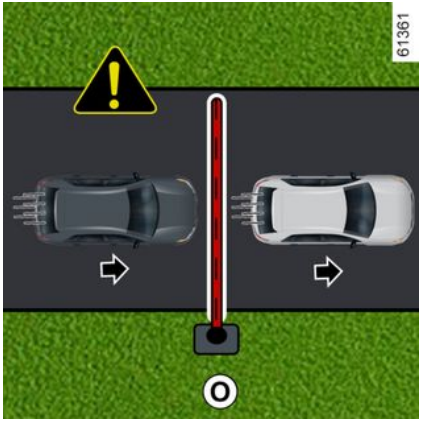
– nasledované vozidlá ***15***, ktoré vybočia alebo zmenia jazdný pruh, čím odhalia stojace vozidlo ***16*** (príklad ***M***);

– stojace vozidlá ***17***, pri zmene jazdného pruhu (príklad ***N***).

Vždy buďte pripravení za všetkých okolností zareagovať.

Vodič musí mať neustále kontrolu nad vozidlom.

Systém Stop and Go adaptívneho tempomatu neaktivuje núdzové zastavenie a jeho brzdný účinok je obmedzený.



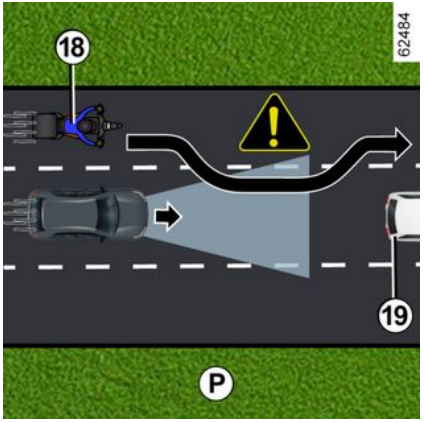
Nezistenie pevných prekážok a objektov malých rozmerov

Systém nedokáže zaregistrovať:

– chodci, bicykle, skútre atď.,
– zvieratá,
– pevné prekážky (mýtne brány, múry atď.) (príklad ***O***).

Systém ich neberie do úvahy. V ich prípade sa neaktivuje žiadna výstraha ani odozva systému.

Detekcia vozidiel presúvajúcich sa do jazdného pruhu vysokou rýchlosťou



Ak vaše vozidlo predbieha iné vozidlo idúce vysokou rýchlosťou ***18*** (motocykel, auto atď.) a toto vozidlo je dočasne medzi vami a vozidlom pred vami ***19***, **systém môže spustiť neprimerané zrýchlenie, spomalenie alebo brzdenie.**

ADAPTAČNÝ TEMPOMAT

Upozornenia

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. V žiadnom prípade sa nedá týmto systémom nahradiť zodpovednosť vodiča za dodržiavanie rýchlostných limitov, bezpečných odstupov ani za sústavnú pozornosť počas jazdy. Vodič musí mať neustále kontrolu nad vozidlom.

Okrem značiek s obmedzením rýchlosti a informácií o mape cesty z mapovania (vozidlá vybavené funkciou „detekcie dopravných značiek" a predplatným) systém nezohľadňuje ďalšie informácie o premávke (semafory, priechody pre chodcov atď.). Vodič musí neustále prispôsobovať rýchlosť okoliu a jazdným podmienkam bez ohľadu na signalizáciu systému.

Za žiadnych okolností sa nespoliehajte na systém ako na detektor prekážok alebo systém proti kolíziám.

Funkciu adaptívneho tempomatu Stop and Go používajte mimo zastavaných oblastí, na širokých cestách s viditeľnými čiarami.

Servis/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť nastavenie radaru a/alebo kamery alebo radaru a môže to ovplyvniť jeho funkciu. Deaktivujte systém a kontaktujte autorizovaného predajcu.

– V okolí radaru a/alebo kamery smie akékoľvek práce (výmeny, opravy, úpravy čelného skla, laku atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Pracovať na tomto systéme je oprávnený iba autorizovaný predajca.

Deaktivácia funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– vozidlo sa je ťahané na vlečnom lane (odstránenie poruchy),
– vozidlo ťahajúce príves alebo karavan,
– s vozidlom sa jazdí v tuneli alebo v blízkosti kovovej konštrukcie,
– vozidlo príde na miesto platby mýta, oblasť s prácou na ceste alebo do úzkeho jazdného pruhu,
– vozidlo sa pohybuje po veľmi kľukatej ceste (horskej ceste, atď.)
– s vozidlom sa jazdí hore alebo dolu veľmi strmým svahom,
– viditeľnosť je zlá (oslnenie slnkom, hmla atď.),
– s vozidlom sa jazdí po klzkom povrchu vozovky (dážď, sneh, štrk atď.),
– poveternostné podmienky sú nepriaznivé (dážď, sneh, bočný vietor atď.),
– oblasť radaru bola poškodená (nárazy atď.);
– oblasť kamery bola poškodená (napr. vonkajšia alebo vnútorná strana čelného okna);
– čelné sklo je prasknuté alebo narušené.

V prípade nesprávnej činnosti systému ho vypnite a obráťte sa na autorizovaný servis.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo zhoršiť fungovanie systému, ako napríklad:

– čelné sklo alebo nárazník je zakrytý v oblasti snímačov (nečistotami, ľadom, snehom, kondenzáciou, EČV atď.);
– komplexné prostredie (tunel atď.),
– zlé klimatické podmienky (sneh, hustý dážď, krupobitie, poľadovica atď.),
– slabá viditeľnosť (noc, hmla atď.),
– oslnenie (slnečné žiarenie, svetlá vozidiel v protismere atď.),
– úzka, točitá cesta alebo cesta s častými zákrutami (prudké zákruty atď.);
– vozidlo s výrazne odlišnou rýchlosťou;
– používanie rohoží neprispôsobených vozidlu. Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov.

Riziko zaseknutia pedálov.

V tomto prípade môže systém neúmyselne brzdiť alebo zrýchľovať.

Mnoho nepredvídaných situácií môže ovplyvniť fungovanie systému. Niektoré predmety alebo vozidlá, ktoré sa môžu objaviť v zóne snímanej kamerou alebo radarom, môže systém nesprávne vyhodnotiť, čo môže viesť k neprimeranému zrýchleniu alebo brzdeniu.

Vždy by ste sa mali dávať pozor na náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy. Neustále majte svoje vozidlo pod kontrolou a držte nohy v blízkosti pedálov, aby ste boli pripravení konať v každej situácii.

Cúvacia kamera

Prevádzka



Pri cúvaní kamera ***1*** umiestnená na zadnej časti vozidla prenáša obraz priestoru za vozidlom na multimediálnu obrazovku ***2***.

Tento systém sa používa s pomocou vodiacich čiar.

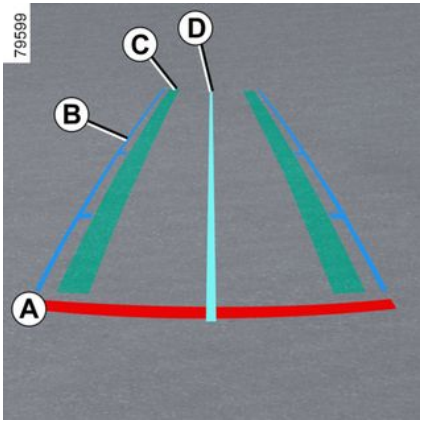
Pevná vodiaca čiara ***A*** označuje vzdialenosť približne 30 cm za vozidlom.

Ak svieti červená zóna, využite na presné zastavenie znázornenie nárazníka.



Pohyblivé vodiace čiary vozidla ***B*** znázorňujú trajektóriu vozidla podľa polohy volantu. Malé značky sú umiestnené tak, aby označovali približné vzdialenosti 70 cm a 150 cm.

Pohyblivé vodiace čiary pre kolesá ***C*** znázorňujú trajektóriu kolies podľa polohy volantu.



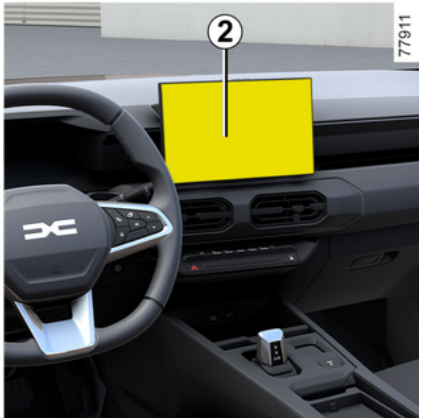
Vodiace čiary prívesu ***D*** znázorňujú dráhu ťahadla prívesu na základe polohy volantu. Umožňuje vodičovi umiestniť ťažné zariadenie čo najbližšie k ťažnému zariadeniu prívesu.

« Zobrazenie prívesu »

Pri jazde dopredu s pripojeným prívesom stlačte menu „Kamera“ vo svete „Vozidlo“ na vašej multimediálnej obrazovke ***2***, aby ste umožnili kamere ***1*** prenášať pohľad na prostredie vzadu približne počas 30 sekúnd.

PARKOVACÍ ASISTENT

Nastavenia



Zo multimediálnej obrazovky ***2***, so zaradeným spätným chodom, stlačte tlačidlo „Nastavenia“ na pridanie alebo odstránenie vodiacich čiar.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Dbajte, aby kamera nebola zakrytá (špina, blato, sneh, kondenzácia a pod.).

Funkcia „Zoom auto“

Ak sa za vozidlom zistí prekážka, funkcia "Zoom auto" prepne aktuálny pohľad na pohľad zhora.

Na aktiváciu/deaktiváciu funkcie „Zoom auto“ si pozrite multimediálne pokyny.

Na obrazovke sa zobrazuje prevrátený obraz, podobne ako v spätnom zrkadle.
Vodiace čiary sú obraz premietnutý na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.
Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.
Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku…) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.
Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, zobrazí sa hlásenie „Otvorený batož. priestor”.

Poruchy funkcie

Ak systém po zaradení spätného chodu zistí poruchu činnosti, na multimediálnej obrazovke sa dočasne zobrazí čierna obrazovka ***2***.

Môže to byť spôsobené poruchou, ktorá má vplyv na kameru alebo obrazovku (zreteľnosť, fixácia obrazu, oneskorenie komunikácie atď.).

Ak dočasné zobrazenie čiernej obrazovky pretrváva, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Táto funkcia slúži na dodatočnú podporu. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.
Vodič musí byť vždy ostražitý a pripravený na náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy: pri manévrovaní sa vždy uistite, že sa v mŕtvom uhle nenachádzajú žiadne pohybujúce sa prekážky ani prekážky, ktoré sú príliš malé alebo tenké (napríklad dieťa, zviera, detský kočík, bicykel, kameň, stĺp atď.).

PARKOVACÍ ASISTENT

Rozdiel medzi predpokladanou vzdialenosťou a zdanlivou skutočnou vzdialenosťou

V prípade strmého stúpania

79641



Predmety, ktoré sa objavujú na obrazovke, sú v skutočnosti bližšie, než sa zdá.

V prípade strmého zjazdu

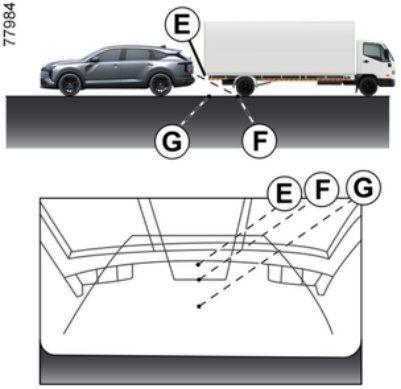
79642



Predmety, ktoré sa objavujú na obrazovke, sú v skutočnosti ďalej, než sa zdá.

Ak sa v priestore nachádza vyčnievajúci predmet

77984



Na obrazovke sa objekt ***E*** javí ako vzdialenejší než bod na zemi ***F***. V skutočnosti sa objekt ***E*** nachádza v rovnakej vzdialenosti ako bod na zemi ***G***.

Trasa znázornená pohyblivými vodiacimi čiarami nezohľadňuje výšku vysokých objektov. Okrem toho môže vozidlo pri cúvaní smerom k polohe ***G*** naraziť do predmetu ***E***.

Kamera so snímaním z viacerých uhlov



Ak sú vo vozidle namontované, štyri kamery ***1***, ***2*** a ***3*** umiestnené v prednom nárazníku, spätných zrkadlách a na výklopných dverách vozidla pomáhajú pri náročných manévroch.



Kamery vysielajú štyri samostatné zobrazenia na obrazovku ***4***, čo umožňuje zobraziť oblasť v okolí vozidla.

Poznámka: Uistite sa, že kamery nie sú zakryté (špinou, blatom, snehom, kondenzáciou atď.).

Táto funkcia slúži na dodatočnú podporu. V nijakom prípade teda nemôže nahradiť opatrnosť ani zodpovednosť vodiča.
Vodič musí byť vždy ostražitý a pripravený na náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy: pri manévrovaní sa vždy uistite, že sa v mŕtvom uhle nenachádzajú žiadne pohybujúce sa prekážky ani prekážky, ktoré sú príliš malé alebo tenké (napríklad dieťa, zviera, detský kočík, bicykel, kameň, stĺp atď.).

Zapnutie systému

Systém možno aktivovať pri zapnutom zapaľovaní:

– v automatickom režime, pri zaradení spiatočky: systém je aktivovaný a kamera umiestnená na zadných dverách prenáša pohľad na priestor za vozidlom na obrazovku ***4*** ;
– v manuálnom režime, keď vozidlo stojí a motor je zapnutý, v režime „Vozidlo“ na multimediálnej obrazovke ***4*** stlačte ponuku „360° Fotoaparát“ a na multimediálnej obrazovke sa zobrazí pohľad spredu.

PARKOVACÍ ASISTENT

Poznámka: V závislosti od vozidla môžete upraviť niektoré nastavenia z obrazovky ***4***. Pozrite si multimediálne pokyny.

Automatický režim



Automatický režim sa aktivuje, keď je zaradený spätný chod a na obrazovke ***4*** sa zobrazí pohľad zadnej kamery. Pri rýchlom prepnutí zo spiatočky na jazdu vpred sa na obrazovke ***4*** zobrazí obraz prenášaný z prednej kamery.

Automatický režim je teda vypnutý:

– výberom iného pohľadu kamery z ponuky na obrazovke ***4***;
– automaticky, keď dosiahnete rýchlosť približne 12 km/h (7 mph);
– krátko po zaradení spätného chodu.

Manuálny režim

Ak ho chcete aktivovať, vyberte požadovaný pohľad kamery z ponuky na obrazovke ***4***.

Na obrazovke ***4*** sa približne na päť sekúnd zobrazí správa potvrdzujúca aktiváciu manuálneho režimu.

Deaktivácia manuálneho režimu:

– automaticky, keď dosiahnete rýchlosť približne 12 km/h (7 mph);
– približne 3 minúty po vypnutí spätného chodu v manuálnom režime;
– stlačením tlačidla „Späť“ po vypnutí spätného chodu v manuálnom režime.

Cúvacia kamera *3*

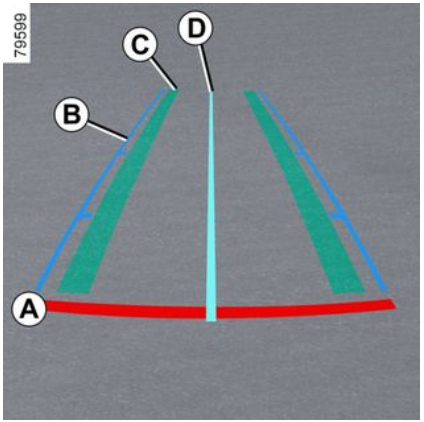


Pri cúvaní kamera ***3*** umiestnená na zadnej časti vozidla prenáša obraz priestoru za vozidlom na multimediálnu obrazovku ***4***.

Tento systém sa používa s pomocou vodiacich čiar.

Pevná vodiaca čiara ***A*** označuje vzdialenosť približne 30 cm za vozidlom.

Ak svieti červená zóna, využite na presné zastavenie znázornenie nárazníka.



Pohyblivé vodiace čiary vozidla ***B*** znázorňujú trajektóriu vozidla podľa polohy volantu. Malé značky sú umiestnené tak, aby označovali približné vzdialenosti 70 cm a 150 cm.

Pohyblivé vodiace čiary pre kolesá ***C*** znázorňujú trajektóriu kolies podľa polohy volantu.

> ⓘ Obraz na multimediálnej obrazovke môže pôsobiť rýchlejšie než skutočnosť.

« Zobrazenie prívesu »

Ak je pripojený príves, pri zaradenom rýchlostnom stupni stlačte ponuku „Kamera" vo svete „Vozidlo" na multimediálnej obrazovke ***4***, aby kamera ***3*** počas približne 30 sekúnd vysielala pohľad na zadné prostredie.

Funkcia „Zoom auto"

Ak je za vozidlom zistená prekážka, funkcia „Zoom auto" prepne aktuálne zobrazenie na zadný pohľad zhora.

Na aktiváciu/deaktiváciu funkcie „Zoom auto" si pozrite multimediálne pokyny.

> ⓘ Na obrazovke sa zobrazuje prevrátený obraz, podobne ako v spätnom zrkadle.
>
> Vodiace čiary sú obraz premietnutý na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.
>
> Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.
>
> Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku…) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.
>
> Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, zobrazí sa hlásenie „Zadné dvere od kufru otvorené".

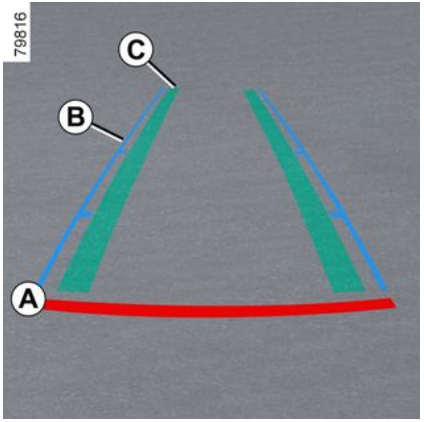
Predná kamera *1*



Ak je predná kamera aktivovaná automaticky alebo manuálne, na obrazovke sa zobrazí pohľad z kamery ***4***.

Pevná vodiaca čiara ***A*** označuje vzdialenosť približne 30 cm za vozidlom.

Ak svieti červená zóna, využite na presné zastavenie znázornenie nárazníka.



Pohyblivé vodiace čiary vozidla ***B*** znázorňujú trajektóriu vozidla podľa polohy volantu. Malé značky sú umiestnené tak, aby označovali približné vzdialenosti 70 cm a 150 cm.

Pohyblivé vodiace čiary pre kolesá ***C*** znázorňujú trajektóriu kolies podľa polohy volantu.

Obraz na multimediálnej obrazovke môže pôsobiť rýchlejšie než skutočnosť.

Funkcia „Zoom auto“

Ak sa pred vozidlom objaví prekážka, funkcia „Zoom auto“ prepne aktuálne zobrazenie na horný pohľad spredu.

Aktivácia/deaktivácia funkcie „Zoom auto“, pozrite si multimediálne pokyny.

Na obrazovke sa zobrazuje prevrátený obraz, podobne ako v spätnom zrkadle.
Vodiace čiary sú obraz premietnutý na rovnú plochu. Ignorujte ich, pokiaľ sa premietajú nad zvislý alebo na zemi ležiaci objekt.
Predmety, ktoré sa zobrazia na obrazovke, môžu byť deformované.
Pri príliš silnom svetle (sneh, vozidlo na slnku…) môže byť obraz prenášaný kamerou rušený.
Ak je batožinový priestor otvorený alebo nesprávne zatvorený, zobrazí sa hlásenie „Zadné dvere od kufru otvorené”.

Bočné kamery *2*



Kamery ***2*** nainštalované vo vonkajších spätných zrkadlách prenášajú bočné pohľady na obrazovku ***4***.

Ak chcete aktivovať požadované zobrazenie kamery, vyberte ho na obrazovke ***4***. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie multimediálneho zariadenia.

PARKOVACÍ ASISTENT

Rozdiel medzi predpokladanou vzdialenosťou a zdanlivou skutočnou vzdialenosťou

V prípade strmého stúpania

79641



Predmety, ktoré sa objavujú na obrazovke, sú v skutočnosti bližšie, než sa zdá.

V prípade strmého zjazdu

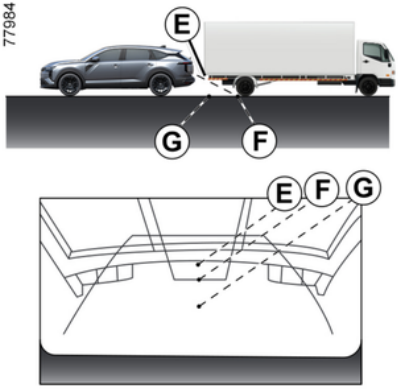
79642



Predmety, ktoré sa objavujú na obrazovke, sú v skutočnosti ďalej, než sa zdá.

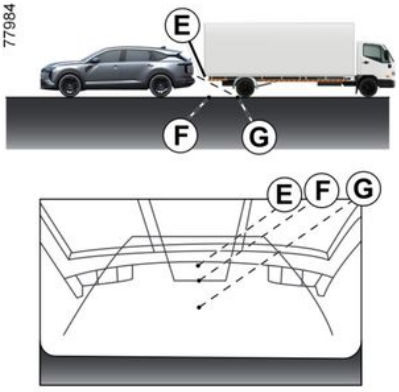
Ak sa v priestore nachádza vyčnievajúci predmet

77984



Na obrazovke sa objekt ***E*** javí ako vzdialenejší než bod na zemi ***F***. V skutočnosti sa objekt ***E*** nachádza v rovnakej vzdialenosti ako bod na zemi ***G***.

Trasa znázornená pohyblivými vodiacimi čiarami nezohľadňuje výšku vysokých objektov. Okrem toho môže vozidlo pri cúvaní smerom k polohe ***G*** naraziť do predmetu ***E***.



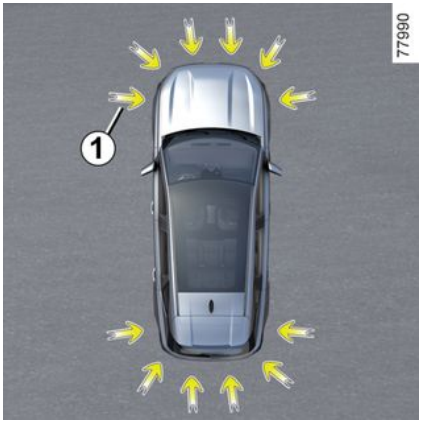
Jazda alebo cúvanie k vyčnievajúcemu predmetu

Pozícia ***E*** sa na obrazovke javí byť ďalej ako pozícia ***F***. Pozícia ***E*** je avšak v rovnakej vzdialenosti ako pozícia ***G***.

Trajektória znázornená pevnými a pohyblivými vodidlami neberie do úvahy výčnelok (výšku) objektu. Existuje tiež riziko, že vozidlo môže pri cúvaní smerom k pozícii ***G*** do predmetu naraziť.

Pomocný parkovací systém

Úvod



Ultrazvukové snímače označené šípkami ***1*** sú umiestnené v nárazníku na detekciu prekážok v blízkosti vozidla.

Funkcia upozorňuje vodiča zvukovými signálmi a zobrazuje oblasť, v ktorej bola detegovaná prekážka.

Systém rozpoznáva prekážky za vozidlom, pred ním a po stranách vozidla v závislosti od jeho výbavy.

Pomocný parkovací systém je aktívny, ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h.

Táto funkcia nezohľadňuje ťažné zariadenia ani nosné systémy, ktoré systém nerozpozná.

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení.

Za žiadnych okolností by táto funkcia nemala nahrádzať pozornosť alebo zodpovednosť vodiča počas manévrov.

Vodič musí byť vždy ostražitý a pripravený na náhle udalosti, ktoré sa môžu vyskytnúť počas jazdy: pri manévrovaní sa vždy uistite, že sa v mŕtvom uhle nenachádzajú žiadne pohyblivé prekážky ani malé či tenké predmety (napríklad dieťa, zviera, detský kočík, bicykel, kameň, stĺp atď.).

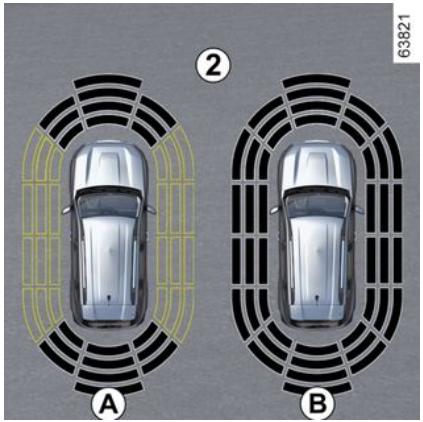
PARKOVACÍ ASISTENT

V prípade nárazu do spodnej časti vozidla počas manévrovania (napr. pri kontakte so stĺpom, vyvýšeným obrubníkom alebo iným mestským mobiliárom) môže dôjsť k poškodeniu vozidla (napr. deformácii nápravy).
Aby ste predišli riziku nehody, nechajte si vozidlo skontrolovať u autorizovaného predajcu.

Umiestnenie ultrazvukových snímačov *1*

Dbajte na to, aby oblasť okolo ultrazvukových snímačov označená šípkami ***1*** neboli zakryté (špinou, blatom, snehom, zle namontovaným/upevneným EČV), narušené, upravené (vrátane lakovania) alebo zablokované akýmkoľvek príslušenstvom pripojeným k zadnej časti a/alebo (v závislosti od vozidla) prednej či bočných častí vozidla.

Prevádzka



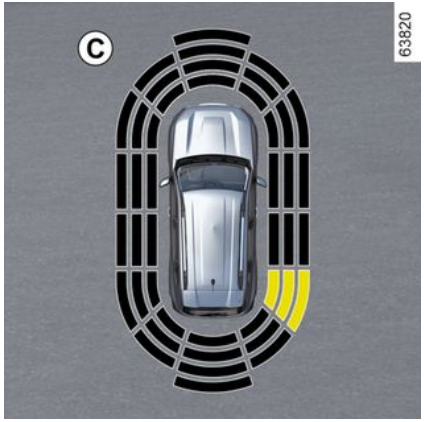
Na obrazovke ***2*** sa zobrazí okolie vozidla sprevádzané zvukovými signálmi.

V závislosti od výbavy vozidla môže byť potrebné prejsť niekoľko metrov, kým sa aktivuje bočná detekcia.

Keď majú všetky oblasti šedé pozadie, skontroluje sa obrys vozidla:

– displej ***A***: prebieha analýza okolia vozidla;
– displej ***B***: analýza okolia vozidla bola dokončená.

Detekcia prekážky



Systém dokáže rozpoznať väčšinu prekážok nachádzajúcich sa v blízkosti zadnej časti vozidla a v závislosti od výbavy aj v blízkosti prednej časti a bokov vozidla.

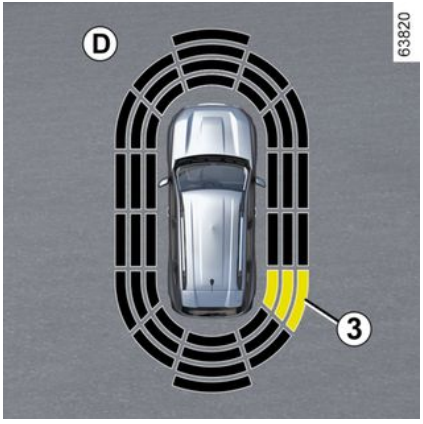
Frekvencia zvukového signálu sa musí zvyšovať, keď sa vozidlo približuje k prekážke, až kým nevydá súvislý tón vo vzdialenosti približne 20 cm od prekážky zistenej po stranách a približne 30 cm od prekážky zistenej vpredu alebo vzadu.

Zobrazí sa oblasť, v ktorej bola detegovaná prekážka (zobrazenie ***C***). V závislosti od výbavy vozidla sa oblasť zobrazí zelená, oranžová (alebo žltá v závislosti od výbavy vozidla) alebo čer-

vená v závislosti od blízkosti zistenej prekážky.

> ⓘ Pri zmene dráhy počas manévra sa môže riziko kolízie s prekážkou signalizovať s omeškaním.

Osobitný prípad prekážok na strane



V závislosti od orientácie kolies systém stanoví dráhu vozidla a upozorní vás na možné riziko kolízie s prekážkou ***3***, ktorá sa nachádza po boku vozidla.

Keď sa deteguje prekážka nachádzajúca sa na boku:

– ak existuje riziko kolízie, zvukové signály budú mať pri približovaní sa k prekážke vyššiu frekvenciu, až budú súvislé. Zobrazí sa oblasť, kde bola detegovaná prekážka ***3*** (displej ***D***);
– ak neexistuje žiadne riziko kolízie, pri priblížení sa k prekážke sa neozve žiadny signál. V závislosti od vozidla sa oblasť, kde bola zistená prekážka ***3***, zobrazuje šrafovaná.

> ⓘ Pri zmene dráhy počas manévra sa môže riziko kolízie s prekážkou signalizovať s omeškaním.

Aktivácia alebo deaktivácia systému z multimediálnej obrazovky *4*



V režime „Vozidlo” multimediálnej obrazovky ***4*** stlačte menu „Parkovací asistent”.

Aktivujte alebo deaktivujte oblasti pokryté ultrazvukovými senzormi.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Poznámka: v závislosti od vozidla nie je možné deaktivovať detekčnú zónu vzadu.

Automatické vypnutie pomocného parkovacieho systému

Systém sa vypne:

– ak je rýchlosť vozidla vyššia ako cca 10 km/h,

– v závislosti od vozidla, ak vozidlo zostane stáť viac ako päť sekúnd a zistí sa prekážka (napríklad vozidlo stojí v zápche…);
– keď sa nachádza v polohe **N** alebo **P**.
– pri zistení prevádzkovej poruchy.

Poznámka: V závislosti od vozidla, ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré systém rozpozná, deaktivuje sa iba funkcia zadného parkovacieho asistenta.

Nastavenia

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Pri každom naštartovaní vozidla funkcia obnoví stav aktivácie, ktorý bol uložený pri poslednom vypnutí motora.

Úprava nastavení z multimediálnej obrazovky *4*



V ponúkanom stojacom vozidle „Vozidlo“ na multimediálnej obrazovke ***4*** stlačte ponuku „Parkovací asistent“.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Vypnutie zvuku systému

(v závislosti od vozidla)

Zapnite alebo vypnite zvuk pomocného parkovacieho systému.

Poznámka: Ak vypnete zvuk, budete upozornení iba prostredníctvom displeja, keď sa priblížite k prekážke.

Hlasitosť pomocného parkovacieho systému

Nastavte hlasitosť parkovacieho asistenta pomocou posuvníka hlasitosti.

Pri každom naštartovaní vozidla funkcia obnoví stav aktivácie, ktorý bol uložený pri poslednom vypnutí motora.

Mimoriadne situácie

Zvukové upozornenia alebo príslušnú detekčnú zónu môžete v závislosti od vozidla ručne deaktivovať v týchto prípadoch:

– ak sa pred ultrazvukovými snímačmi nachádza zariadenie na ťahanie, prenášanie alebo príves, ktorý systém nerozpozná,
– ultrazvukové snímače sú poškodené.

Poznámka: Ak je zvuk deaktivovaný, displeje vás budú opakovane upozorňovať.

Poruchy funkcie

Keď systém zistí prevádzkovú poruchu:

– pri zaradení spätného chodu sa približne na tri sekundy ozve zvukový signál, ktorý je sprevádzaný hlásením „Skontrolovať park. snímače” na prístrojovom paneli;
– alebo systém nevydáva žiadny zvuk (ak nie je zámerne deaktivovaný), ale-

bo sa pri zaradení spiatočky nezobrazuje žiadny displej.

Skontrolujte, či sú ultrazvukové snímače čisté. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

ⓘ Ak sa vozidlo pohybuje rýchlosťou nižšou ako 10 km/h, môžu niektoré zdroje hluku (motorka, kamión, zbíjačka, atď.) spustiť zvukové upozornenia pomocného parkovacieho systému.

Odporúčanie

Servis/opravy systému

– Pri náraze sa môže zmeniť zarovnanie ultrazvukových senzorov, čo môže ovplyvniť ich funkciu. Vypnite túto funkciu a obráťte sa na značkový servis.
– V oblasti ultrazvukových senzorov smie akékoľvek práce (opravy, výmeny atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Pracovať na tomto systéme je oprávnený iba autorizovaný predajca.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo poškodiť prevádzku systému, napríklad:

– zlé klimatické podmienky (sneh, krupobitie, poľadovica, dážď atď.),
– niektoré typy hluku (motocykel, nákladné auto, zbíjačka, atď.),
– montáž nekompatibilnej gule ťažného zariadenia alebo háku,

Riziko falošných varovaní alebo absencie varovaní.

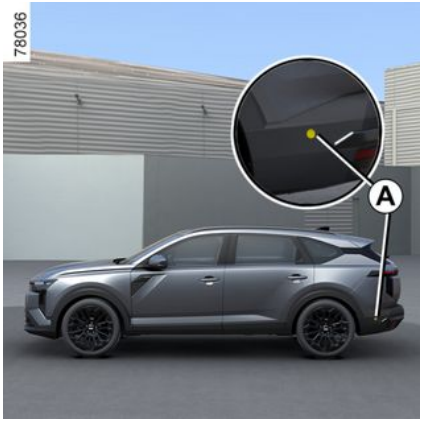
Ak sa systém správa neštandardne, kontaktujte autorizovaný servis.

Obmedzenie činnosti systému

– Oblasti s ultrazvukovými senzormi musia zostať čisté a nesmú sa na nich vykonávať žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.
– Malé predmety pohybujúce sa v blízkosti vozidla (motocykle, bicykle, chodcov atď.) systém nemusí rozpoznať.
– Systém nemusí rozpoznať prekážky, ktoré sú príliš blízko vozidla.
– Systém nemusí poskytnúť upozornenie, keď sa ostatné vozidlá alebo prekážky pohybujú výrazne odlišnou rýchlosťou.
– Ak sa počas manévru zmení trajektória, systém môže hlásiť prekážky s oneskorením.

Upozornenie na výjazd z parkoviska

Úvod



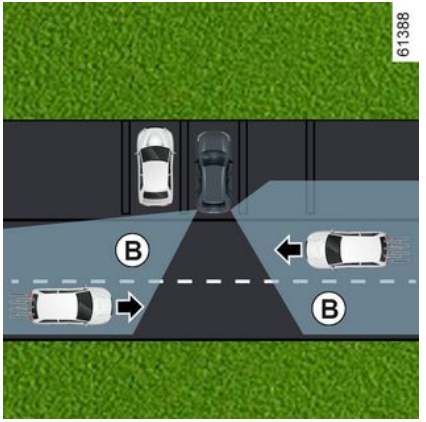
Pomocou údajov zo snímačov inštalovaných na každej strane zadného nárazníka (zóna ***A***) systém upozorní vodiča, keď v oblasti detekcie zaznamenáva iné vozidlo ***B***.

Funkcia sa aktivuje v týchto prípadoch:

– spiatočka bola zaradená,

a

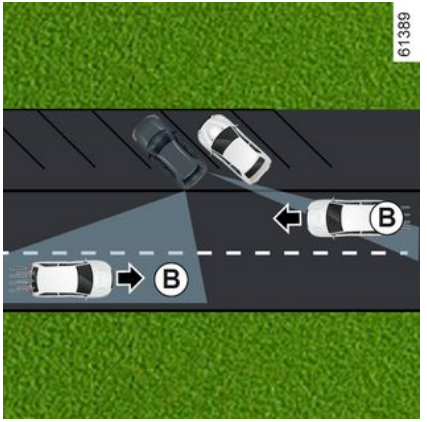
– vozidlo stojí alebo sa pohybuje nízkou rýchlosťou.



Detekčná schopnosť systému závisí od okolia vozidla (statické predmety atď.) a stavu nárazníka atď.

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom.

Osobitosť



Dbajte, aby oblasť snímačov ***A*** nebola zakrytá (nálepky, blato, sneh a pod.).

Ak je jeden z radarov zakrytý, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Bočné radary bez viditeľnosti”. Očistite oblasť, v ktorej sa nachádzajú snímače.

PARKOVACÍ ASISTENT

Aktivácia/deaktivácia pomocou multimediálnej obrazovky *1*



Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Vyberte „**ON**“ alebo „**OFF**“.

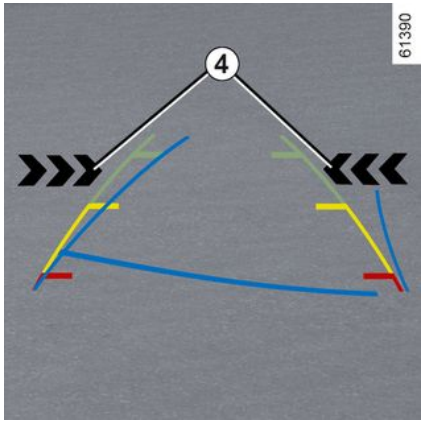
Prevádzka



Funkcia upozorňuje na to, že sa vozidlo nachádza v oblasti ***B*** a približuje sa k vášmu vozidlu.

Keď sa zistí vozidlo, na oboch vonkajších spätných zrkadlách sa rozsvietia výstražné svetlá ***2*** ***3***.

Poznámka: čistite vonkajšie spätné zrkadlá ***3*** pravidelne, aby boli výstražné svetlá ***2*** viditeľné.



Kontrolky ***4*** na multimediálnej obrazovke naznačujú, na ktorej strane sa zaznamená blížiace sa vozidlo.

Poznámka: kameru je potrebné pravidelne čistiť, aby nebola zakrytá.

Výstražné svetlá ***2*** a ***4*** sú sprevádzané zvukovým varovaním, keď je zaradená spiatočka a vaše vozidlo je v pohybe.

Poruchy funkcie

Ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré systém rozpoznal a príves je pripojený, upozornenie na výjazd z parkoviska sa automaticky vypne a na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie: „Asist. riadenia nedostupný“

PARKOVACÍ ASISTENT

Ak systém zistí poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolovať bočný radar“. Poraďte sa v značkovom servise.

Pretože sa za nárazníkom nachádzajú snímače, odporúča sa zveriť každý zásah v rámci nárazníka (oprava, výmena, lakovanie atď.) kvalifikovanému technikovi.

Obmedzenie činnosti systému

– Oblasť radaru musí zostať čistá a nesmú na nej byť vykonávané žiadne úpravy, aby sa zaistilo správne fungovanie systému.
– Malé prekážky (motocykle, bicykle, chodci a pod.), ktoré sa približujú k vozidlu, nemusia byť systémom rozpoznané.

Deaktivácia funkcie

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

– oblasť snímačov ***A*** sa poškodila (zadný nárazník);
– vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré systém nerozpoznal.

Táto funkcia je prídavnou pomôckou pri riadení. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza opatrnosť ani zodpovednosť vodiča, ktorý musí mať neustále kontrolu nad svojim vozidlom. Za žiadnych okolností sa nespoliehajte na systém ako na detektor prekážok alebo systém proti kolíziám.

Servis/opravy systému

– V prípade nárazu sa môže zmeniť poloha snímačov, ktoré majú vplyv na funkciu. Vypnite túto funkciu a obráťte sa na značkový servis.
– V oblasti snímačov smie akékoľvek práce (oprava, výmena, lakovanie atď.) vykonávať iba kvalifikovaný servisný technik.

Pracovať na tomto systéme je oprávnený iba autorizovaný predajca.

Prípady narušenia systému

Niektoré podmienky môžu narušiť alebo poškodiť prevádzku systému, napríklad:

– komplikované prostredie (podzemné parkovisko, kovové konštrukcie atď.);
– zlé klimatické podmienky (sneh, hustý dážď, krupobitie, poľadovica atď.).

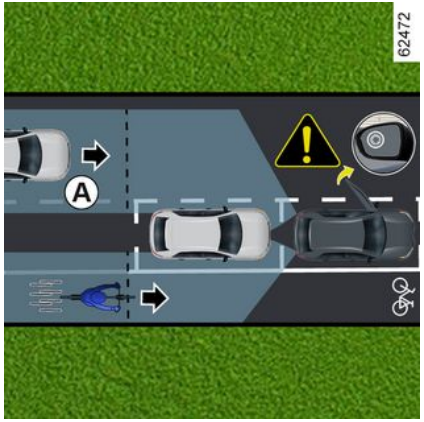
Deaktivácia funkcie

Funkciu musíte deaktivovať, ak sa vozidlo ťahá (odstránenie poruchy) alebo ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré systém nerozpozná.

Ak sa systém správa neobvykle, vypnite ho a obráťte sa na autorizovaného predajcu.

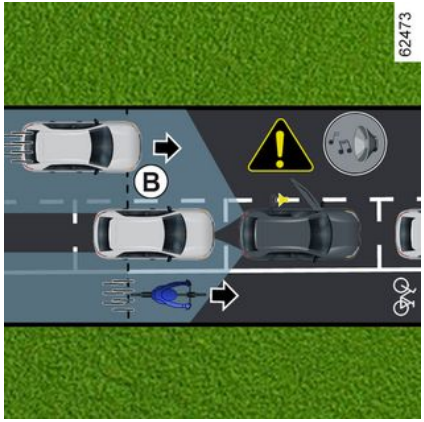
Bezpečné vystupovanie cestujúcich

Opis



Táto funkcia predstavuje ďalší asistenčný systém vodiča, ktorý zaisťuje bezpečnosť cestujúcich vo vozidle.

Funkcia „Bezpečné vystupovanie cestujúcich" slúži na upozornenie vodiča a spolucestujúcich na možné nebezpečenstvo, keď vozidlo stojí a chceli by otvoriť dvere.



Na základe informácií zo snímačov nainštalovaných na oboch stranách zadného nárazníka (oblasť ***C***) funkcia varuje vodiča:

– keď sa v detekčnej zóne ***A*** nachádza iné vozidlo (alebo motocykel, bicykel, chodec atď.);

a

– ak existuje riziko zrážky s vozidlom (alebo motocyklom, bicyklom, chodcom atď.) v zóne ***B***.

PARKOVACÍ ASISTENT

Osobitosť



Uistite sa, že zóna ***C*** okolo radarov na oboch stranách zadného nárazníka nie je zakrytá (nečistotami, blatom, snehom atď.).

Ak je jeden z radarov zakrytý, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Bočné radary bez viditeľnosti”. Očistite oblasť, v ktorej sa nachádzajú snímače.

V nasledujúcich prípadoch musíte funkciu deaktivovať:

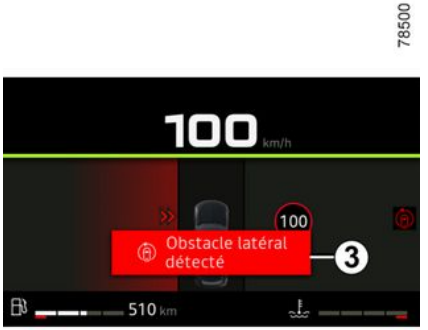
– bola poškodená zóna snímača ***C*** (zadný nárazník);
– vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré systém nerozpoznal.

Prevádzka



Po otvorení dverí sa pri detekcii pohybujúceho sa objektu zobrazí výstražné svetlo ***1*** na vonkajšom spätnom zrkadle ***2*** a v závislosti od vozidla sa rozsvietia okolité svetlá v predných dverách.

Poznámka: Pravidelne čistite vonkajšie spätné zrkadlá ***2***, aby bolo výstražné svetlo ***1*** vždy viditeľné.



Ak je detegovaný objekt veľmi blízko, zaznie zvukový signál a na prístrojovej doske sa zobrazí výstražné hlásenie „Detekovaná bočná prekážka” ***3***.

Poznámka: Systém zostáva aktívny krátku dobu po vypnutí zapaľovania.

PARKOVACÍ ASISTENT

Zapnutie/vypnutie funkcie pomocou multimediálnej obrazovky *4*



Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať funkciu, pozrite si návod na používanie multimediálneho systému.

Po odomknutí vozidla táto funkcia na multimediálnej obrazovke zobrazí naposledy uložený stav.

Podmienky nečinnosti

– vozidlo sa pohybuje a nie je celkom zastavené;
– vozidlo je zamknuté zvonku;
– pohybujúce sa predmety (motocykle, bicykle, chodci, vozidlá a pod.) sa pohybujú nízkou rýchlosťou smerom k vášmu vozidlu alebo v jeho blízkosti, pričom systém tento pohyb nevyhodnotí ako riziko;
– detekčná oblasť snímačov umiestnených v zadnom nárazníku je obmedzená vonkajšími predmetmi, napríklad inými (predovšetkým širokými) vozidlami zaparkovanými veľmi blízko vášho vozidla.

Ak je vozidlo vybavené ťažným zariadením, ktoré systém rozpoznal, na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Asist. riadenia nedostupný", ktoré vás informuje o tom, že funkcia nie je v prevádzke.

Pri výbere výbavy vhodnej na vaše vozidlo, odporúčame vám sa poradiť v značkovom servise.

Poruchy funkcie

Ak systém zistí poruchu, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „Skontrolovať bočný radar". Poraďte sa v značkovom servise.

Táto funkcia slúži len ako dodatočná pomôcka a je možné, že nezaznamená niektoré vozidlá alebo predmety, ktoré sa v blízkosti vozidla pohybujú. Táto funkcia v žiadnom prípade nenahrádza bdelosť a zodpovednosť vodiča a cestujúcich vo vozidle, ktorí sú vždy povinní pri vystupovaní z vozidla venovať osobitnú pozornosť dopravnej situácii a svojmu bezprostrednému okoliu.

Prípady narušenia systému

Za určitých podmienok (zložité prostredie, zlé počasie a pod.) sa môže prevádzka systému narušiť a môže to spôsobiť aktivovanie falošných upozornení.

NÚDZOVÉ VOLANIE

Úvod

Ak má vozidlo túto funkciu, jednotka núdzového volania zabezpečí automatické alebo manuálne privolanie záchrannej služby (bez poplatku) v prípade nehody alebo náhleho ochorenia, čím sa urýchli príchod záchranných zložiek na miesto.

Poznámka: núdzové volanie je v prevádzke.

– v krajinách, ktoré sú pokryté telekomunikačnými infraštruktúrami 4G a súvisiacimi telematickými záchrannými službami, ktoré sú kompatibilné s týmto systémom;
– v závislosti od pokrytia sieťou v danej geografickej oblasti, v ktorej sa vozidlom jazdí.

Ak použijete funkciu núdzového hovoru na nahlásenie nehody, ktorej ste sa stali svedkami, treba zastaviť vozidlo, pokiaľ to dopravná situácia dovoľuje, a umožniť záchranným službám lokalizovať vaše vozidlo a spolu s ním aj miesto ohlásenej nehody.

V každom prípade dodržiavajte miestne predpisy.

Funkciu núdzového volania aktivujte len v prípade núdze, keď ste účastníkom udalosti, keď ste svedkom nehody alebo ak sa necítite dobre.



1 Mikrofón.

2 Kontrolka prevádzky/poruchy systému:

– červená: porucha.

3 Výstražné svetlo prevádzky systému:

– zelená: v prevádzke

(napr. systém a sieť dostupné, atď.);

– nesvieti: nefunkčné

(napr. sieť nedostupná atď.);

– zelená blikajúca: prebiehajúci hovor.

4 Kryt.

5 Reproduktor.



Volanie vždy prebieha nasledovne:

– nadväzuje sa spojenie so záchrannými zložkami;
– odosielajú sa údaje týkajúce sa udalosti (výrobný štítok, čas hovoru, posledné polohy, smer jazdy vozidla a ďalšie);
– prebieha hlasová komunikácia so záchrannými zložkami;
– v prípade potreby sa privolá pomoc.

K dispozícii sú dva režimy núdzového volania:

– automatický režim;

– manuálny režim.

Automatický režim

Keď je systém v prevádzke, aktivuje sa automatický režim.

Tiesňový hovor sa vykoná automaticky v prípade nehody, ktorá si vyžiadala aktivovanie ochranných zariadení (napínače bezpečnostných pásov, airbag atď.)

> V prípade nehody zostaňte v blízkosti vozidla, ak to poloha a dopravná situácia umožňujú, aby ste v prípade potreby mohli reagovať na telefonát z dispečingu.

Manuálny režim



Manuálne uskutočnenie hovoru:

– krátko stlačte zásterku ***4***;
– nasmerujte ju nadol;
– stlačte tlačidlo ***6*** „SOS“.

V prípade použitia omylom možno hovor zrušiť stlačením a podržaním tlačidla ***6*** asi na dve sekundy ešte pred nadviazaním spojenia s dispečingom.

Po nadviazaní spojenia môže hovor ukončiť len dispečing.

Poruchy funkcie



V niektorých prípadoch nemusí funkcia núdzového volania fungovať (napríklad pri slabej batérii a podobne).

Ak systém zistí poruchu, kontrolka***2*** a rozsvieti načerveno na viac ako 30 minút. Čo najskôr kontaktujte autorizovaného predajcu.

> Systém funguje so samostatnou batériou. Životnosť batérie je približne 4 roky (na informáciu sa rozsvieti ***2*** červené kontrolky).
> Poraďte sa v značkovom servise.

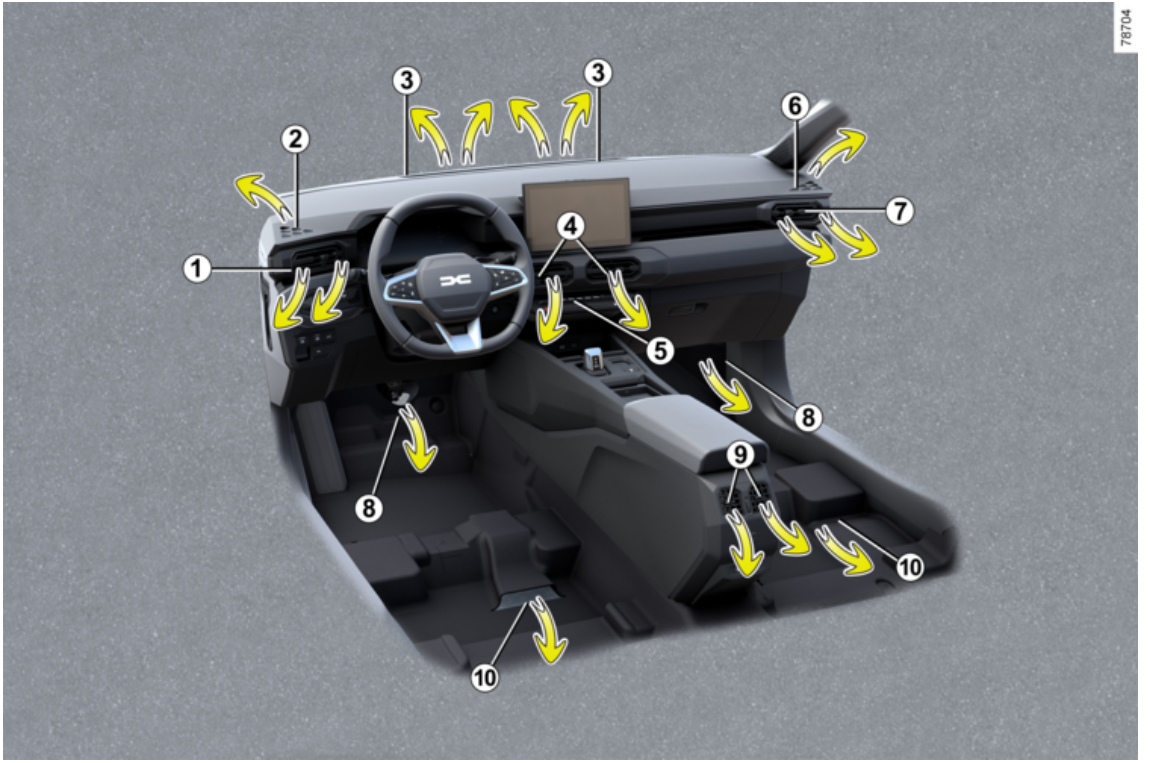
NÚDZOVÉ VOLANIE

Pre zaistenie vašej bezpečnosti a správneho fungovania systému musí všetky úkony súvisiace s batériou (demontáž, odpojenie a podobne) vykonať odborník. **Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.**
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Batéria má špecifický typ. Dbajte na to, aby ste ju nahradili rovnakým typom.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Bez funkcie núdzového volania systém nie je možné lokalizovať ani priebežne monitorovať. Údaje sa automaticky a neustále vymazávajú a systém ukladá iba posledné tri pozície vozidla.
Údaje sa odosielajú iba v prípade tiesňového volania. Údaje odosielané do call centra sa spracúvajú v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov platnými v krajine, v ktorej sa nachádzate. Systém ukladá údaje o histórii činností iba na 13 hodín.
Vlastník vozidla má právo na prístup k svojim údajom. Môže požiadať o ich opravu, odstránenie alebo zablokovanie.

Vetracie otvory: vzduchové prieduchy

Výstupné vetracie otvory



VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

1 Ľavý bočný vetrací otvor.
2 Ofukovacia štrbina ľavého bočného okna.
3 ofukovacie štrbiny čelného skla.
4 Stredné vetracie otvory.
5 Panel s ovládačmi
6 Odhmlievanie pravého bočného okna.
7 Pravý bočný vetrací otvor.
8 Výstupné otvory kúrenia k nohám spolujazdca vpredu.
9 Stredové vetracie otvory pre cestujúcich vzadu (v závislosti od vozidla).
10 Výstupné otvory kúrenia pri nohách cestujúcich vzadu.

Stredné výduchy vzduchu *4* a bočné výduchy vzduchu *1* a *7*

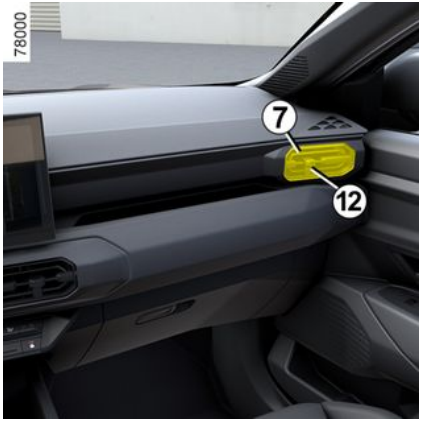


Prietok vzduchu

Vetrací otvor *1*

Otváranie: posuňte posuvník ***11*** smerom von z vozidla.

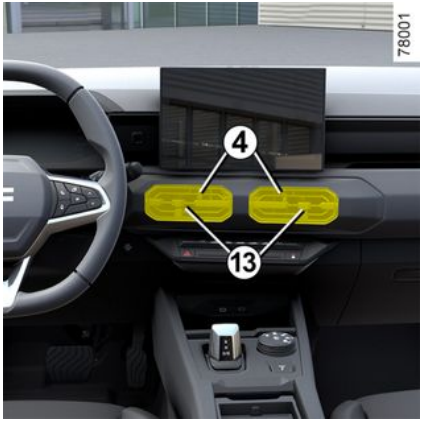
Zatváranie: posuňte posuvník ***11*** smerom dovnútra vozidla, kým sa nezastaví.



Vetrací otvor *7*

Otváranie: posuňte posuvník ***12*** smerom von z vozidla.

Zatváranie: posuňte posuvník ***12*** smerom dovnútra vozidla, kým sa nezastaví.



Vetracie otvory *4*

Otváranie: posuňte posuvník ***13*** smerom von z vozidla.

Zatváranie: posuňte posuvník ***13*** smerom dovnútra vozidla, kým sa nezastaví.

Nič nepridávajte do ventilačného okruhu vozidla (napríklad na odstránenie zápachu).

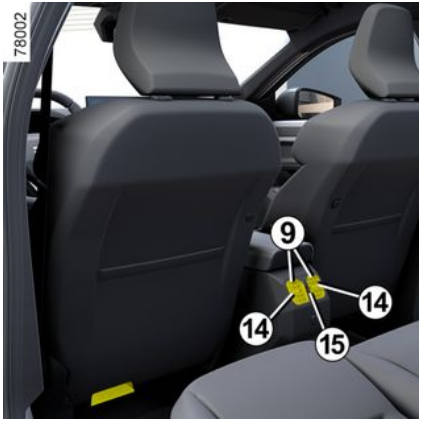
Riziko poškodenia alebo požiaru.

Nepripevňujte žiadne predmety na ventilačné otvory (napríklad držiak na telefón, atď.).
Riziko poškodenia.

Na odstránenie nepríjemných zápachov z vášho vozidla používajte iba systémy určené na tento účel.
Poraďte sa v značkovom servise.

Zadné miesta

(v závislosti od vozidla)



Nasmerovanie

Ak chcete nasmerovať prúdenie vzduchu, otočte vetracie otvory ***9*** pomocou bežcov ***14***.

Prietok vzduchu

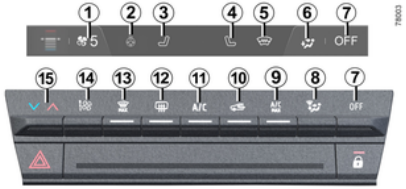
Na kontrolu prietoku vzduchu vo vetracích otvoroch ***9*** otočte gombíkom ***15*** podľa požadovaného otvoru:

– smerom nahor: plne otvorené;
– smerom nadol: zatvorené.

Nič nepridávajte do ventilačného okruhu vozidla (napríklad na odstránenie zápachu).
Riziko poškodenia alebo požiaru.

Mechanická klimatizácia

Ovládanie



1. Ukazovateľ rýchlosti vetrania.

2. Ovládanie aktivácie vyhrievania volantu.

3. Ovládanie aktivácie ohrevu sedadla vodiča.

4. Ovládanie aktivácie ohrevu sedadla spolujazdca.

5. Ovládanie aktivácie vyhrievania čelného skla.

6. Indikátor distribúcie vzduchu v interiéri vozidla.

7. Zastavenie systému.

8. Zregulovanie rozdeľovania vzduchu v interiéri vozidla.

9. Ovládač na aktiváciu funkcie „A/C MAX”.

10. Recirkulácia vzduchu.

11. Ovládanie aktivácie klimatizácie.

12. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného okna a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

13. Funkcia „Rýchle odhmlievanie“.

14. Nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu

15. Nastavenie teploty vzduchu.

Zapnutie systému

Po naštartovaní vozidla sa systém vráti na posledný použitý program.

Systém je funkčný aj po zaparkovaní.

Zdvihnite ovládač ***14*** na požadovanú rýchlosť vetrania.

Vypnutie systému

Stlačte tlačidlo ***7***:

– klimatizácia a/alebo kúrenie sa automaticky zastaví;
– rýchlosť vháňania vzduchu do kabíny je nulová;
– – napriek tomu počas jazdy zostáva mierny prietok vzduchu.

Táto poloha sa nemá bežne používať.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Ovládač ***11*** určí, či možno klimatizáciu aktivovať (kontrolka svieti) alebo deaktivovať (kontrolka nesvieti).

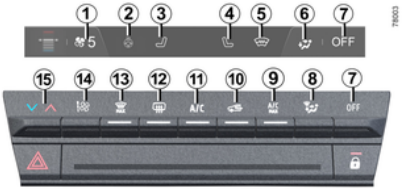
Ak je intenzita ventilácie nastavená na nulu, systém nemožno zapnúť.

Klimatizácia slúži na:

– zníženie teploty vo vnútri vozidla,
– rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Rada: Pre optimalizáciu dojazdu vozidla vypnite klimatizáciu, keď je vonkajšia teplota príjemná.

Úpravy distribúcie vzduchu v interiéri vozidla



Opakovaným stlačením ***8*** vyberte rozvod vzduchu. Zvolený rozvod vzduchu ***6*** sa zobrazí na multimediálnom displeji. Pozície majú takéto poradie:

 Všetok vzduch je smerovaný do výduchov na odhmlievanie čelného okna a do výduchov na odhmlievanie predných bočných okien.

 Prúdenie vzduchu je rozdelené medzi výduchy na odhmlievanie predných bočných okien, výduchy na odhmlievanie čelného okna a výduchy do priestoru na nohy cestujúcich.

 Prúd vzduchu smeruje hlavne do vetracích otvorov v palubnej doske.

 Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.

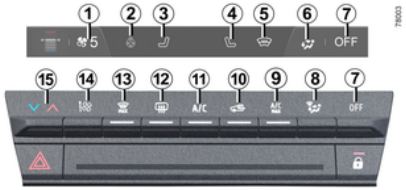
 Prúdenie vzduchu smeruje najmä cez výduchy umiestnené pri nohách cestujúcich (pod palubnou doskou a/alebo pod prednými sedadlami).

Nastavenie teploty vzduchu

Stlačte tlačidlo ***15*** a potom pomocou karty na multimediálnej obrazovke nastavte teplotu vzduchu. Čím viac je kurzor v červenom poli, tým bude teplota vyššia.

Pri dlhšom používaní klimatizácie môžete mať pocit chladu. Teplotu zvýšite stlačením ovládača ***15*** a následným posunutím karty na multimediálnej obrazovke nahor.

Nastavenie rýchlosti ventilátora



V automatickom režime systém nastaví najvhodnejšiu rýchlosť ventilácie na dosiahnutie a udržanie požadovanej úrovne komfortu.

Rýchlosť ventilácie budete môcť nastaviť stlačením ovládacieho tlačidla ***14***, aby ste zvýšili alebo znížili rýchlosť ventilácie.

Funkcia „rýchle odhmlievanie“

Stlačte tlačidlo ***13*** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka.

Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie čelného okna, zadného okna, predných bočných okien a vonkajších spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla). Automaticky aktivuje klimatizáciu a funkciu odstránenia námrazy zo zadného okna.

Poznámka: automaticky deaktivuje recirkuláciu vzduchu.

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***13***.

Niektoré tlačidlá majú kontrolku indikujúcu ich prevádzkový stav.

Odmrazovanie a odhmlievanie zadného skla

Stlačte tlačidlo ***12*** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka. Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie zadného skla a vyhrievaných spätných zrkadiel (vo vozidlách s touto výbavou).

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***12***. Pri poruche sa klimatizácia vypína automaticky.

Funkcia „A/C MAX”

Funkcia „A/C MAX” umožňuje maximálny potenciál klimatizačného systému. Môže sa aktivovať na krátky čas, aby sa rýchlo ochladil priestor pre cestujúcich.

Funkcia „A/C MAX” umožňuje používateľovi pocítiť maximálny výkon klimatizačného systému bez akéhokoľvek obmedzenia alebo kompromisov v súvislosti s akustikou a príliš studeným vzduchom na rukách a na tvári.

Táto funkcia zahŕňa automatické úpravy:

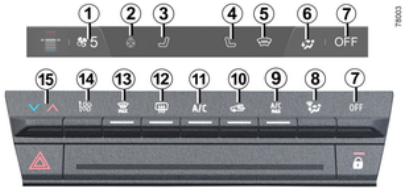
– teplota naprogramovaná na úplne studenú,
– rozdeľovanie vzduchu cestujúcim,
– prúdenie vzduchu pri maximálnom výkone,
– aktivácia klimatizácie,
– recirkulácia vzduchu.

Funkciu aktivujete stlačením tlačidla ***9***. Kontrolka v tlačidle ***9*** sa rozsvieti. Deaktivujte režim ECO, aby ste ho čo najlepšie využili.

Opätovným stlačením *9* sa funkcia vypne. Kontrolka na tlačidle ***9*** sa vypne.

Pri mraze odstráňte námrazu zo zadného okna pomocou škrabky namiesto použitia funkcie odmrazovania/odhmlievania, aby ste znížili spotrebu energie.

Recirkulácia vzduchu (s izolovaním kabíny)



Z času na čas môžete aktivovať funkciu recirkulácie, aby ste izolovali priestor pre cestujúcich od vonkajšieho vzduchu, napríklad pri jazde cez znečistenú oblasť.

Odhmlievanie/odmrazovanie má v každom prípade prednosť pred recirkuláciou vzduchu.

Ručné používanie

Stlačte tlačidlo ***10*** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka.

Pri dlhšej prevádzke v režime s recirkuláciou vzduchu možno cítiť zápach opotrebovaného vzduchu, ktorý sa neobnovuje a môže dochádzať k zahmlievaniu okien.

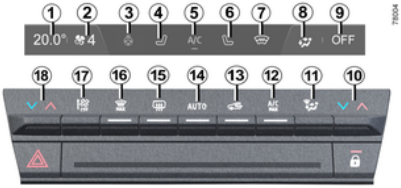
Poznámka: Aby sa zabránilo zahmlievaniu okien, systém môže automaticky deaktivovať túto funkciu. Kontrolka zabudovaná v tlačidle ***10*** zhasne.

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***10***.

Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v ovzduší kabíny cítiť nedostatok čerstvého vzduchu. Preto odporúčame prepnúť na normálny režim (vzduch nasávaný zvonku) opätovným stlačením tlačidla ***10***, ihneď ako recirkulácia vzduchu prestane byť potrebná.

Automatická klimatizácia

Ovládanie



1. Ukazovateľ požadovanej teploty na strane vodiča.

2. Ukazovateľ rýchlosti vetrania.

3. Ovládanie aktivácie vyhrievania volantu.

4. Ovládanie aktivácie ohrevu sedadla vodiča.

5. Ovládanie aktivácie klimatizácie.

6. Ovládanie aktivácie ohrevu sedadla spolujazdca.

7. Ovládanie aktivácie vyhrievania čelného skla.

8. Indikátor distribúcie vzduchu v interiéri vozidla.

9. Ukazovateľ nastavenej teploty pre spolujazdca.

10. Nastavenie teploty vzduchu pre spolujazdca.

11. Zregulovanie rozdeľovania vzduchu v interiéri vozidla.

12. Ovládač na aktiváciu funkcie „A/C MAX”.

13. Recirkulácia vzduchu.

14. Ovládanie aktivácie klimatizácie v režime AUTO.

15. Odmrazovanie/odhmlievanie zadného okna a, v závislosti od vozidla, spätných zrkadiel.

16. Funkcia „Rýchle odhmlievanie“.

17. Úprava rýchlosti vetrania a zastavenie systému.

18. Nastavenie teploty vzduchu vodiča.

Zapnutie systému

Po naštartovaní vozidla sa systém vráti na posledný použitý program.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Systém je funkčný aj po zaparkovaní.

Stlačením ovládača ***14*** aktivujte systém alebo nastavte ovládač ***17*** na požadovanú rýchlosť vetrania.

Vypnutie systému

Stláčajte ovládací prvok ***17***, kým nedosiahnete polohu „**OFF**”.

Zapnutie alebo vypnutie klimatizácie

Ovládač ***5*** určí, či možno klimatizáciu aktivovať (kontrolka svieti) alebo deaktivovať (kontrolka nesvieti).

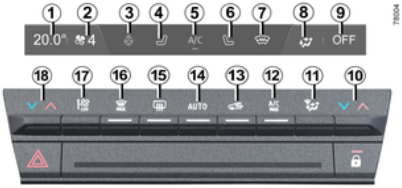
Ak je intenzita ventilácie nastavená na nulu, systém nemožno zapnúť.

Klimatizácia slúži na:

– zníženie teploty vo vnútri vozidla,
– rýchlejšie odstránenie vlhkosti vyzrážanej na oknách.

Rada: Pre optimalizáciu dojazdu vozidla vypnite klimatizáciu, keď je vonkajšia teplota príjemná.

Automatický režim



Automatická klimatizácia je systém zaručujúci (s výnimkou používania v extrémnych podmienkach) tepelnú pohodu v interiéri vozidla a udržiavajúci dobrú viditeľnosť, pričom optimalizuje aj spotrebu paliva.

Systém riadi rýchlosť ventilácie, rozvod vzduchu, recirkuláciu vzduchu, spustenie a vypnutie klimatizácie aj nastavenie teploty vzduchu.

Tento režim ponúka na výber tri programy:

AUTO : optimalizuje zregulovanie zvolenej úrovne komfortu podľa vonkajších podmienok. Stlačte tlačidlo ***14***.

SOFT : požadovanú úroveň komfortu dosiahne plynulejšie a tichšie. Stlačte tlačidlo ***14*** a potom stlačením tlačidla nadol aktivujte režim **SOFT**.

FAST : zvyšuje prúdenie vzduchu v interiéri vozidla. Tento režim sa odporúča najmä na optimalizáciu pohodlia na zadných sedadlách. Stlačte tlačidlo ***14*** a potom stlačte tlačidlo nahor, aby ste aktivovali režim **FAST**.

Úpravy distribúcie vzduchu v interiéri vozidla

Opakovaným stlačením ***11*** vyberte rozvod vzduchu. Zvolený rozvod vzduchu ***8*** sa zobrazí na multimediálnom displeji. Pozície majú takéto poradie:

 Prúd vzduchu sa rozdeľuje medzi odhmlievacie vetracie otvory čelného okna a odhmlievacie vetracie otvory predných bočných okien.

 Prúdenie vzduchu je rozdelené medzi výduchy na odhmlievanie predných bočných okien, výduchy na odhmlievanie čelného okna a výduchy do priestoru na nohy cestujúcich.

 Prúdenie vzduchu vychádza hlavne z výduchov palubnej dosky a centrálnych vetracích otvorov pre cestujúcich vzadu.

 Prúd vzduchu smeruje k vetracím otvorom v palubnej doske a k nohám cestujúcich.

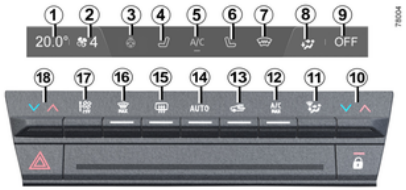
 Prúdenie vzduchu smeruje najmä cez výduchy umiestnené pri nohách cestujúcich (pod palubnou doskou a/alebo pod prednými sedadlami).

Nastavenie teploty vzduchu

Pomocou ovládacích prvkov ***10*** a ***18*** nastavte nezávisle ľavú a pravú stranu.

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

Nastavenie rýchlosti ventilátora



V automatickom režime systém nastaví najvhodnejšiu rýchlosť ventilácie na dosiahnutie a udržanie požadovanej úrovne komfortu.

Rýchlosť ventilácie budete môcť nastaviť stlačením ovládacieho tlačidla ***17***, aby ste zvýšili alebo znížili rýchlosť ventilácie.

Funkcia „rýchle odhmlievanie“

Stlačte tlačidlo ***16*** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka.

Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie čelného okna, zadného okna, predných bočných okien a vonkajších spätných zrkadiel (v závislosti od vozidla). Automaticky aktivuje klimatizáciu a funkciu odstránenia námrazy zo zadného okna.

Poznámka: automaticky deaktivuje recirkuláciu vzduchu.

Ak chcete túto funkciu ukončiť, znova stlačte tlačidlo ***14*** alebo tlačidlo ***16***.

Niektoré tlačidlá majú kontrolku indikujúcu ich prevádzkový stav.

Odmrazovanie a odhmlievanie zadného skla

Stlačte tlačidlo ***15*** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka. Táto funkcia slúži na rýchle odhmlievanie zadného skla a vyhrievaných spätných zrkadiel (vo vozidlách s touto výbavou).

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***15***. Pri poruche sa klimatizácia vypína automaticky.

Funkcia „A/C MAX”

Funkcia „A/C MAX” umožňuje maximálny potenciál klimatizačného systému. Môže sa aktivovať na krátky čas, aby sa rýchlo ochladil priestor pre cestujúcich.

Funkcia „A/C MAX” umožňuje používateľovi pocítiť maximálny výkon klimatizačného systému bez akéhokoľvek obmedzenia alebo kompromisov v súvislosti s akustikou a príliš studeným vzduchom na rukách a na tvári.

Táto funkcia zahŕňa automatické úpravy:

– teplota naprogramovaná na úplne studenú,
– rozdeľovanie vzduchu cestujúcim,
– prúdenie vzduchu pri maximálnom výkone,
– aktivácia klimatizácie,
– recirkulácia vzduchu.

Funkciu aktivujete stlačením tlačidla ***12***. Kontrolka v tlačidle ***12*** sa rozsvieti. Deaktivujte režim ECO, aby ste ho čo najlepšie využili.

Opätovným stlačením *12* sa funkcia vypne. Kontrolka na tlačidle ***12*** sa vypne.

Recirkulácia vzduchu (s izolovaním kabíny)

Z času na čas môžete aktivovať funkciu recirkulácie, aby ste izolovali priestor pre cestujúcich od vonkajšieho vzduchu, napríklad pri jazde cez znečistenú oblasť.

Odhmlievanie/odmrazovanie má v každom prípade prednosť pred recirkuláciou vzduchu.

Ručné používanie

Stlačte tlačidlo ***13*** a rozsvieti sa zabudovaná kontrolka.

Pri dlhšej prevádzke v režime s recirkuláciou vzduchu možno cítiť zápach opotrebovaného vzduchu, ktorý sa neobnovuje a môže dochádzať k zahmlievaniu okien.

Preto vám odporúčame vrátiť sa do automatického režimu, akonáhle už nie je potrebná recirkulácia vzduchu, stlačením tlačidla ***13***.

Poznámka: Aby sa zabránilo zahmlievaniu okien, systém môže automaticky deaktivovať túto funkciu. Kontrolka zabudovaná v tlačidle ***13*** zhasne.

Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla ***13***.

Pri dlhšej prevádzke recirkulácie vzduchu sa môžu zarosiť sklá na bočných oknách aj čelnom skle a v ovzduší kabíny cítiť nedostatok čerstvého vzduchu. Preto odporúčame prepnúť na normálny režim (vzduch nasávaný zvonku) opätovným stlačením tlačidla ***13***, ihneď ako recirkulácia vzduchu prestane byť potrebná.

Klimatizácia: informácie a rady pri používaní

Rady pri používaní

Niekedy (klimatizácia vypnutá, recirkulácia vzduchu zapnutá, vetranie vypnuté alebo slabé a pod.) môže dochádzať k zahmlievaniu okien a čelného skla vozidla.

Pri zahmlievaní použite funkciu **„Rýchle odhmlievanie“**, aby ste ho odstránili a potom spustite klimatizáciu v automatickom režime, aby ste zabránili jeho ďalšiemu vznikaniu.

Vozidlá vybavené ECO režimom

Po aktivácii režimu ECO sa môže znížiť výkon automatickej klimatizácie ➔ 186.

Nič nepridávajte do ventilačného okruhu vozidla (napríklad na odstránenie zápachu).

Riziko poškodenia alebo požiaru.

Spotreba paliva

Keď je klimatizácia zapnutá, spotreba paliva je vyššia (najmä v mestskej premávke).

Vo vozidlách vybavených klimatizáciou bez automatického režimu klimatizáciu vypnite, ak ju nepotrebujete.

Rady na minimalizáciu spotreby a pomoc pri ochrane životného prostredia:

Jazdite s otvorenými vetracími otvormi a zatvorenými oknami. Ak ste nechali vozidlo zaparkované na priamom slnku, na niekoľko minút zapnite vetranie, aby ste sa pred štartovaním zbavili prúdenia teplého vzduchu.

Údržba

Intervaly technických prehliadok si pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

Klimatizačný systém používajte pravidelne aj v chladnom počasí. Spustite ho aspoň raz mesačne na približne 5 minút.

Poruchy činnosti

Všeobecne, v prípade akejkoľvek poruchy, sa obráťte na značkový servis.

– **Zníženie účinnosti odmrazovania, odhmlievania alebo klimatizácie.**

Príčinou môže byť zanesená vložka filtra kabíny.

– **Nevyrába sa studený vzduch**.

Overte si správnu polohu ovládačov a stav poistiek. V opačnom prípade ju vypnite.

Osobitosti vozidiel verzie Hybrid

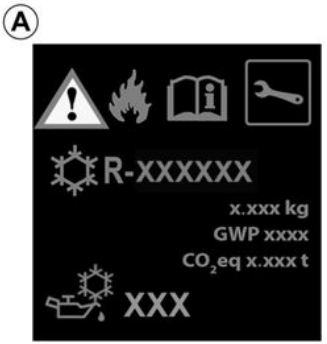
Klimatizačný systém vozidla sa používa aj na chladenie trakčného akumulátora. Na to, aby sa zachovala životnosť trakčného akumulátora vášho vozidla.

Dlhodobý pokles účinnosti klimatizácie môže viesť k predčasnému poškodeniu trakčného akumulátora.

Prítomnosť vody pod vozidlom

Po dlhodobom použití klimatizačného systému je normálne, že sa pod vozidlom nachádza voda v dôsledku kondenzácie.

Chladiaca kvapalina



Okruh chladiva (ktorého niektoré súčasti sú hermeticky uzavreté) môže obsahovať fluorované skleníkové plyny.

V závislosti od vozidla bude štítok ***A*** upevnený v motorovom priestore obsahovať nasledujúce informácie.

Dostupnosť a umiestnenie údajov na štítku ***A*** závisí od daného vozidla.

Typ chladiacej kvapaliny

(XXX) Typ oleja v okruhu klimatizácie

Horľavý produkt

Pozrite si návod na používanie

Údržba

x,xxx kg	**(1)** Množstvo chladiacej kvapaliny, ktorá sa nachádza vo vozidle.
GWP xxxx	**(2)** Potenciál globálneho otepľovania.
CO2 ekv. x,xxx t	**(3)** Množstvo uvádzané v hmotnostných jednotkách a ako ekvivalent množstva CO2.

Doplnkové informácie

V závislosti od štítku a v závislosti od typu chladiva:

Chladiaca kvapalina R-1234yf

– **(1)** 0,425 kg/0,650 kg
– **(2)** GWP 0,501
– **(3)** 0,0002 t/0,0003 t

VETRACIE OTVORY, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA

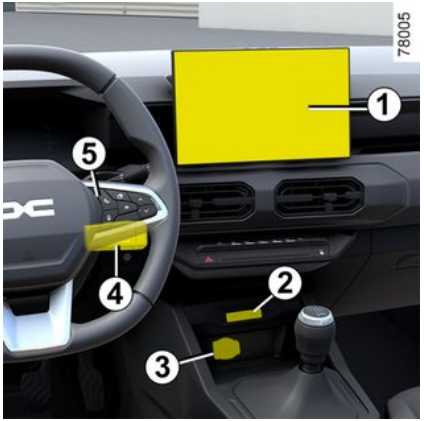


Nerozpájajte chladiaci systém klimatizácie. Kvapalina je nebezpečná pre oči a pokožku.



Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 157 ➔ 159.

Úvod



1. Multifunkčná dotyková obrazovka.

2. Multimediálna zásuvka USB-C 15 W.

3. Zásuvka na príslušenstvo ➔ **330**.

4. Ovládanie pod volantom.

5. Ovládanie hlasom.

Na obsluhu tohto zariadenia: pozrite si návod na obsluhu.

V závislosti od vozidla môže byť multimediálna dotyková obrazovka ***1*** chránená fóliou. Neodstraňujte ju. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizovaný servis a požiadajte ho o výmenu.

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.



6. Úložný priestor na telefón.

USB-C multimediálne porty

USB-C multimediálne zásuvky je možné použiť na nabíjanie príslušenstva vyžadujúceho menej než 15 W výkonu na port ***2***.

Poznámka: Multimediálne zásuvky USB-C ***2*** je možné použiť aj na prenos dát. Napríklad: zrkadlenie smartfónu na multimediálnej obrazovke cez Android Auto™ alebo Apple CarPlay™

Prítomnosť a miesto na túto výbavu závisí od multimediálnej výbavy vozidla.



7. Multimediálne zásuvky USB-C pre cestujúcich vzadu.

Aby bolo zabezpečené nabíjanie príslušenstva, je potrebné, aby výkon potrebný na nabíjanie príslušenstva zodpovedal výkonu dodávanému portom USB-C, ktorý sa používa.

Ak pripojíte kábel z príslušenstva k portu USB (napr. nabíjací kábel smartphone atď.), po použití ho odpojte.
Riziko skratu a poškodenia portu USB v prípade kontaktu konca kábla s kovovým predmetom (napr. zapaľovačom cigariet atď.).

Multimediálne porty USB-C ***7*** môžu byť použité na nabíjanie príslušenstva, ktoré vyžaduje výkon nepresahujúci 15 wattov (5 V) na jeden port.

Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

INTEGROVANÝ OVLÁDAČ TELEFÓNU S ODPOSLUCHOM



Použite mikrofón ***8*** a hlasové ovládanie ***5***.

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Indukčná nabíjacia zóna *9*

(v závislosti od vozidla)





V závislosti od vozidla je zóna ***9*** vybavená magnetickým zariadením ***10*** ➔ 331.

Počas jazdy sa uistite, že nádoba držaná v držiaku na pohár je riadne zatvorená, aby sa v prípade prevrhnutia nevylial jej obsah.
V prípade úniku kvapaliny hrozí riziko poškodenia okolitého elektrického a/alebo elektronického vybavenia.

Stojan na telefón *11*

(v závislosti od vozidla)



Vložte smartfón (alebo tablet) do puzdra ***11***. Pred použitím sa uistite, že je pevne uchytený.

Puzdro ***11*** sa musí používať len na ukladanie tabletov alebo smartfónov.

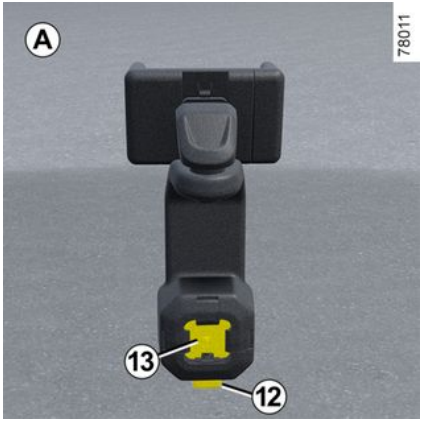
Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Skontrolujte, či je telefón bezpečne zaistený v držiaku telefónu, aby sa zaistilo, že pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrští a nezasiahne cestujúcich.

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Odnímateľný držiak na telefón *A*

Pri vozidlách, ktoré sú vybavené, dodržujte pri montáži odnímateľného držiaka telefónu ***A*** nasledujúce pokyny:



– Stlačte tlačidlo ***12*** na držiaku telefónu ***A***;



– Pripevnite základňu ***13*** držiaka telefónu na dvere YouClip ***14***;
– vytiahnite svorku ***17*** doprava;





– vložte telefón do držiaka telefónu ***16*** a stlačte pevnú svorku ***15***, potom uvoľnite svorku ***17*** tak, aby bol telefón pevne uchytený medzi svorkami ***15*** a ***17***.

Na odstránenie odnímateľného držiaka telefónu ***A*** stlačte tlačidlo ***12***.

Poznámka: Uhol držiaka telefónu ***16*** môžete manuálne nastaviť do požadovanej polohy.

Používajte len držiak telefónu schválený technickým oddelením.

Skontrolujte, či je spodná časť držiaka telefónu správne namontovaná a či je telefón bezpečne zaistený v držiaku, aby sa pri prudkom zabáčaní alebo brzdení nevymrštil a nezasiahol cestujúcich.

Z bezpečnostných dôvodov sedadlo nenastavujte počas jazdy.

Používanie telefónu
Pripomíname vám, že sa musíte riadiť miestnou legislatívou týkajúcou sa používania týchto zariadení.

Elektrické otváranie okien

Elektrické otváranie okien

Tieto systémy fungujú so zapnutým alebo vypnutým zapaľovaním, až kým sa neotvoria jedny z predných dverí (obmedzené približne na tri minúty).

4

Zodpovednosť vodiča
Nikdy nenechávajte kľúč ani kartu vo vnútri, keď opúšťate vozidlo, v ktorom je dieťa, dospelá osoba, ktorá si vyžaduje starostlivosť alebo zviera, ani na krátky čas.
Môžu predstavovať riziko pre seba alebo pre ostatných tým, že naštartujú motor alebo použijú zariadenie (napríklad elektrické okná alebo zamknú dvere).
Ak sa nejaká časť tela zachytí, okamžite zmeňte smer pohybu okna stlačením príslušného spínača.
Nebezpečenstvo vážnych zranení.



Elektrické ovládanie okien funguje pri zapnutom zapaľovaní.

Z miesta vodiča

Stlačte alebo potiahnite spínač okna, aby ste okno spustili alebo zdvihli na požadovanú výšku.

1 na strane vodiča;

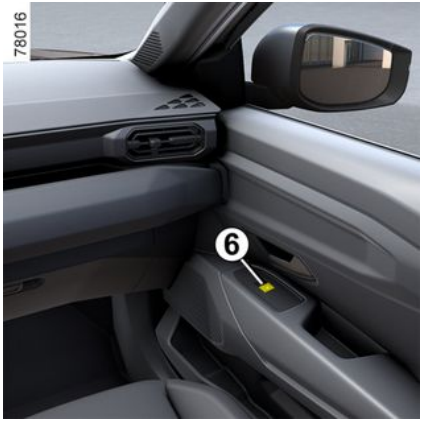
2 na strane spolujazdca vpredu;

3 a ***5*** na strane spolujazdca vzadu.

Bezpečnosť cestujúcich

Vodič môže zastaviť činnosť zadných okien spolujazdca stlačením spínača ***4***.

Na prístrojovej doske sa zobrazí potvrdzujúca správa alebo sa v závislosti od vozidla rozsvieti kontrolka zabudovaná do spínača.



Z miesta spolujazdca

Stlačte spínač ***6***.

Vyhnite sa umiestňovaniu akýchkoľvek predmetov na čiastočne otvorené okno: riziko poškodenia elektrického okna.

Impulzné ovládanie

Tento režim funguje popri prevádzke elektrických okien, ktorá bola opísaná vyššie.

Stlačte alebo potiahnite ovládač okna úplne a krátko: okno sa úplne zdvihne alebo spustí. Stlačením alebo potia-

hnutím spínača sa zastaví pohyb okna.

Nie je možné ovládať otváranie a zatváranie okien

Otváranie a zatváranie okna je vybavené tepelnou ochranou: Ak spínač elektrického ovládania okien používate intenzívne (množstvo stlačení v priebehu niekoľkých minút), aktivuje sa tepelná ochrana (okno sa zablokuje v zatvorenej polohe).

Na ukončenie režimu tepelnej ochrany, so zapnutým zapaľovaním, nepoužívajte ovládač približne 20 minút. Ochrana bude automaticky deaktivovaná po uplynutí tejto lehoty.

Ak je to potrebné, obmedzená prevádzka zostáva možná: po približne piatich minútach môžete ovládať spínač až štyrikrát každých päť minút.

Poznámka: Ak sa zapaľovanie vypne pred koncom 20-minútového obdobia, postup je potrebné začať od začiatku.

Z miest vzadu



Stlačte spínač ***7***.

Pri zatváraní okien sa uistite, že žiadne časti tela (ruky, dlane, prsty a pod.) nevyčnievajú z vozidla.
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Bezpečnosť zadných cestujúcich
Vodič môže zakázať ovládanie elektrických okien stlačením spínača ***4***. Na prístrojovej doske sa zobrazí potvrdzujúca správa.
Zodpovednosť vodiča
Nikdy nenechávajte svoje vozidlo s kľúčom vo vozidle s dieťaťom, dospelým, ktorý nie je schopný samostatného života, alebo so zvieraťom, ani na krátky čas. Môžu predstavovať riziko pre seba alebo pre ostatných tým, že naštartujú motor alebo použijú zariadenie (napríklad elektrické okná alebo zamknú dvere).
Ak sa nejaká časť tela zachytí, okamžite zmeňte smer pohybu okna stlačením príslušného spínača.
Riziko vážnych poranení.

Otváranie/zatváranie okien na diaľku

Ak pri odomykaní dverí zvonka **stlačíte a podržíte tlačidlo odomykania karty**, všetky okná vybavené jednodo-

tykovým elektrickým oknom sa automaticky otvoria.

Ak pri odomykaní dverí zvonka **stlačíte a podržíte tlačidlo uzamykania na karte**, všetky okná vybavené jednodotykovým elektrickým oknom sa automaticky zatvoria.

Odporúčame, aby ste systém spustili len vtedy, ak používateľ vidí vozidlo a nikto v ňom nie je.

Pri zatváraní okien sa uistite, že z vozidla netrčí žiadna časť tela (dlaň, ruka, a pod.).
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Poruchy činnosti

Pri poruche zatvárania okna systém prejde do bezimpulzného režimu: príslušný spínač potiahnite toľkokrát, koľko je potrebné, aby sa okno úplne zatvorilo (okno sa bude postupne zatvárať), podržte spínač stlačený (stále na strane zatvárania) jednu sekundu. Potom okno úplne otvorte a zatvorte, aby ste reinicializovali systém.

Ak je to potrebné, poraďte sa v značkovom servise.

Pevná sklenená strecha *1*

(v závislosti od vozidla)



Zodpovednosť vodiča
Nikdy nenechávajte vozidlo s kľúčom alebo kartou vo vnútri, ak je vo vozidle dieťa, dospelá osoba, ktorá si vyžaduje starostlivosť, alebo zviera, ani na krátky čas.
Deti môžu ohroziť seba alebo iné osoby tým, že naštartujú motor, aktivujú zariadenia, napríklad elektrické okná, alebo zamknú dvere.
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

VNÚTORNÉ OSVETLENIE

Stropné svetlo *A*



Stropné svietidlá vybavené difúzormi *1*

Snímte svetlo (pomocou plochého nástroja, napríklad skrutkovača).

Vyberte príslušnú žiarovku

Typ žiarovky: **W5W**.

Stlačte difúzor ***1*** na aktiváciu:

– trvalé zapnutie osvetlenia;
– osvetlenie závislé od zamykania vozidla alebo otvorenia jedných zo štyroch dverí. Zhasne iba po správnom zatvorení príslušných dverí po určitom intervale;
– okamžité zhasnutie.

Stropné svetlo *B*



Stlačte spínač ***2*** na strane vodiča a spínač ***3*** na strane spolujazdca a zapnite:

– trvalé zapnutie osvetlenia;
– osvetlenie závislé od zamykania vozidla alebo otvorenia jedných zo štyroch dverí. Zhasne iba po správnom zatvorení príslušných dverí po určitom intervale;
– okamžité zhasnutie.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Nebezpečenstvo zranení.

Bodové svetlo vzadu





Stlačte prepínač ***4*** alebo ***5*** na aktiváciu:

– trvalé osvetlenie
– osvetlenia pri otvorení jedných predných dverí alebo pri otvorení jedných zo štyroch dverí, v závislosti od vozidla. Zhasne až vtedy, keď sú príslušné dvere správne zatvorené;
– okamžité zhasnutie.

ⓘ Odomknutie a otvorenie dverí kabíny alebo zadných výklopných dverí vyvolá rozsvietenie stropného svetla a osvetlenia na určitý čas.

Osvetlenie príručnej skrinky *6*



Svetlo ***6*** sa rozsvieti pri otvorení schránky na rukavice.

Osvetlenie batožinového priestoru *7*



Svetlo ***7*** sa rozsvieti pri otvorení batožinového priestoru.

Automatické zapínanie vnútorného osvetlenia
(v závislosti od vozidla)

– ak sa dvere odomknú pomocou diaľkového ovládania, vnútorné osvetlenie sa zapne približne na 30 sekúnd.
– ak niektoré z dverí zostanú otvorené (alebo sú zle zatvorené), svetlo sa rozsvieti približne na 5 až 10 minút.
– ak sú všetky dvere zatvorené, vnútorné osvetlenie sa po zapnutí zapaľovania začne stmievať.

Slnečná clona/roletová slnečná clona

Slnečná clona, zrkadlo, rukoväť

Slnečná clona *1*



Spustite slnečnú clonu ***1*** na čelné okno alebo ju odopnite a otočte smerom k bočnému oknu.

Počas jazdy majte kryt kozmetického zrkadielka zatvorený.
Nebezpečenstvo zranení.

Zrkadlá s láskavým dovolením *2*

V závislosti od vozidla sú slnečné clony vybavené kozmetickým zrkadielkom.

Nadvihnite kryt ***4***. V závislosti od vozidla je osvetlenie ***3*** automatické.

Odkladací priestor na slnečnej clone *5*



Slúži na odkladanie lístkov, kartičiek.

Predné *6* a zadné *7* rukoväte

(v závislosti od vozidla)





Slúži ako opora a môžete sa jej držať počas jazdy.

Nepoužívajte ju pri nastupovaní do vozidla ani vystupovaní z neho.

Háčik na oblečenie *8*

Zásuvka na príslušenstvo

Zásuvky príslušenstva *1* alebo, v závislosti od vozidla, *2*





V závislosti od vozidla môžete použiť zásuvku ***1*** alebo zásuvku ***2.***

Je určená na napájanie príslušenstva, ktoré je schválené technickým oddelením značky.

Pri súčasnom použití viacerých zásuviek na príslušenstvo nesmie celkový príkon pripojeného príslušenstva prekročiť 180 W. **Riziko požiaru.**

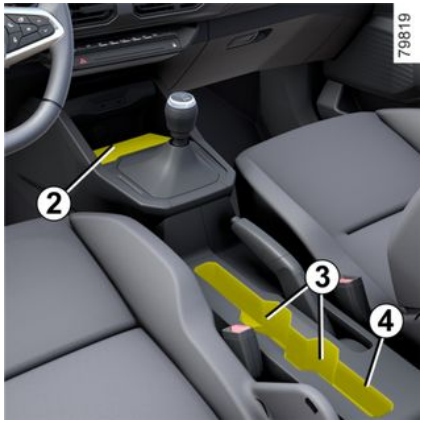
ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Odkladacie priestory v predných dverách *1*



Na podlahe (pred vodičom) nesmú byť nijaké predmety: V prípade náhleho brzdenia sa takéto predmety môžu skĺznuť pod pedále a znemožniť ich použitie.

Odkladací priestor na stredovej konzole/Indukčná nabíjacia zóna *2*





Zóna ***2*** je vybavená magnetickým zariadením ***5***, ktoré je navrhnuté tak, aby udržalo váš smartfón na mieste za predpokladu, že váš telefón je vybavený magnetickou technológiou alebo že je vybavený kompatibilným (magnetickým) puzdrom. Tento systém umožňuje stabilné pripevnenie a zároveň optimalizuje nabíjanie vášho zariadenia.

Ďalšie informácie o zóne indukčného nabíjania nájdete v návode na používanie multimédií.

Počas jazdy sa uistite, že nádoba držaná v držiaku na pohár je riadne zatvorená, aby sa v prípade prevrhnutia nevylial jej obsah.
V prípade úniku kvapaliny hrozí riziko poškodenia okolitého elektrického a/alebo elektronického vybavenia.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

4

Pri nabíjaní telefónu je nevyhnutné nenechávať v indukčnej nabíjacej zóne žiadne predmety (štartovaciu kartu, jednotku USB, kartu SD, kreditnú kartu, šperky, kľúče, mince atď.) ***2***.
Pred vložením telefónu do indukčnej nabíjacej zóny odstráňte z puzdra telefónu všetky magnetické karty alebo kreditné karty ***2***.

Predmety ponechané v nabíjacej indukčnej zóne ***2*** sa môžu prehrievať.
Odporúčame vám, aby ste ich odkladali do priestorov, ktoré sú na tento účel určené (odkladací priestor, priestor slnečnej clony atď.).

Držiak na pohár alebo popolník *3* alebo odkladací priestor v stredovej konzole *4*

(v závislosti od vozidla)

Dbajte na to, aby v „otvorených“ odkladacích priestoroch neboli umiestnené žiadne tvrdé, ťažké alebo špicaté predmety, ktoré by mohli byť vymrštené na cestujúcich vozidla pri náhlom zatáčaní alebo brzdení.

Vedenie káblov *6*



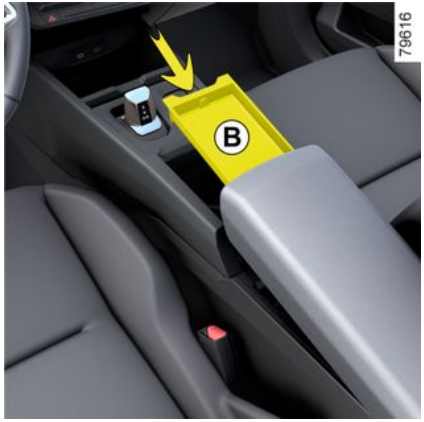
Na nabíjanie telefónu zapojte kábel ***6*** do portu USB-C.

Kábel ***6*** je možné viesť cez otvor ***A*** určený na to, aby kábel dosiahol odkladací priestor na telefón ***7***.

Poznámka: otvor ***A*** zabezpečuje, že prístup k odkladacej priehradke nie je obmedzený, keď je nabíjací kábel pripojený.

Držiak na karty *8*







Posuvný systém ***B*** umožňuje prístup k držiaku na pohár ***9*** a zároveň zakrýva držiak na karty.





Držiak na pohár ***9*** je vybavený záchytnými háčikmi na poháre ***10***.

Držiak na poháre ***9*** možno odstrániť a vytvoriť tak úložný priestor.

Odkladací priestor na stredovej konzole *11*

(v závislosti od vozidla)



Zdvihnite kryt ***12*** stredovej lakťovej opierky.

Odkladací priestor ***11*** je vetraný podľa nastavenia teploty klimatizačného systému.

Držiaky na poháre je možné usporiadať v stredovej lakťovej opierke podľa diagramu ***C***.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY



Odkladacia priehradka pred spolujazdcom *13*





Otvorte zatiahnutím rukoväte ***14***.

Táto príručná skrinka je vhodná na odkladanie dokumentov formátu A4...

Vo vnútri obalu je priehradka na perá, mapy atď.

Na podlahe (pred vodičom) nesmú byť nijaké predmety: V prípade náhleho brzdenia sa takéto predmety môžu skĺznuť pod pedále a znemožniť ich použitie.

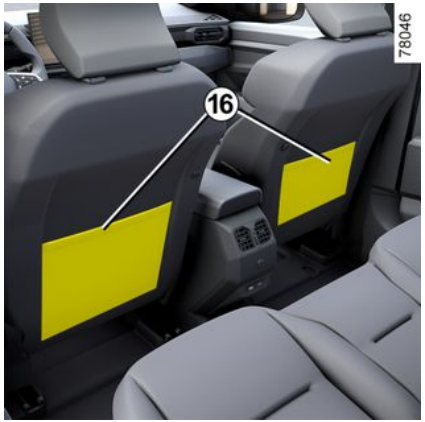
Odkladací priestor v zadných dverách *15*



Dbajte na to, aby v „otvorených“ odkladacích priestoroch neboli umiestnené žiadne tvrdé, ťažké alebo ostré predmety, ktoré by mohli byť vymrštené na cestujúcich pri prudkom zatáčaní, náhlom brzdení alebo v prípade nárazu.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Odkladacie vrecká *16* na predných sedadlách



Zadná stredová lakťová opierka *17*



Zadná stredová lakťová opierka ***17*** je vybavená dvoma držiakmi na poháre ***18***.

Stredovú opierku rúk potiahnite, aby sa sklopila.

Počas jazdy sa uistite, že nádoba držaná v držiaku na pohár je riadne zatvorená, aby sa v prípade prevrhnutia nevylial jej obsah.
V prípade úniku kvapaliny hrozí riziko poškodenia okolitého elektrického a/alebo elektronického vybavenia.

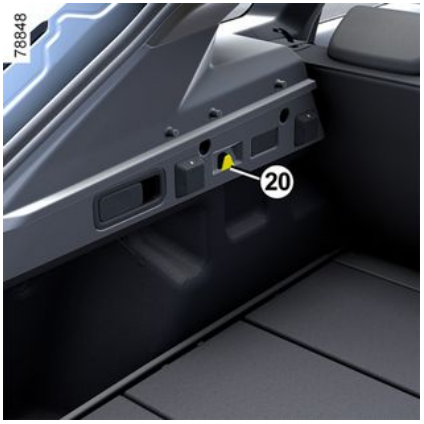
Pri zatváraní lakťovej opierky sa uistite, že sa v blízkosti uzamykacej oblasti nenachádzajú žiadne časti (ramená, ruky, prsty atď.).
Riziko pricviknutia.

Uistite sa, že nehrozí riziko pretečenia nádoby umiestnenej v držiaku na poháre počas zatáčania, zrýchľovania alebo brzdenia.
Ak sa vyleje horúca kvapalina, hrozí popálenie.

ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY

Háčiky na tašky *19* a *20*





Maximálna nosnosť na hák. 5 kg.

Viacúčelový držiak YouClip *21*, *22*, *23*, *24*, *25*, *26*, *27* a *28*

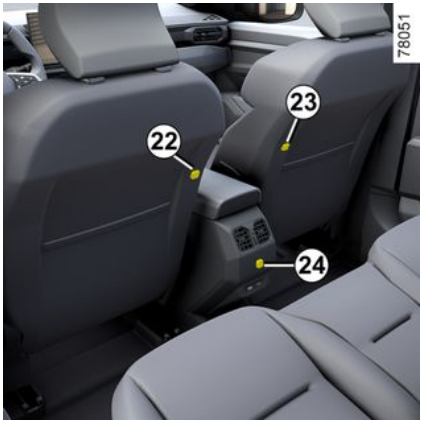
(v závislosti od vozidla)

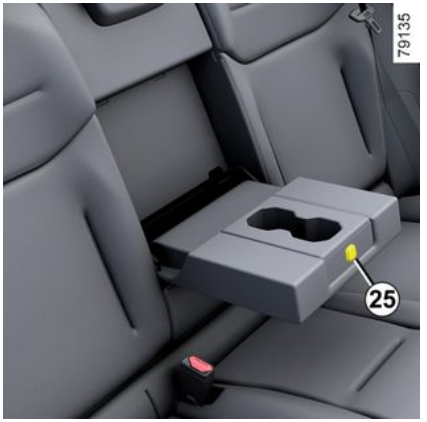
Sú určené na pripevnenie príslušenstva schváleného technickým oddelením značky.

Pre akékoľvek rady sa obráťte na autorizovaného predajcu.

Uistite sa, že príslušenstvo YouClip bolo správne zabezpečené tak, aby sa pri náhlom zatáčaní, brzdení alebo v prípade nehody nemohlo vymrštiť na cestujúcich.







ODKLADACIE PRIESTORY, PRIESTOR KABÍNY





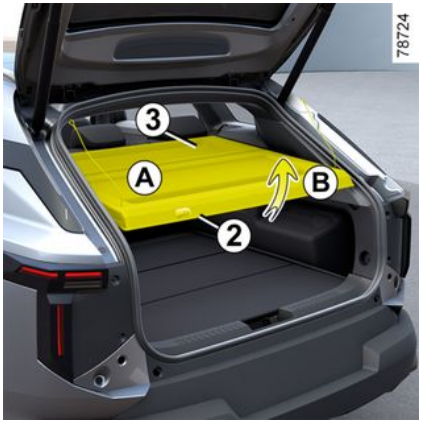
Odkladacia skrinka pod zadným sedadlom

Kryt batožinového priestoru, demontáž



Odpojte dve šnúry ***1*** od dverí batožinového priestoru.

Polica batožinového priestoru ***A*** pozostáva z dvoch pevných častí ***2*** a ***3***.



– Zdvihnite policu batožinového priestoru ***2***, aby ste ju odopli (pohyb ***B***);
– potiahnite kryt smerom k sebe.



– Zdvihnite policu batožinového priestoru ***3***, aby ste ju odopli (pohyb ***B***);
– potiahnite kryt smerom k sebe.

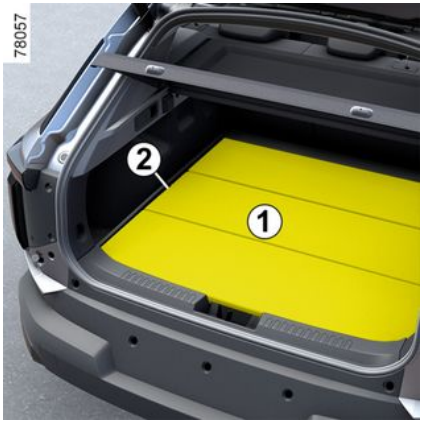
Pri opätovnom uložení postupujte opačne.

Na kryt batožinového priestoru neukladajte ťažké ani tvrdé predmety. Tieto predmety môžu predstavovať riziko pre cestujúcich vo vozidle, ak je potrebné vykonať náhle brzdenie alebo ak dôjde k nehode.

PREPRAVA PREDMETOV

Odkladacia skrinka pod zadným sedadlom

Mobilné poschodie *1*



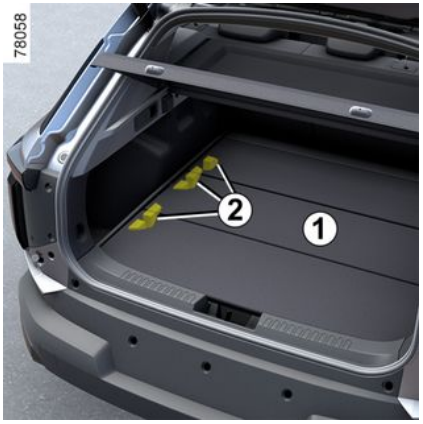
Umožňuje rozdeliť batožinový priestor na dve samostatné časti.

Pohyblivé dno je položené na vodiacej lište ***2***.

Povolená záťaž na mobilnej podlahe. rovnomerne rozložených 100 kg.

Odkladacie priestory, vnútorné usporiadanie batožinového priestoru

Mobilné poschodie *1*



Zvýšená poloha

Umožňuje vytvoriť rovnú podlahu sklopením operadla zadného spojeného sedadla a rozčleniť kufor na dve samostatné priestory.

Pohyblivé dno je položené na vodiacej lište ***2***.

Maximálne povolené zaťaženie mobilnej podlahy vo vysokej polohe: rovnomerne rozložených 100 kg.



Znížená poloha

Vďaka tomu je v batožinovom priestore viac miesta na uloženie vecí a prepravu ťažkých nákladov.

– Odstránenie pojazdnej podlahy ***1***;
– umiestnite ho do batožinového priestoru pod podbeh ***2.***



Oddelená poloha

Umožňuje rozdeliť batožinový priestor na dve samostatné časti.

PREPRAVA PREDMETOV V BATOŽINOVOM PRIESTORE

Vždy umiestnite prepravované predmety tak, aby ich najväčšia plocha bola pritisnutá k:

Ⓐ

78061



operadiel zadných sedadiel pri bežnom zaťažení (príklad ***A***);

Ⓑ

78062



operadlá predných sedadiel pri sklopených operadlách zadných sedadiel, ako je to pri maximálnom zaťažení (napr. ***B***).

Dbajte na to, aby boli prepravované predmety rovnomerne rozložené po celej ložnej ploche.

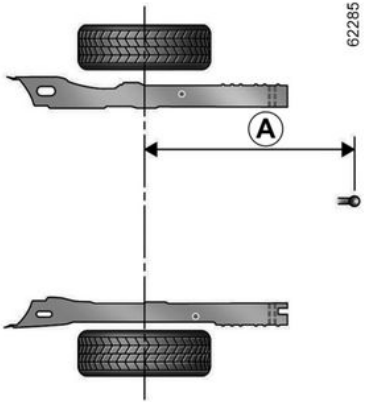
Ak musíte umiestniť predmety na sklopené operadlo sedadla, je mimoriadne dôležité, aby ste odstránili opierky hlavy ešte pred sklopením operadla, aby ste ho mohli sklopiť čo možno najviac na sedadlo.

78063



Najťažšie predmety vždy umiestnite priamo na podlahu v nízkej polohe ➔ **339**/Ak je vozidlo vybavené, použite upevňovacie body ***1*** umiestnené na podlahe batožinového priestoru. Batožinu je potrebné naložiť tak, aby sa v prípade náhleho brzdenia žiadne predmety nevymrštili dopredu a nezasiahli cestujúcich. Aj keď na zadných sedadlách nesedia nijakí cestujúci, bezpečnostné pásy nechávajte zapnuté.

Ťažné zariadenie



Maximálny rozmer ***A*** **= 1140 mm**.

Prípustná hmotnosť prednej časti, maximálna prípustná hmotnosť brzdeného a nebrzdeného ťahača ➔ **407**.

Výber a montáž ťažného zariadenia

Maximálna hmotnosť ťažného zariadenia:

– Ťažné zariadenie (priečny nosník a rameno), ktoré nebolo z výroby namontované na vozidle: Kompletné ťažné zariadenie a jeho upevnenia nesmú presiahnuť 23 kg.

Žiadne ťažné zariadenie nesmie prekrývať žiadnu súčasť osvetlenia ani poznávaciu značku, keď sa nepoužíva.

V každom prípade musíte dodržiavať platné predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate.

Pokiaľ ide o montáž a podmienky použitia, postupujte podľa návodu na montáž zariadenia.

Uschovajte tento návod spolu s ostatnou dokumentáciou vozidla.

Vozidlá používané s plným zaťažením (maximálna prípustná celková hmotnosť) a ťahajúce príves:

– Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na **100 km/h a tlak v pneumatikách zvýšený o 0,2 baru** ➔ **407**.

Nebezpečenstvo prasknutia pneumatík.

Povolené zaťaženie strechy: 80 kg (vrátane nosiča).

Strešný nosič

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

(pomocou zadných dverí)

Pred ovládaním zadných dverí skontrolujte predmety a/alebo príslušenstvo (držiak na bicykle, strešný box atď.) namontované na strešných pozdĺžnikoch: musia byť správne usporiadané a zaistené a ich veľkosť nesmie brániť správnemu otvoreniu alebo zatvoreniu zadných dverí.

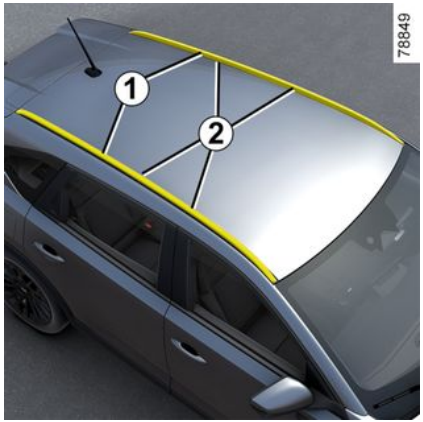
Dbajte na to, aby boli prepravované predmety rovnomerne rozložené na ložnej ploche zariadenia.

Je zakázané pripájať akékoľvek prepravné zariadenie (nosič na bicykle, batožinový box atď.), ktoré sa opiera o spojler alebo zadné výklopné dvere. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

Na strechu vozidiel, ktoré nie sú pôvodne vybavené pozdĺžnymi strešnými tyčami, je zakázané pripevňovať akékoľvek nosné zariadenie.

Pri výbere výbavy vhodnej na vaše vozidlo, odporúčame vám sa poradiť v značkovom servise. Pokiaľ ide o montáž výbavy a podmienky používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu.
Uschovajte tento návod spolu s ostatnou dokumentáciou vozidla.

Vozidlá s pozdĺžnymi strešnými nosičmi



Montážne vložky ***2*** sú umiestnené na pozdĺžnych strešných tyčiach ***1***.

Povolené zaťaženie strechy: 80 kg (vrátane nosiča).

Pre vašu bezpečnosť a pre správnu funkciu elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného okna, brzdový asistent atď.) musí akúkoľvek operáciu s batériou (odstránenie, odpojenie atď.) vykonávať odborník.
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Batéria má špecifický typ. Dbajte na to, aby ste ju nahradili rovnakým typom.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

PREPRAVA PREDMETOV

Spojler *A*



Je **zakázané** pripevňovať predmety a/alebo príslušenstvo (nosič na bicykel) na spojler ***A***.

Je zakázané pripevňovať akékoľvek nosné zariadenie (nosič na bicykel, box na batožinu a pod.) na spojler alebo zadné dvere. So žiadosťou o montáž nosiča na vozidlo sa obráťte na značkový servis.

Kapota vpredu



V závislosti od vozidla potiahnite páčku ***1***, aby ste ju otvorili.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.



Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok v motorovom priestore.
Riziko poranení.

Pri úkonoch v motorovom priestore sa presvedčte, či je páčka stieračov v parkovacej polohe.
Riziko poranení.

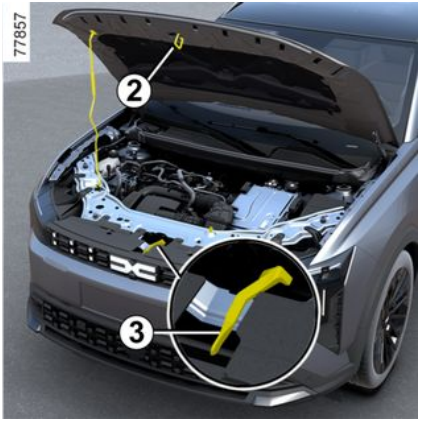
Nikdy neaktivujte funkciu štartovania motora na diaľku alebo jej programovania pred otvorením kapoty motora.
Hrozí riziko popálenia a vážneho poranenia.

Neopierajte sa o kapotu motora: riziko neúmyselného zatvorenia kapoty.

5

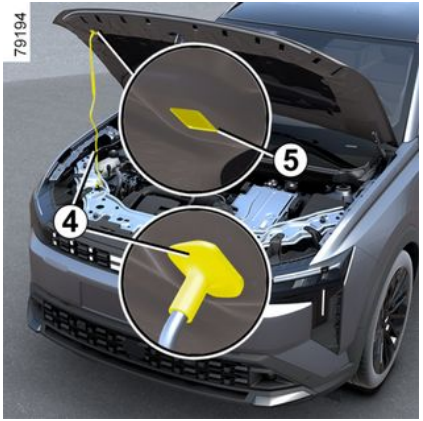
PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Bezpečné odistenie kapoty motora



Ak chcete odomknúť, uvoľnite hák ***2*** zatlačením páčky ***3*** smerom doľava a zároveň zdvihnite kapotu.

Otváranie kapoty motora





Po zdvihnutí kapoty a uvoľnení vzpery ***4*** z jej držiaka ***6*** **je nutné** vzperu z bezpečnostných dôvodov zasunúť do jej upevnenia ***5***.

Zatvorenie kapoty motora

Pred zatvorením kapoty skontrolujte, či ste v priestore motora nenechali nejaké predmety.

Ak chcete zatvoriť kapotu, znovu zaistite vzperu ***4*** do jej úchytu ***6***. Kapotu uchopte v strednej časti, privrite ju a z výšky 30 cm ju pusťte. Zatvorí sa sama vlastnou hmotnosťou.

Skontrolujte, či je kapota dobre zaistená. Skontrolujte, či nič neprekáža pri kotevných miestach (kamienky, handra…).

Pri akomkoľvek zásahu v motorovom priestore skontrolujte, či tam nezostali zabudnuté rôzne predmety (handra, náradie...).
V skutočnosti môžu poškodiť motor, alebo spôsobiť nehodu.

Aj po ľahkom náraze na masku chladiča alebo kapotu si dajte systém uzamykania čo najskôr skontrolovať v značkovom servise.

Prístupový kryt k motoru

Olej v motore

Všeobecne

Spaľovací motor spotrebuje určité množstvo oleja na mazanie a chladenie pohyblivých častí, takže medzi dvoma plánovanými výmenami treba podľa potreby olej dopĺňať.

Ak sa však po zábehu spotrebuje viac ako 0,5 litra každých 1 000 km, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

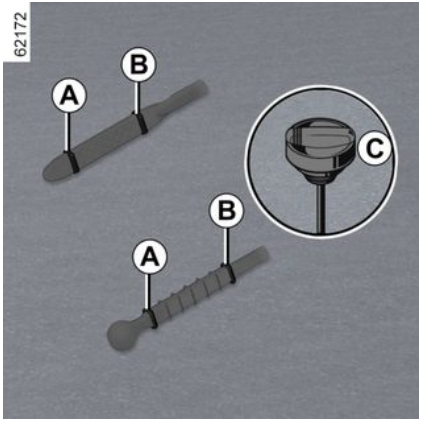
Intervaly: stav oleja kontrolujte pravidelne a zásadne pred každou dlhšou cestou, aby ste predišli poškodeniu motora.

Stav oleja v motore

Správny údaj zistíte, keď vozidlo stojí dlhší čas na rovine s vypnutým motorom.

Zistite presnú hladinu oleja v motore a skontrolujte, či nepresiahla maximálnu hodnotu (riziko poškodenia motora). Bezpodmienečne použite mierku.

Displej na prístrojovej doske (v závislosti od vozidla) upozorňuje vodiča jedine v prípade minimálnej hladiny oleja v motore.



– vyberte mierku a utrite ju čistou (nie plyšovou) handrou,
– zasuňte mierku až na doraz (ak je vozidlo vybavené „zátkou s mierkou“ ***C***, zátku úplne zaskrutkujte);
– znova vyberte mierku,
– odčítajte úroveň: nikdy by nemala klesnúť pod **„MINI”** ***A*** ani prekročiť **„MAXI”** ***B***

Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.

Použite lievik alebo ochráňte oblasť plniaceho hrdla, aby sa motorový olej nevylial na horúcu časť motorového priestoru alebo citlivé diely (napr. elektrické súčasti).
Riziko požiaru;

Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore
V žiadnom prípade nepresiahnite maximálnu hladinu plnenia ***B***: hrozí riziko poškodenia motora a systému na reguláciu emisií. Ak sa prekročí úroveň **„MAXI”**, **neštartujte vozidlo** a obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.

Doplňovanie, plnenie, výmena oleja

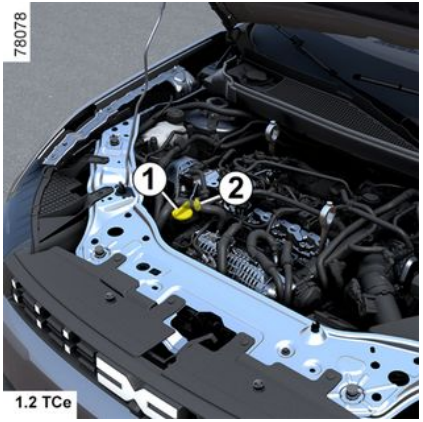
5

Dopĺňanie/plnenie

Vozidlo musí byť na rovine, so zhasnutým zapaľovaním a studeným spaľovacím motorom (napríklad: pred prvým naštartovaním motora v daný deň)

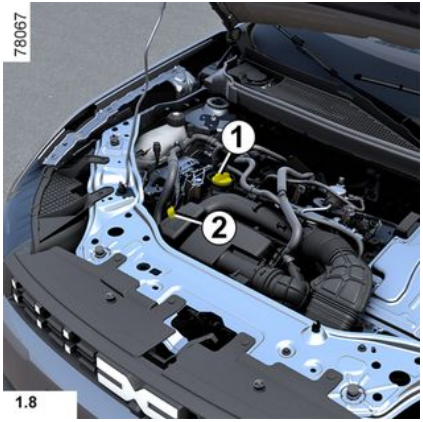
Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.

Nepresiahnite hladinu **„MAXI“** a nezabudnite dať na miesto zátku ***1*** a mierku ***2***.



– Odskrutkujte zátku ***1***;
– doplňte hladinu (orientačne, objem medzi značkami **„MINI“** a **„MAXI“** na mierke ***2*** je 1,5 až 2 litre, v závislosti od motora);
– počkajte približne 20 minút, aby olej vytiekol;
– skontrolujte hladinu pomocou mierky ***2*** (ako je popísané vyššie).

Po odčítaní hladiny skontrolujte, či je mierka zasunutá na doraz alebo zátku s mierkou úplne zatiahnite.



Prekročenie maximálnej hladiny oleja v motore

Za žiadnych okolností nesmie byť maximálna hladina motorového oleja prekročená: riziko poškodenia motora a systému čistenia výfukových plynov.
Ak sa prekročí úroveň **„MAXI“**, **neštartujte vozidlo** – obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Výmena oleja

Intervaly výmeny: pozrite v servisnej knižke svojho vozidla.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM

Kapacita náplne

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla alebo sa obráťte na značkový servis.

Hladinu oleja v motore vždy kontrolujte pomocou mierky podľa vyššie uvedeného postupu (hladina nikdy nesmie klesnúť pod minimálnu alebo vystúpiť nad maximálnu hodnotu mierky).

Kvalita oleja v motore

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla



Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ 157 alebo ➔ 159.



Doplnenie motorového oleja
Použite lievik alebo chráňte oblasť okolo plniaceho otvoru, aby ste zabránili rozliatiu motorového oleja na horúcu časť motorového priestoru alebo na citlivú časť (napr. elektrické komponenty).
Riziko požiaru.



Nikdy nespúšťajte motor v uzavretom priestore: Výfukové plyny sú toxické.



Pri úkonoch v motorovom priestore sa presvedčte, či je páčka stieračov v parkovacej polohe.
Riziko poranení.



Plnenie olejom a/alebo kontrola hladiny oleja: buďte opatrní pri doplňovaní alebo kontrole hladiny oleja: zabezpečte, aby sa žiadny olej nedostal na súčiastky motora.
Nezabudnite správne zatvoriť veko a vrátiť mierku na miesto, aby ste zabránili akémukoľvek vystreknutiu oleja na horúce súčasti motora.
Riziko požiaru.



Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok



v motorovom priestore.
Riziko poranení.

5

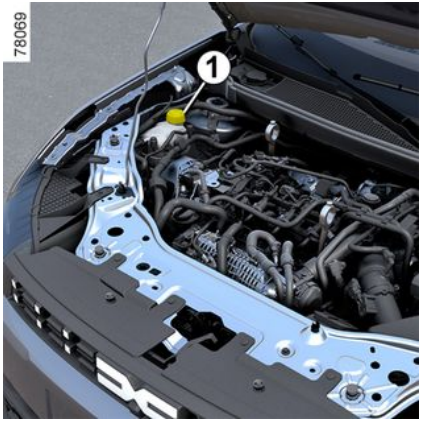
Ak dôjde k abnormálnemu alebo opakovanému poklesu hladiny oleja, kontaktujte autorizovaného predajcu.

Vypúšťanie motorového oleja: ak vypúšťate olej, keď je motor horúci, hrozí riziko popálenia spôsobené prúdom oleja.

5

Chladiaca kvapalina

Chladiaca kvapalina spaľovacieho motora



Pri vypnutom motore a s vozidlom na vodorovnom podklade sa hladina **za studena** musí nachádzať medzi značkami **„MINI“** a **„MAXI“** vyznačenými na nádržke chladiacej kvapaliny ***1***.

Kvapalinu dolejte **za studena** skôr, ako dosiahne značku **„ MINI“**.

pompe d’assistande de direction

Hladinu chladiacej kvapaliny kontrolujte pravidelne (nedostatok chladiacej kvapaliny môže viesť k vážnemu poškodeniu spaľovacieho motora).

Ak treba kvapalinu doplniť, používajte len chladiacu kvapalinu odporúčanú technickým strediskom. Budete mať zaručenú:

– ochrana proti mrazu;
– antikorózna ochrana chladiaceho systému.

Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom spaľovacom motore.
Nebezpečenstvo popálenia.

Intervaly výmeny

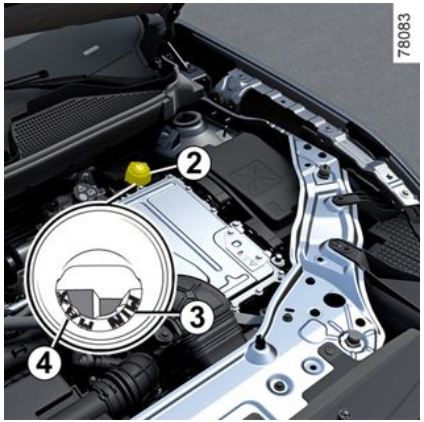
Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.

Ak dôjde k abnormálnemu alebo opakovanému poklesu hladiny oleja, kontaktujte autorizovaného predajcu.

Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok v motorovom priestore. **Riziko poranení**.

Chladiaca kvapalina elektrického pohonného systému



(verzia Hybrid)

Tento systém sa odlišuje od systému pri spaľovacom motore. Používa sa na chladenie elektromotora.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.

Zistenie úrovne hladiny

Pri vypnutom zapaľovaní a vozidle zaparkovanom na rovnom povrchu odskrutkujte uzáver nádržky chladiacej kvapaliny ***2***.

Za studena sa hladina musí nachádzať medzi značkami **„MIN“** 3 a **„MAX“** ***4*** zobrazenými na vnútornej strane lievika.

pompe d’assistande de direction

Hladinu chladiacej kvapaliny pravidelne kontrolujte (pri nedostatku chladiacej kvapaliny môže dôjsť k vážnemu poškodeniu elektrického obvodu).

Ak je potrebné jej doplnenie, musíte sa obrátiť na autorizovaný servis, kde jej hladinu doplnia.

Nikdy nezasahujte do chladiaceho okruhu pri horúcom spaľovacom motore.
Nebezpečenstvo popálenia.

Intervaly výmeny

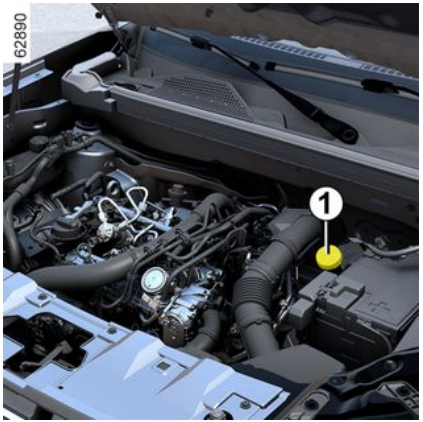
Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

Ak dôjde k abnormálnemu alebo opakovanému poklesu hladiny oleja, kontaktujte autorizovaného predajcu.

Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok v motorovom priestore.
Riziko poranení.

Hladiny, filtre

Hladina brzdovej kvapaliny



Kontrolu treba vykonávať často a v každom prípade ihneď, ak pocítite aj ten najmenší rozdiel účinnosti brzdenia.

Kontrolu stavu hladiny vykonávajte pri vypnutom motore na vodorovnom podklade.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.

Hladina

Je normálne, že hladina klesá s opotrebovaním brzdových doštičiek a čeľustí, ale nikdy nesmie klesnúť pod výstražnú čiaru „**MINI**“ zobrazenú na nádržke brzdovej kvapaliny ***1***.

Ak si chcete sami skontrolovať stav opotrebovania brzdových kotúčov a bubnov, zaobstarajte si dokument obsahujúci spôsob kontroly, ktorý je k dispozícii v sieti alebo na stránke výrobcu.

Pri úkonoch v motorovom priestore sa presvedčte, či je páčka stieračov v parkovacej polohe.
Riziko poranení.

Dopĺňanie

Po každom zásahu do brzdového systému musí brzdovú kvapalinu vymeniť odborník.

Používajte výlučne brzdovú kvapalinu odporúčanú technickým strediskom z nenačatej nádoby.

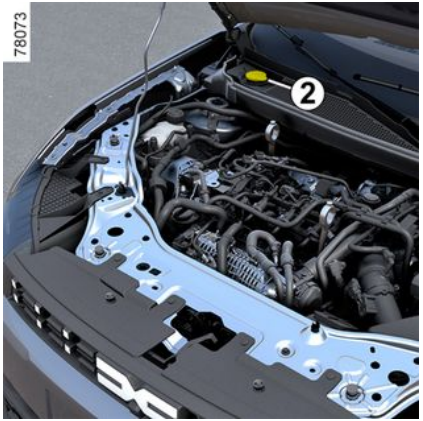
Intervaly výmeny

Pozrite v servisnej knižke svojho vozidla

Ak dôjde k abnormálnemu alebo opakovanému poklesu hladiny oleja, kontaktujte autorizovaného predajcu.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.

Ostrekovač



Dopĺňanie

Keď je motor vypnutý, otvorte zátku ***2***. Kvapalinu doplňte a zátku dajte na miesto.

Táto nádržka zásobuje ostrekovače okien vpredu aj vzadu, ak je nimi vozidlo vybavené.

Poznámka: pravidelne kontrolujte hladinu v nádrži a doplňte kvapalinu pred jazdou.

Kvapalina: Používajte iba kvapalinu do ostrekovačov obsahujúcu nemrznúci prípravok.

Odporúčame vám poradiť sa s autorizovaným predajcom alebo kvalifikovaným odborníkom.

Poznámka: nepoužívajte tvrdú vodu (riziko poškodenia plniaceho čerpadla alebo usadzovania vodného kameňa na čerpadle a tryskách).

Ostrekovače: Na úpravu výšky dýz ostrekovača čelného okna sa obráťte na autorizovaného predajcu.

Pri úkonoch v motorovom priestore sa presvedčte, či je páčka stieračov v parkovacej polohe.
Riziko poranení.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.

PRÍSTUP K MOTORU, ÚROVNIAM



Pri práci v blízkosti spaľovacieho motora si uvedomte, že môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok  v motorovom priestore.
Riziko poranení.

5

Filtre

Výmena filtračných vložiek (filter vzduchu, filter prachu, filter paliva atď.) je zaradená do pravidelnej údržby vášho vozidla.

Intervaly výmeny komponentov filtra: pozrite si dokument o údržbe vášho vozidla.

Filter kabíny

Ak vaše vozidlo nie je pôvodne vybavené kabínovým filtrom, je možné ho dodatočne namontovať.

Poraďte sa v značkovom servise.

AKUMULÁTOR:

12 V akumulátor



Akumulátor ***1*** nevyžaduje údržbu. **Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu**.

S akumulátorom ***1*** manipulujte opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá sa nesmie dostať do styku s očami alebo pokožkou. V opačnom prípade postihnuté miesto opláchnite dostatočným množstvom vody, a ak je to potrebné poraďte sa s lekárom. Je potrebné zabezpečiť, aby otvorený oheň, rozžeravené predmety a iskry neprichádzali do kontaktu s prvkami akumulátora: nebezpečenstvo výbuchu.

Systém priebežne kontroluje stav nabitia akumulátora, v závislosti od vozidla.

Ak sa znižuje, na prístrojovej doske sa zobrazí správa „12V batéria záložný režim" nasledovaná správou „Slabý akumulátor naštartovať".

V tomto prípade naštartujte motor a správa na prístrojovej doske zmizne.

Poznámka: Hlásenie „12V batéria záložný režim" sa môže zobraziť po piatich až tridsiatich minútach používania vozidla s vypnutým motorom a upozorňuje na to, že komfortné funkcie (osvetlenie interiéru, rádio, navigačný systém, ventilácia, napájanie príslušenstva atď.) môžu byť automaticky vypnuté.

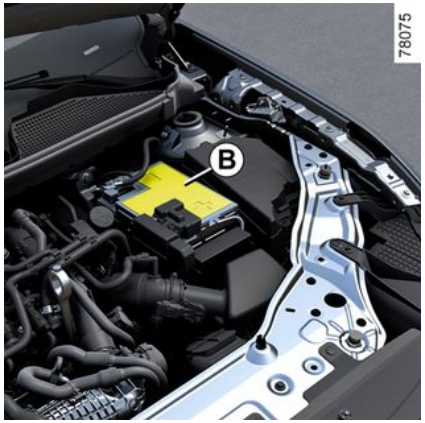
Stav nabíjania akumulátora sa môže znížiť, najmä ak používate vozidlo:

– na krátke cesty;
– v zastavanej oblasti;
– pri nízkej teplote;
– po dlhodobom používaní elektrických spotrebičov (rádia a pod.) pri vypnutom motore.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok v motorovom priestore. **Riziko poranení**.

AKUMULÁTOR:



Štítok ***A*** sa nachádza na batérii ***1*** pod ochranným krytom ***B***.



Štítok *A*

Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

– ***2*** Otvorený oheň a fajčenie sú zakázané.
– ***3*** ochrana zraku je povinná;
– ***4*** držte mimo dosahu detí;
– ***5*** výbušné látky,
– ***6*** pozrite si príručku;
– ***7*** korozívne materiály;

Pre vašu bezpečnosť a pre správnu funkciu elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného okna, brzdový asistent atď.) musí akúkoľvek operáciu s batériou (odstránenie, odpojenie atď.) vykonávať odborník.
Riziko popálenín spôsobených elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Batéria má špecifický typ. Dbajte na to, aby ste ju nahradili rovnakým typom.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Špeciálna vlastnosť verzie Hybrid



„12 V akumulátor“ ***2*** je umiestnený v zadnej časti vozidla Hybrid: Poskytuje energiu požadovanú na odomykanie/zamykanie vozidla a na prevádzku vybavenia.

Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.

Úroveň nabíjania akumulátora „12 V” ***1*** sa môže znížiť, najmä ak použijete vozidlo:

– ak klesne teplota vonkajšieho prostredia,
– po dlhšom používaní energeticky náročných funkcií pri vypnutom zapaľovaní;

AKUMULÁTOR:

– po dlhodobejšom parkovaní.

Je zakázané odpojiť 12 V akumulátor.
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

V záujme vlastnej bezpečnosti a zabezpečenia správneho fungovania elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného okna, asistent brzdy atď.) **musí** všetky operácie s „12 V akumulátorom" (demontáž, odpojenie atď.) vykonávať odborný špecialista.
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Batéria má špecifický typ. Dbajte na to, aby ste ju nahradili rovnakým typom.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Štítok *A*



Dodržiavajte údaje uvedené na akumulátore:

3. používať otvorený oheň a fajčiť je zakázané;

4. musí sa používať ochrana očí;

5. uchovávajte mimo dosahu detí;

6. horľaviny;

7. pozrite si príručku;

8. podlieha korózii.

AKUMULÁTOR:

Pre vašu vlastnú bezpečnosť a na zaistenie správnej funkcie elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače, asistencia pri brzdení a pod.) **musí** realizáciu akýchkoľvek operácií na akumulátore (rozloženie, odpojenie atď.) vykonávať odborný špecialista.
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.
Musíte dodržiavať intervaly výmeny (a neprekračovať ich) tak, ako sa uvádzajú v dokumente o údržbe.
Batéria má špecifický typ. Dbajte na to, aby ste ju nahradili rovnakým typom.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

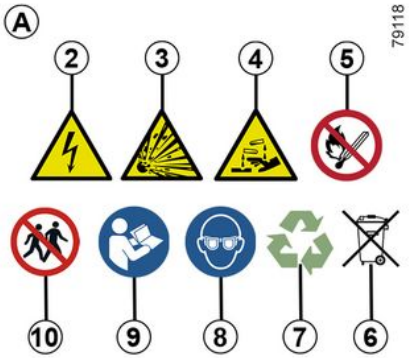
5

Sekundárny 48 V akumulátor



Podľa typu vozidla je sekundárny akumulátor ***1*** umiestnený pod sedadlom spolujazdca alebo pod sedadlom vodiča v samostatnom priestore: dodáva energiu potrebnú na prevádzku niektorých zariadení.

Sekundárny akumulátor ***1*** nevyžaduje žiadnu údržbu. **Neotvárajte ho ani doň nedopĺňajte žiadnu kvapalinu.**



Štítok *A*

Štítok ***A*** sa nachádza na akumulátore ***1***:

– ***2*** nebezpečné elektrické napätie;
– ***3*** nebezpečenstvo výbuchu;
– ***4*** korozívne materiály;
– ***5*** Otvorený oheň a fajčenie sú zakázané.
– ***6*** nevyhadzujte ako odpad;
– ***7*** recyklovateľné materiály;
– ***8*** ochrana zraku je povinná;
– ***9*** pozrite si príručku;
– ***10*** uchovávajte mimo dosahu detí.

Poznámka: Aby sa zabezpečil jej výkon a správna prevádzka, sekundárny akumulátor ***1*** sa počas jazdy v pravidelných intervaloch (približne raz za dva mesiace) úplne nabíja.

AKUMULÁTOR:

V takýchto situáciách možno zaznamenať krátkodobé zníženie výkonu a/alebo brzdenia motorom. Toto je úplne bežné.



Pre vašu bezpečnosť a pre správnu funkciu elektrického vybavenia vozidla (svetlá, stierače čelného okna, brzdový asistent atď.) musí akúkoľvek operáciu s batériou (odstránenie, odpojenie atď.) vykonávať odborník.
Hrozí riziko závažných popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.
Batéria má špecifický typ. Dbajte na to, aby ste ju nahradili rovnakým typom.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Keďže je 48 V batéria chladená vzduchom, je bežné, že bude zákazník v určitých situáciách počuť tichý ventilačný zvuk, hoci to nie je vždy pravidlom.

ČISTENIE

Údržba karosérie

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať exteriér vozidla.

Vaše vozidlo je chránené proti korózii účinnými technickými prostriedkami. Podlieha však vplyvu rôznych parametrov.

Atmosférické korozívne činitele

– znečistený vzduch (v mestách a priemyselných oblastiach);
– slaný vzduch (prímorské oblasti, najmä v teplom počasí),
– sezónne klimatické podmienky a vlhkosť (soľ na cestách v zime, voda na umývanie ciest, ...).

Nehody počas cestnej premávky

Abrazívne vplyvy

Prach vo vzduchu, piesok, blato, kamienky odletujúce od iných vozidiel atď.

Venujte aspoň minimálnu pozornosť predchádzaniu týmto rizikám.

Čo treba robiť

Umývajte svoje vozidlo často, pričom **motor vypnite**. Používajte šampóny vybrané našim technickým oddelením (nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky). Predtým ho dôkladne opláchnite pomocou prúdového čističa:

– zvyšky živice zo stromov alebo priemyselné nečistoty,
– blato, ktoré tvorí mokré zhluky na podbehoch a na spodku karosérie,
– **vtáčí trus**, ktorý spôsobuje chemickú reakciu s lakom, ktorá **rýchlo mení farbu laku a môže dokonca spôsobiť jeho odlupovanie**;

Vozidlo je potrebné **bezpodmienečne** od týchto nečistôt ihneď umyť, pretože neskôr už nebude možné zbaviť sa škvŕn ani leštením;

– soľ, hlavne z podbehov kolies a zospodu karosérie po jazde v oblastiach, v ktorých sa používajú chemické posypové látky na odstránenie snehu.

Pravidelne odstraňujte zvyšky rastlín (živica, lístie atď.) z vozidla.

Dodržiavajte miestne zákony týkajúce sa umývania vozidiel (napr. zákaz umývania vozidiel na verejných komunikáciách).

Ak dôjde k poškodeniu laku, urýchlene opravte alebo dajte opraviť postihnuté miesta, aby sa nezačala šíriť korózia.

Ak sa na vaše vozidlo vzťahuje antikorózna záruka, nezabúdajte na pravidelné kontroly. Pozrite v servisnej knižke.

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla idúceho pred vami na ceste posypanej štrkom, aby lak nepoškodili odletujúce kamienky.

Pri umývaní vozidla vysokotlakovým čistiacim zariadením dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

– uistite sa, že lak vášho vozidla, oblasť alebo komponent, ktorý chcete vyčistiť, je kompatibilný s týmto typom umývania;
– tlak dodávaný zariadením musí byť nižší ako 100 barov;
– pri umývaní umiestnite striekaciu trysku aspoň 15 cm od vozidla a skontrolujte, či je prietok vody menší ako 15 l/min;
– nezotrvávajte pri umývaní tej istej oblasti, zasiahnutých miest alebo tesnení (riziko poškodenia laku, odlepenia tesnení atď.).

Po očistení mechanických súčastí, závesov atď., je nevyhnutné tieto časti znova zakonzervovať nastriekaním prípravkov schválených naším technickým oddelením.

> ⓘ Na údržbu sme vybrali špeciálne prípravky, ktoré nájdete v značkových predajniach.

Čoho sa treba vyvarovať

Neumývajte vozidlo na priamom slnku alebo v mraze.

ČISTENIE

Zoškrabte blato alebo nečistoty bez toho, aby ste ich najskôr nechali odmočiť.

Nenechávajte vozidlo dlho neumyté.

Nedopustite, aby sa hrdza rozšírila z náhodných poškodení laku.

Neodstraňujte škvrny rozpúšťadlami, ktoré nepatria medzi odporúčané prípravky, a ktoré by mohli poškodiť lak.

Jazdite v zasneženom alebo zablatenom prostredí bez umytia vozidla, najmä pod podbehmi kolies a karosériou.



Odmasťovanie alebo čistenie pomocou vysokotlakových čistiacich zariadení alebo rozprašovacích zariadení, ktoré neschválilo naše technické oddelenie:

– mechanické súčasti (napr. priestor motora),
– kolesá (napr. komponenty brzdového systému, ako sú brzdové strmene);
– spodná časť karosérie,
– diely so závesmi (napr. vnútri dverí),
– lakované plastové vonkajšie diely (napr. nárazníky).

Mohlo by to vyvolať koróziu alebo funkčné poruchy.

V závislosti od vozidla majú vonkajšie plastové diely (nárazníky atď.) kvôli svojej konštrukcii škvrnitý vzhľad. Prítomnosť bielych bodiek na dieloch je normálna. Nepokúšajte sa ich odstrániť umývaním.

Osobitosti vozidiel s matným lakom

Tento typ laku si vyžaduje isté opatrenia.

Čo treba robiť

Dostatočné umývanie vozidla vodou, ručne a s pomocou jemnej handry alebo mäkkej špongie.

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie produktov na báze vosku (leštenie).

Príliš intenzívne leštenie.

Umývanie vozidla v autoumyvárni.

Lepenie samolepiek na lak (riziko zanechania stôp).



Umývanie vozidla pomocou vysokotlakového čističa.

Použitie valcovej autoumyvárne

S cieľom udržiavať vaše vozidlo v dobrom stave a predchádzať poškodeniu vám odporúčame dodržiavať nasledujúce pokyny, ako aj pokyny, ktoré uvádza autoumyváreň:

– vráťte páčku stierača do vypnutej polohy ➔ **147**;
– zatvorte všetky otváracie prvky a okná;
– skontrolujte upevnenie vonkajšieho príslušenstva (prídavné svetlomety atď.);
– odstráňte anténu, ak je namontovaná;
– sklopte vonkajšie spätné zrkadlá (ak je to možné);
– odstráňte akékoľvek príslušenstvo (strešný pozdĺžnik, nosič na bicykel a pod.).

Poznámka: V závislosti od vozidla po umývaní nezabudnite vykonať spätnú montáž antény tak, že ju priskrutkujete čo najviac.

Čistenie svetlometov, zadných svetiel, snímačov a kamier.

Používajte mäkkú handričku alebo vatu.

Ak to nestačí, zľahka ich navlhčite mydlovou vodou, potom utrite mäkkou handričkou alebo vatou.

ČISTENIE

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze alkoholu alebo pomôcky ako sú napríklad škrabky.

Čistenie samolepiek, dekoratívnych fólií a pod.

Čo treba robiť

Používajte mäkkú handričku alebo vatu.

Navlhčite ju mydlovou vodou a potom ju vždy zotrite dočista mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon jemne pretrite suchou mäkkou handričkou.

Čoho sa treba vyvarovať

Používanie čistiacich prostriedkov na báze alkoholu.

Používanie pomôcok (napr. škrabky).

Príliš intenzívne leštenie.



Umývanie oblasti pomocou vysokotlakového čističa.

Údržba vnútorných povrchov

Správne udržiavané vozidlo má dlhšiu životnosť. Preto odporúčame pravidelne udržiavať interiér vozidla.

Každé znečistenie rýchlo odstráňte.

Bez ohľadu na druh znečistenia používajte studenú **mydlovú vodu** (môže byť vlažná), **s prísadou prírodného mydla.**

Zásadne nepoužívajte čistiace prípravky (na riad, práškové, s obsahom liehu).

Použite jemnú handru.

Opláchnite a utrite prebytočnú vodu.

Multimediálna obrazovka

Údržba panela môže závisieť od typu multimediálneho zariadenia. Podrobnejšie informácie nájdete v návode multimediálneho systému.

Sklá prístrojov

(napr.: prístrojová doska, čas, zobrazenie vonkajšej teploty, zobrazenie rádia atď.)

Používajte mäkkú handričku alebo vatu.

Ak to nestačí, použite mäkkú handričku (alebo vatu) mierne navlhčenú mydlovou vodou, potom utrite ďalšou mokrou mäkkou handričkou alebo vatou.

Napokon **jemne** pretrite suchou mäkkou handričkou.

Na danú oblasť nepoužívajte výrobky obsahujúce alkohol a/ani tekutinu na rozprašovanie.

Bezpečnostné pásy

Udržiavajte ich v čistote.

Na čistenie používajte prípravky odporúčané našou firmou (značkové predajne autopríslušenstva) alebo vlažnú mydlovú vodu, špongiu a potom popruhy utrite suchou handrou.

Čistiace prostriedky alebo farbivá sa nesmú používať.

Textílie (sedadlá, čalúnenie dverí atď.)

Textílie **pravidelne** zbavujte prachu.

Znečistenie tekutinou

Použite mydlovú vodu.

Tekutinu jemne odsajte alebo absorbujte (nikdy nešúchať) pomocou mäkkej utierky, opláchnite a prebytočnú vodu odsajte.

Pevné alebo kašovité znečistenie

Pomocou špachtle **okamžite** a pozorne odstráňte prebytok pevného alebo kašovitého znečistenia (postupujte od okraja smerom do stredu, aby ste zabránili rozšíreniu škvrny).

Očistite ako znečistenie tekutinou.

Špecifický postup pri znečistení cukríkmi alebo žuvačkami

Na škvrnu položte kocku ľadu, aby znečistenie skryštalizovalo, potom po-

stupujte ako v prípade pevného znečistenia.

ⓘ V prípade akejkoľvek otázky týkajúcej sa údržby interiéru a/alebo neuspokojujúceho výsledku sa obráťte na značkový servis.

Demontáž / montáž snímateľného pôvodného vybavenia vozidla

Pri vyberaní odnímateľného vybavenia vozidla (napríklad koberčekov) dbajte na ich opätovné správne umiestnenie (koberček vodiča na strane vodiča a pod.) a na ich upevnenie pomocou pôvodných prvkov (napríklad koberček na strane vodiča musí byť upevnený pomocou zabudovaných prvkov).

V každom prípade však pred jazdou vždy skontrolujte, či riadeniu vozidla nebránia prípadné prekážky (prekážka pri stlačení pedála, zaseknutie podpätku do koberčeka a pod.).

Čoho sa treba vyvarovať

Umiestňovanie predmetov, akými sú voňavé stromčeky, parfumy atď., na úrovni vetracích otvorov, pretože môže zapríčiniť poškodenie povrchovej úpravy palubnej dosky.



Používanie vysokotlakových zariadení alebo sprejov v interiéri vozidla:

– pri nedodržaní predpísaných postupov by mohlo dôjsť k poruche činnosti elektrických alebo elektronických zariadení vo vozidle.

Pneumatiky

Bezpečnosť pneumatík – kolesá

Pneumatiky zabezpečujú jediný dotyk medzi vozidlom a vozovkou, preto je mimoriadne dôležité udržiavať ich v bezchybnom stave. Bezpodmienečne dodržiavajte miestne ustanovenia dopravných predpisov.

Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.
Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.
Pneumatiky musia mať buď nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa hodnotám originálnych pneumatík, alebo musia spĺňať odporúčané hodnoty značkového servisu
Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.
Riziko straty kontroly nad vozidlom.

Údržba pneumatík



Pneumatiky musia byť v dobrom stave a dezén musí mať dostatočnú hĺbku: pneumatiky schválené naším technickým oddelením majú indikátory opotrebenia ***1***, ktoré sú **indikátory zapracované do dezénu na viacerých miestach.**

Keď je dezén pneumatiky opotrebovaný na úroveň indikátorov opotrebenia, **stanú sa viditeľnými *2* : Je potom potrebné vymeniť vaše pneumatiky, pretože hĺbka dezénu je maximálne 1,6 mm, čo má za následok slabú priľnavosť na mokrých cestách.**

Preťažovanie vozidla, dlhé jazdy na diaľnici, najmä v horúčavách, časté jazdenie po zlých cestách, to všetko prispieva k rýchlejšiemu opotrebovaniu pneumatík a ohrozuje bezpečnosť.

Incidentmi pri jazde, ako napríklad „náraz o obrubník“ riskujete poškodenie pneumatík a diskov, ako aj porušenie nastavenia prednej alebo zadnej nápravy. V tomto prípade ich dajte skontrolovať v značkovom servise.

Tlak v pneumatikách

Dodržiavajte tlaky v pneumatikách. Tlaky v pneumatikách sa musia kontrolovať aspoň raz za mesiac a pred každou dlhou cestou (pozrite si štítok pripevnený na hrane dverí vodiča ➔ 367).

PNEUMATIKY

Nedostatočný tlak v pneumatikách vedie k predčasnému opotrebovaniu a abnormálnemu prehrievaniu pneumatík, čo má dôsledky z hľadiska bezpečnosti:

– zhoršená stabilita na ceste;
– riziko prasknutia alebo straty behúňa.

Tlak v pneumatikách závisí od zaťaženia a rýchlosti vozidla: upraviť hodnoty tlaku podľa použitia vozidla ➔ 367.

Hodnoty tlaku je potrebné kontrolovať, keď sú pneumatiky studené: Neberte do úvahy vyššie hodnoty tlaku v prípade horúceho počasia alebo po jazde vysokou rýchlosťou.

Ak nie je možné kontrolovať tlak v pneumatikách **za studena**, k predpísanému tlaku treba pripočítať **0,2** až **0,3** baru.

Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Osobitosť

V závislosti od vozidla, máte k dispozícii adaptér, ktorý pred hustením pneumatiky umiestnite na ventil.

Vaše vozidlo je vybavené kolesami s veľkými rozmermi. Tieto sú citlivejšie na chybu z vyváženia. Ak pocítite vibrácie počas jazdy, obráťte sa na značkový servis.

Poznámka: Slabo utiahnutý alebo chýbajúci ventilový kryt môže znížiť účinnosť tesnenia pneumatík a viesť k úniku tlaku. Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

Vozidlo vybavené systémom varovania pred stratou tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (prepichnutie, defekt atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka  ➔ 193.

Výmena kolesa

Keďže výstražnému zariadeniu straty tlaku vzduchu v pneumatikách môže trvať niekoľko minút, aby správne reagovalo na polohu kolies a stav tlaku, skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách po každom zásahu.

PNEUMATIKY

Výmena pneumatík

Pre vašu bezpečnosť a rešpektovanie platných predpisov.
Pri výmene montujte na svoje vozidlo zásadne pneumatiky rovnakej značky, rozmerov, typu a konštrukcie na rovnakú nápravu.
Musia buď mať nosnosť a index rýchlosti minimálne rovnajúce sa originálnym pneumatikám alebo zodpovedať odporúčaným hodnotám značkového servisu.
Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.
Riziko straty kontroly nad vozidlom.

Zimné použitie

Reťaze

Z bezpečnostných dôvodov je montáž reťazí na pneumatiky na zadnú nápravu prísne zakázaná.

Snehové reťaze montujte jedine na predné kolesá.

Montáž pneumatík väčších ako pôvodné pneumatiky **znemožňuje montáž reťazí.**

Snehové reťaze je možné namontovať len na pneumatiky rovnakého rozmeru, ako boli pôvodné pneumatiky **vášho vozidla**.

Na 19-palcové kolesá nie je možné montovať snehové reťaze. Ak chcete používať reťaze, musíte použiť **špecifické vybavenie** – obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Zimné pneumatiky alebo „termogumy"

Odporúčame namontovať tieto pneumatiky na **všetky štyri kolesá**, aby vaše vozidlo malo maximálnu priľnavosť.

UPOZORNENIE: Tieto pneumatiky môžu mať špecifický smer otáčania a maximálnu povolenú rýchlosť, ktorá môže byť nižšia ako maximálna rýchlosť vášho vozidla.

Pneumatiky s hrotmi

Použitie tohto typu výbavy je možné len počas obmedzeného obdobia a podľa miestnych predpisov.

Je potrebné dodržiavať rýchlostný limit stanovený platnou legislatívou.

Tieto pneumatiky musia byť namontované minimálne na oboch kolesách prednej nápravy alebo v závislosti od krajiny na všetkých kolesách vozidla.

V každom prípade sa obráťte na značkový servis, ktorý vám poradí pri výbere vhodných pneumatík na vaše vozidlo.

PNEUMATIKY

Tlak vzduchu v pneumatikách

Štítok *A*



Aby ste ho mohli prečítať, je potrebné otvoriť dvere vodiča.

Tlak v pneumatikách sa kontroluje za studena.

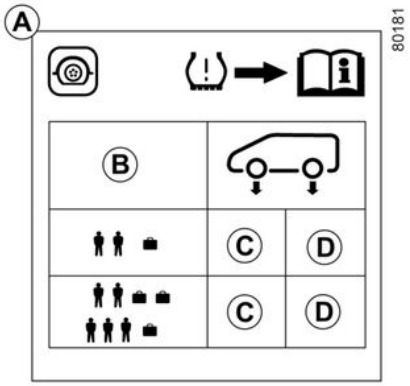
Ak sa kontrola tlaku v pneumatikách nemôže vykonať na **studených** pneumatikách, zvýšte hodnoty tlaku o **0,2** až **0,3** bar (alebo o **3** PSI). Zásadne nikdy nevypúšťajte vzduch zo zohriatych pneumatík.

Tlak v pneumatikách musí zodpovedať bežnému používaniu vozidla (naprázdno, pri zaťažení, jazda po diaľnici...). Udržiavajte správne nahustenie pneumatík. Skontrolujte ich aspoň raz do mesiaca a pred každou dlhšou cestou.

V závislosti od vozidla by ste mali po každom dofúknutí alebo opätovnom zregulovaní tlaku v pneumatikách vynulovať referenčnú hodnotu tlaku v pneumatikách ➔ **193**.

Vozidlo vybavené systémom varovania pred stratou tlaku v pneumatikách

V prípade podhustenia (prepichnutie, defekt atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka ➔ **193**.



Prítomnosť a umiestnenie štítku závisí od vozidla.

B: veľkosť pneumatík namontovaných na vozidle / zamýšľaná rýchlosť jazdy

C: tlak v predných pneumatikách.

D: tlak v zadných pneumatikách.

Vozidlá používané s plným zaťažením (maximálna prípustná celková hmotnosť) a ťahajúce príves:

– Maximálna rýchlosť musí byť obmedzená na **100 km/h** a tlak v zadných pneumatikách zvýšený o **0,2** baru ➔ **407**.

Nebezpečenstvo prasknutia pneumatík.

Bezpečnosť pneumatík a použitie reťazí na pneumatiky: Informácie o požiadavkách na údržbu a podľa verzie aj o požiadavkách na montáž reťazí na pneumatiky na vozidlo ➔ **364**.

Pre vašu bezpečnosť a dodržiavanie právnych predpisov.
Pri výmene montujte na jednu nápravu iba pneumatiky rovnakej značky, rozmeru, typu a štruktúry.
Musia spĺňať nasledujúce požiadavky. buď majú nosnosť a rýchlostný index aspoň rovnaký ako pôvodné pneumatiky, alebo zodpovedajú tým, ktoré odporúča schválený predajca.
Nedodržiavanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu vašej bezpečnosti a narušiť predpísaný stav vášho vozidla.
Riziko straty kontroly nad vozidlom.

Súprava na hustenie pneumatík



Súprava bola schválená iba na hustenie pneumatík vozidla vybaveného touto súpravou.
V nijakom prípade nesmie byť použitá na hustenie pneumatík iného vozidla alebo nafukovacích predmetov (bója, čln atď.).
Pri manipulácii s fľašou s prípravkom na opravu si dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou. Ak sa napriek tomu dostanú kvapky na pokožku, opláchnite ich poriadne vodou.
Nenechávajte súpravu na hustenie pneumatík v dosahu detí.
Fľašu nevyhadzujte vo voľnej prírode. Vráťte ju svojmu autorizovanému predajcovi alebo recyklačnej organizácii.
Životnosť fľaše je obmedzená v súlade s informáciou na štítku. Skontrolujte dátum spotreby.
Poraďte sa s autorizovaným predajcom a požiadajte o výmenu hustiacej hadičky a fľaše s opravným prípravkom.

PNEUMATIKY

Súpravou je možné opraviť pneumatiky s behúňom ***A*** poškodeným predmetmi menšími ako 4 mm. Nie je možné ju použiť na opravu všetkých typov defektov, akými sú napríklad rezy väčšie ako 4 mm alebo rezy na bočnej strane pneumatiky ***B*** atď.
Skontrolujte, či sú vaše disky v dobrom stave.
Nevyťahujte z pneumatiky predmety, ktoré zapríčinili defekt.

Ak je koleso poškodené následkom jazdy s defektom, súpravu na hustenie pneumatík nepoužívajte.
Pred akýmkoľvek zásahom dôsledne skontrolujte plášte pneumatík.
Okrem toho jazda s vypustenou či prázdnou pneumatikou (alebo deravou) môže ohroziť bezpečnosť a viesť k definitívnemu zničeniu pneumatiky.
Táto oprava je dočasná.
Pneumatiku, ktorá bola prederavená, treba dať čo najskôr skontrolovať odborníkovi (ak je to možné aj opraviť).
Pri výmene pneumatiky opravenej touto súpravou informujte odborníka.
Počas jazdy sa môže objaviť vibrovanie spôsobené prípravkom v pneumatike.



V prípade defektu použite súpravu ***C*** umiestnenú v batožinovom priestore.

Vozidlo vybavené systémom varovania pred stratou tlaku v pneumatikách
V prípade podhustenia (prepichnutie, defekt atď.) sa na prístrojovej doske rozsvieti výstražná kontrolka  ➔ 193.



6

Keď je motor v chode a aktivuje sa parkovacia brzda:

– Odpojte akékoľvek príslušenstvo, ktoré je pripojené do zásuvky na príslušenstvo vozidla,
– pri vozidlách vybavených ťažným zariadením v prípade potreby odpojte zásuvku ťažného zariadenia;
– **pozrite si informácie o súprave kompresora na hustenie pneumatík**, ktorá sa nachádza v batožinovom priestore vozidla, a postupujte podľa pokynov na použitie;
– nahustite pneumatiku na odporúčaný tlak ➔ **367**;
– po max. **15** minútach ukončite hustenie a skontrolujte tlak (na manometri ***1***).

Poznámka: počas vyprázdňovania fľaše (približne 30 sekúnd) tlakomer *1* krátkodobo ukáže tlak až do 6 barov, potom tlak klesne;

– upravte tlak: na zvýšenie tlaku pokračujte v nafukovaní pri použití súpravy alebo stlačte tlačidlo ***2*** na zníženie tlaku.

Ak tlak nedosiahol minimálne 1,8 bar po 15 minútach, oprava nie je možná. Vozidlom nejazdite. Poraďte sa v značkovom servise.

Skôr ako použijete súpravu, zaparkujte vozidlo v dostatočnej vzdialenosti od premávky, zapnite výstražné znamenie a zatiahnite parkovaciu brzdu, nechajte vystúpiť všetkých cestujúcich z vozidla, pričom dohliadnite, aby boli mimo premávky.

Pri parkovaní na krajnici musíte upozorniť ostatných účastníkov premávky na prítomnosť vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými predpísanými prostriedkami v súlade s miestnymi predpismi krajiny, v ktorej sa nachádzate.

Po nahustení pneumatiky na správny tlak odpojte súpravu: Pomaly odskrutkujte nafukovaciu koncovku z nádoby, aby ste predišli rozstrekovaniu produktu, a fľašu vložte do plastového vrecka, aby ste zabránili úniku produktu.

– Odlepte štítok so zásadami jazdy z fľaše (umiestnený na spodnej strane fľaše) a umiestnite ho na vodičom viditeľné miesto na palubnej doske.
– Na konci prvého hustenia bude pneumatika stále prepúšťať vzduch. Preto sa musíte s autom pohnúť aby sa diera uzavrela.
– Odložte súpravu.
– Okamžite naštartujte a jazdite rýchlosťou 20 až 60 km/h, aby sa prípravok rovnomerne rozložil v pneumatike. Po prejdení vzdialenosti 3 km zastavte a skontrolujte tlak.
– Ak je tlak vyšší než 1,3 bar alebo nižší ako sa odporúča, upravte ho (pozrite štítok nalepený na bočnej hrane

dverí na strane vodiča). V opačnom prípade kontaktujte autorizovaného predajcu: Pneumatiku nie je možné opraviť.

Zásady používania súpravy

Súprava nesmie byť v činnosti nepretržite viac ako 15 minút.

Okolo nôh vodiča by nemali byť žiadne predmety, pretože pri náhlom brzdení by mohli skĺznuť pod pedále a brániť ich používaniu.

Po prvom použití treba fľašu nahradiť, aj keby v nej ešte nejaká kvapalina zostala.

Pozor, chýbajúca alebo zle zatiahnutá čiapočka z ventilu môže narušovať tesnosť pneumatík a viesť k strate tlaku.
Používajte vždy originálne čiapočky ventilov a dbajte, aby boli poriadne zatiahnuté.

Po oprave pomocou súpravy neprekročte vzdialenosť viac ako 200 km.
Znížte rýchlosť a v žiadnom prípade ju neprekračujte nad 80 km/h.
Pripomína vám to aj štítok, ktorý ste nalepili na viditeľné miesto na palubnej doske.
Pneumatika opravená pomocou súpravy na hustenie musí byť vymenená, podľa krajiny alebo miestnych predpisov.

Náradie



Prítomnosť rôznych nástrojov v bloku náradia závisí od vozidla.

Súprava náradia pozostáva z:

– fľaše prípravku proti prepichnutiu ***1***;
– kompresor na hustenie pneumatík ***2***,
– a ťažného oka ***3***;
– kľúča na kryty kolies ***4***.



Pre prístup k súprave ***C*** otvorte batožinový priestor.



Ťažné oko *3*➔ 373.

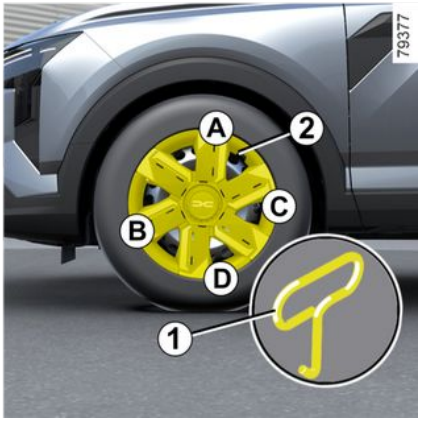
Kľúč na kryty kolies *4*

Tento nástroj slúži na demontáž krytov kolies.

Po použití náradie riadne odložte.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla: riziko vymrštenia náradia pri brzdení. Po použití skontrolujte, či je všetko náradie správne umiestnené, potom ho správne odložte do jeho úložného priestoru: nebezpečenstvo poranenia.

Kryty kolies, koleso s krytom



(v závislosti od vozidla)

Odstráňte ho pomocou nástroja na odnímanie krytov nábojov ***1*** (nachádza sa v súprave náradia) zasunutím háčika do otvoru v blízkosti ventilu ***2***.

Pri spätnej montáži zarovnajte otvor s ventilom ***2***.

Zatlačte zaisťovacie háčiky, začnite na strane ventilu ***A***, pokračujte ***B*** a ***C***, a nakoniec na strane oproti ventilu ***D***.

Nikdy nenechávajte náradie vo vozidle nezaistené: riziko vymrštenia náradia pri brzdení.
Po použití skontrolujte, či je všetko náradie správne umiestnené, potom ho správne odložte do jeho úložného priestoru: nebezpečenstvo poranenia.

Vlečenie: pomoc pri poruche

pomoc pri poruche

Pred ťahaním nastavte páku do neutrálnej polohy (poloha **N** pri vozidlách s automatickou prevodovkou) a **potom počkajte približne jednu minútu** (v prípade verzie Hybrid), odomknite stĺpik riadenia a potom uvoľnite parkovaciu brzdu.

Všeobecne

Vždy dodržiavajte platné predpisy týkajúce sa odtiahnutia.

Ak riadite odťahové vozidlo, neprekračujte maximálnu hmotnosť na odtiahnutie pre svoje vozidlo. ➔ 407.

Vo vozidlách vybavených automatickou prevodovkou, ak nie je možné nastaviť radiacu páku do polohy **N**, kontaktujte schváleného predajcu.

Odomknutie stĺpika riadenia

Vložte kľúč do spínača štartéra, otočte ho do polohy "On" alebo, v závislosti od vozidla, ak je karta prítomná v interiéri vozidla, stlačte štartovacie tlačidlo **približne na dve sekundy** bez stlačenia brzdového pedálu ➔ 157 ➔ 159.

Rýchlostnú páku zaraďte na neutrál (poloha **N** vo vozidlách s automatickou prevodovkou).

Stĺpik riadenia sa odblokuje a napájanie príslušenstva sa zapne: môžete používať osvetlenie vozidla (ukazovatele smeru, brzdové svetlá). V noci musí byť vozidlo osvetlené. V závislosti od vozidla sa na prístrojovej doske zobrazí hlásenie „Zapnuté trvalé zapaľovanie“.

Keď je zapnutý bezpečnostný pás vodiča, odopnite ho.

Otvorte dvere vodiča.

Uvoľnite parkovaciu brzdu zatiaľ čo držíte stlačený brzdový pedál ➔ 175. výstražná kontrolka  zmizne z prístrojovej dosky a na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Ručná brzda uvoľnená“.

Zatvorte dvere vodiča a nezamykajte vozidlo (v závislosti od vozidla musí režim „Zapnuté trvalé zapaľovanie” zostať aktivovaný).

V prípade verzie Hybrid počkajte pred ťahaním približne jednu minútu.

V závislosti od vozidla, po dokončení odtiahnutia stlačte štartovacie tlačidlo motora na viac ako dve **sekundy** bez stlačenia brzdového pedála (aby ste predišli riziku vybíjania akumulátora). Na prístrojovej doske sa prestane zobrazovať hlásenie „Zapnuté trvalé zapaľovanie”.



Pri vypnutom motore nie je k dispozícii posilňovač riadenia ani brzdenie.



Nevyberajte kľúč zo spínacej skrinky ani nenechávajte kartu vo vozidle počas ťahania (v závislosti od vozidla).
Riziko zámku stĺpika riadenia.

– Použite pevnú vlečnú tyč. V prípade použitia lana alebo kábla (ak to predpisy dovoľujú), musí byť vlečené vozidlo schopné brzdiť.
– Vozidlo, ktoré nie je spôsobilé na jazdu, by nemalo byť odtiahnuté.
– Vyhýbajte sa prudkému zrýchľovaniu a brzdeniu pri odtiahnutí, mohli by ste poškodiť vozidlo.
– V každom prípade vám odporúčame neprekračovať rýchlosť **25 km/h**.
– Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.

Špeciálne funkcie vozidiel s automatickou prevodovkou

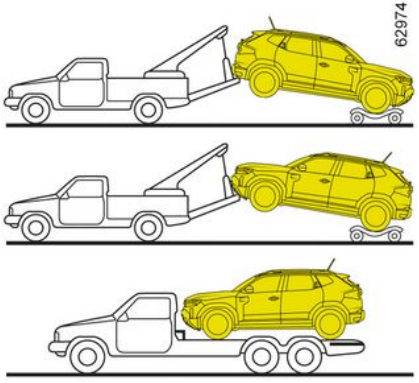
Prepravujte vozidlo na plošine alebo na prívese so zdvihnutými prednými kolesami.

V mimoriadnych prípadoch je povolené odtiahnutie so všetkými štyrmi kolesami na zemi, **okrem hybridných vozidiel**, iba v smere dopredu, s prevodovkou v neutrálnej polohe **N** a na maximálnu vzdialenosť 80 km a pri maximálnej rýchlosti 25 km/h.

Poznámka: Ak nie je možné presunúť radiacu páku do polohy **N**, kontaktujte autorizovaného predajcu.

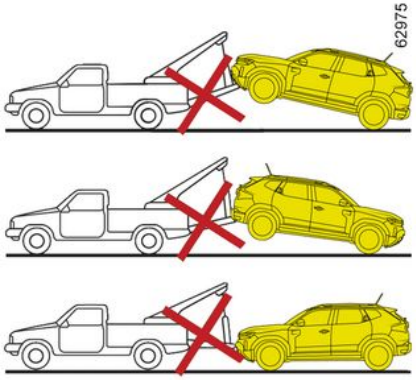
Pri odkladaní náradia do batožinového priestoru dbajte, aby ste ho odložili tak, ako bolo pôvodne.
Nikdy nenechávajte náradie vo vozidle nezaistené: riziko vymrštenia náradia pri brzdení.

Vlečenie vozidla s pohonom všetkých 4 kolies (4x4)



Ak sa jedno zo 4 kolies dotýka zeme, nikdy nevlečte vozidlo so 4 hnanými kolesami pri akomkoľvek zvolenom režime (okrem vlečenia mimo cesty).
Riziko mechanického poškodenia.

Nevyberajte kľúč zo spínacej skrinky ani nenechávajte kartu vo vozidle počas ťahania (v závislosti od vozidla).
Riziko zámku stĺpika riadenia.



Vlečenie mimo cesty

Ak vaše vozidlo uviazlo v piesku, snehu alebo blate, pripevnite k prednému alebo zadnému vlečnému bodu pružné vlečné zariadenie (vlečný pás alebo iné zariadenie špeciálne určené na tento účel).

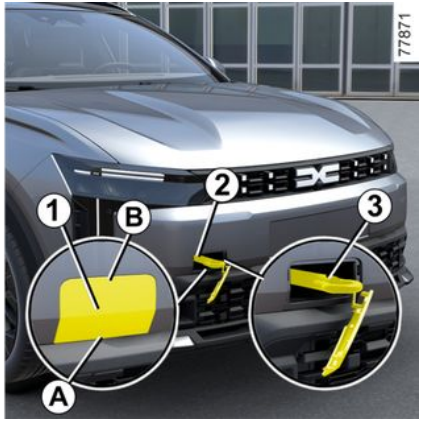
Pokiaľ ide o montáž výbavy a podmienky používania, postupujte podľa návodu na montáž od výrobcu.
Ak sa zasekne, vozidlo 4x4 možno odtiahnuť len na krátke vzdialenosti. **Riziko mechanického poškodenia**.

V prípade poruchy mimo cesty používať pevnú tyč na vlečenie zapadnutého vozidla je zakázané. **Riziko mechanického poškodenia**.

Vlečné body vpredu a vzadu

Tieto ťažné body sa môžu používať len na odtiahnutie: nikdy ich nepoužívajte na zdvíhanie vozidla priamo alebo nepriamo.

Predný vlečný bod *2*



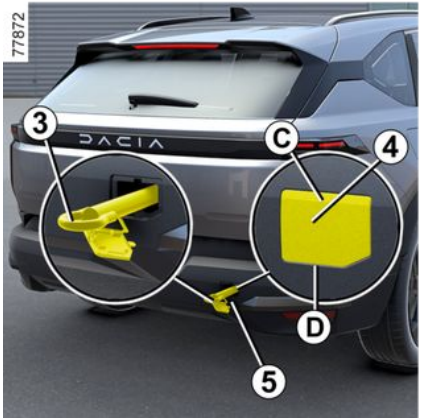
Prístup k vlečnému bodu *2*:

– stlačte oblasť ***A*** a udržiavajte tlak pri súčasnom ťahaní za oblasť ***B*** na otvorenie krytu ***1***;
– **vlečné oko *3* zaskrutkujte manuálne na maximum**.
– po použití povoľte vlečné oko ***3*** a stlačením krytu ***1*** zaistite kryt na mieste.

Musíte použiť len ťažné oko ***3***.

Presvedčte sa, či je vlečné oko správne naskrutkované.
Nebezpečenstvo uvoľnenia vlečného objektu.

Zadný vlečný bod *5*



Prístup k zadnému vlečnému bodu *5*:

– stlačte oblasť ***D*** a držte ju stlačenú, pričom ťahajte za oblasť ***C***, aby ste otvorili kryt ***4***;
– **vlečné oko *3* zaskrutkujte manuálne na maximum**.
– po použití povoľte vlečné oko ***3*** a stlačením krytu ***4*** zaistite kryt na mieste.

Musíte použiť len ťažné oko ***3***.

Opätovná montáž predného krytu *1* alebo zadného krytu *4*

Po použití uvoľnite vlečné oko ***3*** a stlačením krytu ho zaistite.

Pri vypnutom motore nie je k dispozícii posilňovač riadenia ani brzdenie.

Nikdy nenechávajte náradie voľne položené v interiéri vozidla: riziko vymrštenia náradia pri brzdení.

Akumulátor: pomoc pri poruche

Aby ste predišli skratom a iskreniu:

– Pred odpojením alebo opätovným pripojením akumulátora sa presvedčte, či sú všetky spotrebiče (stropné svetlo atď.) vypnuté,
– pri dobíjaní vypnite nabíjačku pred pripojením či odpojením akumulátora;
– na akumulátor neukladajte nijaké kovové predmety, aby nedošlo k skratu medzi pólmi akumulátora,
– nedobíjajte akumulátor skôr než minútu po vypnutí motora;
– po spätnej montáži skontrolujte správnosť zapojenia pólov akumulátora.

Pred vykonaním akejkoľvek činnosti v motorovom priestore musíte vypnúť zapaľovanie ➔ **157** alebo ➔ **159**.

Pripojenie nabíjačky

Nabíjačka musí byť kompatibilná s batériou s menovitým napätím 12 V.

Neodpájajte akumulátor, keď motor beží. **Riaďte sa návodom výrobcu nabíjačky, ktorú používate.**

Niektoré akumulátory sa môžu vyznačovať špecifickými nárokmi na dobíjanie. Obráťte sa na značkový servis.
Zabráňte riziku iskrenia, ktoré môže spôsobiť okamžitý výbuch, a batériu nabíjajte v dobre vetranej miestnosti.
Nebezpečenstvo vážnych zranení.

Zaobchádzajte s batériou opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá je nebezpečná pre oči a pokožku. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite studenou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.
Je potrebné zabezpečiť, aby otvorený oheň, rozžeravené predmety a iskry neprichádzali do kontaktu s prvkami akumulátora: **nebezpečenstvo výbuchu**.
Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok  v motorovom priestore.
Nebezpečenstvo zranení.

Štartovanie motora pomocou akumulátora iného vozidla

Ak musíte na naštartovanie svojho vozidla použiť akumulátor iného vozidla, zaobstarajte si vhodné prepojovacie káble (s veľkým prierezom) od autorizovaného predajcu, alebo ak už prepojovacie káble máte, uistite sa, že sú v bezchybnom stave.

Oba akumulátory musia mať identické menovité napätie: 12 V. Kapacita akumulátora dodávajúceho prúd (ampérhodina, Ah) musí byť minimálne rovnaká, ako je kapacita akumulátora po vybíjaní.

Pred pripojením pomocných káblov skontrolujte, či sa obe vozidlá navzájom nedotýkajú (nebezpečenstvo skratu pri spájaní kladných pólov), a či je vybitý akumulátor správne pripojený. Vypnite zapaľovanie vášho vozidla.

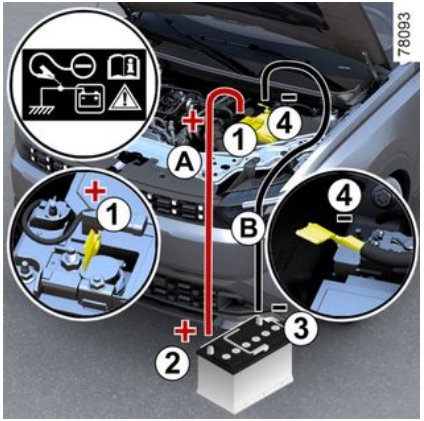
Naštartujte motor vozidla, ktoré dodáva prúd, a nechajte ho bežať na stredných otáčkach motora.

Poznámka: Pri verzii Hybrid, keďže akumulátor nie je priamo prístupný, je potrebné použiť vzdialené svorky umiestnené v motorovom priestore.

Vozidlo Hybrid nepoužívajte na naštartovanie „12 V“ akumulátora iného vozidla.
Elektrický výkon v sekundárnom „12 V” akumulátore vozidla Hybrid nie je dostatočný na vykonanie tohto úkonu.
Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

Zaobchádzajte s batériou opatrne, pretože obsahuje kyselinu sírovú, ktorá je nebezpečná pre oči a pokožku. Ak by sa tak stalo, postihnuté miesto riadne opláchnite studenou vodou. Ak je to potrebné, vyhľadajte lekársku pomoc.
Je potrebné zabezpečiť, aby otvorený oheň, rozžeravené predmety a iskry neprichádzali do kontaktu s prvkami akumulátora: **nebezpečenstvo výbuchu**.
Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok  v motorovom priestore.
Nebezpečenstvo zranení.

„12 V“ batéria v motorovom priestore



(verzia so spaľovaním)

Kladný kábel (+) ***A*** pripojte k pólu (+) ***1*** vybitého akumulátora a potom k pólu (+) ***2*** akumulátora, ktorý dodáva prúd.

Pripojte záporný kábel (-) ***B*** k pólu (-) ***3*** batérie dodávajúcej prúd a potom k pólu (-) ***4*** vybitej batérie.

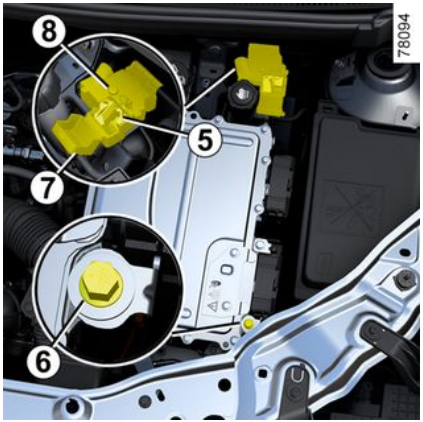
Motor naštartujte. Hneď ako sa spustí, odpojte káble ***A*** a ***B*** v opačnom poradí (***4 - 3 - 2 - 1***).

Zabezpečte, aby nedošlo ku kontaktu medzi káblami ***A*** a ***B*** a aby kladný kábel ***A*** nebol v kontakte so žiadnym kovovým komponentom vo vozidle dodávajúcom prúd.

Nebezpečenstvo vážneho poranenia a/alebo poškodenia vozidla.

Pri poruche akumulátora (odpojený, vybitý akumulátor atď.) sa v závislosti od vozidla musí vykonať obnovenie nastavenia uhla volantu s posilňovačom riadenia ➔ 137.

Vzdialené pripájacie póly

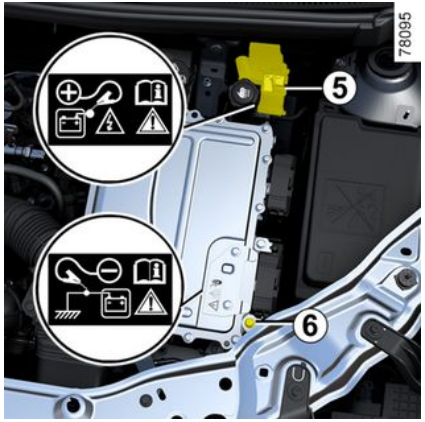


(verzia Hybrid)

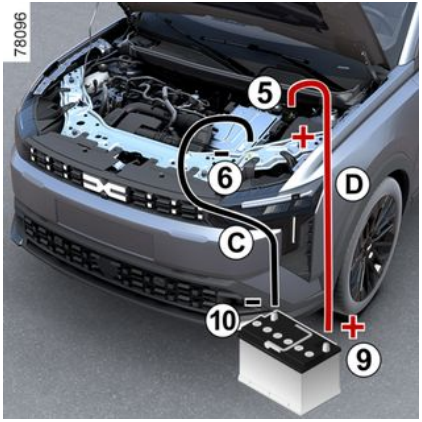
K akumulátoru nie je priamy prístup.

Použite **svorku *5* (+) a svorku *6* (-)** v motorovom priestore.

Poznámka: otvorte kryt ***7*** svorky ***5*** **(+)** stlačením tlačidla ***8***.



Je zakázané odpájať kladný kábel v priestore motora.
Hrozí neželané naštartovanie motora.
Hrozí riziko popálenia spôsobeného iskrením.



Pripojte kladný kábel ***D*** k **svorke *5* (+), a potom k svorke *9* (+)** akumulátora, ktorý dodáva prúd.

Pripojte záporný kábel ***C*** na **svorku *10* (-) batérie, ktorá dodáva prúd, a potom na svorku *6* (-).**

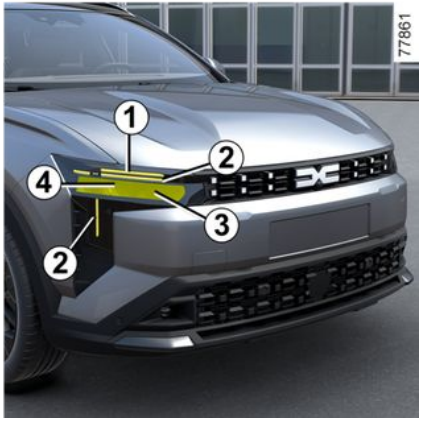
Stlačte brzdový pedál a tlačidlo štartovania. Po naštartovaní motora odpojte káble ***C*** a ***D*** v opačnom poradí **(*6* - *10* - *9*- *5*).**

Po každej operácii krytu ***7*** skontrolujte kryt svorkovnice na jeho výstupku ***8***.

Uistite sa, že medzi káblami ***C*** a ***D*** nie je žiadny kontakt a že kladný kábel ***D*** nie je v kontakte so žiadnou kovovou súčasťou vozidla, ktorá dodáva prúd.
Nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia vozidla.

Vonkajšie osvetlenie: výmena žiaroviek

Predné svetlomety: výmena žiaroviek



Smerové svetlo *1* (LED)

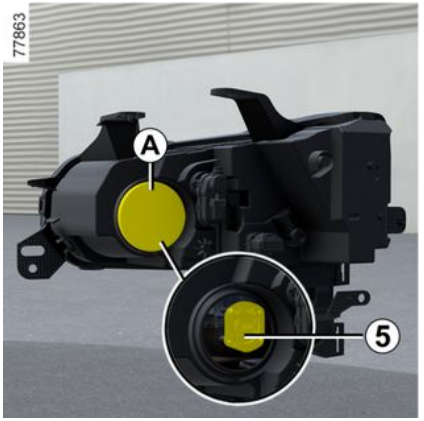
Poraďte sa v značkovom servise.

Denné svetlo/bočné svetlo *2* (LED)

Poraďte sa v značkovom servise.

Diaľkové svetlo *3*

Poraďte sa v značkovom servise.



– Odmontujte kryt ***A***;
– odopnite konektor ***5***;
– vyberte zostavu z krytu a potom vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: H7.

Pred výmenou žiarovky si pozorne všimnite jej polohu v kryte. Po výmene si overte, či je náhradná žiarovka v kryte v rovnakej polohe. Upnite kryt.

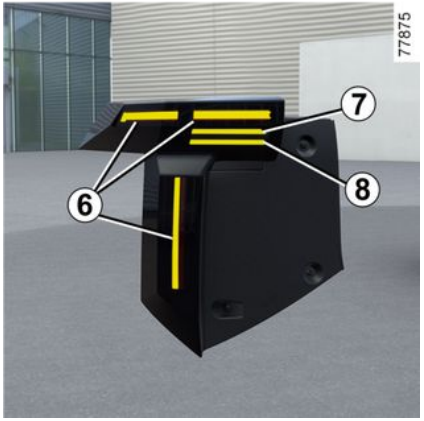
Stretávacie svetlo *4* (LED)

Poraďte sa v značkovom servise.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok v motorovom priestore. **Riziko poranení**.

Denné svetlo/bočné svetlo *6* (LED)

Poraďte sa v značkovom servise.



Brzdové svetlo *7* s LED

Poraďte sa v značkovom servise.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Smerové svetlo *8* s LED

Poraďte sa v značkovom servise.

Zadné svetlá: výmena žiaroviek

Smerové svetlá/brzdové a obrysové svetlá



Svetlo cúnia*9*

Získajte prístup k držiaku žiarovky, ktorý sa nachádza pod zadným nárazníkom, potom ho uvoľnite pretáčaním smerom k exteriéru vozidla a vyberte žiarovku.

Typ žiarovky: P21W.

Spätná montáž

Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí, pričom dbajte, aby ste nepoškodili káble. Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise**.



Tretie brzdové svetlo *10* s LED

Poraďte sa v značkovom servise.



Osvetlenie evidenčného čísla vozidla *11* (LED)

Poraďte sa v značkovom servise.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

6

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Hmlové svetlo: výmena žiaroviek

Predné hmlové svetlá *1* LED



Poraďte sa v značkovom servise.

Zadné hmlové svetlo *2*

(v závislosti od vozidla)



Vzhľadom na to, že prístup k nim je sťažený, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť u schváleného predajcu.**

Typ žiarovky: P21W.

Nedotýkajte sa výfuku. **nebezpečenstvo popálenia.**

Vzhľadom na miestne predpisy alebo ako preventívne opatrenie si môžete zaobstarať rezervnú súpravu žiaroviek a poistiek u autorizovaného predajcu.

Pozor pri práci v blízkosti motora, môže byť horúci. Ventilátor motora sa môže kedykoľvek samovoľne spustiť. Upozorní vás na to štítok v motorovom priestore. **Riziko poranení**.

Spätná montáž

Vzhľadom na to, že prístup k nim je obtiažny, **odporúčame vám nechať si tieto žiarovky vymeniť v značkovom servise**.

Po umiestnení žiarovky na miesto sa presvedčte, či je dobre zaistená.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Nebezpečenstvo zranení.

Akýkoľvek zásah do (alebo modifikácia) elektrického obvodu musí byť vykonaný autorizovaným predajcom, ktorý má potrebné diely na adaptáciu, pretože nesprávne zapojenie môže poškodiť elektrickú inštaláciu (kabeláž, komponenty a najmä alternátor).

Bočné smerové svetlá *3* do LED



Poraďte sa v značkovom servise.

Vnútorné osvetlenie: výmena žiaroviek

Predné stropné osvetlenie *1*



– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode ***A***, odklopte objektív ***2***;

6

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK



– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***3*** pomocou jazýčkov ***4***;
– vyberte príslušnú žiarovku.



Typ žiarovky: *5* W5W.

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***2*** na držiak žiarovky ***3***;



– zacvaknite jednotku zadného stropného svetla ***1***, pokým nezačujete kliknutie,
– skontrolujte, či je stropné svetlo správne umiestnené a zaistené na svojom mieste.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

Svetlá na čítanie vpredu *6*



– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode ***B***, odklopte objektív ***7***;



– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***8*** pomocou jazýčkov ***9***;
– vyberte príslušnú žiarovku.



Typ žiarovky: ***10*** **W5W.**

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***7*** na držiak žiarovky ***8***;



– zasuňte svorku do jednotky čítacieho bodového svetla ***6***, kým nezacvakne;
– skontrolujte, či je blok bodových svietidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.

Osvetlenie kozmetického zrkadla ***11***



Odopnite (pomocou plochého nástroja, napríklad skrutkovača) svetlo ***11*** stlačením jazýčka na ľavej strane svetla.

Vyberte príslušnú žiarovku

Typ žiarovky: W5W.

Zadné bodové svetlo na čítanie *12*



– Pomocou nástroja, ako je plochý skrutkovač, umiestneného v bode ***C***, odklopte objektív ***13***;



– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***14*** pomocou jazýčkov ***15***;
– vyberte príslušnú žiarovku.



Typ žiarovky: *16* W5W.

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***13*** na držiak žiarovky ***14***;



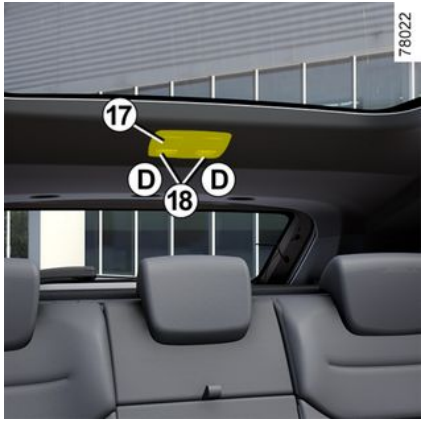
– zasuňte svorku do jednotky čítacieho bodového svetla ***12***, kým nebudete počuť cvaknutie;
– skontrolujte, či je blok bodových svietidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Zadné bodové svetlo na čítanie *17*

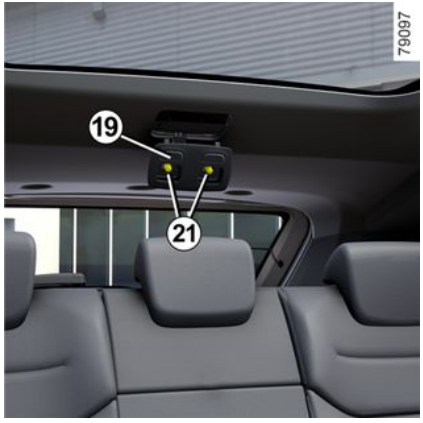
(v závislosti od vozidla)



– Vycvaknite difúzor ***18*** pri použití nástroja, napríklad plochého skrutkovača, v oblasti ***D***;



– odopnite a uvoľnite držiak žiarovky ***19*** pomocou jazýčkov ***20***;
– vyberte príslušnú žiarovku.



Typ žiarovky: *21* W5W.

Spätná montáž

– Pripevnite šošovku ***18*** na držiak žiarovky ***19***;



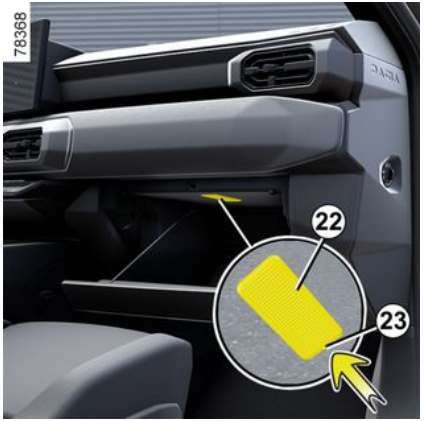
– zasuňte svorku do jednotky čítacieho bodového svetla ***17***, kým nebudete počuť cvaknutie;
– skontrolujte, či je blok bodových svietidiel na čítanie správne umiestnený a zaistený na miesto.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

SVETLOMETY, SVETLÁ: VÝMENA ŽIAROVIEK

Osvetlenie príručnej skrinky *22*

(v závislosti od vozidla)

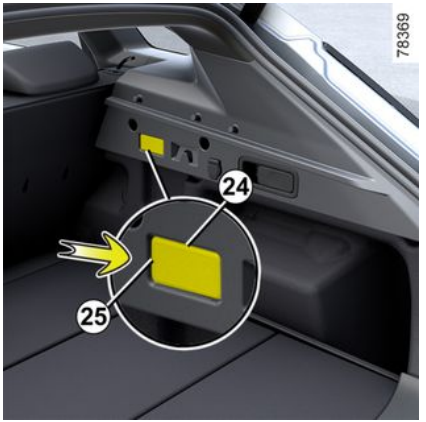


Pomocou plochého skrutkovača alebo podobného nástroja uvoľnite svetlo ***22*** a zatlačte na výstupok ***23***, aby sa svetlo posunulo smerom dovnútra príručnej skrinky.

Svetlo odpojte.

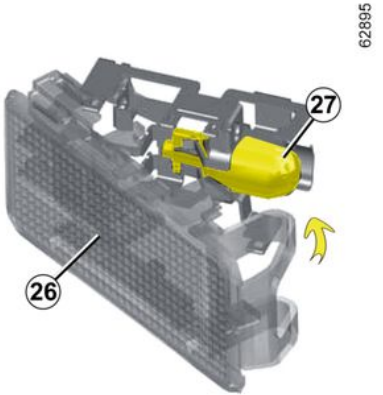
Typ žiarovky: W5W.

Osvetlenie batožinového priestoru *24*



Uvoľnite svetlo ***24*** pomocou nástroja, napríklad plochého skrutkovača alebo podobného nástroja, zatlačením na západku ***25***, aby ste posunuli svetlo smerom dovnútra batožinového priestoru.

Svetlo odpojte.



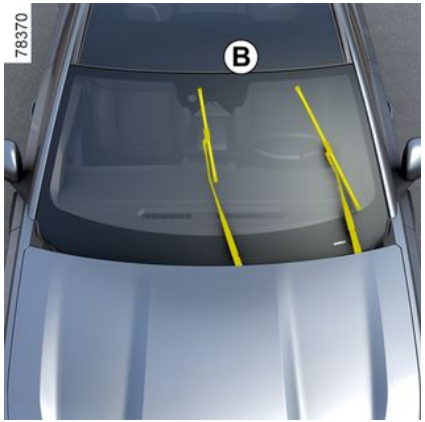
Uvoľnite kryt svetla ***26*** a získajte prístup k žiarovke ***27***.

Typ žiarovky: *27* W5W.

Žiarovky sú pod tlakom a pri výmene môžu prasknúť.
Riziko poranení.

RAMIENKA STIERAČOV: VÝMENA

Stierače na predné sklo *2*

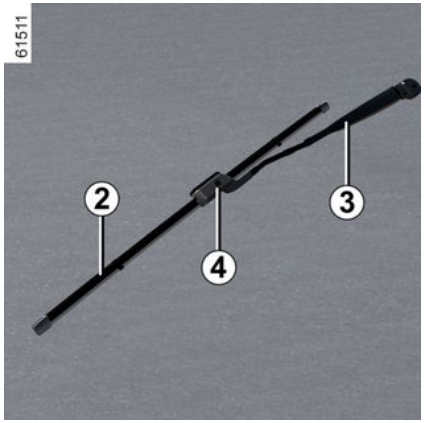


Ak chcete vymeniť stierače, najprv ich nastavte do servisnej polohy ***B***.



Pri zapnutom zapaľovaní a vypnutom motore:

– dvakrát za sebou presuňte páčku ***1*** do polohy ***A*** (jeden záber): lišty stierača sa zastavia v servisnej polohe ***B*** od kapoty;
– stlačte tlačidlo ***4*** a potom vyberte lištu smerom nahor.



Spätná montáž

Ak chcete opätovne nasadiť ramienko stierača ***2***, vložte ho do puzdra v ramene ***3*** a potom ho zacvaknite. Skontrolujte, či je lišta stierača správne zaistená.

Ak chcete vrátiť lišty stieračov do znížanej polohy, uistite sa, že sú stierače sklopené na čelné okno, potom nastavte páčku ***1*** do polohy ***A*** (jedno zotretie): Stierače čelného okna sa zasunú pod kapotu, keď sa zapne zapaľovanie.

RAMIENKA STIERAČOV: VÝMENA

Skontrolujte stav líšt stieračov. Ich životnosť závisí od vás:

– stierače a čelné sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
– nepoužívajte ich, keď je čelné okno suché;
– odlepte ich od čelného skla, ak ste ich dlhšie nepoužívali.

Výmena zadného stierača *5*



Páčka v polohe vypnuté (deaktivované):

– nadvihnite ramienko stierača ***6***;
– otáčajte stieračom zadného skla ***5*** (pohyb ***C***), kým sa nerozpojí;
– uvoľnite stieraciu lištu zadného skla ***5*** jej potiahnutím.

Spätná montáž

Postupujte v opačnom poradí, ako pri demontáži. Skontrolujte, či je lišta stierača správne zaistená.

Skontrolujte stav líšt stieračov. Ich životnosť závisí od vás:

– stierače a čelné sklo pravidelne čistite mydlovou vodou;
– nepoužívajte ich, keď je čelné okno suché;
– odlepte ich od čelného skla, ak ste ich dlhšie nepoužívali.

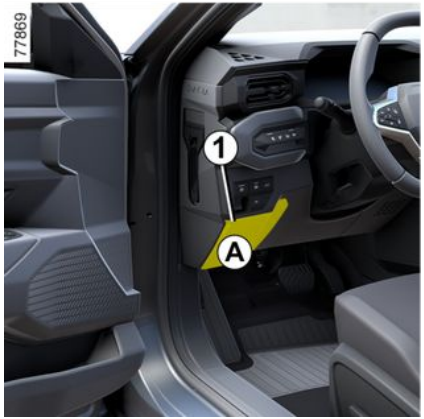
– Keď mrzne, skontrolujte, či stieracie lišty neprimrzli (nebezpečenstvo prehriatia motorčeka stieračov).
– Skontrolujte stav líšt stieračov.

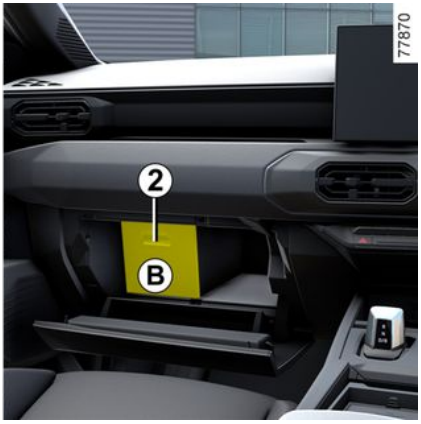
Mali by byť vymenené hneď, ako sa zníži ich výkon: približne raz za rok.
Pri výmene lišty stierača po jej odstránení dbajte na to, aby rameno stierača nespadlo späť na okno: riziko rozbitia okna.

Pred výmenou ramienka zadného stierača overte, či je páčka v polohe vypnutia (vypnuté).
Nebezpečenstvo zranení.

POISTKY

Oddelenie pre poistky

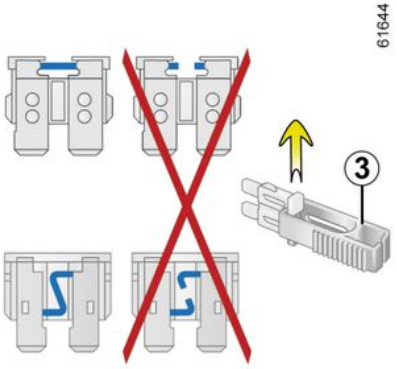




Ak nefunguje nejaké elektrické zariadenie, skontrolujte stav poistiek.

Uvoľnite kryt ***A*** pomocou zárezu ***1*** alebo v závislosti od vozidla uvoľnite kryt ***B*** pomocou zárezu ***2***.

Pinzeta *3*



Odpojte poistku pomocou pinzety ***3***, ktorá sa nachádza na zadnej strane klapky ***A*** alebo ***B***.

Poistku vyberte z pinzety vysunutím do strany.

Neodporúčame obsadzovať voľné miesta na poistky.

V súlade s platnými právnymi predpismi alebo z preventívnych dôvodov môžete u svojho autorizovaného predajcu získať núdzovú súpravu obsahujúcu sadu náhradných žiaroviek a poistiek.

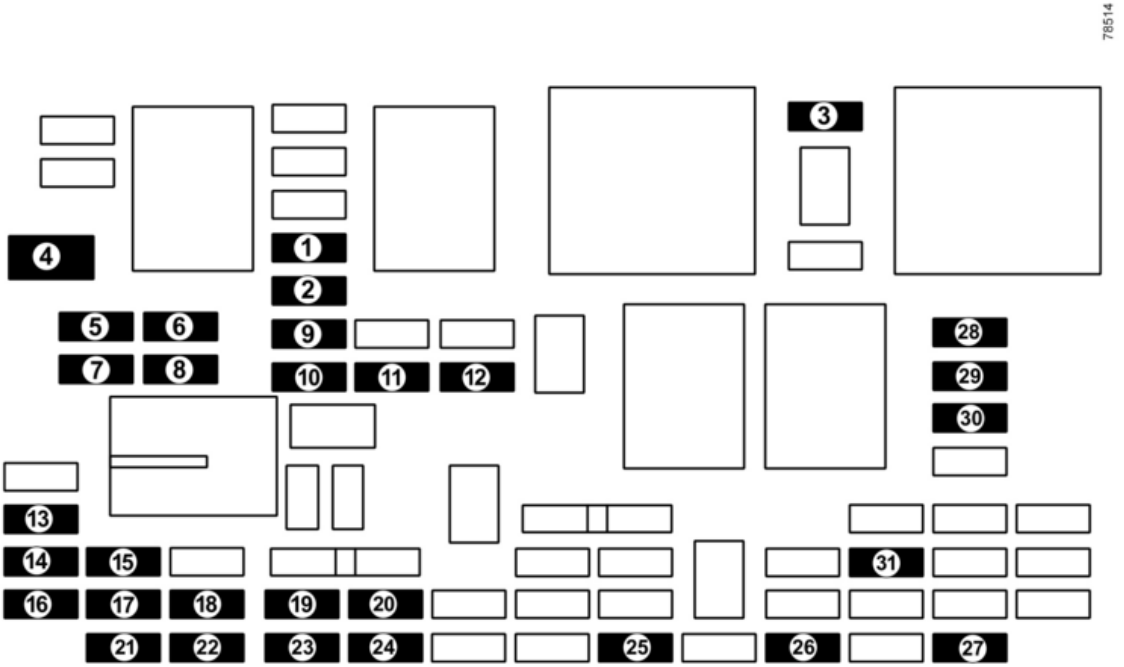
Skontrolujte príslušnú poistku a v prípade potreby **ju vymeňte za poistku s presne rovnakým menovitým prúdom ako pôvodná**.

Poistka s príliš vysokou ampérovou hodnotou môže v prípade nadmernej spotreby niektorého zariadenia spôsobiť prehriatie elektrického systému (nebezpečenstvo požiaru).

POISTKY

Priradenie poistky

(prítomnosť poistiek závisí od úrovne výbavy vozidla)



1. Spätné zrkadlá s ohrevom

2. Vyhrievané sedadlo vodiča a spolujazdca

3. Trakcia prívesu

4. Motorizované zadné výklopné dvere

5. Elektrické nastavenie sedadla vodiča, pravostranné riadenie

6. Elektrické nastavenie sedadla vodiča, ľavostranné riadenie

7. Zadný stierač a zadné hmlové svetlá

8. Výstražné svetlá bez MCB

9. Brzdové svetlá bez MCB

10. autorádio

11. Ohrev zadného skla

12. tlačidlo 4x4, manuálna klimatizácia, rádio, ECU Gateway, vnútorné spätné zrkadlo, bezpečnostné pásy, vyhrievané čelné sklo

13. USB

14. Zásuvka príslušenstva batožinového priestoru, ťažné zariadenie

15. Výstražné svetlá s MCB

16. Vyhrievané sedadlá v závislosti od vozidla

17. Brzdové svetlá s MCB

18. Jednodotykové okná na prednom sedadle spolujazdca

19. USB

Poistka pre radary

20. Ovládanie spätných zrkadiel

21. Jednodotykové okná pre pravé zadné sedadlo

22. Elektricky otvárané okná s impulzným ovládaním na sedadle vodiča

23. Jednodotykové okná pre ľavé zadné sedadlo

24. Vonkajší a vnútorný uvítací zvuk

25. Stropné svetlo

26. Predbežné vybavenie pre príslušenstvo

27. Predbežné vybavenie pre príslušenstvo

28. 12 V zásuvka, zapaľovač cigariet

29. Vyhrievaný volant

30. Spínač čerpadla kvapaliny ostrekovača čelného skla

Otočný prepínač

Ovládanie vyhrievania volantu

Odpor na vyhrievanie volantu

31. Tlačidlo asistovaného parkovania

INŠTALÁCIA A POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA

Elektrické a elektronické príslušenstvo
Pred montážou tohto typu príslušenstva (najmä vysielačov/prijímačov: pre frekvenčné pásmo, úroveň výkonu, pozíciu antény atď.) uistite sa, že je kompatibilné s vaším vozidlom. Poraďte sa v značkovom servise.
Pred pripojením príslušenstva k zásuvke skontrolujte, či neprekračuje maximálny príkon povolený pre danú zásuvku.➔ **320** ➔ **330**. **Riziko požiaru.**
Na elektrických a/alebo elektronických obvodoch vozidla nesmie vykonávať žiadne práce okrem kvalifikovaného odborníka. Nesprávne zapojenie a/alebo inštalácia elektrického/elektronického príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom, môže viesť k:

– poškodenie elektrických a/alebo elektronických zariadení;
– poškodenie pripojených súčastí;
– zhromažďovanie a používanie údajov vozidla;
– zásah do súkromia (zmena, vymazanie alebo neoprávnený prístup k osobným údajom);
– zrušenie povolenia na uvedenie do prevádzky.

Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.
Ak máte v budúcej výbave elektrické zariadenie, dbajte na to, aby ste boli oboznámení s ampérom a polohou príslušnej poistky.
Použitie diagnostickej zásuvky
Používanie elektronického príslušenstva v diagnostickej zásuvke môže spôsobiť závažný problém elektronického systému vozidla a/alebo narušiť súkromie (úprava, odstránenie alebo neoprávnený prístup k osobných údajom). Z dôvodu bezpečnosti sa odporúča používať iba elektronické príslušenstvo schválené výrobcom: Poraďte sa s autorizovaným predajcom.
Riziko vážnych nehôd. Riziko narušenia súkromia.
Dodatočná montáž príslušenstva
Ak si želáte, aby bolo na vozidle namontované príslušenstvo: poraďte sa v značkovom servise. V záujme zabezpečenia funkčnosti vášho vozidla a predchádzania ohrozenia vašej bezpečnosti vám radíme pou- žívať príslušenstvo odporúčané a garantované výrobcom, ktoré je prispôsobené vášmu vozidlu.
Ak používate bezpečnostný zámok, zachyťte ho výlučne o brzdový pedál.
Prekážka vodiča

Na strane vodiča používajte výlučne koberčeky určené pre dané vozidlo, upevnite ich na vopred zabudované kotviace prvky a pravidelne kontrolujte ich upevnenie. Nevrstvite viacero koberčekov. **Riziko zaseknutia pedálov.**

PORUCHY FUNKCIE

Nasledujúce rady vám pomôžu vykonať rýchle dočasné opravy. Z dôvodu bezpečnosti sa čo najskôr obráťte na značkový servis.

Používanie karty	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Kartou nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Slabá batéria v kľúči.	Vymeňte batériu. Aj naďalej budete môcť zamknúť, odomknúť a naštartovať vozidlo ➔ **51** ➔ **159**.
	Používanie prístrojov fungujúcich na rovnakej frekvencii ako karta (mobilný telefón).	Nepoužívajte tieto zariadenia alebo použite integrovaný kľúč ➔ **59**.
	Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.	Použite integrovaný kľúč v karte ➔ **59**.
	Vybitý akumulátor vozidla.	
	Na prístrojovej doske sa zobrazí hlásenie „Umiestniť kartu do zóny + START“.	Položte kartu na symbol ➔ **159** a potom stlačte tlačidlo Štart.
	Vozidlo je naštartované.	Kým je motor zapnutý, nie je možné vykonať uzamknutie/odomknutie pomocou karty. Vypnite zapaľovanie.
	Narušenie synchronizácie karty.	Odomknite dvere vodiča vložením zabudovaného kľúča karty do zámku dverí ➔ **59**, potom kartu položte na symbol ➔ **159** a stlačte štartovacie tlačidlo, aby sa karta synchronizovala.

Používanie diaľkového ovládania	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Diaľkovým ovládaním nemožno odomknúť alebo uzamknúť dvere.	Batéria diaľkového ovládania je slabá.	Použite kľúč.
	Používanie zariadení fungujúcich na rovnakej frekvencii ako diaľkové ovládanie (mobilný telefón),	Nepoužívajte tieto prístroje alebo použite kľúč.

Používanie diaľkového ovládania	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
	Vozidlo sa nachádza v oblasti silného elektromagnetického žiarenia.	Vymeňte batériu. Aj naďalej budete môcť zamknúť, odomknúť a naštartovať vozidlo ➔ 59 ➔ 55 ➔ 157.
	Vybitý akumulátor.	
	Vozidlo je naštartované.	Kým je motor zapnutý, nie je možné vykonať uzamknutie/odomknutie pomocou kľúča. Vypnite zapaľovanie.
	Narušenie synchronizácie diaľkového ovládania.	Odomknite dvere vodiča zasunutím kľúča do zámku dverí ➔ 59, potom naštartujte motor, aby sa synchronizovalo diaľkové ovládanie ➔ 157.

Štartujete.	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Kontrolky na prístrojovej doske slabnú alebo sa nerozsvietia, štartér netočí.	Svorky akumulátora sú slabo dotiahnuté, odpojené alebo zoxidované.	Dotiahnite ich, znovu zapojte alebo vyčistite, ak sú zoxidované.
	Batéria je vybitá alebo nefunkčná.	V prípade potreby pripojte k chybnej batérii inú batériu ➔ 376 alebo batériu vymeňte.
		Vozidlo netlačte, ak je stĺpik riadenia zablokovaný.
	Porucha obvodu.	Poraďte sa v značkovom servise.
Motor nemožno naštartovať.	Nie sú splnené podmienky štartovania.	Pozrite si odsek ➔ 156 ➔ 157 ➔ 159.
	Karta „hands-free” nefunguje.	➔ 159.
Vysoké voľnobežné otáčky pri odstavenom vozidle a studenom motore.	V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. Môže to byť spôsobené nárastom teploty motora.	Voľnobežné otáčky motora by sa mali asi po jednej minúte znížiť. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Poraďte sa v značkovom servise.

PORUCHY FUNKCIE

Štartujete.	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Motor nemožno vypnúť.	Karta nedetegovaná.	Položte kartu na symbol ➔ 159 a potom stlačte tlačidlo Štart.
	Problém v elektronike.	Stlačte päťkrát tlačidlo štartovania.
Stĺpik riadenia zostane zamknutý.	Volant je zablokovaný.	Pohybujte volantom a zároveň stlačte tlačidlo štartovania motora (alebo, v závislosti od vozidla, otočte kľúč zapaľovania) ➔ 157 ➔ 159.
	Porucha elektrického obvodu.	Poraďte sa v značkovom servise.

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Vibrácie.	Zle nahustené, zle vyvážené, alebo poškodené pneumatiky.	Skontrolujte tlak v pneumatikách. Ak to nie je príčinou, nechajte ich stav na kontrolu u autorizovaného predajcu.
Z výfuku uniká biela para.	V prípade benzínovej verzie nemusí ísť nevyhnutne o poruchu. V závislosti od klimatických podmienok (chlad, vlhkosť atď.) môže dymenie spôsobovať prudké zrýchlenie vozidla.	Znížte otáčky motora a vyhýbajte sa náhlemu zrýchleniu, aby sa dym postupne rozplynul. Ak sa to nestane, môže to spôsobovať iná chyba. Poraďte sa v značkovom servise.
Dym pod kapotou motora.	Skrat alebo únik v chladiacom okruhu.	Zastavte, vypnite zapaľovanie, vzdiaľte sa od vozidla a obráťte sa na značkový servis.
Výstražné svetlo tlaku oleja sa rozsvieti:		
pri jazde v zákrute alebo pri brzdení	Málo oleja v motore.	Doplnenie motorového oleja ➔ 347.
zhasína neskôr, alebo pri akcelerácii zostane svietiť	Nedostatočný tlak oleja.	Zastavte vozidlo: poraďte sa v značkovom servise.

PORUCHY FUNKCIE

Pri jazde	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Riadenie ide ťažko.	Posilňovač sa prehrieva. Porucha motora elektrického posilňovača riadenia. Porucha asistenčného systému.	Jazdite opatrne zníženou rýchlosťou a všímajte si silu, ktorou treba otáčať volantom na natáčanie kolies Poraďte sa v značkovom servise.
Motor sa nadmerne zahrieva. Meradlo teploty chladiacej kvapaliny je v zóne varovania a rozsvieti sa kontrolka STOP.	Porucha ventilátora.	Zastavte vozidlo, vypnite motor a obráťte sa na značkový servis.
	Únik vody.	Skontrolujte nádržku chladiaceho média: musí obsahovať chladiace médium. V opačnom prípade sa čo najskôr obráťte na značkový servis.
V nádržke vrie chladiaca kvapalina.	Mechanická porucha. poškodené tesnenie hlavy valcov.	Vypnite motor. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Radiátor: V prípade výrazného nedostatku chladiaceho média pamätajte, že nikdy nesmiete dopĺňať studené chladiace médium, keď je motor veľmi horúci. Ak ste chladiaci systém v prípade poruchy dočasne naplnili vodou (aj čiastočne), čo najskôr nahraďte vodu vhodne dávkovanou chladiacou zmesou. Upozornenie: Na tento účel smú byť použité iba produkty schválené naším Technickým oddelením.

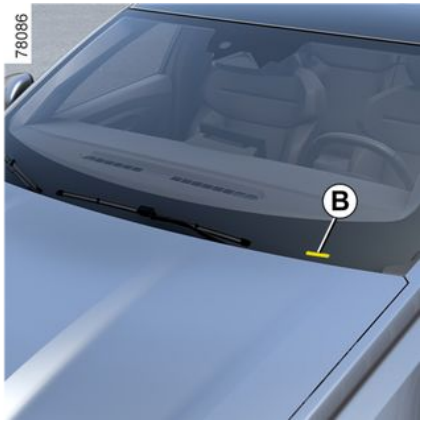
Elektrické zariadenie	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
Stierače nefungujú.	Prilepené stieracie lišty.	Pred použitím stieračov oddeľte lamely od čelného skla.

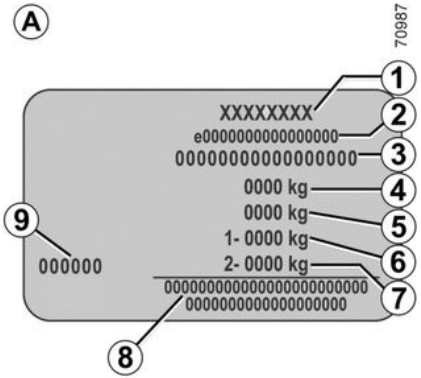
PORUCHY FUNKCIE

Elektrické zariadenie	MOŽNÉ PRÍČINY	ČO ROBIŤ?
	Porucha elektrického obvodu.	Poraďte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 391.
Stierač sa už nezastaví.	Chybné elektrické ovládanie.	Poraďte sa v značkovom servise.
Zrýchlené blikanie blikačov.	Chybná zadná žiarovka.	➔ 380
Smerové svetlá nefungujú.	Porucha elektrického obvodu alebo riadenia.	Poraďte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 391.
Svetlomety sa nerozsvecujú alebo nezhášajú.	Porucha elektrického obvodu alebo riadenia.	Poraďte sa v značkovom servise.
	Vypálená poistka.	Vymeňte alebo si nechajte vymeniť poistku ➔ 391.
Stopy po kondenzácii v svetlometoch alebo zadných svetlách.	Prítomnosť stôp kondenzácie môže byť prirodzený jav súvisiaci so zmenami teploty a s vlhkosťou. V tomto prípade sa stopy po zapnutí svetiel postupne stratia.	
Rozsvietenie kontrolky nezapnutých bezpečnostných pásov vpredu nesúvisí so stavom zapnutia pásov.	Predmet nachádzajúci sa medzi podlahou a sedadlom ruší funkciu snímača.	Vyberte všetky predmety pod prednými sedadlami.

Identifikačný štítok vozidla







Uveďte údaje uvedené na výrobnom štítku *A* vo všetkých listoch alebo objednávkach.

Prítomnosť a umiestnenie informácií závisí od vozidla.

Štítok výrobcu *A*

1. Názov výrobcu.

2. Číslo koncepcie v rámci Spoločenstva alebo číslo potvrdenia.

3. Identifikačné číslo.

V závislosti od vozidla sú tieto informácie uvedené aj na značke *B*.

4. MMAC (najvyššia povolená hmotnosť vozidla),

5. MTR (Celková hmotnosť jazdnej súpravy:) zaťažené vozidlo s prívesom).

6. MMTA (Maximálna prípustná hmotnosť) na prednej náprave.

7. MMTA na zadnej náprave.

8. Oblasť vyhradená na zápisy partnerov alebo doplňujúce zápisy.

9. Referenčné údaje lakovania (farebný kód).

Technické informácie pre tiesňové služby



QR Code na štítku ***A*** umožňuje záchranárom pomocou tabletu alebo smartfónu okamžite získať prístup

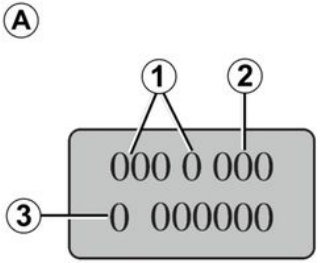
k technickým údajom užitočným pri práci na vozidle v prípade nehody.

Zaistite, aby bol štítok ***A*** vždy viditeľný a aby sa nachádzal na čelnom a aj na zadnom skle.

Akákoľvek úprava alebo poškodenie by zabránilo prístupu k informáciám.



Identifikačný štítok motora, charakteristika motora



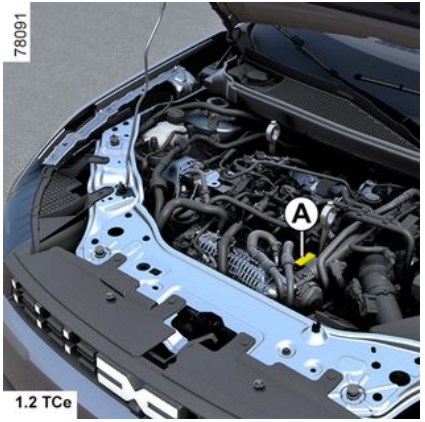
Vo všetkej korešpondencii alebo objednávkach uvádzajte identifikačné údaje motora v oblasti *A*.

(umiestnenie je rôzne, podľa typu motora)

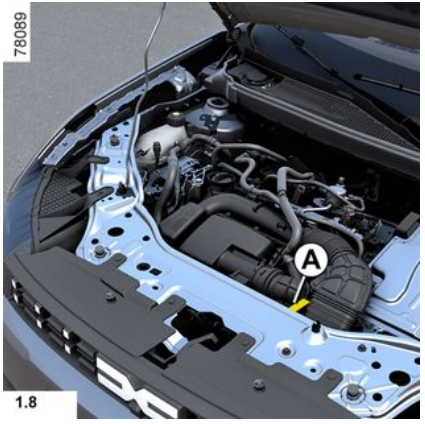
1. Typ motora.

2. Rozlišovacie číslo motora.

3. Výrobné číslo motora.



Verzia Hybrid



Parametre motora

Verzie	**1.2 TCe**	**Hybrid**		
Typ motora (na štítku motora)	H5Ft	H5Ft	H5P	5DH
Zdvihový objem (cm3)	1 198	1 198	1 793	-
Palivo **Oktánové číslo**	Benzínový motor Je **nevyhnutné** používať bezolovnatý benzín s oktánovým číslom, ktoré zodpovedá hodnote uvedenej na štítku pripevnenom na uzávere palivovej nádrže ➔ **153**.			-
Sviečky	Používajte výlučne sviečky predpísané pre motor vášho vozidla. Typ sviečok nájdete na štítku nalepenom v priestore motora. V opačnom prípade vyhľadajte značkového servisného technika. Používanie nevhodných sviečok môže poškodiť motor vášho vozidla.			
Kompatibilné sú typy paliva spĺňajúce európske normy, ktoré sa vzťahujú na motory vozidiel predávaných v Európe (vo všetkých ostatných prípadoch sa obráťte na autorizovaného predajcu).	E5 Bezolovnatý benzín v súlade s normou **EN 228** obsahuje vo svojom objeme 5 % etanolu. E10 Bezolovnatý benzín v súlade s normou **EN 228** obsahuje vo svojom objeme 10 % etanolu.			- -

Informácie o zdvíhaní



Vaše vozidlo je vybavené štyrmi vyhradenými bodmi na zdvíhanie ***1*** umiestnenými pod vozidlom.

Pre vašu bezpečnosť, odporúčame, aby ste sa pri výmene kolies obrátili na autorizovaného predajcu. **Nebezpečenstvo poškodenia vozidla a najmä elektrickej trakčnej batérie v prípade nesprávneho umiestnenia zdvíhacieho zariadenia.**

Zdvíhacie body sú kompatibilné s použitím zdviháka vybaveného plochou doskou a priemerom medzi **max. 80 mm** a **min. 140 mm**.

Použitý zdvihák musí spĺňať normy a predpisy platné v danej krajine. Nosnosť zdviháka musí byť väčšia než maximálna prípustná hmotnosť na príslušnú os vozidla ➔ **401**.

Zdvihák sa používa len na zdvihnutie vozidla na výmenu kolies. Toto sa musí vykonať:

– so zatiahnutou parkovacou brzdou,
– s nenaloženým vozidlom,
– na rovnom, protišmykovom a pevnom podklade.

Pred zdvihnutím vozidla musí byť doska zdviháka správne umiestnená na bode zdvíhania ***1***.

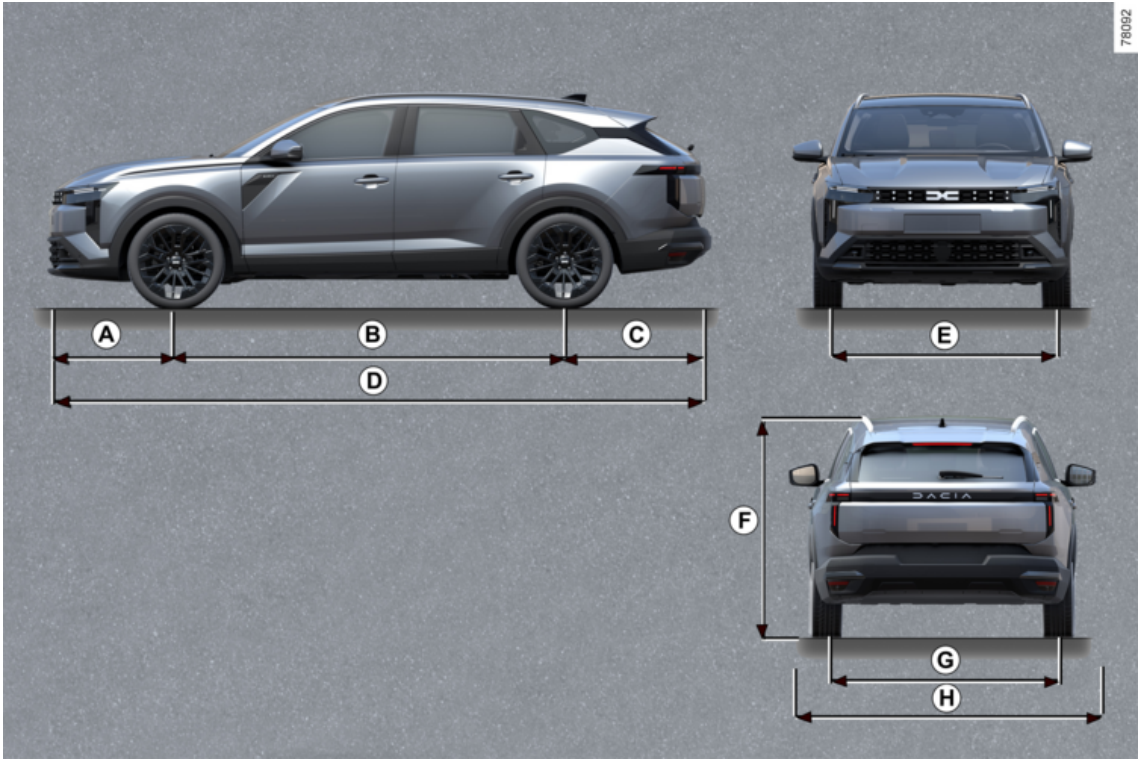
Aby sa predišlo riziku poranenia alebo poškodenia vozidla, zdvihák sa musí dvíhať len dovtedy, kým sa vymieňané koleso nenachádza maximálne tri centimetre nad zemou.
Nebezpečenstvo zranení. Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

Z bezpečnostných dôvodov by sa zdvíhacie body vozidla smú používať len na výmenu kolies. V žiadnom prípade by sa nemali používať:

– na realizáciu opravy;
– na prístup k spodnej časti vozidla.

Nebezpečenstvo zranení. Nebezpečenstvo poškodenia vozidla.

Rozmery (v metroch)



	Rozmery
A	0,894
B	2,704
C	1,022
D	4,620
E	1,570
F	1,541 bez nákladu, so strešnými tyčami
G	1,555
H	– 2,086 s vyklopenými vonkajšími spätnými zrkadlami – 1,875 so sklopenými spätnými zrkadlami

Hmotnosti (v kg)

Uvedené hmotnosti sa týkajú vozidla v základnej výbave bez voliteľných doplnkov: líšia sa v závislosti od výbavy vozidla. Poraďte sa s autorizovaným predajcom.

Verzie	4x2	4x4
Najvyššia povolená hmotnosť (MMAC) **Celková hmotnosť jazdnej súpravy (MTR)** **Najvyššia povolená hmotnosť (MMTA)**	Hmotnosti uvedené na štítku výrobcu ➔ **401**.	
Hmotnosť brzdeného prívesu*	možno zistiť výpočtom: MTR - MMAC	
Hmotnosť nebrzdeného prívesu*	710 kg	750 kg
Prípustné zaťaženie na ťažnom zariadení*	75 kg	
Povolené zaťaženie strechy	➔ **342**	

***Prívesná záťaž (obytný príves, loď, ...).**

Odťahovanie je zakázané, ak sa výpočet MTR - MMAC rovná nule, alebo ak sa MTR rovná nule (alebo nie je uvedená) na štítku výrobcu.

– Pri jazde s prívesom je potrebné dodržiavať právne predpisy danej krajiny, najmä však predpisy cestnej premávky. Obráťte sa na autorizovaného predajcu pre informácie o úpravách zariadenia na odtiahnutie.
– Pri vlečení nesmie byť **nikdy prekročená celková hmotnosť jazdnej súpravy (vozidlo + príves)**. Nasledujúce prípady sa však tolerujú:
– najvyššie povolené zaťaženie zadnej nápravy MMTA (MMTA) je 15 %,
– prekročenie MMAC o 10 % alebo 100 kg (podľa toho, ktorý limit sa dosiahne skôr).

V obidvoch prípadoch maximálna rýchlosť jazdnej súpravy nesmie prekročiť 80 km/h km/h a tlak v pneumatikách treba zvýšiť o 0,2 baru (3 PSI).

– So zvyšujúcou sa nadmorskou výškou klesá výkon motora a stúpavosť. Odporúčame znížiť maximálnu hmotnosť o 10 % pri nadmorskej výške 1 000 metrov a následne o ďalších 10 % na každých ďalších 1 000 metrov.

Prenos hmotnosti (len verzie 4x2)

Podľa miestnej legislatívy, ak sa nedosiahne maximálna celková prípustná hmotnosť vozidla (MMAC), je možné preniesť až do 300 kg na brzdený príves s v rámci celkovej hmotnosti vozidla počas jazdy (MTR).

NÁHRADNÉ DIELY A OPRAVY

Originálne náhradné diely sú vyvinuté na základe prísnych požiadaviek a sú špeciálne testované. Preto ich kvalita zodpovedá pôvodným dielom montovaným do nových vozidiel.

Systematické používanie pôvodných náhradných dielov vám zaručuje dlhú životnosť vozidla. Okrem toho, opravy vykonávané v značkových servisoch pri použití originálnych náhradných dielov poskytujú záruku v súlade s podmienkami uvedenými na zadnej strane.

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

POTVRDENIE O SERVISNEJ PREHLIADKE

VIN: .....

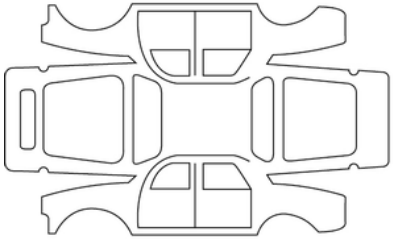
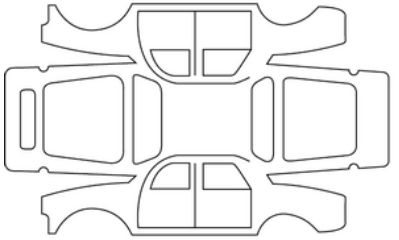
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	
Dátum:	Km:	Číslo faktúry:	Poznámky/Rôzne
Opis úkonu: Kontrola □ ..... □ **Kontrola proti korózii:** OK □ Nie je OK* □		**Pečiatka**	

* Pozrite si špecifickú stranu

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

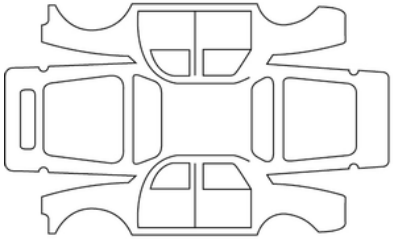
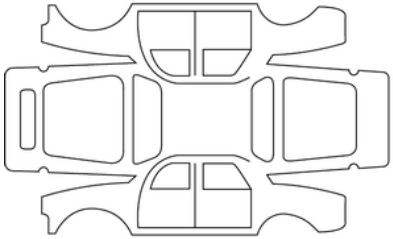
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

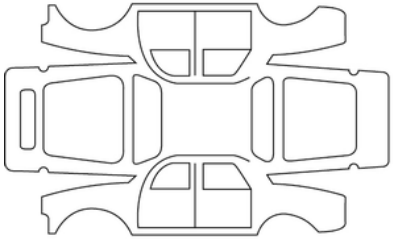
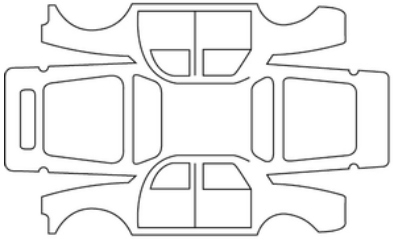
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN: .....

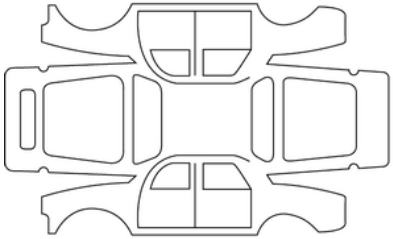
Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

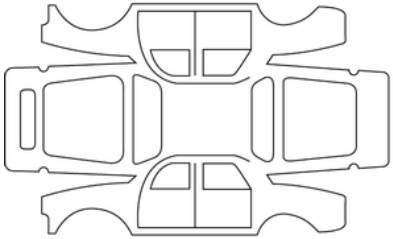
KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN: .....

<table>
<tr><td>Dátum opravy:

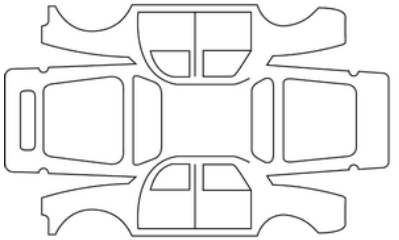
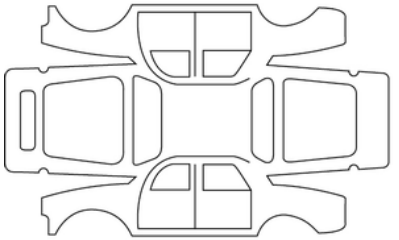
Potrebné vykonať zásah:</td><td>  </td><td>Pečiatka</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td>Dátum opravy:

Vykonať opravu:</td><td>  </td><td>Pečiatka</td></tr>
</table>

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

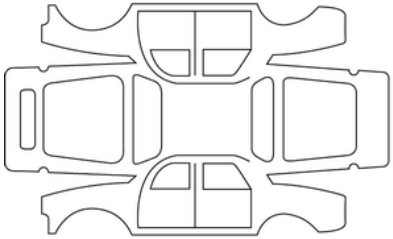
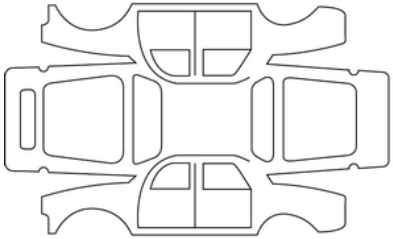
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

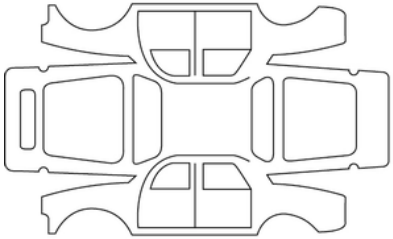
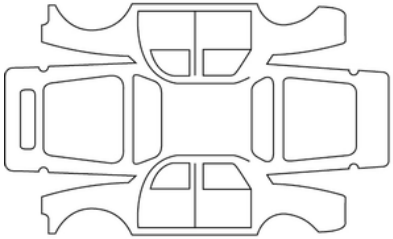
VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

KONTROLA PROTI KORÓZII

Ak je pokračovanie v záruke podmienené opravou, táto oprava je uvedená nižšie.

VIN: .....

Dátum opravy: Potrebné vykonať zásah:		**Pečiatka**
Dátum opravy: Vykonať opravu:		**Pečiatka**

ABECEDNÝ REGISTER

Symboly

12 V akumulátor, 357

A

ABS, 198
Adaptačný tempomat, 257, 270
Airbag, 80, 85, 85, 88
Airbag : vypnutie airbagu pre spolujazdca vpredu, 108
Airbag : zapnutie airbagu pre spolujazdca vpredu, 108
Airbags : bezpečnosť detí, 108
Aktívne núdzové brzdenie pri jazde spiatočkou, 251
Akumulátor:, 355
Akumulátor: odstránenie poruchy, 376
Akumulátor: pomoc pri poruche, 376
Asistencia pri riadení, 130, 225, 230, 246, 251, 257, 270, 287, 301
Asistencia pri rozbiehaní sa na svahu, 198
Autohold, 178
Automatická prevodovka: použitie, 167, 167, 175
AUTOMATICKÉ ZAMKNUTIE DVERÍ POČAS JAZDY, 62
autorádio, 320

B

Batéria (diaľkové ovládanie), 55
Batérie diaľkového ovládania zamykania dverí, 55
BATOŽINOVÝ PRIESTOR, 45, 45, 49, 49, 50, 50, 55, 62, 62, 62, 63, 63, 72, 72, 151, 151, 339, 339, 344, 344, 371, 371, 381, 381
Bezpečné opustenie vozidla, 301
Bezpečné vystupovanie cestujúcich, 301
Bezpečnosť cestujúcich: spolujazdec airbag, 108
Bezpečnosť detí, 53, 58, 90, 100, 104
Bezpečnostné pásy, 76, 80, 85, 88, 362
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce, 88
Bezpečnostné systémy dopĺňajúce bezpečnostný pás, 80, 85, 88
BEZPEČNOSTNÉ SYSTÉMY DOPĹŇAJÚCE PÁSY VPREDU, 80
Bezpečnostné zariadenia dopĺňajúce pásy vzadu, 85
Bezpečný odstup, 230
Blikače: Kontrolka smerových svetiel, 146
Blikače: na prístrojovej doske, 116, 175
Blikajúce smerové svetlá, 146
Brzdiť, 178

C

Cúvacia kamera, 284
Cúvací radar, 292

C

Čas, 131
ČAS, 131
Čerpanie paliva, 153
Čistenie: interiér vozidla, 362

D

Detekcia dopravných značiek: upozornenie na nadmernú rýchlosť, 246
Deti, 58
Deti (bezpečnosť), 324

ABECEDNÝ REGISTER

Detské sedačky, 90, 97, 100, 104
Detské zadržiavacie zariadenia, 90
Diaľkové ovládanie zamykania, 53
Displej, 126
Dojazd vozidla, 186
Dvere, 45, 58, 62

E

Elektrické otváranie okien, 324
ESC: Kontrola smerovej stability, 198

F

Filter nafty, 153
Funkcia Stop and Start, 163, 175
Funkcie zadných sedadiel, 72

G

GPL, 39

H

Hladina:, 345, 347, 352
Hladina: chladiaca kvapalina, 350
Hladina oleja v motore:, 347, 348
Hruška paliva, 153
Hustenie pneumatík, 193, 367

C

Chladiaca kvapalina, 350

I

INTEGROVANÝ OVLÁDAČ TELEFÓNU S ODPOSLUCHOM, 320
Isofix, 104

J

Jazda, 156, 157, 161, 167, 167, 175, 178, 181, 186, 193, 198, 204, 225, 230, 254, 257, 258, 270, 287, 292

K

Kapota vpredu, 346
Karta, 58
Karta: Akumulátor, 51
Karta: motor nemožno naštartovať v režime „hands-free“ (voľné ruky), 45
Karta: núdzový kľúč, 45
Karta: používanie, 45, 47
Karta: zamykanie/odomykanie dverí, 45
Karta: „hands-free“, 45
Karta „hands-free”: Akumulátor, 51
Karta „hands-free”: používanie, 47
Katalyzátor, 181, 181
Klaksón, 146
Klimatizácia, 308, 310, 311, 311, 314, 314, 317, 317
Klimatizácia: informácie a odporúčania pre používanie, 317
Kľúč/diaľkové ovládanie, 53
Kľúč/rádiofrekvenčné diaľkové ovládanie: používanie, 53
Kľúče, 53
Kontrola smerovej stability: ESC, 198

Kryt palivovej nádrže, 153
Kúrenie, 308
Kvalita oleja v motore, 348
Kvalita paliva, 153, 153

L

Lakťová opierka, 331
Lakťová opierka vpredu, 69
LPG, 116, 153, 157, 161

M

Mechanická klimatizácia, 311
Menu konfigurácie, 130
Menu osobných nastavení vozidla, 130
Mierka motorového oleja, 347
Množstvo odkladacích priestorov, 331, 339
Montáž detskej sedačky, 97
Motorizované zadné výklopné dvere, 63
Multimediálna výbava, 320
Multimediálny/-e port/-y, 320
My Safety, 112, 114, 210, 211, 225, 245

N

Nafukovací vankúš airbagu, 88
Náhradné diely a opravy, 409
Nastavenia, 130
Nastavenia menu konfigurácie, 130
Nastavenia polohy pri riadení, 76
Nastavenie správnej polohy pri riadení, 76, 76
Nastavenie výšky detskej sedačky, 90
Nastavovanie predných sedadiel, 69, 69
Navigačný systém, 320, 320
Núdzové brzdenie, 198
Núdzové volanie, 305
Núdzový kľúč, 45

O

Obmedzovač rýchlosti, 254
Obrazovky, multimediálne obrazovky, 225, 230, 287
Odhmlievanie čelného okna, 311, 314
Odhmlievanie zadného okna, 311, 314
Odkladacia priehradka, 331
Odkladacie priestory/priehradky: strana spolujazdca, 331
Odkladací priestor, 331
Odmrazovanie/odhmlievanie čelného okna, 311, 314
Odomknutie dverí, 59
Odporúčanie týkajúce sa regulácie emisií, 185, 185
Odtiahnutie pri poruche, 375
Ohrievané čelné okno, 311, 314
Ochrana pred krádežou (spínač), 156
Ochrana proti korózii, 360
Okná, 324
Olej v motore, 347
Opierka hlavy, 72
Osobitosti vozidiel s motorom GPL GPL, 39
Ostrekovač, 151

Ostrekovač čelného skla, 147
Ostrekovače, 147
Osvetlenie: exteriér, 141, 381, 382
Osvetlenie: hmlové svetlo, 382
Osvetlenie: interiér, 327
Osvetlenie: Kontrolka smerových svetiel, 146
Osvetlenie: Výstražné svetlá, 146
Osvetlenie a signály, 141
OSVETLENIE VOZIDLA A VONKAJŠIA SIGNALIZÁCIA, 141
Otváracie prvky, 58, 62
Otváranie/zatváranie otváracích prvkov, 58
Otváranie dverí, 58, 59
Ovládanie rýchlostí, 167

P

Palivová nádrž, 153
palubný počítač, 116
Parkovacia brzda, 175, 175, 178
Parkovací senzor, 130, 284
Pneumatiky, 193, 364, 367
Podpora brzdenia v kritickej situácii, 198
pohon všetkých 4 kolies (4WD), 204
Pohyblivé dno, 339
Poistky, 391
Poloha vodiča, 112
Pomoc: pomoc pri riadení, 257, 270
Pomocný parkovací systém, 292
Pomoc pri riadení, 225, 230, 246, 287
Poruchy činnosti, 88, 257, 270
Poruchy činnosti: batérie karty, 45
Poruchy funkcie, 175, 175
Postranné bezpečnostné systémy, 85, 85
Praktické rady, 153, 364, 375, 381, 382, 389, 391
Pre bezpečnosť detí, 324
Predbiehanie, 157
Predchádzanie opustenia jazdného pruhu, 211
Predné sedadlá, 69
predné svetlomety, 141
Predpínače, 80
Predpínače bezpečnostných pásov, 85
Prepínanie paliva počas jazdy, 39
Preprava detí, 90, 100, 104
Prídavné svetlomety, 382
Prídržná rukoväť, 329
Prístrojová doska, 116, 130, 132, 175
Prístup do motorového priestoru, 345
Prístup do vozidla, 58
protiblokovací systém kolies: ABS, 198

R

Radenie prevodových stupňov, 167
Rádiová predpríprava, 393
Rady pre jazdu, 186
RAMIENKA STIERAČOV, 147, 389
Ramienka stieračov: výmena, 389
Ramienka stieračov predného skla, 389

ABECEDNÝ REGISTER

Reflektory, 327
Regeneratívne brzdenie, 173
Regulácia teploty, 311, 314, 317
Riešenie problémov: akumulátor, 376
Riešenie problémov: odtiahnutie vozidla, 373
Roletová slnečná clona, slnečná clona, 329
Rozsah trakčného akumulátora, 186
RUČNÁ BRZDA, 167, 175
Rýchlostná páka, 167

S

Servisné prístroje, 116, 131, 132, 141
Servisné výstražné kontrolky, 116, 132
Sledovanie vzdialenosti, 257, 270
Slepé miesto: upozornenie, 225
Slnečná clona, 329
Spínač zapaľovania-štartéra, 156, 175
Spotreba energie, 126, 186, 188
Spotreba paliva, 186
Správy na prístrojovej doske, 116, 175
Stierače, 147, 151
Stop and Start, 163
Strecha s fixným oknom, 326
Strešné tyče, 342
Stropné svetlo, 327
SÚPRAVA NA HUSTENIE PNEUMATÍK, 371
Svetlá: výmena žiaroviek, 380
Systém kúrenia, 310, 311, 314, 317
Systém kúrenia a klimatizácie, 310, 311, 314
Systém pripútania detí, 90, 100, 104
Systém proti preklzávaniu kolies, 198
Systémy pripútania detí, 90, 100, 104

S

špeciálne vlastnosti benzínových vozidiel, 181
ŠTARTOVANIE MOTORA, 156, 157, 157, 161, 161, 163

T

Telefón, 320
Tempomat, 257, 258
Tempomat – obmedzovač rýchlosti, 254, 258
Tipy na zníženie spotreby paliva, 186
Tlačidlo štartovania/vypnutia motora, 161
Tlak v pneumatikách, 193
Tlak vzduchu v pneumatikách, 367

U

Údržba, 185
Údržba: filtre, 352
Údržba: karoséria, 360
Údržba: mechanická, 347, 352, 356
Údržba: vnútorné povrchy, 362
Údržba laku, 360
Údržba vnútorných povrchov, 362
Umývanie, 360
Upevňovacie krúžky, 339

Upozornenie, 146
Upozornenie: výjazd z parkoviska, 298
Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť, 230
Upozornenie na mŕtvy uhol, 225, 225
Upozornenie na pozornosť vodiča, 241
Upozornenie na prekročenie rýchlosti, 246
Upozornenie na stratu tlaku v pneumatikách, 193
Upozornenie na únavu vodiča, 243
Úspora energie, 186
Úspora paliva, 186
Usporiadanie, 331
Úsporná jazda, 132, 186
Úsporný režim (ECO), 186
Uveďte motor do pohotovostného režimu, 163
Uzamykanie/odomykanie dverí: dverí, 59
Uzáver palivovej nádrže, 153
Užitočný objem palivovej nádrže, 153

V

Verzia Hybrid 4x4, 32
Vetracie otvory, 308, 310
Vetranie, 311, 314, 317
Vetranie klimatizácie, 310
Vizuálne signály, 146
Vlastné nastavenie vozidla, 130, 130
Vlečenie: pomoc pri poruche, 373
Vlečné oká, 375
VNÚTORNÉ OSVETLENIE, 327
Vnútorné osvetlenie: výmena žiaroviek, 383
Volič prevodov automatickej prevodovky, 167, 167
vonkajšia teplota,, 131
Vonkajšie osvetlenie, 380
Vyhrievané sedadlá, 69, 72
Vyhrievaný volant, 137
Výkon: rozsah, 186
Výmena oleja, 348
Výmena ramienok stieračov čelného okna, 389
výmena žiaroviek, 381, 382
Výmena žiaroviek, 381, 381, 382, 382
Vypnutie motora, 157, 175
Výstražné kontrolky, 225
Výstražné svetlá, 146

Z

Zábeh, 156
Zadná lavica, 72
Zadné miesta, 72
Zamykanie/odomykanie otváracích prvkov, 58
Zamykanie dverí, 45, 47, 58, 59
Zaraďovanie spiatočky, 167
Zásuvka na príslušenstvo, 330
Zatváranie dverí, 58, 59
Zregulovanie volantu, 137
Zrkadlá, 329
Zvuková a svetlená signalizácia, 146
Zvuková signalizácia pre chodcov, 26, 32

Zvukový alarm, 59
Zvukový alarm: otvorené dvere alebo batožinový priestor, 59
Zvukový alarm: pripomenutie rozsvietených svetiel, 59

Z

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, 183

7799002995

Réf 7799002995 / Edition slovaque
NU 1631-1 – 06/2026

